ИЗВѢСТІЯ

ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ

ПО ОТДѢЛЕНІЮ

РУССКАГО ЯЗЫКА И СЛОВЕСНОСТИ.

ТОМЪ ШЕСТОЙ.

ВЫПУСКЪ IV.

(Листы 17 — 21.)

—

СОДЕРЖАНІЕ:



САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

ВЪ ТИПОГРАФІИ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

1857.

Л. 17. 18. 19. 20. 21. ИЗВѢСТІЯ Т. VI.

ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ

ПО ОТДѢЛЕНІЮ

РУССКАГО ЯЗЫКА И СЛОВЕСНОСТИ.

Второе Отдѣленіе Императорской Академіи Наукъ начало съ 1852 года изданіе «Извѣстій» въ томъ же видѣ, какъ издаются Извѣстія (Bulletins) двухъ другихъ Отдѣленій Академіи.

Въ составъ Извѣстій Императорской Академіи Наукъ по Отдѣленію Русскаго языка и словесности входятъ, кромѣ записокъ о занятіяхъ Отдѣленія и извлеченій изъ протоколовъ о его засѣданіяхъ, сочиненія, какъ Членовъ Академіи, такъ и постороннихъ ученыхъ, читаемыя въ засѣданіяхъ Отдѣленія, именно: — изслѣдованія и замѣчанія касательно языка Русскаго и языковъ, съ нимъ соплеменныхъ, ихъ литературы и древностей; — разборы замѣчательныхъ трудовъ по части филологіи Славяно-Русской; а въ особенныхъ Прибавленіяхъ — памятники языка и словесности, матеріалы для словаря, грамматики и т. п.

«Извѣстія» издаются выпусками или листами; 24 листа съ Прибавленіями составляютъ одинъ томъ. Цѣна тому **ТРИ РУБЛЯ СЕРЕБРОМЪ**. Получать можно у Коммиссіонера Академіи **Глазунова** (по Большой Садовой, въ домѣ Публичной Библіотеки, подъ №№ 21 и 22) и **Эгерса** (на Невскомъ проспектѣ №№ 1 и 10). Иногородные читатели благоволятъ относиться съ своими требованіями къ помянутымъ Коммиссіонерамъ или въ Комитетъ Правленія Академіи.

ПАЛЕОГРАФИЧЕСКІЯ ИЗСЛѢДОВАНІЯ

ПАМЯТНИКОВЪ РУССКОЙ ДРЕВНОСТИ.

Чтеніе *И. И. Срезневскаго.*

Любителю и цѣнителю древностей грустно читать сказанія о временахъ минувшихъ: пожары и войны истребляли цѣлые города чуть не до тла; люди не успѣвали спасать самыхъ драгоцѣнныхъ священныхъ предметовъ, и гибли храмы, утварь, иконы, книги. А приходила надобность въ золотѣ и серебрѣ, жемчугѣ и дорогихъ камняхъ, — и вещи, безъ которыхъ можно было обойтись, лишались украшеній, передѣлывались въ другія болѣе нужныя, чеканились въ деньги. — Грустно и слушать, какъ сберегалось то, что уцѣлевало отъ огня и меча отъ нужды и прихоти: все, что не было связано съ какимъ нибудь священнымъ преданіемъ и было ненужно для обыденнаго обихода, сваливалось въ кладовыхъ, подвалахъ, переходахъ, хлѣвахъ, куда вольно было заходить вѣтру и слякоти, птицѣ и звѣрю, или топилось въ рѣкѣ, погребалось въ землѣ, сожигалось кострами, расходилось по рукамъ или искажалось подновленіемъ; древнія зданія, казавшіяся ненужными, падали въ груды развалинъ, подъ которыми только случайно, какъ искра въ пеплѣ таилось для будущаго искателя что нибудь менѣе разрушаемое временемъ. Примѣры современные указываютъ, ка́къ это дѣла́лось прежде: видаютъ и теперь, какъ цѣнятъ иные изъ потомковъ достояніе предковъ. Тамъ черты древняго изображенія покрыла щетка маляра; другое, снятое съ мѣста, завалено грудой извести; тамъ ворохъ хартій лежитъ въ углу, куда сметаютъ соръ; тамъ въ библіотекѣ нѣтъ стеколъ въ окнахъ, на книгахъ отдыхаютъ голуби, и ласточки ищутъ въ нихъ волоконъ и крупинокъ для своихъ гнѣздъ; тамъ построеніе, священное по древности, предоставлено сторожемъ волѣ времени.

Немудрено, что, находя въ древнихъ сказаніяхъ упоминаніе о тѣхъ или другихъ памятникахъ, мы напрасно будемъ искать ихъ; а если что и отыскиваемъ, то случайно, изъ многаго кое что. Погибли вклады Ярослава въ храмы Кіева; погибли храмы и все великолѣпное достояніе храмовъ, созданныхъ и украшенныхъ Владиміромъ Волынскимъ... Погибло многое и не столь древнее.

Погибло многое; но къ счастію — не все: въ храмахъ и и ихъ ризницахъ, въ дворцахъ, архивахъ хранятся разнообразные остатки отъ давнихъ вѣковъ, начиная съ X-го.

Тѣмъ святѣе должно быть для насъ воспоминаніе о людяхъ былыхъ вѣковъ, которые теплили въ себѣ чувство любви къ древности и старинѣ и берегли ея остатки; тѣмъ живѣе должно быть въ насъ чувство признательности къ царямъ, святителямъ и гражданамъ нашимъ, которые, особенно въ послѣдніе три вѣка, считали своимъ долгомъ и сами собирать и наказывать хранить памятники прошлыхъ вѣковъ.

Но это народное достояніе, народное — въ чьихъ бы рукахъ оно ни сохранялось, не можетъ и не должно оставаться только для сбереженія и для удовлетворенія празднаго любопытства. Оно потому и народно, что остается на память о судьбахъ народа, правдивымъ голосомъ своего времени и должно быть

предметомъ изслѣдованій и соображеній, безъ которыхъ не возможно возсозданіе прошедшаго въ исторіи и вѣрность понятій о томъ, что и какъ прежде было.

Всякій остатокъ старины или древности носитъ на себѣ признаки своего времени. До умѣнья отличать эти признаки можно дойти и простымъ безотчетнымъ навыкомъ; но тутъ, какъ и во всемъ безотчетномъ, нечаянная ошибка такъ же легка какъ и случайная удача. Сама любовь къ дѣлу, не говоря о другихъ поводахъ, приведетъ къ сознанію необходимости подробнаго отчетливаго разбора признаковъ, необходимости особенной отрасли знаній, критически опредѣляющей значеніе каждаго признака отдѣльно и въ ихъ связи.

Одною изъ главныхъ отраслей изученія древности или старины считаютъ издавна ту, которая занимается опредѣленіемъ признаковъ времени въ памятникахъ письменности—преимущественно по начертаніямъ письменъ и почеркамъ, по изображеніямъ рисовальныхъ буквъ, ихъ обдѣлкѣ, раскраскѣ, и т. д.— и не напрасно. Что̀ можетъ дать знать о вѣкѣ памятника такъ ясно и опредѣленно, какъ начертанія письменныя, если только они есть на немъ? Нѣкоторыя изъ начертаній заключаютъ въ себѣ и замѣтки о времени или положительно годомъ, или приблизительно — припоминаніемъ лицъ, событій и т. п. Въ томъ, кто присмотрѣлся внимательно къ такимъ памятникамъ опредѣленнаго времени естественно развиться умѣнью разгадывать, по сравненію начертаній, время и такихъ памятковъ письменности, въ которыхъ нѣтъ замѣтокъ объ ихъ времени. Тому, кто усвоилъ себѣ умѣнье опредѣлять время памятниковъ съ письменными начертаніями, легче чѣмъ кому другому научиться отличать и другіе признаки времени въ памятникахъ того же рода и безъ всякихъ письменныхъ начертаній; достиженіе умѣнья отгадывать признаки времени во всѣхъ другихъ памятникахъ есть только новая высшая ступень того же искуства, которое на своей первой основной ступени есть критика письменныхъ знаковъ. Случайно могутъ быть употребляемы въ дѣло съ пользой и другія вспомогательныя обстоятельства, но случайно и большею частію при пособіи тѣхъ же памятниковъ письменности, въ слѣдствіе разбора достовѣрности и полноты ихъ указаній. Большая часть памятниковъ нашей новой Европы съ письменными начертаніями состоитъ изъ книгъ и актовъ или дипломовъ: естественно было палеографическимъ изслѣдованіямъ сосредоточиться въ кругѣ наблюденій надъ рукописями въ тѣсномъ смыслѣ слова. Какъ бы впрочемъ ни былъ тѣсенъ кругъ наблюденій и выводовъ палеографа, онъ не можетъ обращать свой изслѣдовательный взглядъ только на одни письмена, ихъ формы, сочетанія и т. д. Ученые XVII и XVIII вѣка, занявшіеся дипломатикой, Папеброкъ, Мабильонъ, Мадоксъ, Мураторн, Тустенъ и Тассенъ и др. доказали незабвенными трудами своей ученой сообразительности, какія разнообразныя изслѣдованія необходимо соединяются съ разборомъ письменъ въ актахъ, какъ несостоятельны должны быть тѣ палеографическія разысканія, которыя внѣ этого разбора не находили въ себѣ никакихъ опоръ.

Разборъ письменъ необходимъ, но во всякомъ случаѣ онъ останется частью палеографическаго розысканія, въ которое войдетъ и многое другое не менѣе важное:—

Съ употребленіемъ письменныхъ знаковъ находятся въ тѣсной связи — условія правописанія: они повременно измѣняются такъ же какъ и внѣшній видъ буквъ.

Правописаніе съ своей стороны тѣсно связано съ грамматическимъ строеніемъ языка, съ значеніемъ формъ словъ и даже самыхъ словъ: языкъ нетолько письменный, но и народный измѣняется постепенно такъ же какъ правописаніе и почеркъ. Человѣку, непривыкшему вникать въ отличія буквъ и условій правописанія, нелегко, правильнѣе сказать — невозможно, усвоить себѣ навыкъ отличать мелочи языка одного времени и края отъ языка другаго времени и края. Палеографу тутъ нужно не только то, что важно для выводовъ филолога, но и многое другое, неважное, не всегда бросающееся въ глаза филолога, какія нибудь ошибки писца-иностранца, колебанія писателя, мѣшающаго старые свои навыки съ новыми понятіями, путаницы компилятора, списывающаго въ одну книгу клочки разныхъ книгъ, или что нибудь подобное.

И не однѣ особенности письма и языка важны для внимательнаго палеографа: изслѣдованія о матеріалѣ, на которомъ письмена начертаны, о цѣли и условіяхъ написанія, о тѣхъ случайностяхъ, съ которыми связываются и которымъ подвергаются памятники письменности, еще болѣе разнообразны.

Говорить ли о знаніи и соображеніи мелочей изъ области исторіи политической, исторіи церкви, права и расправы, нравовъ и обычаевъ, художествъ и литературы, изъ области хронологіи, метрологіи и т. п. — Безъ умѣнья употребить въ дѣло все это, палеографъ бродитъ во тьмѣ, какъ историкъ безъ свѣта археологіи, филологіи, палеографіи.

Все, что можетъ помочь точному опредѣленію времени памятника письменности, необходимо палеографу тѣмъ болѣе

что его разбору должны подлежать не только памятники дѣйствительно оставшiеся отъ того или другаго вѣка, но и разнаго рода поддѣлки подъ древность и старину, и вмѣстѣ съ поддѣлками памятники, заподозрѣнные какъ поддѣлки. Тутъ, забывъ какое нибудь одно мелкое обстоятельство, или давъ ему неточное значенiе, можно спутать всю сѣть соображенiй или стянуть ее къ неправильному общему выводу. Кстати вспомнить, что вопросъ о подлогѣ былъ причиною начала и развитія изслѣдованiй палеографическихъ: одинъ изъ первыхъ случаевъ, подавшихъ поводъ къ этимъ изслѣдованiямъ на западѣ Европы еще въ XVI вѣкѣ былъ — поддѣлка, выданная за грамоту Дагоберта и породившая споръ между городомъ Триромъ и аббатствомъ св. Максимина; рядомъ съ этимъ случаемъ стоятъ одновременно нѣсколько другихъ, въ которыхъ подлинный актъ былъ отвергаемъ какъ поддѣльный. Не менѣе хлопотъ палеографу и при оцѣнкѣ копiй съ памятниковъ, обыкновенно невѣрно передающихъ свои изводы — или безъ умысла, или даже и съ намѣренiемъ, оправдываемымъ временемъ или ничѣмъ неоправдываемымъ.

Общее сочувствiе къ изслѣдованiямъ родной старины и древности, выражающееся у насъ постоянно разнообразнѣе новыми плодами ревности охотниковъ и заботливости ученыхъ, даетъ право ожидать и новыхъ изслѣдованiй палеографическихъ, и новаго свѣта на нашу древность выводами изъ нихъ — разумѣется, не изъ нихъ однихъ исключительно, а въ связи съ другими изслѣдованiями. Новыя изслѣдованія всегда бываютъ въ тѣсной связи съ прежними, и потому какъ одинъ нераздѣльный можемъ представлять себѣ слѣдующiй вопросъ:

— Какія палеографическія наблюденія и изслѣдованія у насъ уже подготовлены? и чего ожидать и желать отъ палеографическихъ трудовъ новыхъ тружениковъ и ревнителей?

Вопросъ этотъ связанъ съ другимъ болѣе общимъ: — Что помогаетъ и что мѣшаетъ успѣхамъ палеографическихъ изысканiй и выводовъ? — Предположимъ, что гдѣ нибудь памятниковъ письменности вовсе нѣтъ, или что они всѣ одинаково недоступны для всѣхъ: возможны ли тамъ какія бы то ни было палеографическія работы? Только по мѣрѣ вскрытія памятниковъ, по мѣрѣ доступа къ нимъ можетъ являться и охота къ ихъ разсмотрѣнiю и становиться возможнымъ успѣхъ въ ихъ изслѣдованiи. — Предположимъ гдѣ нибудь и обилiе и легкiй доступъ къ памятникамъ письменности, даже и охоту ихъ разсматривать, но вмѣстѣ съ тѣмъ неприготовленность къ труду критическому, слабость или отсутствiе необходимыхъ предварительныхъ знанiй, трудность ихъ усвоенія, непониманiе ихъ важности: возможны ли тамъ какія бы то ни было дѣйствительно цѣнныя палеографическія работы? Только по мѣрѣ развитія въ кругу любителей старины и древности правильнаго пониманія условiй палеографическихъ трудовъ, могутъ эти труды сдѣлаться дѣйствительно цѣнными и успѣхъ дальнѣйшихъ трудовъ обусловить какъ необходимость, въ кругу любителей старины и древности, во всемъ кругу вообще, а не въ отдѣльныхъ его лицахъ. Иначе всегда будетъ оставаться возможность постояннаго повторенія случаевъ, что дѣйствительный знатокъ дѣла не видѣнъ изъ за того, кто хочетъ имъ казаться, что труды дѣйствительно цѣнные и полезные остаются неизданными или неоконченными, что изданные запропадаютъ, что издаваемые не соотвѣтствуютъ своему назначенiю. Постоянное повторенiе такихъ случаевъ, доказывая, что любовь и уваженiе къ древности и старинѣ есть еще только прихоть, а не выраженiе внутренней потребности общественной, вредитъ дѣлу болѣе, чѣмъ полное отсутствiе такой прихоти. Предположимъ противное: — и любовь къ знанiямъ и знанія распространены; памятники по мѣрѣ открытія сдѣлались или дѣлаются доступными — одни сами собою, другiе въ вѣрныхъ снимкахъ, печатныхъ спискахъ, описанiяхъ; дѣйствительное уваженiе къ трудамъ знатоковъ-изыскателей оживляетъ ихъ дѣятельность: какъ не быть успѣху въ изысканiяхъ и выводахъ, успѣху быстрому и рѣшительному? — Богъ дастъ мы доживемъ до этого счастливаго состоянія не въ одной наукѣ древностей, а во всемъ. Пока можемъ сказать, что есть у насъ надъ чѣмъ останавливаться изслѣдователямъ-палеографамъ. Есть и то, что еще скрывается отъ наблюденiй дѣйствительныхъ знатоковъ, — и безъ сомнѣнія этого еще много; есть однако много и того, до чего уже коснулся испытательный взглядъ науки.

Отъ до-Монгольскаго періода есть на виду болѣе 150 памятниковъ письма и языка, и въ томъ числѣ напр. однихъ дипломатическихъ актовъ болѣе тридцати. Отъ періода Монгольскаго извѣстно около 500 памятниковъ, и въ томъ числѣ дипломатическихъ около 200.... Въ сравненiи съ погибшимъ эти случайные остатки — почти ничто; но для разработки ученой и ихъ не мало. И большая часть всего этого запаса вскрылась для наблюдателей и изслѣдователей въ послѣднія пятьдесятъ лѣтъ.

I.

Каково было у насъ состояніе палеографическихъ знаній въ первые годы этого столѣтія, видно изъ преній, возбужденныхъ Тмутороканскимъ камнемъ. Найденный въ 1792 году, онъ занялъ вниманіе путешественниковъ и историковъ написаннымъ на немъ извѣстіемъ о широтѣ морскаго пролива между Керчью и Тмутороканью или Таманью, по измѣренію князя Глѣба въ 1068 году. Три списка съ написи были сообщены въ печати графомъ Мусинымъ-Пушкинымъ, Палласомъ и Ваксселемъ; по нимъ стали дѣлать и выводы историческіе, принимая напись за дѣйствительный памятникъ XI-го вѣка, и опровергать ея подлинность какъ поддѣлку. Никто и не думалъ задать себѣ вопросъ: правильно ли срисована эта напись? Можно ли въ самыхъ ея начертаніяхъ найти доказательство въ пользу того или другаго изъ мнѣній? Рисунки написи были дѣйствительно невѣрны, какъ снятые произвольно отъ руки, безъ ученаго вниманія и знанія, и взаимно похожи были для того только, кто не понималъ различія въ начертаніи буквъ.

О необходимости вѣрнаго рисунка первый подумалъ А. И. Оленинъ. Своимъ свѣтлымъ просвѣщеннымъ умомъ онъ провидѣлъ, что «исторію Русскую трудно писать, доколѣ Русская словесность не будетъ имѣть», между прочимъ и «палеографіи Славяно-Россійской», — и рѣшился доказать вѣрность своего взгляда хоть частнымъ примѣромъ — на вопросѣ о камнѣ Тмутороканскомъ. Онъ досталъ съ мѣста слѣпокъ съ того бока камня, гдѣ изваяна напись, поручилъ срисовку со слѣпка образованному художнику-археологу А. И. Ермолаеву, и напечаталъ этотъ рисунокъ съ полною художественною тщательностію при письмѣ къ графу Мусину-Пушкину въ 1806 году. Въ числѣ палеографическихъ приложеній къ этой замѣчательной книгѣ есть и вѣрный изящный рисунокъ монеты «ꙗрославле сърєбро», тогда возбуждавшей также противоположные толки, и цѣлый листъ снимковъ съ рукописей XI — XV вѣка, достойныхъ почти вполнѣ и нашего времени. Всѣ взятые на видъ памятники разобраны съ палеографическою внимательностію; содержаніе написи на Тмутороканскомъ камнѣ заставило Оленина обратиться и къ другимъ памятникамъ болѣе или менѣе древнимъ, за фактами не только чисто палеографическими, но и лингвистическими, историческими, географическими, — и не иначе какъ по соображеніи всѣхъ данныхъ, какія только могли быть въ то время отмѣчены, Оленинъ позволилъ себѣ окончательный свой выводъ. Древность памятника защищается по его мнѣнію: 1) «почеркомъ буквъ, составляющихъ надпись, и во всѣхъ частяхъ сходныхъ съ буквами древнѣйшихъ нашихъ рукописей; 2) поверхностнымъ видомъ самаго камня на отлѣпкѣ, который несомнѣнно доказываетъ, что не искусствомъ, а временемъ поверхность онаго состарѣлась». Таковъ былъ нашъ первый шагъ въ палеографіи.

Этотъ шагъ былъ тѣмъ важнѣе, что вывелъ на поле работы труженика молодаго, художника по образованію и археолога по страсти. Оленинъ не скрылъ отъ читателей, какое участіе принялъ въ его дѣлѣ Ермолаевъ, нетолько какъ художникъ, но и какъ любитель археологическихъ изслѣдованій. Оленинъ далъ ему и ходъ въ жизни съ возможностью заниматься любимымъ дѣломъ, къ которому былъ онъ готовъ и какъ художникъ. Плоды трудовъ Ермолаева хранятся въ Императорской Публичной Библіотекѣ, гдѣ онъ 20 лѣтъ былъ хранителемъ рукописей: тамъ лежатъ труды археологическаго путешествія по Россіи, въ которомъ онъ участвовалъ въ 1809 и 1810 годахъ; зачатки его каталога рукописей; его отмѣтки о вѣкѣ написанія нѣкоторыхъ изъ нихъ. Еще живутъ и воспоминанія, какъ онъ училъ другихъ наглядно отличать, въ какое время рукопись писана, и какъ готовъ былъ дѣлиться своимъ знаніемъ того, что вычиталъ въ рукописяхъ. Близкій съ Карамзинымъ, онъ и ему помогалъ въ разнообразныхъ изысканіяхъ, какъ видно изъ отзывовъ самого Карамзина (въ примѣчаніяхъ къ И. Г. Р).

Школа практическихъ палеографовъ, основанная Ермолаевымъ и господствующая до сихъ поръ, при основаніи не могла быть богата учениками. Карамзинъ былъ въ числѣ первыхъ и очень не многихъ. Карамзинъ — палеографъ! Нестранно ли это? Не странно; потому что Карамзинъ, какъ изслѣдователь былыхъ судебъ Россіи, былъ тѣмъ же, что Петръ Великій, какъ строитель судебъ ея будущаго, долженъ былъ коснуться всего. Начавъ съ подбора и разработки матеріала, онъ не могъ не быть и палеографомъ, на сколько это было необходимо, и какъ палеографъ - критикъ сдѣлалъ болѣе, чѣмъ сколько можно было ожидать. Изъ примѣчаній къ Исторіи Государства Россійскаго можно отдѣлить большую книгу записокъ о древнихъ памятникахъ Русской письменности: ее одной было бы достаточно для ученой дѣятельности и славы — другаго писателя, не только того, но и нашего времени. О многихъ изъ древнихъ памятниковъ Карамзинымъ сказано первое слово, ни объ одномъ не сказано слова

не кстати, безъ критики. Что Оленинъ сдѣлалъ для одного Тмутороканскаго камня, то сдѣлалъ Карамзинъ для десятковъ драгоцѣнныхъ остатковъ отъ вѣковъ давно минувшихъ, рѣшая вопросы, требовавшіе и болѣе осторожности и болѣе знаній. Вспомнимъ, что Карамзинъ подалъ первый и доселѣ лучшій образецъ критическаго изобличенія поддѣлокъ: это былъ разборъ подложныхъ грамотъ Льва Галицкаго. О многомъ въ этой долѣ примѣчаній Карамзина надобно справляться и теперь; можно представить себѣ, какое значеніе было за ними въ началѣ вѣка. Кстати замѣтимъ, что въ 1811 году у Карамзина было уже готово пять томовъ его Исторіи; отрывки изъ пятаго онъ читалъ Императору Александру въ Твери еще въ апрѣлѣ этого года. А что у насъ дѣлалось въ это время для нашихъ древностей?

Московское Общество исторіи и древностей все еще только устраивалось; докладъ графа Румянцова объ изданіи Собранія Государственныхъ грамотъ и договоровъ только что былъ Высочайше конфирмованъ (3 мая 1811 года); ни Россійская Академія, ни Общества словесности не заботились о памятникахъ письменности, занятыя теоріей и критикой языка и словесности; частныя изслѣдованія, если и являлись, то не достигая и той высоты, до какой достигъ Шлецеръ сынъ въ своей статьѣ о двухъ Новгородскихъ грамотахъ (Вѣст. Евр. 1811 г., № 23 и 24), гдѣ показалъ неумѣнье даже правильно прочесть эти грамоты, хотя и приложилъ къ статьѣ очень порядочные снимки съ нихъ. Безъ сомнѣнія гораздо болѣе важнымъ явленіемъ было бы то описаніе нѣкоторыхъ древнихъ рукописей (Еван. 1144 г., Пролога XIII вѣка и Новгор. лѣтописи XIV вѣка), которое доставлено было въ Общество древностей К. Калайдовичемъ; но оно пропало, не будучи издано. Замѣчательнѣйшимъ явленіемъ времени была Исторія Россійской Іерархіи: до 1812 года весь трудъ былъ готовъ и отпечатано три тома; трудъ важный и для палеографа, но отнюдь не палеографическій. Важнѣе всего для пользы палеографіи нашей было — раскрытіе значительнаго числа памятниковъ древности. Къ сожалѣнію, многіе изъ нихъ погибли въ пожарѣ Москвы. Этотъ пожаръ уничтожилъ драгоцѣнныя собранія графа Мусина-Пушкина, профессора Баузе, Обществъ древностей и нѣсколько другихъ менѣе обширныхъ.

Только уже послѣ отечественной войны стали высказываться все болѣе юныя силы разцвѣтающей Русской науки. Въ 1813 году появилось начало Собранія Государственныхъ грамотъ и договоровъ; въ 1815 — Достопамятности и Труды Общества древностей; въ 1816 — восемь томовъ Исторіи Государства Россійскаго съ ея драгоцѣнными примѣчаніями; въ 1818 — разборъ древнѣйшей изъ Русскихъ грамотъ Преосвященнаго Евгенія; въ 1820 — Разсужденіе А. Х. Востокова о Церковно-Славянскомъ языкѣ; въ 1821 — Памятники XII вѣка К. Калайдовича и Софійскій временникъ П. Строева; въ 1822 — Списокъ Русскихъ памятниковъ П. И. Кеппена; въ 1824 — Лаврентьевская лѣтопись, приготовленная къ изданію Тимковскимъ, Изслѣдованіе К. Ѳ. Калайдовича объ Іоаннѣ Экзархѣ Болгарскомъ и Опытъ въ старинной Русской палеографіи Лаптева; въ 1825 — Библіографическіе листы Кеппена съ драгоцѣнными статьями Востокова, Описаніе Толстовскихъ рукописей К. Ѳ. Калайдовича и П. М. Строева, Описаніе Кіево-Софійскаго собора митр. Евгенія, изслѣдованіе Добровскаго о Кириллѣ и Меѳодіи въ Рус. переводѣ М. П. Погодина съ важными дополненіями.

Каждое изъ этихъ явленій давало новыя силы наукѣ Русской древности вообще и вмѣстѣ съ тѣмъ палеографіи. Карамзинъ былъ, конечно, главнымъ дѣятелемъ и умѣлъ, можетъ быть, лучше всѣхъ своихъ товарищей по труду оцѣнить всякую заслугу на томъ поприщѣ, которому посвятилъ жизнь; но и другіе дѣятели были достойны стоять рядомъ съ нимъ по усердію, и по приготовленности къ ученому труду, — и между ними Востоковъ и Кеппенъ, Калайдовичъ и Строевъ, дѣятели еще молодые, но уже испытавшіе свои силы въ трудахъ приготовительныхъ. Каждый изъ нихъ какъ палеографъ, страстно любилъ все древнее, и каждый избралъ себѣ свою дорогу; Востоковъ соединилъ палеографію съ филологіей, Кеппенъ съ археологіей и библіографіей, Калайдовичъ съ критической исторіей литературы, Строевъ съ библіографіей и разборомъ подробностей историческихъ.

Плодомъ палеографическихъ трудовъ этого времени было слѣдующее:

1) Отмѣчено значительное количество памятниковъ письменности, начиная съ XII вѣка и, гдѣ нельзя было положительно, то по соображеніямъ и догадкамъ опредѣлено довольно вѣрно время ихъ написанія.

2) Нѣкоторые изъ нихъ разсмотрѣны и описаны подробно.

3) Другіе и изданы вполнѣ или въ отрывкахъ, частію съ довольно тщательнымъ соблюденіемъ правописанія, частію съ вѣрными снимками.

4) Сдѣланы опыты изслѣдованій историко-пелеографическихъ, по опредѣленнымъ правиламъ.

5) Знатоки разгадали нѣкоторые изъ главныхъ признаковъ отличія древнѣйшаго писанія — частію въ почеркахъ, частію въ правописаніи и въ языкѣ.

6) Счастливо отмѣчены нѣкоторыя поддѣлки.

Есть, за что быть признательнымъ къ заслугамъ нашихъ ученыхъ тружениковъ. Признавая ихъ заслуги, нельзя впрочемъ забыть о тѣхъ, кто содѣйствовалъ ихъ совершенію, кто понималъ заранѣе ихъ значеніе.

Были тогда вельможи и сановники, покровительствовавшіе ученымъ; были въ числѣ ихъ и такіе, которые поощряли труды археологическіе и палеографическіе, и между ними — Государственный Канцлеръ графъ Румянцевъ. Довольно вспомнить одно это безсмертное имя, чтобы разрѣшить себѣ всю загадку успѣха нашихъ палеографовъ того времени. Ни одинъ изъ нихъ не остался неизвѣстенъ ему, не вызванъ къ труду общественному, не оцѣненъ и не поддержанъ, — не потому, что Румянцевъ былъ пристрастнымъ любителемъ древнихъ рукописей и вообще древностей, а потому, что умѣлъ цѣнить ученыя нужды Россіи и понималъ, куда должно направить силы изслѣдователей для дальнѣйшихъ успѣховъ Русской науки.

—

Подготовка для палеографическихъ изслѣдованій была разнообразна и обильна матеріалами; тѣмъ не менѣе отнюдь не окончена. Вѣрные, отчетливые палеографическіе выводы возможны — все таки только тогда, когда извлечены уже всѣ данныя изъ памятниковъ опредѣленнаго времени. Такихъ данныхъ въ виду было не мало, но нельзя сказать, что достаточно; ручаться никто но могъ, что не скрывается ихъ гораздо болѣе. Продолжать разысканія было необходимо. Вмѣстѣ съ тѣмъ необходимо было и изъ извѣстныхъ памятниковъ данныя извлечь и передать въ общее свѣдѣніе. Это было тѣмъ необходимѣе, что число лицъ, занятыхъ палеографическими разысканіями, было довольно ограниченно; знанія ихъ къ другимъ переходили случайно. Новые труженики могутъ являться только тогда, когда незатруднительно первоначальное приготовленіе къ труду. Необходимы были изданія рисунковъ, снимковъ, описаній памятниковъ.

Нельзя безъ теплаго чувства признательности къ тѣмъ, кто покровительствовалъ и содѣйствовалъ, и къ тѣмъ, кто самоотвергалъ себя въ трудѣ, вспоминать о работахъ совершившихся, оконченныхъ и начатыхъ въ послѣднія тридцать лѣтъ.

И здѣсь прежде чѣмъ о другихъ надобно вспомнить объ Оленинѣ. Ему обязана Русская наука мыслію о тщательной срисовкѣ памятниковъ древности и старины и объ изданіи этихъ рисунковъ; ему обязана Россія выведеніемъ на путь дѣятельности, вслѣдъ за Ермолаевымъ, другаго художника-археолога, умѣвшаго цѣнить памятники, какъ достояніе художества и науки, и посвятить себя труду съ любовію и постоянствомъ. Это былъ Солнцевъ. Въ свои поѣздки по Россіи, особенно въ Москву и Кіевъ, скопилъ онъ постепенно огромное количество рисунковъ всякаго рода, столько же важныхъ въ ученомъ отношеніи, сколько и великолѣпныхъ по исполненію. Издана только часть этого драгоцѣннаго собранія; но и эта часть содержитъ въ себѣ пять сотъ листовъ. Щедротою покойнаго Государя Императора онѣ изданы подъ наблюденіемъ особеннаго Комитета въ шести фоліантахъ съ шестью томами описаній. Въ этомъ изданіи «Древностей Россійскаго Государства» палеографія находитъ для себя драгоцѣнный и обильный запасъ. Не можемъ забыть тутъ же и о другой щедротѣ въ Бозѣ почившаго Государя: по Его волѣ изданъ полный великолѣпный снимокъ всего Реимскаго Евангелія «Texte du Sacre», приготовленный Парижскимъ калиграфомъ Сильвестромъ, и его экземпляры розданы въ даръ многимъ Русскимъ филологамъ и археологамъ.

Другое предпріятіе столь же важное по послѣдствіямъ — Археографическая экспедиція, снаряженная Императорской Академіей Наукъ.

П. П. Строевъ прежде одинъ, потомъ при содѣйствіи Я. И. Бередникова, любителя древностей, имъ открытаго и счастливо выведеннаго на путь общеполезной дѣятельности, обозрѣлъ монастыри и архивы сѣверо-восточной и средней Россіи и извлекъ изъ нихъ многое полезное для отечественной исторіи и древностей. Открыты громады книгъ и актовъ. Послѣдствіемъ этой экспедиціи было учрежденіе постоянной Археографической Коммиссіи при Министерствѣ Народнаго Просвѣщенія. Кому неизвѣстно, что сдѣлала она съ 1836 г.? Безъ преувеличенія можно сказать, что со времени появленія въ свѣтъ ея изданій, начинается новый періодъ разработки древностей Русскихъ.

Путешествія Русскихъ ученыхъ въ западно-Славянскія земли и въ слѣдствіе сихъ путешествій открытіе каѳедръ Славяно-Русской филологіи въ университетахъ, было не менѣе благодѣтельнымъ пособіемъ и для науки Русскихъ древностей вообще и для палеографіи отдѣльно. Путешествія по западно-

Славянскимъ землямъ, рядъ которыхъ начатъ Кеппеномъ и Погодинымъ, должны были имѣть своимъ слѣдствіемъ, уясненіе понятій о языкѣ Славянскомъ въ его мѣстномъ разнообразіи и ознакомленіе съ Славянскими памятниками внѣ Россіи находящимися; преподаваніе Славянской филологіи должно было каждой отрасли вопросовъ, соприкасающихся съ филологіей, дать новую жизнь, возбудя къ нимъ вниманіе юныхъ силъ. Плоды того и другаго начали уже издавна показываться. Первое мѣсто по времени принадлежитъ труду Кеппена и Востокова — «Собранію Славянскихъ памятниковъ, находящихся внѣ Россіи», гдѣ данъ первый и превосходный образецъ филологико-палеографическаго разбора одного изъ древнѣйшихъ памятниковъ Латино-Славянскихъ. Достойно признательности и Описаніе памятниковъ хранящихся въ публичныхъ библіотекахъ Германіи и Франціи С. М. Строева, и Очеркъ путешествія по Европейской Турціи В. И. Григоровича, и нѣкоторые изъ ученыхъ отчетовъ Министру Народнаго Просвѣщенія.

Преподаватели Славянской филологіи приняли непосредственное участіе въ разсмотрѣніи вопросовъ палеографическихъ, по крайней мѣрѣ въ отношеніи къ памятникамъ, важнымъ для филологіи; вслѣдъ за симъ явились и отдѣльные преподаватели палеографіи: палеографическія чтенія открыты были прежде всего въ Межевомъ Институтѣ въ Москвѣ, а позже въ Училищѣ правовѣдѣнія въ С. Петербургѣ.

Всякая новая полезная забота къ удовлетворенію нуждъ всегда влечетъ за собою другія. Московское Общество исторіи и древностей дѣйствовало постоянно благодѣтельно, все болѣе расширяло кругъ дѣйствій, все болѣе обогащало Русскую науку своими изданіями. Но развитіе дѣятельности требовало другихъ средоточій,—и вотъ явились — (въ 1839 году) Общество исторіи и древностей въ Одессѣ; (въ 1846 г.) Археологико-нумизматическое Общество въ С.-Петербургѣ, Коммиссіи и Комитеты для описанія и изданія памятниковъ въ разныхъ мѣстахъ и пр.

Между тѣмъ открытъ былъ Румянцовскій Музей (1831 г.) въ то время, какъ уже готовилось Описаніе его Славянскихъ рукописей А. Х. Востоковымъ. Свобода пользоваться сокровищами Музея была бы и сама по себѣ благодѣтельною по послѣдствіямъ; еще благодѣтельнѣе стала она при пособіи, приготовленномъ опытнымъ филологомъ-палеографомъ (оконченное въ 1836 г. — оно напечатано въ 1842 г.).

Императорская Публичная Библіотека оставалась постоянно открытою, но для пользы изыскателей археологическихъ должна была оживиться въ своемъ устройствѣ новымъ вниманіемъ правительства,—и дѣйствительно оживилась подъ управленіемъ барона М. А. Корфа. Его энергическому содѣйствію къ пользамъ Русской науки особенно признательны должны быть изслѣдователи-археологи и палеографы, находившіе всегда въ немъ и въ хранителѣ рукописей А. Ѳ. Бычковѣ просвѣщенную помощь.

Охотники до собиранія памятниковъ древности и старины стали появляться издавна, и нѣкоторые изъ нихъ успѣвали обогащать свои собранія значительнымъ количествомъ драгоцѣнностей разнаго рода; но собиратели ученые, знакомые съ требованіями и успѣхами науки, оставались между ними почти незамѣтны. М. П. Погодинъ первый доказалъ на дѣлѣ возможность успѣховъ ученаго рвенія къ памятникамъ, доведши свое древлехранилище до размѣровъ необыкновенныхъ,— и теперь собирателей ученыхъ едва ли не болѣе чѣмъ простыхъ любителей. Не упоминая всѣхъ, вспомнимъ, какъ о болѣе счастливыхъ, о графѣ А. С. Уваровѣ и о В. М. Ундольскомъ: для одного ученость — стражъ, допускающій въ его музей только-то, что достойно занять въ немъ мѣсто, и вмѣстѣ хозяинъ-распорядитель; для другаго — все.

Потребность описанія памятниковъ становилась общею: а) Въ слѣдъ за двумя изданными описаніями рукописей Толстовскихъ и Румянцевскихъ послѣдовали между прочимъ Описанія рукописей Московск. Общества древностей, рукописей купца Царскаго; общее обозрѣніе рукописей И. П. Сахарова, и въ недавнее время превосходное Описаніе Славянскихъ рукописей Синод. Библіотеки А. В. Горскаго и К. И. Невоструева. Снимки съ почерковъ стали появляться не только по одиначкѣ, и большими сборниками. Важнѣе другихъ Образцы Славянорусскаго древняго писанія и Историческій альбомъ М П. Погодина, Сборникъ палеографическихъ снимковъ Иванова, Палеографическіе и филологическіе матеріалы для исторіи письменъ Славянскихъ Ѳ. И. Буслаева, снимки при книгѣ О. М. Бодянскаго «О времени происхожденія Славянскихъ письменъ». б) Рядъ описаній монетъ начатъ А. Чертковымъ (1834 г.), за его трудомъ слѣдовали труды Шодуара, Рейхеля, Сахарова и др. Всѣ эти описанія съ рисунками монетъ, слѣдовательно и со снимками письменъ на нихъ находящихся. в) Описаніе разныхъ памятниковъ древностей съ рисунками издавна было покровительствуемо Московскимъ Обществомъ древностей; такія описанія постоянно являлись въ его изданіяхъ.

Съ 1840-хъ годовъ начинаютъ являться частныя описанія: Памятники Московскихъ древностей И. М. Снегирева, Достопамятности Москвы Тромонина, Обозрѣніе Кіева въ отношеніи къ древностямъ Фундуклея, Описаніе Русскаго музея Карабанова, и др.

Изданія памятниковъ древней литературы занимали дѣятельность многихъ. Очень много услугъ въ этомъ отношеніи сдѣлано Московскимъ Обществомъ древностей. Немаловажное участіе приняла и Академія Наукъ. Частные труды ученыхъ въ этомъ отношеніи очень разнообразны. Образецъ палеографическаго изданія памятника данъ Востоковымъ въ его Остромировомъ Евангеліи.

Говоря вообще, палеографія Русская въ послѣднія тридцать лѣтъ двинулась впередъ очень счастливо.

1) Масса памятниковъ прежде сдѣлавшихся извѣстными ученымъ увеличилась болѣе чѣмъ въ трое и въ числѣ вновь найденныхъ оказалось, изъ отдѣла актовъ, начиная съ XIII вѣка огромное количество опредѣленнаго времени. Это не могло не облегчить трудности опредѣлять время и мѣсто тѣхъ, на которыхъ нѣтъ замѣтокъ о немъ.

2) Разсмотрѣніе и описаніе памятниковъ приняло болѣе обширные размѣры.

3) Не менѣе обширные размѣры приняло и обнародованіе памятниковъ въ рисункахъ, снимкахъ и переписяхъ. Въ нѣкоторыхъ изъ изданій памятниковъ соблюдена вѣрность правописанія. Изъ числа памятниковъ болѣе древнихъ осталось сравнительно не много такихъ, для которыхъ еще нѣтъ ни рисунковъ, ни снимковъ.

4) Изслѣдованія палеографическія стали производиться съ прочною ученой подготовкой, филологической и археологической, и, не оставшись въ кругѣ вопросовъ частныхъ, возбуждаемыхъ тѣмъ или другимъ памятникомъ, перешли къ вопросамъ общимъ.

5) Знанія палеографическія стали до нѣкоторой степени обобщаться. Значительно увеличилось число охотниковъ къ нимъ и къ изученію памятниковъ; возбудилось вниманіе къ палеографическимъ изслѣдованіямъ.

6) Поддѣлки появлялись, но почти всѣ были счастливо разгадываемы, и по-крайней-мѣрѣ для круга образованныхъ любителей древности почти прекратились. Одна изъ любопытныхъ поддѣлокъ, рукопись старицы игуменьи Маріи княжны Оболенской, дала Погодину поводъ къ изобличенію столько же рѣшительному, какъ и остроумному.

Такъ прошло 50 лѣтъ отъ перваго начала Русскихъ палеографическихъ работъ. Неслишкомъ ли много времени въ сравненіи съ результатами, къ которымъ оно привело? Можетъ быть, все это можно было сдѣлать гораздо скорѣе? Можетъ быть. Не забудемъ впрочемъ, что дѣло было начато и велось, не будучи подстрекаемо ничѣмъ обыденно важнымъ, поддерживалось одною только любознательностію. Изслѣдованія западныхъ Европейскихъ ученыхъ могли тутъ помогать только какъ примѣры приложенія къ дѣлу ученыхъ пріемовъ, а не самыми выводами. Изъ наблюденій могли бы быть приложены къ дѣлу развѣ замѣтки Монфокона и его преемниковъ. Конечно, мы еще далеки отъ того, что сдѣлано было Монфокономъ еще въ началѣ XVIII вѣка для палеографіи Греческой, и бенедиктинцами въ половинѣ того же вѣка для палеографіи Ново-Латинской; но палеографическія работы, которыхъ плодами они могли пользоваться, начаты были еще въ XVI вѣкѣ, и получивъ юридическое значеніе привлекли къ себѣ съ самаго начала участіе очень многихъ ученыхъ.

II.

Чего же намъ желать теперь для дальнѣйшихъ успѣховъ Русской палеографіи, какихъ заботъ и работъ въ кругѣ участниковъ въ трудѣ, какихъ содѣйствій извнѣ? Многаго можемъ еще желать какъ въ отношеніи къ собиранію и обнародованію матеріаловъ, такъ и въ отношеніи къ изслѣдованіямъ.

а) **Въ собраніи матеріаловъ.**

Мало полезны палеографу простые каталоги памятниковъ, съ случайными надбавками, такіе, по которымъ — идетъ ли дѣло о записи изваянной на камнѣ, не узнаемъ, выдаются ли письмена надъ поверхностію, или врѣзаны; будь это на металлѣ, не узнаемъ, выбито ли начертаніе, или вырѣзано остріемъ; будь книга, только и узнаемъ, что она на пергаменѣ, въ такую-то долю, на стольких-то листахъ, хоть ихъ уцѣлѣла, можетъ быть, отъ прежняго состава только малая доля, и къ этому прибавится иногда перечень содержанія, которое одинаково можетъ повториться въ книгахъ нѣсколькихъ вѣковъ. Конечно, и это полезно, но для палеографа всего менѣе. Ему нуженъ матеріалъ болѣе отчетливый — какой, этому показаны образцы Востоковымъ. Намъ нужны какъ можно болѣе отчетливыя описанія памятниковъ.

Никакое описаніе не замѣнитъ однако изученія нагляднаго; необходимы рисунки памятниковъ, снимки съ нихъ; но

не какіе нибудь — не сдѣланные отъ руки, какъ что показалось. Неумѣстна въ этомъ дѣлѣ никакая свобода и небреженіе, никакое воображеніе и требованіе красоты; пусть будетъ только такъ, какъ есть въ подлинникѣ. Прекрасны напр. снимки въ Paléographie universelle Сильвестра; но о красотѣ подлинниковъ по нимъ вѣрно судить невсегда можно: они часто лучше подлинниковъ. Прекрасны сами по себѣ снимки съ Остромирова Евангелія при изданіи Востокова; но и на нихъ легли слѣды вкуса рисовальщика нашего времени, закрывшіе «ошибъ» древняго почерка.

Съ большихъ письменныхъ памятниковъ снимаются обыкновенно снимки въ страницу и менѣе; тѣмъ необходимѣе выписки. Есть у насъ образцы точности выписокъ, но рядомъ съ ними множество образцовъ произвола, — образцовъ возможности списывать памятникъ нашимъ новымъ правописаніемъ, смѣнять древній выговоръ и даже строй языка новымъ — вполнѣ, или въ какой нибудь степени. Безъ сомнѣнія, всякій памятникъ въ переписи, примѣненной по языку и правописанію къ привычкамъ читателей, становится для нихъ доступнѣе, чѣмъ безъ этихъ измѣненій; но этой угодливостью заслоняется и отъ нихъ цѣнность памятника какъ остатка своего времени. Между такимъ подновленіемъ и вѣрной переписью разница та же, что между вольнымъ переводомъ и подлинникомъ. Чѣмъ чаще и чѣмъ въ большей мѣрѣ будутъ у насъ продолжаться произвольныя подновленныя переписи, тѣмъ бо̀льшая громада памятниковъ потребуетъ переизданія, и слѣдовательно тѣмъ больше трудовъ погибнетъ напрасно.

Къ числу матеріаловъ для палеографа принадлежатъ сводныя азбуки по памятникамъ. Первый образецъ такой сводной азбуки напечатанъ у насъ Оленинымъ, второй Ивановымъ, третій Кеппеномъ, четвертый съ печатей и монетъ Сахаровымъ, пятый Буслаевымъ. Самый большой изъ нихъ Кеппена — составленъ только изъ 14 памятниковъ. Нуженъ сводъ гораздо болѣе полный, начертаній буквъ и знаковъ и вмѣстѣ сводъ образцовъ повременнаго измѣненія правописанія. Такой сводъ безъ сомнѣнія возможенъ только тогда, когда уже изготовлены вѣрные снимки письменъ со всѣхъ памятниковъ.

Нельзя тутъ же не вспомнить, что много приготовленныхъ матеріаловъ лежитъ у насъ въ неизвѣстности — рисунки и снимки Ермолаева, Кеппена, Солнцева, Сахарова и друг. Какъ просвѣтлѣла бы наша палеографія и вся археологія, если бы все хорошее появлялось на свѣтъ въ свое время, хоть и безъ изящества внѣшняго, лишь бы съ доступностью для ученыхъ.

b) Въ изслѣдованіяхъ.

Частныхъ изслѣдованій памятниковъ каждаго по одиночкѣ съ заботливымъ вниманіемъ къ вопросамъ палеографическимъ у насъ уже не мало; тѣмъ не менѣе нѣкоторые изъ памятниковъ даже самыхъ древнихъ еще не были предметомъ изслѣдованій и потому остаются нерѣшенными задачи очень любопытныя.

Строгія частныя изслѣдованія безъ сомнѣнія необходимы и для рѣшенія вопросовъ общихъ. Такихъ вопросовъ, ожидающихъ рѣшенія, очень много. Отмѣтимъ нѣкоторые.

— Вопросъ о первоначальныхъ письменахъ Славянскихъ по ихъ отношенію къ письменамъ Греческимъ и другимъ, изъ которыхъ они произошли, только тронутъ. Незабвенны, конечно, заслуги Монфокона и его преемниковъ для палеографіи Греко-Византійской; не напрасно однако уже не разъ выражаемы были сомнѣнія къ нѣкоторымъ изъ ихъ палеографическихъ наведеній; а между тѣмъ до очищенія сомнѣній въ области Греко-Византійской палеографіи нельзя придти къ вѣрнымъ выводамъ и о началѣ и измѣненіи письменъ Славянскихъ. Соотношеніе привычекъ писанія Русскаго къ привычкамъ писанія у Болгаръ, Сербовъ и т. д. остается во тьмѣ.

— Вопросы объ ученіи письму, рѣзьбѣ, о томъ откуда получался у насъ пергаменъ и потомъ бумага, какъ составлялись чернила, какъ производилась раскраска и позолота и т. д. не менѣе задачны.

— Древніе музыкальные знаки, такъ называемые крюки, въ рукописяхъ XI—XV вѣка, еще нисколько не разгаданы.

— Исторія правописанія ожидаетъ изслѣдователей. Изслѣдованія особенно необходимы для того періода письменности — XIV—XVII в., который очень богатъ списками древнихъ произведеній, и который представляетъ смѣшеніе прежнихъ Русскихъ привычекъ съ нововведеніями, занятыми извнѣ.

— Исторія языка еще въ такомъ положеніи, что всякое мнѣніе можетъ иногда сочесться голосомъ знатока, всякое предположеніе ищетъ права на научную цѣнность. Самые важные, первичные вопросы, каковъ напр. о разности между языкомъ древнимъ Русскимъ и церковнымъ Славянскимъ, еще возбуждаетъ споры, и голословныя отрицанія и утвержденія еще не всѣмъ кажутся странными.

—

Многаго нужно желать намъ, — и прежде всего, какъ самаго главнаго и постоянно нужнаго — увеличенія числа ученыхъ дѣятелей, истинно просвѣщенныхъ, самоотверженныхъ въ трудѣ, честно соревнующихъ и взаимно помогающихъ другъ другу, увеличенія ученыхъ дѣятелей изъ поколѣній юныхъ, свѣжихъ силами и съ тѣмъ безпристрастіемъ къ себѣ и къ другимъ, безъ котораго всякій ученый выводъ можетъ сдѣлаться игрушкой мелкихъ увлеченій и расчетовъ. Всего болѣе желать этого можно въ ученыхъ обществахъ и въ тѣхъ святилищахъ науки, которыя существуютъ для скрѣпленія узами любви къ знанію и правдѣ — силъ развитыхъ съ силами себя готовящими къ новому, высшему развитію! Вмѣстѣ съ этимъ, какъ столь же важнаго, столь же постоянно нужнаго — можемъ желать усердныхъ, просвѣщенныхъ собирателей памятниковъ древности и старины, подобныхъ Оленину, Румянцеву, Толстому, Погодину, Уварову, и вмѣстѣ съ тѣмъ доступа къ памятникамъ, открытымъ и сберегаемымъ, такого доступа, которымъ поддерживается ученая ревность въ Императорской Публичной Библіотекѣ, Румянцевскомъ Музеѣ и немногихъ другихъ сокровищницахъ нашихъ. Пожелаемъ, чтобы не осталось у насъ такихъ собирателей древностей, которые складываютъ ихъ грудами и таятъ, сами не зная для чего, такихъ сберегателей, которые не въ силахъ при жизни защитить своихъ собраній по своей смерти отъ продажи съ вѣсу — въ ломъ, въ щепки, въ макулатуру, или и при жизни отъ огня и тлѣнія; чтобы все менѣе было тѣхъ, которые, по нерадѣнію, по равнодушію или самообману корысти, считаютъ правомъ самовольно управлять ключемъ отъ двери сокровищницы, ввѣренной ихъ смотрѣнію или во временное право собственности. Пожелаемъ, чтобы правдиво оцѣнялось самоотверженіе какъ всѣхъ ученыхъ, такъ и археологовъ, тружениковъ, которые изо всѣхъ трудящихся всего болѣе нуждаются въ поощреніи нравственномъ, въ сочувствіи, въ содѣйствіи. Пожелаемъ, чтобы вмѣстѣ съ мыслію о необходимости разумѣнія настоящаго, утверждалась все шире и глубже мысль о необходимости разумѣнія минувшаго, какъ силы образовательной.

ОБОЗРѢНІЕ ПЕРГАМЕННЫХЪ РУКОПИСЕЙ

НОВГОРОДСКОЙ СОФІЙСКОЙ БИБЛІОТЕКИ.

И. К. Купріянова.

II.

РУКОПИСИ XIV — XVI ВѢКА.

XX. Апостолъ служебный; рук. безъ начала и безъ конца, заключаетъ въ себѣ только 24 л., писана въ два столбца, въ форматѣ малаго листа, уставомъ XIII или XIV вѣка. Начинается чтеніемъ дѣянія въ среду 2-й недѣли по Пасхѣ, а кончается чтеніемъ въ 6-ю недѣлю. При Апостолѣ указаны и евангельскія дневныя чтенія. Правописаніе Русское съ примѣтами Новгородскаго нарѣчія. Хотя письмо ркпси и не старое, но снято съ древняго списка, судя потому, что особенности стариннаго языка уцѣлѣли во многихъ мѣстахъ ркпси, какъ то видно изъ приложенной ниже выписки, такъ и изъ слѣдующихъ архаизмовъ: *многамъ же вьсьмъ самаряньскамъ благ҃овѣстиста*; *иже бѣаше съ анѳупатъмь сергиимь и паулъмь съмоужьмь съмысльнъмь; възъпивъше гласомъ великомъ*. Невѣрный переводъ слова *ареопагъ* словомъ *арикѣвъ ледъ* въ этой рукописи существуетъ. Замѣчательны еще слова и выраженія: *рѣпьтъ клиньскъ*, *съвоузъ* (вм. союзъ), ирода четвьртовластьника *подроугъ* (со Иродомъ четвертовластникомъ воспитанный, печ.); поиде на *въсходницу* молиться (въ печ. на горницу); бы҃ же ꙗко третии годинѣ *замоужденик* (въ печ. яко тремъ часомъ минувшымъ). Индѣ Греческія имена сохранили Греческое окончаніе: *корнилиωсъ*, *итаилисъ*. Кое-гдѣ остались и юсы, но очень рѣдко и употреблены безсознательно.

Образецъ. Въ оны дни҃ бысть идоущема апл҃ома на мл҃твоу. рабыни нѣкаꙗ имоущи дх҃ъ пращьнъ сърѣтѣ ꙗ. ꙗже дѣло много дѣлаше господемъ своимъ вълхвоующи. та въ слѣдъ идоущи паула и силы възъпи глю҃щи. си чловѣци раби б҃а вышьнꙗаго соуть. иже проповѣдають намъ поуть сп҃сению. се творꙗаше въ многы дн҃и. сътоуживъ же си паулъ и обративъся дх҃оу рече. запрещаю ти именьмъ іс҃ъ хв҃ъмь излѣзи изъ неꙗ и изиде въ тъ часъ. видѣвъше же господьк кꙗ. ꙗко

изиде надежа дѣлъ ихъ. и имъ паула и силоу привлѣкоша на съборъ къ кнѧземъ. и приведъше ѩ къ воеводамъ. рекоша. сиѩ члка съмоущаюта градъ нашь. жидовина суща. и проповѣдаюта законы. ихъ же неподобьно намъ приимати ни творити римлѧномъ соуще. и сънидеся народъ на нѩ. и воеводы раздьравъше има ризы. повелѣша бити ѩ жьзлиемь. многы же има давъше раны въвьргоша въ тьмьницю. запрѣтивъше стражю тьмьничьноуоумоу твьрдѣ блюсти ѩ. иже запрещение тако приимъ. въвьрже ѩ вьноутрьнюю тьмьницю. и ногы има оутвьрди въ кладѣ. полоунощи же паоулъ и сила молѧщася поюшета бга. послоушаахоу женю оужьници. вънезапоу же троусъ бысть великъ. ѩко же поколѣбатися основанию тьмьничьноуоумоу. отъвьрзоша же ся вънезапоу двьри вься. и вьсѣмъ оузы ослабѣша. възбъноувъ же стражь тьмьничьныи. и видѣвъ отъвьрсты двьри тьмьници. и изъмъ ножь хотяаше ся събости. мьнѩ оубѣжавъша оужьникы. възгласи же гласъмь великъмь паулъ глѧ. ничьсоже не сътвори себѣ зъла. вьси оубо есмы сьде. просивъ же свѣща въмъкноуся. и трепетьнъ бывъ припаде кь паоулоу и силѣ. изведъ ѩ вонъ рече. гнї. да чьто ми подобаеть творити да спсоуся. она же рекоста вѣроуи. къ гоу ісоу хоу и спсенъ боудеши ты и домъ твои. и главъше емоу слово гне. и вьсѣмъ иже въ домоу его. и поимъ ѩ въ тъ часъ нощию. омы има ѩзвы и крьстися самъ и иже съ нимь вси. въведъ же ѩ въ домъ свои. постави трапезоу и веселися съ вьсѣмь домомь. вѣровавъ богу.

XXI. Евангеліе служебное, дневное, писано въ небольшой листъ однимъ столбцомъ на 270 л.; но нѣкоторые листы въ счетѣ повторены два раза. Рукопись эта писана крупнымъ уставомъ въ половинѣ XIV вѣка при Новгородскомъ Архіепископѣ Моисеѣ *), что видно изъ слѣдующей приписки на послѣднемъ листѣ: «ѡ гнї спси и помилоуи архиепспа новгородьска моисиѩ. стяжавшаго книгы сии стое еоуглие даи емоу гнї здравие и оучастие въ цртвии твоемъ въ вѣкы. аминь». Пергаминѣ дырявый и дурно выдѣланный, письмо небрежное; буквы не одинаковой величины и разставлены неровно; чернила красноватыя; заглавныя буквы и заставки грубой отдѣлки и раскрашены дурными красками, — вообще рукопись эта непривлекательна по внѣшнему виду. Внутреннее достоинство ея соотвѣтствуетъ наружному виду: много неисправностей въ текстѣ, есть важные пропуски и описки не только отдѣльныхъ словъ, но и цѣлыхъ рѣченій. Языкъ замѣчателенъ: мѣстами, сохранились древнія формы, чаще же писецъ замѣнялъ древнее правописаніе своимъ собственнымъ, но очень неудачно; такъ онъ нерѣдко ставилъ вмѣсто полугласныхъ ъ и ь гласныя *о* и *е* совершенно произвольно, и на оборотъ; напр. онъ пишетъ—поравьда (правда), золыи (злой), дова (два) и др. Языкъ этой ркпси впрочемъ замѣчателенъ по своимъ особенностямъ и руссизмамъ, на каждой страницѣ въ ней попадающимся; встрѣчаются, хотя изрѣдка, признаки Новгородскаго нарѣчія. Вотъ нѣсколько записанныхъ у меня словъ и выраженій изъ этого Евангелія: *онущи* (сапоги), цртвие *нбськое*, *потьбыа*, *оутьлизна* (прорѣха), *котыга нешвена*. *ѩзя* (язва), *причастять* землю (наслѣдятъ), *омываниа гълькомъ*, *обумаряющаѩ въ времена луньнаѩ* и др.

Примѣръ. Въ сре. а нє. еуа ѿ матфеа

Рече гь своимъ оученикъмъ. аще неизбудеть поравьда ваша паче книжьник и фарисѣи неиматъ е вълѣсти въ цартво небьеное. слышасте ѩкоречеся первымъ неоубиеши. иже бо оубиеть. повиненъ есть суду. азъ же глю вамъ ѩко всякъ гнѣваѩися на брата своего суе повиньнъ есть суду. иже бо речеть братоу своему рака. рака бо речеться сурьскы и оплыванъ. повиньнъ есть собору. аже речеть оуроде. повиненъ есть езеру огньну. аще оубо принесеши даръ свои къ требьнику. ти тоу помянеши. ѩко братъ твои имать что до тебѣ остави ту даръ твои предъ требьникъмь. и шьдъ преже съмѣрися съ братъмь своимь. и тъгда пришьдъ принеси даръ свои. буди оувѣщаваѩся со супьрьникъмь своимь скоро. доиделе еси на купь съ нимь. да не предасть тебе судии. и судии тя предасть елузѣ. и въ тьмницю въвьржеть тя. право глю тебе. неизидеши ѿтуду. донъдеже въздаси послѣдьнюю цату.

XXII. Евангеліе служебное, дневное, писано въ 1362 г. на маломъ листѣ въ два столбца отличнымъ уставнымъ почеркомъ и на хорошемъ пергаминѣ. Всего 253 л. Начальнаго листа недостаетъ, первый же занятъ аллилугіаріемъ, т. е. краткимъ указаніемъ ежедневныхъ прокимновъ и

*) Св. Архіепископъ Моисей избранъ въ первый разъ на Новгородскую святительскую каѳедру въ 1325 г. и правилъ ею 5 лѣтъ — до 1330; а во второй разъ съ 1353 — 1361 года, т. е. 8 лѣтъ. Скончался въ 1362 году и погребенъ въ созданномъ имъ Сковородскомъ монастырѣ, передавъ еще при жизни своей святительскую каѳедру Алексѣю; въ 1359 г. Лѣтописецъ говоритъ объ немъ, что онъ «добрѣ пасяше свое стадо, и поживъ въ цѣломудрѣи и многы писца изыскавъ и книгы многы исписавъ» и далѣе: «скончася много писаніе оставивъ.» (Приб. къ II-й Новг. Лѣт. стр. 182. П. С. Р. Лѣт. т. III).

стиховенъ; на оборотѣ его начато Евангеліе отъ Матѳея, читаемое въ Субботу по Рождествѣ Христовомъ позднѣйшаго письма, но не окончено. Со втораго листа идетъ рядъ обыкновенныхъ евангельскихъ чтеній, начиная съ Пасхи Евангеліемъ отъ Іоанна. Пергаминъ хорошей выдѣлки, хотя и есть кое-гдѣ на немъ прорѣзи и прохабины, но по большой части на поляхъ. Переплетъ деревянный, обтянутый кожею и оболоченный зеленою шелковою матеріею (тафтою); наружныя украшенія сняты. Евангелія ежедневныя оканчиваются на 222 л., съ оборота же его помѣщены до конца ркпси чтенія въ нарочитые дни и праздники. На послѣднемъ листѣ указаніе чтеній воскресныхъ евангелій и слѣдующая припись: «*Въ лѣ҃ ҂sѿо҃. ѥ. індик*т *а҃. изволениѥмь биймь. а поспѣшениѥмь ст*го *дх҃а написано бы҃ еу҃алиѥ се въ велико҃ новѣгоро҃ повелѣниѥмь бо҃любиваго архиѥп҃па новгородьско҃ олексѣꙗ.* *) *въ великоѥ княжениѥ дмитриꙗ костянтиновица. а писалъ многогрѣшныи худыи неразумныи влч҃нь паробокъ микула. а вы҃г до оц҃и гдѣ буду неисправі҃ или описалъся. или переступилъ по неразумию моѥму и вы исправивше чтите. а мене грѣшна҃ не кленит. луче ѥсть бл҃гвлениѥ неже клятва. а. кк. дд. кл.* 6. (т. е. аминь). Изъ мѣсяцевъ Славянское названіе придано только сентябрю — рюинъ. Заглавныя буквы представляютъ узорчатыя украшенія изъ змѣй и другихъ животныхъ. Письмо вообще отличное; языкъ хотя уже значительно измѣненъ противу древнихъ списковъ, но въ немъ попадаются еще кое-гдѣ архаизмы, какъ напр. куръ въспѣ, оужика, ископа тѣскъ (точило), не лихуй и др. На оборотѣ 41 л. снизу и на лицевой сторонѣ 42 помѣщена слѣдующая современная Евангелію мелкая припись: «Въ лѣ҃ ҂s҃. ѿ. о҃. ѥ мц҃а. маꙗ въ з҃і. на память ст҃го ап҃ла андроника едино҃ ѿ о҃ заложена бы҃ црк҃ы камена. на влч҃ни дворѣ ржт҃во хв҃о. Подъ тѣмъ же годомъ это извѣстіе записано и въ лѣтописи.

Примѣръ. нед. г҃. поста су҃а. ѿ марка.

Ре҃ г҃ь своимъ оуч҃нкомъ. иже хощеть по мнѣ ити да ѿвержеться себе. и возметь кр҃тъ свои и грядеть по мнѣ. иже бо аще хощеть дш҃ю свою сп҃ти погубить ю. а иже погубить дш҃ю свою мене ради еу҃алиꙗ. то сп҃сеть ю. каꙗ бо польза ѥсть чл҃вку. аще приобрящеть весь миръ и҃ отьщетить дш҃ю своѭ. ли что дасть чл҃вкъ измѣну на дш҃и своѥи. иже бо аще постыдиться мене и моїхъ словесъ въ родѣ семь прелюбодѣѥмѣмь и грѣшнѣмь. и сн҃ъ человѣчьскыи постыдиться ѥго. ѥгда прідеть въ славѣ оц҃а своѥго съ анг҃лы ст҃ыми. и гл҃ше имъ амінь аминь гл҃ю вамъ. суть ѥтери ѿ сде стоꙗщиихъ. иже неимуть вкусити смерти. дондеже видять цр҃твиѥ бж҃иѥ пришедъшеѥ въ силѣ.

XXIII. Евангеліе служебное, писано на небольшомъ листѣ въ два столбца уставомъ XIV в., судя по почерку. Рукопись эта не имѣетъ ни начала, ни конца, и осталось всего только четыре первыя тетради по 8 листовъ въ каждой, — всего 31 л. Перваго листа недостаетъ; начинается же ркпсь окончаніемъ Евангелія Іоанна, читаемаго въ 1-й день Пасхи: «ѥго вси въсприꙗхомъ бл҃гть възъбл҃ть. ꙗко законъ моисѣемъ данъ бы҃. а бл҃гть истина іс҃ъ хм҃ъ бы҃». Письмо весьма хорошее; заглавныя буквы отдѣланы отчетливо и красиво. Правописаніе Русское. Переплетъ деревянный, обтянутый довольно суровой крашениной. На лицевой сторонѣ переплета сохранились мѣдныя литыя изображенія древней и хорошей работы: по угламъ четырехъ евангелистовъ, въ срединѣ Іисуса Христа, сѣдящаго на престолѣ, а по сторонамъ его — Божіей Матери (написано же Марѳу) и Іоанна Предтечи. Замѣчательно, что нѣкоторыя буквы имѣютъ, мѣстами, слитное между собою начертаніе, напр. ꙑр (пр), ак (ак), ар (ар), пв (пв), лю (лю) и др.

Примѣръ: Во вторни҃ а҃. не҃. еуа҃ѥ ѿ ма҃ѳа. —

Ре҃ г҃ь блюдитесь ѿ лжи҃х пр҃ркъ. иже приходять к вамъ вкожа҃х овча҃х. оутрьоудоуоу же суть. волци и хыщници ѿ плодъ и҃х познаіте ихъ. ѥгда обьѥмлють терниѥ грезни. а ѿ волчьца смокви. тако все древо добро плодъ добръ створить. неможе҃т добро древо плода зла створити. ни древо зло плода добра створити. все бо древо нетворящеѥ плода добра посѣкають и въ огнь вмѣтають. тѣмже оубо ѿ плодъ и҃х познаѥте ꙗ. не весь гляи ми г҃и г҃и вниде҃т въ цр҃тво нб҃ноѥ. но творяи волю оц҃а моѥго. ѥже ѥсть на нб҃сѣхъ.

XXIV. Евангеліе служебное, въ л., безъ начала и конца, писано хорошимъ уставомъ въ два столбца, судя по примѣтамъ палеографическимъ, въ XIV в. Послѣдніе листы рукописи съ нижняго угла у переплета оторваны. Кое-гдѣ на поляхъ р. есть позднѣйшія вставки и исправленія первоначальнаго текста. Всего 178 л. Правописаніе Русское. Рукопись начинается словами: «...жь твои і҃ приди сѣмо. от-

*) Архіепископъ Алексѣй, преемникъ Св. Моисея на святительской каѳедрѣ, былъ избранъ еще при жизни его въ 1359 г. и управлялъ эпархіею почти 30 лѣтъ, т. е. до 1389 г. (Пол. Соб. Р. Лѣт. т. III. стр. 182).

вѣща жена і҃ ре҃ ему неимамъ мужа (Ев. отъ Іоанна 5 нед. о Самарянынѣ).

Примѣръ. Въ вторни҃ ҁ҃ не҃. еуа҃. ѿ іоп҃. стго.

Реч г҃ь оучнкомъ своимъ. приходить година. да всякъ иже оубиєть вы. мнится службу приносити бу҃. и се створять вамъ. ꙗко не познаша оца҃ моего ни мене. нъ се гл҃хъ вамъ. да егда придеть година поминаіте си ꙗко азъ рекохъ вамъ. сего же исперва нерекохъ. ꙗко свами бѣхъ.

XXV. Евангеліе служебное, писано уставомъ XIV в. въ л. въ два столбца. Начальныхъ листовъ недостаетъ, также и нѣсколькихъ въ срединѣ. Всего 156 л. Начинается словами Евангелія отъ Іоанна, читаемаго въ Воскресную Субботу: «ки гн҃ ты вѣси ꙗко люблю тя» и т. д. Письмо и пергаминъ хорошіе; въ первыхъ двухъ тетрадяхъ есть позднѣйшія поправки на поляхъ и между строкъ, многія мѣста первоначальнаго текста подскоблены и замѣнены позднѣйшимъ. Правописаніе Русское. Нѣкоторыя буквы, подобно № XXIII слиты между собою аı (ан), лв (лв) и др. Есть выраженія древнія: коуръ възгласи, старѣйшины жреческы, газофулакиꙗ и пр. Переплетъ деревянный, обтянутъ крашениной. Въ Синаксарѣ обыкновеннымъ названіямъ мѣсяцевъ приданы и Славянскія съ обозначеніемъ числа часовъ дня и ночи; изъ Русскихъ святыхъ упомянуты только: Борисъ и Глѣбъ и перенесеніе мощей св. Леонтія, епископа Ростовскаго (23 Мая).

Примѣръ. Суб сыропу҃. єуаѥ ѿ лу҃.

Ре҃ г҃ь смотрите мл҃тня нашея и творите предъ чл҃вкы. и да будете видимі ими аще же ли ни мьзды имате ѿ ѿца҃ вашего иже єсть на нбс҃ѣх. єгда оубо твориши милостыню не въструби пред собою. ако и лицемѣрии творять всборищи и на стьгнах да прославиться ѿ чл҃вкъ. право гл҃ю вамъ примут мзду свою. тебѣ же творящю мл҃тню да не чюєт лѣвица твоꙗ что створить десница твоꙗ. да будетъ мл҃тни твоꙗ втаинѣ и ѿц҃ь твои нбн҃ый видяи тя втаинѣ вздасть тебѣ ꙗвѣ. єгда же молиши не будите. ꙗко лицемѣрии ꙗко любять на сборищих и настьгнахъ и на распутьи стоꙗще молити да не ꙗвится чл҃вкмъ. право гл҃ю вамъ ꙗко приму҃ мьзду свою. ты же єгда молишися влѣзи в клѣть свою и затвори двери своꙗ и молися ѿц҃ю твоєму втаинѣ и ѿц҃ь твои нбн҃ыи видяи тя втаинѣ вздасть тебѣ ꙗвъ. и моляще нелихо гл҃те ꙗко же иноꙗзычници мнять бо ся ꙗко во мнозѣ гланьи своємь ѡправдаш будуть не по-

добите имъ нхже ѿц҃ь вашь требуєть преже прошениꙗ вашег подасть вам. тако бо молите вы и гл҃те. ѿч҃е нашь иже єси на нбс҃х. да стит҃ся имя твоє да придеть црт҃виє твоє да буде воля твою ꙗко на нб҃х тако на з. хлѣбъ наш насыщи дан же намъ дн҃ь. и ѿстави намъ долги наш. ꙗко же и мы ѿставляємъ долги должникамъ нашимъ. недаи же намъ ги҃ внити во искушениє молимъ ти҃. но избави на҃ ѿ непріꙗзни, ꙗко твоє єсть црт҃во и сила и слава въ вѣки аминь.

XXVI. Евангеліе служебное писано въ неб. л. уставомъ XIV в. на 136 л., въ два столбца. Здѣсь помѣщены всѣ четыре Евангелія, читаемыя въ Великій Постъ, что и обозначено на заголовкѣ самой рукописи подъ фигурною заставкою *єуа҃лиє постьноє*. Хотя и обозначено новѣйшимъ почеркомъ сверху перваго листа, будто эта ркпсь XII вѣка; но, судя по грамматическимъ формамъ языка и по палеографическимъ примѣтамъ, она писана гораздо позже, по крайней мѣрѣ не раньше XIV в. Очертаніе буквъ позднѣйшее: буквы є, ꙗ, ю, н и др. перечеркнуты негоризонтально, какъ въ древнѣйшихъ рукописяхъ, а косвенно, сверху; буквъ *оу* (оника) и ȣ (ика) не попадается, а нынѣшнее *у*; удвоенія гласныхъ и замѣны ихъ полугласными, чѣмъ существенно характеризуются древнѣйшія ркпси, здѣсь почти не встрѣчается. Правописаніе Русское, мѣстами проглядываютъ признаки Новгородскаго нарѣчія; напр. стократичею, чьрковь, множичею, рчи (рци), конечь, наставнице (наставниче) и др. Въ срединѣ нѣсколько листовъ утрачено.

Примѣръ. Чл҃вка в҃ внидоста в'черковь помолитъся. єдинъ фарисѣи. а другыи мытарь. фарисѣи же ставъ сице всебе моляшеся. бе҃ хвалу тебѣ вздаю. ꙗко нѣсмь ꙗко и прочии чл҃вци хыщници неправедници прелюбодѣи. или ꙗко сь мытарь. пощюся двократь в суботу. і҃-тину даю всего и елико притяжю. а мытарь издалеча стоꙗ не хотяше ни очию възвести на небо по быаше перси своꙗ гл҃я бе҃ мл҃твъ буди мнѣ грѣшному. гл҃ю вамъ сниде сеи оправданъ вдомъ свои паче оного. ꙗко всякъ возносяися смирится а смиряꙗся възнесется. приношаху же єму и младенца да бы ся ихъ прикоснулъ. видѣвше же и учн҃ци прѣщаху. іс҃ъ призвавъ ꙗ гл҃я не дѣите дѣтии приходити ко мнѣ и не браните имъ. таковыхъ бо єсть црт҃во бж҃иє. аминь гл҃ю вамъ иже аще не прииметь црт҃ва бжи҃ꙗ. ꙗко отроча ее неимать внити во не (Лук. 18 гл.).

XXVII. Евангеліе служебное писано въ л. уставомъ въ два столбца, повидимому въ концѣ XIV в. Четырехъ начальныхъ тетрадей (по 5 л. въ тетради) недостаетъ; всѣхъ

143 л. Рук. начинается Евангеліемъ отъ Матоея, читаемаго въ Четвергъ 2-й недѣли по Пасхѣ: «и рабъ ꙗко г҃ь кго. аще г҃па» и т. д. Первоначальный текстъ этой ркпси почти всюду исправленъ и поновленъ: многія слова и фразы перечеркнуты киноварью, другія выскоблены и вмѣсто ихъ вписаны иныя, новымъ полууставнымъ почеркомъ; поля также исписаны добавками и поновленіями, такъ что настоящая ркпсь весьма много походитъ — на черновой списокъ. Безъ сомнѣнія, поправки сдѣланы уже въ то время, когда стали заботиться объ исправленіи первоначальнаго текста священныхъ книгъ для приданія имъ полнаго единообразія и чистоты. Правописаніе Русское, безъ приписей и особыхъ достопримѣчательностей въ языкѣ. Съ 141 л. помѣщенъ порядокъ воскресныхъ чтеній на утренѣ. Изъ Русскихъ и Славянскихъ святыхъ обозначены въ Синаксарѣ только Борисъ и Глѣбъ (24 іюля) и Кириллъ, изобрѣтатель Славянскаго алфавита (14 февраля). Слово *куръ* выскоблено и замѣнено словами — петелъ и алекторъ. Переплетъ деревянный, безъ украшенія. (Въ выпискѣ я подчеркнулъ текстъ исправленный, зачерненный).

Примѣръ. В҃ пя҃. з҃і. не҃л. ѿ марка.

Въ оно время сущю ис҃у ввифании вдому симона прокаженнаго. возлежаоую *ему* пріде жена. *имущи алавастръ мѵ҃ра нарднаго пистикїа многоцѣнны. и съкрушиши алавастръ възливаше ему на главу.* бяху же *нѣцїи* негодующе *всебѣ* и г҃лще. почто гибель *сїа мѵ҃рная* бы҃. можаше *ее муро* продано быти *вяще.* г҃. со҃т пѣнязь. и да *ти҃* нищимъ. и прещахоу *еи. іс҃ъ же рече* оставите ꙗ. что ки тьруды *да*кте. *добро дѣло сдѣла о мнѣ.* нищаꙗ. бо всегда има҃те ссобою. и кгда хощете можете добро имъ сътворити. мене же не вьсегда имате. кже имѣ си*я* сътвори. *предвари* помазати ми тѣло на погребеник. аминь г҃лю вамъ. идеже *аще* прововѣ*стъся* куа҃льк се во всемъ мирѣ. и кже сътвори *сия* г҃лно будеть в҆память кꙗ.

XXVIII. Евангеліе служебное писано въ листъ, уставомъ, въ два столбца, по примѣтамъ почерка въ XIV в. Всего 155 л., изъ коихъ первые 10 и 3 въ срединѣ (129 — 133) писаны на бумагѣ въ послѣдствіи, полууставнымъ почеркомъ, вѣроятно за утратою первоначальныхъ листовъ. Пергаминъ довольно дурной выдѣлки; рукопись съ краевъ измарана и закоптѣла, какъ будто выхвачена изъ огня. Письмо хорошее, хотя и довольно грубое, безъ тонкихъ чертъ въ изображеніи буквъ; вмѣсто двойнаго о (ѡ) почти вездѣ поставлено простое съ точкою въ срединѣ (ʘ). На послѣдней страницѣ слѣдующая припись одного почерка съ письмомъ всей ркпси: *поклонъ ѿ фрола г҃ну игумену микитѣ. г҃не игуменъ. доправи ми г҃не ба҃ дѣля книгы си на двiну. къ ст҃му михаилу. книгы же си дадять григорию сѣриноу, а ты г҃не григории възми собѣ оу игумена акакия е҃ сорочекъ. а еуа҃лик даикмоу. а мнѣ дали степанъ да василии два сорока. аты г҃не григории возми е҃ сороко҃в и оно будеть з҃ сороковъ. се ря҃д ... а ѿ письмени взяти.... сороковъ да телятины* ми было взяти за телятины же сорочекъ. а г҃. ѿ писмени. а се҃ж вамъ книгы. а ꙗзъ вамъ бию челомъ своимъ ѿ старѣишинъ степанки . . . (далѣе стерлось и строка отрѣзана. На 11 л., снизу, на полѣ, скорописью написано: «рп҃з го҃ду Февраля въ в҃і. д. взято въ Юженской волости.» Правописаніе Русское, безъ особенностей Новгородскаго нарѣчія, исключая, впрочемъ, слова свидѣтель и производныхъ, которыя писаны постоянно св*ѣди*тель,-ство. Къ руссизмамъ можно отнести часто встрѣчающіяся здѣсь слова: собѣ, сусѣдъ, суперникъ, въ ты д҃ни, на сел*и* скудельни*чи*, и иныя. Особенности древняго языка сохранились еще въ нѣкоторыхъ мѣстахъ, текстъ довольно близокъ къ Остромиру и другимъ древнимъ чтеніямъ, хоть уже есть въ немъ значительныя измѣненія какъ въ правописаніи, такъ и въ словорасположеніи. Изъ особенностей я замѣчу слѣдующія: «се же ре҃ч *клепля* конꙗ смр҃тию прославить ба҃; се же г҃лаше *клепля* конꙗ смр҃тью хотяше оумрети; ʘ добрѣ дѣлѣ не мещемъ каменик на тя. по ʘ *власвимии* (хула); вы г҃лте. ꙗко *власвимиꙗкши*; не двѣ ли птици на *сурии мѣнимѣ* кste; како оубѣжите ʘ҃ суда огня дебрьскаго; величаються *подолкы* ризъ своихъ (въ Остр. подъметы, а въ печ. воскрилія); и мнози народи послушаху *въ сласть* кго; куръ въспѣ; ꙗко къ грѣшну мужю вниде ʘбита*тъ*; приде бо с҃нъ ч҃лвчь възиска*тъ* и сп҃с*тъ* погыбъшаго; не приидохъ бо праведникъ призватъ. нъ грѣшныхъ на покоꙗник» и др. Изъ Русскихъ святыхъ упомянуты въ Синаксарѣ только — Борисъ и Глѣбъ.

Примѣръ. Не҃д е҃ ʘ самарянынѝ. ʘ҃ іѡа.

Въ о҃в. приде іс҃ъ въ градъ самарѣкскъ. нарицакмыи сухарь близъ вьси. юже дасть иꙗковъ иксифу с҃пу свокму. бѣже ту кладязь иꙗковль. іс҃ъ же тружьшеся ѿ пути. сѣдяше на кладязи. година же бѣ ꙗко шестаꙗ. приде жена ѿ самаръ и почерптъ воды. г҃ла ки іс҃ъ дажь ми пити. оученици бо кго шли бѣаху въ градъ да брашна купять. г҃ла же кмоу жена самарянынѝ. како ты июдѣи сы ѿ мене пити просиши. жены

самаряныни суща. неприкасають бо ся июдѣи самарянехъ. Ѿвѣща ісъ реч ки. аще бы вѣдала даръ бнии кто кесть гляи ти. дажь ми воды пити. ты бы просила оу него и далъ ти бы водоу живу. гла кмоу жена. гн ни почерпала имаши. и кладязь кесть глубокъ. Ѿкуду оубо имаши воду живу. кда ты болши кси иıакова ѡца нашего. иже дасть намъ кладязь сь. и тъ изнего питъ и сйве кго. и скоти кго. Ѿвѣща ісъ и реч ни всякъ пиıаи Ѿ воды сеıа. въжажеться пакы. а иже пикть Ѿ воды иже азъ дамъ кмоу. не имать въждатися въ вѣкы. нъ вода юже дамь кмоу и будеть въ немь источникъ воды. въслѣплюща въ животъ вѣчьныи. гла кнемоу жена гн дажь ми воду сию. да ни жажю ни прихожю сѣмо почертъ. гла ки ісъ. иди и пригласи мужь свои. и приди сѣмо.

XXIX. Житіе св. Епифанія Кипрскаго писано отличнымъ уставнымъ почеркомъ XIV в. на маломъ листѣ, въ два столбца, всего 110 л. Ркпсь по наружному виду превосходная; правописаніе Русское. Подлинное заглавіе ея слѣдующее: «мца маиıа въ ві. иѡана прозвитера града костянтиныı. житиıе бжнааго. и славьнаaго епифана еппа купрьска. града костянтиныı». Житіе Епифаніево Іоанномъ не окончено, какъ видно далѣе въ рукописи на 65 л., а было потомъ продолжаемо и завершено епископомъ Половіемъ. Въ послѣсловіи первой половины, составленной Іоанномъ, переводчикъ говоритъ: «се оубо иоана прозвитера бывъшаaго костянтиныı. кўпрьскаaго града подроуженикъ. рекъше изложеникъ житиıа и градьства стго и бжнаго оца нашего и архиеппа того же купрьскаго града еже доконьчанаго емоу исхода изложися. и въ коньчинѣ его мѣкенаго иоана. иже съподобися предъ епифанъмь почити. заповѣда прпдбьноу половию еппоу ринокурьску да коньчаеть житиıе сего съ течениıе. тъ же моужь помощьника имыи при вьсемь ба недостатьноую часть чоудесъ житиıа написа сице:». Вотъ какъ самъ Половій изъясняетъ побудительную причину предпринятаго имъ труда — продолжать житіе Епифаново: «бы иваноу прпдбноумоу оцю болѣти ıазею еюже оумьре. и абие сълегъ на одрѣ своемь. призвавъ мя рече къ мънѣ. чадо половиıе рехъ. же къ немоу чьто хощеши оче. рече же къ мнѣ. зане же епифанъ възбраняеть псати. ıаже имъ бѣ творить чюдеса въспоминовати намъ. възьми оубо харътию сию. до сего бо дне. ıаже видѣхъ епифана творяща съписалъ ıесмь. невѣдоущоу оному. и ты оубо чадо послѣдоуемаıа Ѿ дньшьняго дне воспоминаи. имать бо ти бѣ приложити лѣта. яко да вься лѣта живота епифаня съ нимь пребоудеши. нъ блюдися не мози облѣнитися. и азъ бмь движомъ съписовахъ. и се оуже идоу поутьмъ имь же вьси земьнии». Далѣе описываются послѣднія минуты жизни Іоанновой и продолжается Епифаніево житіе.

Выписка. Любимици. епифании рода оубо бѣ функиниска. живоущиихъ окрьсть елеоутеро поле отъ трии попьрищь. того же града сыи отъ села, оцъ же его землидѣлатель бѣаше. а ремество мтре его льноу. оуфарѣа бѣаше. бѣаше таже оу нею дъва дѣтища. бжныи епифанъ. толи дъщи едина. именьмь калитроми. лоучи же ся оцю ею оумрети. и пребысть бжныи епифанъ ı. лѣт сы оумтре своıеıа. по оумрьтвии оца своего. тоужаше мти его. како прекъръмить бжнаaго кпифана и сестру его. имь же по малоу имяхоу требовании телесьныихъ. имоущомъ же имъ осьля нестроино на службу. рече мти его къ епифаноу. чадо понеже по малоу ны есть въ домоу о телесьныихъ потрѣбахъ. и требукмъ ıади. то поими осьля се домашьнее. и игдъ на търгъ продажь е. да ны будеть чимь покоръмитися.

XXX. Каноны на каждый день недѣли, восьми гласовъ, изъ Октоиха; рукопись по почерку XIV в., первой тетради, въ 4 листа, недостаетъ; писана хорошимъ уставомъ въ одинъ столбецъ, въ 4-ку, на 182 л. Каноны писаны по порядку голосовъ и дней недѣльныхъ слѣдующимъ образомъ: 1) канонъ воскресный, 2) въ понедѣльникъ Ангеламъ, 3) во вторникъ Предтечѣ, 4) въ среду Богородицѣ, 5) въ четвергъ Апостоламъ Петру и Павлу; 6) въ пятницу Кресту или Богородицѣ (4 и 5 гласовъ); 7) въ субботу Пророкамъ. Съ 180 л. до конца ркпси идутъ кондаки и икосы воскресные осьми гласовъ. Правописаніе Русское съ примѣтами Новгородскаго нарѣчія.

Выписка. Въ четвергъ канонъ Петру и Павлу.

Вълнами житиисками. погроужаıемъ злѣ. къ отишию пририщю. неизреченнѣи млти прѣчтьнаıа върсто. петре съ павломь. просвѣтита мя молю. прчтьнами млтвами.

Свѣтилѣ прчтѣи всего мира вѣрою. паче слнца озарьша. бговѣрно словомь. трьблаженыи петре и павле богла. ѡмраченоую ми дшю свѣтомь бразоумиıа просвѣтита.

XXXI. Каноны, кондаки, троичны и т. п. статьи. Эту ркпсь можно бы также считать богослужебнымъ сборникомъ; писана двумя разными почерками въ неб. 4-ку, довольно мелкимъ уставомъ XIV в. на 75 л.; многихъ листовъ недостаетъ какъ въ началѣ, такъ въ срединѣ и въ концѣ; пергаменъ очень попортился и загрязнился отъ времени; чер-

тила во многихъ мѣстахъ совершенно слиняли; вообще ркпсь эта дурно сохранилась и по краямъ обрѣзана. Правописаніе Русское. Въ ркпси содержится:

1) Канонъ животворящему кресту (окончаніе) . . . . л. 1.
2) Великопостныя воскресныя Евангелія и Апостолы . . . . л. 9.
3) Троичны . . . . л. 17.
4) Канонъ Ангелу-Хранителю заболящихъ л. 20 об.
5) Правила къ Св. Причащенію, . . л. 25.
6) Канонъ Пресв. Богородицѣ . . . л. 30.
7) Канонъ за благодѣтельствующихъ . л. 36 об.
8) Синаксарь съ тропарями . . . . л. 38—50.
9) Ирмосы въ Свѣтло-Христово Воскресеніе . . . . л. 51.
10) Кондаки на 8 гласовъ, нѣсколько воскресныхъ Евангелій, Меоимонъ и канонъ за умершихъ . . . . съ 53—72.

Примѣръ. Тропарь св. Николаю Чудотворцу. гласъ 4.

Исправление вѣрѣ ѡбразъ кротости. пощению наставника. ıави ти людемъ своимъ дѣıанием истина. и сего ради стяжавъ смѣреньıемь высокаıа. а оубожьствомь баҭаıа. ѡҷе никола моли ха ба. да спть дша наша.

Тропарь Благовѣщенію.

Днь спсию нашемоу начатъкъ и вѣчнѣи таинѣ ıавление. спъ бжи снъ двыıа бываеть и гаврилъ блгодатьнѣи блговѣсътоуеть. тѣмь съ нимъ къ бци възъпиемъ. раунся ѡбрадованаıа гъ стобою.

XXXII. Канонникъ, содержащій въ себѣ слѣдующее: 1) Канонъ Св. Богородицѣ, 2) Кан. заупокойный, 3) два канона на бездождіе, 4) Молебный канонъ о ведрѣ и 5) два молебные канона за *Князя и воевъ его* во время войны. Ркпсь писана въ 1411 г., уставомъ, въ м. 4-ку, на 95 л. Начальные листы затеряны и ркпсь начинается съ 5 пѣсни канона Св. Богородицѣ. Правописаніе Русское. На послѣднемъ листѣ припись: «влѣт. ҂ѕ. ѫ ѳı. (6919) написана бы книга сиıа. стѣи софии. повелѣньıемь владыцѣ іѡана *) и изисканьемъ матфѣıа кусова. а писалъ василии дьıакъ стго дмитриıа. аминь. а сег лѣт ходиш новгородци квыбору. а хто оукрадеть книжкы си. или хто старѣи оукралъ. или хто възвѣдаеть а не скажеть. да боудоуть со всѣми еретикы прокляти». Далѣе тѣмъ же почеркомъ написанъ еще заупокойный икосъ.

Выписка. Пѣснь 4-ая изъ канона во время брани.

Ни гнѣвомъ твоимъ хе обличи насъ. ни ıростию твоею млтве. но щедроты твоıа влко ıави ня людяхъ твоихъ. низлаıаı находы поганьскиıа. брани всякы. покаряıа подъ нозѣ кнзю нашему.

XXXIII. Канонникъ и стихирарь. Пис. въ 8-ку, на 242 л., разставнымъ уставомъ XV в., двумя разными почерками между собою перемежающимися; въ ркпси недостаетъ ни начала, ни конца; правописаніе Русское; въ частности содержится въ ней слѣдующее:

1) Каноны и стихиры, воскресные и дневные, изъ Октоиха . . . . л. 1.
2) Канонъ заупокойный . . . . . . л. 153.
3) Канонъ Ангелу-Хранителю . . . . л. 172.
4) Правила къ Св. Причащенію . . . . л. 179.
5) Канонъ Пресв. Богородицѣ . . . . л. 187.
6) Свѣтильны и евангелія воскресныя . . л. 195.
7) Троичны на осмь голосовъ. . . . . л. 214 об.
8) Мѣсяцословъ съ тропарями . . . . л. 219.

Мѣсяцословъ писанъ въ два столбца; изъ Русскихъ праздcнествъ въ немъ упомянуты: князя Чешскаго Вячеслава (28 сентября), Великомуч. Георгія (26 ноября), Знаменію Божіей Матери въ Новгородѣ (27 ноября), Бориса и Глѣба (2 мая и 24 іюля), Николая Чудотворца (9 мая), вел. кн. Владиміра (15 іюля). Мѣсяцамъ даны и Русскія названія: ноябрь — груденъ, декабрь — стouденъ, январь — просинецъ, февраль — сѣчьнъ, мартъ — сухъ, апрѣль — березозолъ, май — травенъ, іюнь — изокъ, іюль — червенъ, августъ—заревъ. Названія сентябрю нѣтъ, а октябрю за утратою листка. По языку эта ркпсь незамѣчательна.

XXXIV. Минея служебная, мѣсяцъ мартъ, писана хорошимъ уставомъ въ 4-ку на 133 л. въ 1369 г. Правописаніе Русское, Новгородское; Русскихъ праздcнествъ нѣтъ. На послѣднемъ листѣ слѣдующее послѣсловіе писца: *«влѣт ҂ѕ. ѿ. ѻ. ѯ к.* (6877) *изволениıемь бжимъ. а поспѣшениıемь стго дха. написаны бы. книгы сиıа. въ великомъ Новѣгород* повелѣниıемъ. бголюбиваго. архиепспа новго-

*) Архіепископъ Нов. Іоаннъ II управлялъ епархіею съ 1387 — 1415 г.

родьского алексѣꙗ. а писалъ многогрѣшный неразумный. худый в҃лчнь паробокъ. семеѡнъ. а вы гдо оц҃и. и братьꙗ. гдѣ буду неисправилъ. или описался. или переступилъ по неразумию моиму. и вы исправивше поите. а мене грѣшнаго неклѣните. луче кѥсть. бл҃гословлениѥ неже клятва. а. кк. дд. кл. 6» (т. е. аминь). Снизу. какъ бы для пробы пера. полууставнымъ почеркомъ написано: «гн҃оу мітрополиту кыевьском всеа руси. даи бг҃ъ емоу.

Выписка. «Мр҃твыꙗ въскр҃ивши. животворнымъ твоимъ провѣщанѥмь. коудокиѥ славнаꙗ. оумр҃твивши первоѥ. въздержанииѥмь болѣзни плотьскыхъ страдебъ. и нынѣ живеши на нбхъ. съ мчн҃кы добрѣ концавши течениѥ стрч҃коѥ споспѣшьствиѥмь дх҃внымъ о всѣхъ вѣрно тя хвалящихъ, прехвалнаꙗ. мо҃ся.» (1 числа Муч. Евдокіи).

XXXV. Минея служебная, мѣсяцъ октябрь, писана въ большую 4-ку уставомъ, въ одинъ столбецъ, на 134 л. въ 1370 г. Письмо и пергаминъ превосходные; рукпсь сохранилась хорошо и вполнѣ. Правописаніе Русское по Новгородскому нарѣчію. Русскихъ святыхъ не помѣщено ни одного. Писецъ былъ одинъ и тотъ же, что и предъидущей ркпси, и потому снабдилъ и настоящую Минею такимъ же послѣсловіемъ: «влѣ ҂ѕ.ѿ.ѻ.и҃. написаны бы҃. книгы сиꙗ. въ великомъ Новѣгородѣ. повелѣниѥмь бол҃юбиваго, преосвященаго архиєп҃па новгородьского вл҃дѣ олексѣꙗ. а псалъ многогрѣшныи. и неразумныи. худыи ѥго паробокъ семеонъ. а вы гдо оц҃и и братьѥ и друзи. гдѣ буду неисправилъ. или ѻпсалъся. или переступилъ. по неразумию. и по грубовьству моиму. и вы исправивъ поите. а мене грѣшного не клѣните. луче ѥсть. бл҃гословлениѥ. неже кълятва. а. кк. лк. дд. ь. (аминь).»

Выписка. Просвѣщенъ разумомь бииимь сщн҃къ и мученикъ ісвъ. и бж҃твеныи ап҃лъ ты бы҃. иногда гонителя саула нарицаѥма, ослѣплена волею вышнею. славенъ во вдѣ погроузивъ. бл҃годѣтелнимь наоучениѥмь. лучша ꙗвилъ ѥси ст҃ля. дш҃амъ нашимъ. сего ради вопиѥмти. моли х҃а б҃а грѣховь,...» (1 числа св. Апостоловъ Ананіи и Романа пѣвце).

XXXVI. Минея мѣсячная, мѣсяцъ іюль, писана въ бол. 4-ку на 168 л., хорошимъ уставомъ XIV в. Ркпсь эта принадлежала прежде монастырю Аркажскому (нынѣ упраздненному), что обозначено снизу 2 листа скорописнымъ почеркомъ. Правописаніе Русское по Новгородскому нарѣчію. Помѣщена служба Борису и Глѣбу (24 іюня).

Примѣръ. Стихира Борису и Глѣбу на прокимнѣ.

«Кыми похвалными вѣнци. вѣньцаимъ пѣваѥмаꙗ. раздѣлена телесема и совокуплена дш҃ею. вѣрнымъ людемъ тепла застоупника. землꙗ роускыꙗ оудобрениѥ всеꙗ вселеныꙗ наслажениѥ мужеоумьнымъ смысломь. бѣсовьскоую державоу раздроуживша х҃вымъ подобьѥмь подающаго мирови велью м҃лть.»

XXXVII. Минея мѣсячная, мѣсяцъ декабрь, писана уставомъ XIV вѣка. Въ началѣ недостаетъ листа, въ концѣ тоже нѣтъ нѣсколькихъ листовъ. Пис. въ малый листъ; всѣхъ листовъ осталось 161. Правописаніе Русское, Новгородское.

Выписка. «Два дн҃ь пребл҃тaго ражаѥть. и земля вертепъ неприкосновеньно приноситъ. ан҃гли съ пастыри славословестять. волсви же съ звѣздою путьшествують. насъ бо ради родися. отроча младо превѣчныи б҃ъ.»

XXXVIII. Минея праздничная, содержащая въ себѣ службы нѣкоторымъ избраннымъ святымъ; пис. въ небольшой листъ уставомъ XIV вѣка. Нѣтъ ни начала, ни конца; всѣхъ листовъ 112, а службъ помѣщено 27, въ числѣ коихъ есть и перенесеніе мощей Святителя Николая (9 мая) и Успеніе вел. кн. Владиміра Равноапостольнаго. Правописаніе Русское.

Выписки. «Начальника блг҃очтью. и проповѣдника вѣрѣ. и кн҃земь роустимъ верховьняго. дн҃ь. рустии сбори сшедъшеся въсхвалимъ великаго володимира. ап҃лмъ равна. хвалами и пѣ҃ми дх҃овными. вѣнчаѥмъ гл҃ще. р҃аися х҃въ воине прехрабрыи. ꙗко томителꙗ врага до конча погубивъ. и насъ ѿ льсти ѥго избавивъ и приде къ х҃у цр҃ю. но пребл҃жне и всехвалне. миръ и здравиѥ и тверду ми державу. моли г҃а дати кн҃зю нашему на поганыꙗ побѣды. а дш҃мъ нашимъ велию м҃лть.

Бж҃твною волею твоѥю. безбожнаго перуна и кущю бѣсовьскую скрушивъ. и къ опаши коньстии привязавъ. и повелѣ бити воиномъ идолы.

Люди моудрии русьстии. придѣте веи спидетеся къ ч҃тьнѣи цр҃кви володимира ст҃го. нареченаго василиꙗ. пребл҃жнаго. великаго кн҃зя оугодника х҃ва преславнаго пріимете бл҃гть и сп҃ниѥ и животъ и велью м҃лть (изъ Канон. вел. к. Владиміру).

XXXIX. Минея праздничная, пис. въ 8-ку уставомъ, двумя почерками, на 149 листахъ. Правописаніе Русское по Новгородскому нарѣчію. Судя по почерку, древнѣйшая часть ркпси писана въ XIV вѣкѣ; по нѣкоторыя тетради писаны позже, кажется, уже въ XV в. Первымъ

почеркомъ писаны—первая тетрадь (11 л.), шестая (съ 47—54 л.) и пять послѣднихъ (съ 112 до конца рпси); остальныя писаны весьма небрежно, такъ называемымъ разставнымъ уставомъ. По всей вѣроятности, рпсь эта составилась изъ двухъ разновременныхъ списковъ. Нѣкоторыя страницы въ срединѣ оставлены ненаписанными; значительные пробѣлы прерываютъ связь въ текстѣ; — видно, что писецъ, не разобравъ своего подлинника, опускалъ непонятое. Снизу 32 л. приписка: «а сѣи книгѣ положилъ въ цр҃квь ст҃му ивану оусѣкновенья чт҃ныя главы федоръ ѡкинфови҃. ст҃му ивану въ цесть. а собѣ въздравье при старощеньи нарона ѡврамови҃». Припись эта писана вторымъ почеркомъ.

Содержаніе ркпси слѣдующее:

Л. 1. Сказаніе о чудеси Знаменія Божіей Матери, въ Новгородѣ.
» 5. Служба св. Іакову Перскому, 27 ноября.
» 12. — Покрову св. Богородицы, 1 окт.
» 19 об. — св. Великомученику Димитрію, 26 окт.
» 27. — св. Великомученику Георгію, (26 ноября, Рус. пр.).
» 31 об. — св. Вел. мчн҃ку Никитѣ, 15 сентября.
» 38. — св. Ереміи, 31 мая.
» 41. — Архангелу Михаилу, 8 ноября.
» 47. — св. Муч. Фролу и Лавру, 18 августа.
» 54. — св. Муч. Евфиміи, 11 іюля и 16 сентября.
» 66. — Обрѣзанію Господню, 1 янв.
» 75. об. — св. Іоанну Кущнику, 15 янв.
» 82 об. — на поклоненіе веригъ Апостола Петра, 16 янв.
» 96 об. — св. Аѳанасію и Кириллу Александрійскимъ, 18 янв.
» 112. Служба въ субботу Лазареву.
» 122. — Воздвиженію Честнаго Креста Господня, 14 сент.
» 132 об. — св. Муч. Власію Саватійскому.
» 140 об. Общая служба безмездникамъ.

Выписываемъ для образца всю первую статью.

«В' лѣт ѕ҃.х҃.о҃.з҃.є. сътворися знаменіе великое и преславное чю҃ ѿ иконы ст҃ыя бц҃а вновѣгородѣ. сице бо живоущимъ Новгоро҃цемь. владѣяхоу ѡбластми по своѥи воли. яже имъ бг҃ъ поручилъ. а князя державоу по своѥи волѣ. бѣ же оу нихъ тогда кн҃зь романъ мьстиславличь вноукъ изяславль. втоже время двиняни нехотяхоу дани давати новоугороду. но вдашеся кн҃зю андрѣю соусьдальскому. новгородци же послаша на двиноу даньникомъ даньслава лазоутинича а съ нимъ исконцовъ по стоу моужь. и то слышавъ князь андрѣи посла противоу имъ. своихъ моужѣи тысящю и пять сотъ рать. онѣ же начаша переимати ихъ на бѣлѣ ѡзерѣ и начаша ся бити. и пособи бг҃ъ моужемь новгородьцемь. и оубиша ѿ полкоу андрѣева ѡсмисотъ моужь. а прочѣи избѣгоша. а Новгородьцевъ паде пять на десятъ моужь и ѿтолѣ князь андрѣи разгнѣвася на Новгородъ. и начаша рать копити. а самъ тогда разболѣся и посла сына своѥго романа к новоугородоу съ всею силою соузьдальскою. а съ нимъ Князь мьстиславль съ смолняны сторопчяны смуромци и срязанцы и сперея славци и со всѣми кн҃зьми всея земля роуская и бы҃ всихъ князѣи о҃ и в҃. новгородци же слышахоу тоу силоу великоую грядущюю на ся и печалны быша въскорбѣ велици и сѣтованіи многѣ. моляшеся милостивомоу бг҃оу и пр҃чтѣи его мт҃ри ст҃ѣи г҃жѣ бц҃и. и поставиша ѡстрогъ ѡколо всего новогорода. а самѣ сташа за ѡстрогомъ. и придоша к новоугородоу соусьдальци съ всими князьми земля руския. стояхоу же подъ городомъ три дни. въ второую же нощь ст҃моу архиеп҃пу ивану стоящю и молящюся ст҃моу ѡбразоу г҃а нашего іс҃а х҃а ѡ спасеніи гра҃ сего и бы҃ въ ужасѣ и слыша гла҃ г҃лщь сице. иди въ цр҃квь ст҃го сп҃са на ильину оуличю и возми икону ст҃оую бц҃ю. и вынеси на острогъ противоу соупостатъ. и сташа архиеп҃пъ ива҃ то слышавъ пребы безъ сна всю нощь моляся ст҃ѣи бц҃и мт҃ри бж҃и. оутру же бывшю повелѣ быти сбору ст҃му. исповѣда видѣниѥ ѥго предъ всими. они же тогда слышавше прославиша б҃а. архиеп҃пъ же посла дьякона своѥго скрилосомъ принести икону на сборъ. и шедъ же дьяконъ въ цр҃квь ст҃го сп҃са и поклонися ст҃ѣи бц҃и образу хотя ю взяти. и неподвижеся икона с мѣста своѥго. дьяконъ же възвратися и повѣда архиеп҃пу бывшеѥ. бл҃жнии же архіеп҃пъ иванъ слышивъ се ѿ дьякона своѥго въста въскорѣ ѿ мѣста своѥго и поиде съ всимъ ст҃мь сборомъ и с нимъ народи мнози внидоша въ цр҃квь г҃а нашего сп҃аса іс҃а х҃а и прешедъ предъ икону г҃жа нашея пр҃чтыя бц҃а и поклонивъ колѣнѣ м҃лтву творяще сице г҃лше. о премл҃твая д҃ве г҃же бц҃е вл҃чце. прест҃ая дв҃це пр҃чт҃ая. ты ѥси оупованиѥ наше и надежа наша застоупнице градоу нашему. стѣна и покровъ и прибѣжище всимъ кр҃тьяномъ. на тебе бо надѣемся мы грѣшнии молися г҃же сн҃у своѥму б҃у нашему за гра҃ нашь. непрѣдаи же насъ врагомъ нашимъ грѣхъ ради нашихъ. но услыши г҃же плачь людии своихъ. приими м҃лтву

рабъ своихъ. избави гже гра нашь ѿ всякого зла и ѿ супостатъ нашихъ. се же ємоу изрѣкшю начаша пѣти кану молебенъ и по ѕ пѣсни начинахоу кондакъ сице пѣти. заступнице кртьыномъ непостыднаꙗ. и в тоже время подвижеся икона сама. народи же видѣвше съ слезами звахоу гн помилуи. архиепп же примъ своима рукама и дасть двѣма дыяконома и повелѣ нести прѣ собою. и самъ поиде вслѣдъ съ всимъ стымъ соборомъ свѣршающе канунъ. народи же оугнѣтахуся въследъ идуще и несоша икону на острогъ. идѣже нынѣ монастырь стыꙗ бца на десатинѣ. а новгородци вси бяху за острогомъ не можаху противу стати. но токмо плакахуся кождо себѣ свою погибель видяще понеже бо суздалци и и оулицы раздѣлиша на *свои городы*(?). бывше же часу г-му начаша приступати ко городу вси полцы рускыꙗ испустиша стрѣлы ꙗко дождь оумноженъ. тогда же икона стмъ промысломъ обратися лицемъ на гра и видѣ архиепп слезы текуща ѿ иконы. и приꙗть въ фелонъ свои. ѡ великоє страшноє чю. како се можаше быти ѿ суха древа. не суть бо слезы. но ꙗвляеть знамениє своєꙗ мтри. симъ бо образомъ молится стаꙗ бца сну своєму и бу нашему за гра нашь не дати впоруганиє супротивнымъ. тогда гь бъ оумилосердися на гра нашь млтвами стыꙗ бци пусти гнѣвъ свои на вся полкы рускыꙗ и покры ихъ тма. ꙗко же бы при моисѣи єгда бо проведе бъ сквозѣ чермьноє море жиды и фараона погрузи. тако и на сихъ нападе трепетъ и оужасть и ослѣпоша вси и начаша ся бити межи собою. се же новгородци видѣвше изыдоша на поле. овиихъ избиша. а прочи живы изымаша. ѿтолѣ ѿиатся слава суздальскаꙗ и чть. новгородъ же избавленъ бы млтвами стыꙗ бца. стыи же архиепп иванъ створи праздникъ свѣтелъ. начаша праздновати всимь новымъ городомъ вси мужи новгородци. жены и дѣти чтному знамению стыи бци. бгу же нашему слава.»

XL. Минея праздничная или **общая**, какъ названа эта ркпсь на заголовкѣ, но ее приличнѣе бы назвать богослужебнымъ сборникомъ или обиходникомъ. Ркпсь сія не имѣетъ ни начала, ни конца; въ срединѣ также многіе листы затеряны; писана въ небольшой листъ уставомъ XIV или XV в., на 114 л. Правописаніе Русское. Содержится въ ней слѣдующее:

Л. 1. Каноны воскресные изъ Октоиха 4, 5, 6, 7 и 8 гласовъ.
» 25. Воскресные богородичны.
Л. 25 об. Воскресныя свѣтильни, стихиры и утреннія Евангелія.
» 34 об. Уставъ воскреснымъ Евангеліямъ и Апостоламъ на утренѣ и на литургіи.
» 35 об. Шестодневецъ.
» 36. Дневные тропари и богородичны.
» 66. Мѣсяцословъ съ тропарями.
» 81. Канонъ св. Апостоламъ Петру и Павлу, безъ начала.
» 85. Канонъ св. страстотерпцамъ Борису и Глѣбу, безъ окончанія.
» 89. Служба Иліи Пророку, безъ начала и безъ конца
» 91. Служба Преображенію Господню, безъ начала.
» 96. Служба Успенію Божіей Матери, безъ окончанія.
»100. Служба на Богоявленіе Господне, безъ начала.
»103. Служба на Срѣтеніе Господне.
»108 об. Служба на Благовѣщеніе Пресв. Богородицы, безъ конца.

Мѣсяцамъ приданы извѣстныя Славянскія названія. Изъ Русскихъ и Славянскихъ праздниковъ поименованы въ мѣсяцословѣ: 1) убіеніе князя Глѣба, 5 сентября; 2) св. Вячеслава князя Чешскаго, 28 сентября; 3) освященіе Кіево-Софійскаго Собора, 4 ноября; 4) Знаменіе Божіей Матери въ Новгородѣ, 27 ноября; 5) св. Муч. Бориса и Глѣба, 2 мая; 6) память Ѳеодосія Печерскаго, 3 мая; 7) перенесеніе мощей св. Николая, 9 мая; 7) перенесеніе мощей св. муч. Бориса и Глѣба, 20 мая; 9) Успеніе вел. князя Владиміра Равноапостольнаго, 15 іюля; 10) убіеніе князя Бориса и Глѣба, 24 іюля. — По языку ркпсь сія незамѣчательна.

XLI. Минея мѣсячная, мѣсяцъ **ноябрь**, писана полууставомъ въ 4-ку на 308 листахъ, въ 1438 г. Правописаніе Русское; мѣстами попадаются на поляхъ позднѣйшія поправки и прибавленія къ первоначальному тексту. Минея собственно оканчивается 306 л., снизу котораго писецъ написалъ: «ѡ хе мои всякомоу еси дѣлоу блгому начало и конець. аминь». Слѣдующій листъ занятъ послѣсловіемъ писца: «в лѣ ѕцмѕ мца авгоуста въ ки списана бы книга сиа глемая минея мцъ ноеврїе при блговѣрномь и велицѣмъ князи Василии Васильеви Московстѣмь. при архїеппѣ нашемь исидорѣ митрополитѣ Кыевьстѣ и всея Роуси повелѣнїемь гна моего архїеппа влкы еуѳиміа великаго новаграда при посадницѣ степенно Ѳеодорѣ Даниловн. при тысяцьско Иванѣ

Лоукиничѣ. а списана въ обители стыя бца на перынѣ роукою многогрѣшнаго дионисінца шестнїка бывшаго вʼ та лѣта игоуменомь у стѣи бци на перынѣ. Ѡци господо и братіа клиросъ великыа стыа сооїа. исправливаа поити или чтите. а мене грѣшнаго не поклѣните. аще гдѣ боудоу описался есмь. или съ дроугомь гля или дѣти оуча. или в помышлениихъ окаанныхъ. непоропщите на мое окааньство. а бъ мира и любви боуди с вами и со мною въ вся безконечныя вѣкы аминь». На послѣднемъ листѣ написаны позднѣйшимъ полууставнымъ почеркомъ стихиры Богородицѣ, поющіяся 15 ноября въ день памяти св. исповѣдниковъ Гурія, Самона и Авива. Изъ Русскихъ праздниковъ въ этой Минеѣ помѣщены: служба, житіе и похвальное слово св. Варлааму Хутынскому (6 ноября) и Знаменію Божіей Матери (27 ноября). Ни по содержанію, ни по изложенію Житіе и Похвальное Слово св. Варлааму не заслуживаютъ вниманія: видно, что сочинитель ихъ не имѣлъ никакихъ особыхъ свѣдѣній о земной жизни св. Варлаама, писалъ одни общія мѣста и напыщенныя фразы; нѣтъ у него извѣстій ни историческихъ, ни топографическихъ, а литературное достоинство этихъ произведеній, даже для того времени, очень слабо.

Выписываемъ для образца небольшой отрывокъ изъ Канона Знаменію Божіей Матери:

«Веселитеся лю̑е. и вси православнии собори велика̑ новаграда дн̑ь роуками въсплещите ıазыци съ веселїемъ. се бо црца ро̑жшія стлю ıавл̑ь чюдны̑м образомъ. народомъ дрьзати повелѣвае̑т. и ıако̑ж нѣкыи воевода и̑ж впечали соущи̑м радость притвори. съпротивны̑х побѣдивше. и тебе радость всѣмь ро̑жшью. вопиемти дво прчтаıа мли спстися дша̑м нш̑имъ.

XLII. Минея служебная, мѣсяцъ іюнь, писана полууставомъ въ бол. 4-ку, на 236 л., въ 1439 г. при архіепископѣ Евфиміи. Правописаніе Русское; на поляхъ есть позднѣйшія поправки. На выходномъ листѣ скорописью написано — Софійская. На послѣднемъ листѣ, послѣ обыкновенной заключительной фразы — ѡ хе всякому еси дѣлоу блгому начало и конець. слава тобѣ, — слѣдующая приписка: «В лѣ̑т ҂ѕ.ц҃.м҃.з҃ (6947). инд̑г. к. мца іюня. ѿ на памя̑т стго мчнка александра. краıа достиже книга сия. хартиею и чернило̑м. повелѣніемь и строеніемь раба бжїа архиеппа влкы еоуѳїміа великаго новагорода. даи бгъ здравіе и спніе и ѿпущеніе грѣховъ творящему блгое». Внизу той же страницы: «а пїсалъ мнгогрѣшныи деѡмидъ дыıаконъ». По языку сія ркпсь незамѣчательна.

XLIII. Минея служебная, мѣсяцъ февраль, писана въ большую 4-ку разставнымъ уставомъ на 200 л. въ 1441 г. На первомъ выходномъ листѣ скорописью означено: изъ Новагорода Софейская На предпослѣднемъ заключительная фраза переписчика: «О хе всякому бо еси дѣлоу блгу за̑чло и конець. слава тебѣ», а на послѣднемъ послѣсловіе: «вʼ лѣ̑т ҂ѕ.ц҃.м҃.ѳ҃ (6949) написана бы̑ книга сїа повелѣниемь бголюбиваго. и преѡсщенпаго архиеппа еѹфимиа великаго новагорода». Снизу той же страницы: а писалъ многогрѣшныи їѡанъ дїаконъ».

Правописаніе Русское съ позднѣйшими на поляхъ поправками; Русскихъ святыхъ нѣтъ; по языку ркпсь незамѣчательна

XLIV. Минея служебная, мѣсяцъ апрѣль, пис. въ большую четвертку, разставнымъ уставомъ въ 1442 г. тѣмъ же писцомъ дьякономъ Іоанномъ. Всѣхъ л. 211; нѣкоторые листы въ счетѣ повторены два раза (184, 189 и 202), и потому ихъ считаютъ 208. Правописаніе Русское съ позднѣйшими поправками на поляхъ ркпси. Снизу 2-го л. скорописью написано: «изъ новагорода соборная». На послѣднемъ листѣ обыкновенная припись писавшаго: «ѡ хе мои всѣкому еси дѣлоу блгоу за̑ло и конець». А на оборотѣ послѣсловіе: «Вʼ лѣ̑т. ҂ѕ.ц҃.н҃ (6950) индикта є҃. мца ноеврїа кг҃. на памя̑т стго ѡца анфїлоѳїа. написана бы̑ книга сїа повелѣнїемъ пресвщнаго архиеппа влкы соуфимїа. великаго новагорода». Внизу той же страницы: «а писалъ многогрѣшныї. їѡанъ дьяконъ».

XLV. Минея служебная, мѣсяцъ май, пис. въ 4-ку разставнымъ уставомъ въ 1463 г. при архіепископѣ Новгородскомъ Іонѣ. Всѣхъ листовъ 231, по ихъ ошибкою означено 225. Правописаніе Русское; изъ Русскихъ праздниствъ помѣщены здѣсь каноны: 1) мая 2-го перенесенію мощей св. князей Бориса и Глѣба и 2) мая 9-го — чудотворца Николая. На послѣдней страницѣ слѣдующая киноварная припись: «в лѣ̑т. ҂ѕ. и к ц҃. к. и ѻа (6971) написана бы̑ книга сїа. по блгвнїю гна прещенного. архїеппа. їѡны. в црквь бголѣппа. преобра̑жнїа. га ба спса наше̑ іс. ха. и прпбна ѻца варламїа. на хоутїно. Сла̑в свершителю бгоу. свершающе̑м вся̑ дѣло блго. арїнь» (т. е. аминь).

Выписка. «Радоуися и веселися вышеграде и красоуися. радоуися стаıа црквi. в ню же принесена быста исцѣлению стаıа. источника и поборника на врагы. побѣды дающа вѣрнымъ кнземъ нашимъ. теплаа застоупника дшь и телесъ на-

шихъ. тѣмь дн҃ь вси почитающе. чт҃но пренесение телесное телесе ваю. славнаа хв҃у помолитися. даровати дш҃амъ нашимъ велью мл҃ть. (Стихира св. муч. Борису и Глѣбу).

XLVI. Минея служебная, мѣсяцъ апрѣль, писана разставнымъ уставомъ въ 4-ку на 167 л., въ 1464. Правописаніе Русское; Русскихъ праздниковъ нѣтъ. На первомъ листѣ скорописью написано — Футыня митрѧ, а на послѣднемъ обыкновенная заключительная фраза писцовъ XV в., а далѣе слѣдующее послѣсловіе переписчика: «В҆лѣт҇. ҂ѕ.ц҃.о҃.в҃. (6972). индикта ꙁ҃. мц҃а авгоуста. а҃і. на память ст҃го мч҃нка еоупла дьꙗкона по бл҃гвленію пресвѧщнаго архиеп҃па великого новаграда и пскова вл҃кы иѡны. написана бы҃ книга сиꙗ. повелѣниемь раба бж҃иꙗ. ключника романа. ст҃омоу сп҃соу на хоутыню и прбн҃омоу варламоу». Снизу той же страницы: «а писалъ мно҆грѣшныи григореи дьꙗконъ».

XLVII. Минея служебная, мѣсяцъ іюль, пис. полууставомъ XV в., въ 4-ку. Принадлежала прежде Хутынскому монастырю, что и обозначено снизу первой страницы. Всѣхъ листовъ 283, остальныхъ недостаетъ. Въ концѣ, съ 275 л. на об., помѣщены однѣ только богородичны. Правописаніе Русское; изъ Русскихъ святыхъ помѣщены служба св. Равноапостольному князю Владиміру и Борису и Глѣбу.

Выписка (Тропарь вел. кн. Владиміру, 15 іюля).

«Оуподобивыися коупцю ищоущу добраго бисера. славнодръжавныи владимире. на высоцѣ столѣ сѣде матре градовомъ. бг҃оспсенаго кыева. и испытоуя посылаше ко црк҃ому градоу оувѣдати православноую вѣроу. и ѡбрете бесцѣнныи бисеръ х҃а. избравшаго тя ꙗко втораго павла. ѿтрясшаго слѣпотоу въ ст҃ѣи коупѣли дш҃евноую вкупѣ и телесноую. тѣмже празднуемти оуспеніе людіе твои суще. моли сп҃тися державы ти роускія началникомъ. хр҃толюбивымъ княземъ и множьествоу владомыхъ».

XLVIII. Минея служебная, мѣс. октябрь, пис. въ 4-ку разставнымъ уставнымъ почеркомъ XV в. на 270 л. Правописаніе Русское. На поляхъ и даже въ срединѣ ркпси есть позднѣйшія поправки текста. Канонъ Покрову Св. Богородицы помѣщенъ на концѣ, послѣ 31 числа. Подъ 26 числомъ помѣщена служба въ воспоминаніе великаго труса, бывшаго въ Византіи. На бумажномъ листкѣ, прикрѣпленномъ къ переплету, полууставнымъ почеркомъ написано: «попытаю пера и чернила. чернило добро и боумага добра. да починити пера негд. много. ино все будетъ хорошо. палицу». Далѣе написано: «в҆начали бѣ слово и т. д. нѣсколько строкъ, потомъ-помилуй мя бе҃» и пр. Снизу страницы какая-то еще скорописная приписъ, которой разобрать нельзя.

XLIX. Минея служебная, мѣсяцъ февраль, писана въ небольшой листъ полууставомъ, повидимому во второй половинѣ XV вѣка. Число листовъ 187. Правописаніе Русское. Ркпсь эта принадлежала прежде Хутынскому монастырю, что и написано на выходномъ листѣ. Ничего особенно замѣчательнаго въ ней не содержится.

L. Минея служебная, мѣсяцъ декабрь, писана полууставомъ, въ 4-ку, судя по почерку, въ концѣ XV в. или даже въ XVI в. Всѣхъ л. 414, при всемъ томъ окончанія недостаетъ; здѣсь помѣщены и евангелія и апостолы, читаемые въ этомъ мѣсяцѣ. Принадлежала также Хутынскому монастырю. Правописаніе Русское, безъ особыхъ достопримѣчательностей.

LI. Минея служебная, мѣс. августъ, безъ начала и безъ конца; пис. разставнымъ уставомъ XV в., въ больш. 4-ку, на 260 л. Правописаніе Русское; на поляхъ есть позднѣйшія поправки текста и даже грамматическихъ формъ, какъ напр. ꙗдомь *змииномь* — поправлено *змиинымь*. Русскихъ святыхъ нѣтъ ни одного. Въ ркпсь внесены паремьи, евангелія, апостолы и даже ектеніи. Ркпсь прерывается 29 числомъ; приписей нѣтъ.

LII. Минея служебная, мѣс. ноябрь, писана на маломъ л. полууставомъ XV или XVI в. Ркпсь неполная: начинается только 20 числомъ, канономъ св. Проклу; осталось всего 103 л. Помѣщенъ канонъ Знаменію Божіей Матери. Правописаніе Русское; безъ особенныхъ достопримѣчательностей въ языкѣ и въ текстѣ.

LIII. Минея служебная, мѣс. январь; ркпсь также неполная: нѣтъ ни начала ни конца; начинается 19 числомъ, канономъ Макарію Египетскому. Пис. полууставомъ XV в., въ мал. листъ; уцѣлѣло 105 л. Правописаніе Русское, безъ достопримѣчательностей.

LIV. Минея служебная, мѣс. сентябрь, пис. въ 4-ку довольно мелкимъ полууставомъ, повидимому также въ концѣ XV в. Послѣдніе два листка бумажные. На поляхъ есть позднѣйшія поправки текста. Ркпсь сія принадлежала Лисью монастырю, что записано снизу втораго листа скорописью. Всѣхъ л. 208. Правописаніе Русское, безъ особыхъ примѣтъ.

LV. Минея праздничная, заключающая въ себѣ службы избраннымъ святымъ изъ мѣсячныхъ Миней. Всѣхъ службъ помѣщено здѣсь 17. Рукопись писана въ неб. листъ, разставнымъ уставомъ въ XV в. при архіепископѣ Евфиміи, что видно изъ слѣдующей приписки на первомъ выходномъ листѣ: «а сиа книга дана бысть ѿ матфѣа ѿ кусова стѣи софѣи. влци еуфимью». Число листовъ—106. Правописаніе Русское, но въ нѣкоторыхъ мѣстахъ употребленъ *юсъ*, замѣняющій букву *ю*.

LVI. Минея праздничная, содержащая въ себѣ службы на господскіе праздники и нѣкоторымъ избраннымъ святымъ. Ркпсь эта не имѣетъ ни начала, ни конца; службъ помѣщено тутъ 57, а листовъ осталось 182. Ркпсь писана въ больш. 4-ку, въ два столбца, разставнымъ уставомъ XV вѣка. Правописаніе Русское. Въ срединѣ есть страницы чистыя, неисписанныя. Изъ Русскихъ помѣщены здѣсь: 1) перенесенію мощей св. муч. Бориса и Глѣба (2 мая) и 2) Николая Чудотворца (9 мая).

LVII. Обиходъ церковный, заключающій въ себѣ разнаго рода богослужебные обряды и моленія. Ркпсь эта писана на небольшомъ листѣ отличнымъ уставомъ XIV в., на 295 л.; принадлежала прежде Антоньеву монастырю, что означено скорописнымъ почеркомъ снизу перваго листа. Рпсь отлично сохранилась и во всѣхъ отношеніяхъ превосходная: пергаминъ прекрасной выдѣлки, письмо четкое и красивое, заглавныя буквы состоятъ изъ фигурныхъ изображеній животныхъ, хорошо раскрашенныхъ и отдѣланныхъ. Почеркъ совершенно одинаковъ съ тѣмъ, которымъ писаны и прочія прекрасныя ркпси Антоньева монастыря. Служебникъ (см. ниже № 72) и Требникъ (см. № 78 нашего обозрѣнія). Правописаніе Русское. Въ частности въ сей ркпси содержится слѣдующее:

Л. 1. Утреннія и дневныя молитвы.
» 11 об. Шестопсалміе.
» 16. Воскресные тропари и антифоны.
» 27. Утреннія воскресныя евангелія.
» 37 об. Тропчны.
» 41. Пѣсни, читаемыя въ дни недѣли Великаго поста (Моисея, Анны, прр. Аввакума, Исаи, Іоны, 3-хъ отроковъ, Богородицы и пр. Захаріи).
» 61. Послѣдованіе часовъ (1, 3, 6 и 9).
» 103. Чинъ вечерни.
» 111. Чинъ меоимону.
Л. 118. Чинъ всенощнаго бдѣнія.
» 148. Чинъ полунощницы.
» 170 об. Мѣсяцесловъ съ тропарями.
» 193. Тропари великопостные.
» 196. Послѣдованіе утрени и вечерни въ Св. Пасху.
» 206 об. Канонъ за благотворителей.
» 211. Канонъ за болящихъ.
» 219 об. Стихиры и молебный покаянный канонъ *Кирилла грѣшнаго*.
» 232 об. Правила къ св. Причащенію.
» 238 об. Канонъ заупокойный.
» 242 об. Стихиры и канонъ общій Апостоламъ.
» 247 об. — — — Преподобнымъ.
» 253. — — — Святителямъ.
» 259 об. — — — Мученицамъ.
» 264. — — — Мученикамъ.
» 271 об. — — — Пророкамъ.
» 276 об. Дневные апостолы и евангелія.
» 287. Молебный канонъ 6-го гласа.
» 291 об. Келейныя правила монахамъ.
» 204 об. Молитвы къ Св. Богородицѣ.

Изъ настоящаго перечня статей, входящихъ въ этотъ обиходникъ или обрядникъ, мы остановимъ вниманіе только на слѣдующихъ:

I. Въ мѣсяцесловѣ, имѣющемъ обыкновенныя Славянскія названія мѣсяцовъ, упомянуты слѣдующіе Русскіе праздники: 1) Убіеніе Глѣбово (5 сентября), 2) Покровъ Св. Богородицы (1 октября), 3) Великомученника Георгія (26 ноября), 4) Перенесеніе мощей св. Бориса и Глѣба (2 мая), 5) Өеодосія Печерскаго (3 мая), 6) Перенесеніе мощей св. Николая Чудотворца (9 мая), 7) Память св. муч. Бориса и Глѣба (24 іюля).

II. Въ молебномъ канонѣ Кирилла Грѣшнаго (не Туровскаго ли?) сочинитель говоритъ между прочимъ отъ себя: «гн̑ многомлт̑ве. на мя не спн̑аго призри. и худую сию приими молтву. не хытростью слагаѥмоу. но ѿ горести оубогыя ми дш̑а о грѣсѣхъ приносиму». Языкъ этого памятника уже значительно подновленъ.

III. *Келейныя правила монахамъ или завѣтъ мнахамъ, какъ въ кельѣ жити*, есть вѣроятно Русское сочиненіе, близкое по времени къ письму настоящей ркпси, при всемъ томъ оно наполнено ошибками и описками, часто совершенно затемняющими смыслъ. Сочинитель убѣждаетъ монаховъ стеречься и бѣгать всякаго дѣла, могущаго разстроить миръ ду-

шевный и отклонить его помыслы отъ Бога, совѣтуетъ, между прочимъ, больше читать: «о черньче. на будущаꙗ просвѣщаися. книжнымъ почитаниѥмъ оутвержаися. ѿ погибающаꙗ жизни сеꙗ понудися впослушаньи и вручномъ дѣлѣ тружаися. пищю приѥмля телеси. дш҃ѣ же бж҃твеными словесы корми. оумъ всегда горѣ имѣи. изъ кельꙗ во ину келью походовъ неѡбыкиваи». Насчетъ одежды монашеской сочинитель говоритъ: «риза же ти проста. свита ѿ сукна самотворена бу҃ притяжена ктелеси. поꙗсъ не выше чреслъ. ѡпоꙗсати простъ кожанъ. хоженье же буди ни сурово ни лѣниво. ходя же руцѣ имѣї согбѣнѣ на персѣх. смирьскими неговори. па҃ же со оуными. ни сѣди сними ни стої идѣже игры и кощюны и смѣси бут҃ъ. бѣгаї ѿтуду».

LVIII. Обиходъ служебный, содержащій въ себѣ выписки изъ цвѣтной тріоди, Миней праздничныхъ, собраніе воскресныхъ евангелій и другія подобныя богослужебныя статьи. Писанъ въ небол. л. уставомъ XIV или XV в. на 240 л. Ркпсь дурно сохранилась: не имѣетъ ни начала, ни конца, листы покоробились и мѣстами залиты какою-то жидкостію, отъ которой письмо во многихъ мѣстахъ истлѣло; письмо вообще плохое. Правописаніе Русское. Ничего особенно замѣчательнаго въ этой ркпси не заключается.

LIX. Октоихъ, писанъ въ неб. листъ, уставомъ, въ XIII или въ началѣ XIV в., на 164 л. Правописаніе Русское, мѣстами мѣняющее *ц* на *ч* и на оборотъ по Новгородскому нарѣчію; формы древняго языка сохранились довольно хорошо, хоть ркпсь по письму недавняя. Снизу 2 листа скорописью написано: *книга Лазарева,*—вѣроятно поступила въ Соф. соборъ изъ упраздненной церкви Лазаря Четверодневнаго, находившейся въ Неревскомъ концѣ, недалеко отъ Звѣрина монастыря. Въ ркпси содержится: 1) воскресные каноны (ирмосы) осьми гласовъ; 2) каноны на всѣ дни недѣли осьми гласовъ; 3) сѣдальны, блаженны и стихиры всѣхъ также восьми гласовъ. Нотныхъ знаковъ нѣтъ, исключая надъ кондакомъ св. Лазаря.

Выписка. Ирмосы II-го гласа.

1) «Въ глубинѣ потопи дрѣвле фараонитьскаꙗ вся воиньства. преоруженоу силоу. вълѣщься слово же прѣспьющен грѣхы потребилъ ѥсть. прѣславныи г҃ь. ꙗко прославися.

2) Прочвьла ѥсть поустыни. ꙗко кринъ г҃и. ꙗзычна не плодящиꙗ. цр҃кы пришьствиѥмь ти х҃е. въ неи же оутвьрдися моѥ ср҃дце.

3) Пришьствова ѿ дв҃ы. неходатаи. ни аг҃лъ. нъ ты самъ г҃ь. въплъщься и сп҃се. всего мя чл҃вка тѣмь въпию тисла сп҃.

4) Ходатаи бг҃оу чл҃вкомъ х҃е б҃е. тобою бо владыко, къ свѣтоу началникоу ѡтьцю ти. ѿ нощи невѣдениꙗ приведениꙗ обрѣтохомъ

5) Въ бездьнь грѣховнѣи ѡдѣржимо. неислѣдного. мл҃дниꙗ твоѥго, призываꙗ бездьноу ѿ тьля б҃е мои изведи.

6) Бг҃опротивно велениѥ безаконьнующа. мч҃тля высокъ пламень възнеслъ ѥсть. христосъ же простьртъ богочьстивымъ дѣтемъ. хладъ дх҃овныи сы бл҃гнъ и прославльнъ.

7) Пещь ѻгньна иногда. въ вавилонѣ дѣтели. раздѣляаше. бж҃имь велѣниѥмь. халдѣꙗ опаляющи. вѣрныꙗ же прохлажающи и поющи. бл҃гте вся дѣла г҃н.

8) Безначална родителя сп҃ъ б҃ъ и г҃ь. въплъщься ѿ дв҃ца намъ ꙗвися. омрачнаꙗ просвѣтити. събрати расточьнаꙗ тѣмь всехвалноую. богородичю тя величаѥмъ.

LX. Октоихъ, пис. въ 4-ку, въ одинъ столбецъ, уставомъ XIV в. Первыхъ трехъ тетрадей недостаетъ, всѣхъ листовъ осталось 208. Послѣдній листъ занятъ заупокойнымъ помянникомъ, а на оборотѣ его помѣщено нѣсколько тропарей и молитвъ, писанныхъ особымъ почеркомъ. На поляхъ есть позднѣйшія приписи въ дополненіе къ первоначальному тексту. Правописаніе Русское съ примѣтами Новгородскаго нарѣчія. Предпослѣдній листъ на оборотѣ занятъ слѣдующимъ послѣсловіемъ писца: «написаны быша книги сиꙗ. нареченныи охтаикъ. в монастырѣ ст҃го троици на видогоіцѣ. къ ст҃му въскр҃нью за волокъ. в ракулу на двинѣ. повелѣниѥмь раба бж҃иꙗ пимина грѣшнаго отьца вл҃чня. и повелѣниѥмь сп҃а ѥго андрѣꙗна многогрѣшнаго. черньца нарѣченаго маркиꙗна. а писалъ стефанъ дьꙗкъ. ци буду гдѣ описалъся своимь не разумь. и вы господо поите исправливаꙗ. а мене грѣшнаго в мл҃твахъ помпите».

Въ рукописи этой содержится:

Л. 1—188. Стихиры, стиховны, сѣдальны и блаженны осьми голосовъ, воскресныя и дневныя.
» 188—193. Служба въ мясопустную субботу.
» 193 об. 293. Служба въ Великій Четвертокъ.
» 203 об. 204. Стихиры въ Великую Субботу.
» 204—207. Стихиры въ Ѳомину недѣлю.

Выписка. «Цр҃ь нб҃ныи за чл҃вколюбьѥ. на земьли ꙗвися и съ чл҃кы поживе. ѿ дв҃ы бо ч҃тыꙗ плоть приимъ. и из неꙗ прошедъ совосприꙗтьѥмь. ѥдинъ ѥсть сп҃ъ. сугубъ ѥстьствомъ а не съставомъ. тѣмъ свершена ѥго б҃а. и свершена чл҃вка во истину проповѣдающе. исповѣдаѥмь х҃а б҃а нашего. ѥго же моли м҃ти безневѣстнаꙗ. помиловати д҃ша на҃ш.

LXI. Октоихъ, пис. въ 4-ку уставнымъ почеркомъ XIVв. Начала ркпси не достаетъ; всѣхъ листовъ числится 206. Правописаніе Русское; письмо и пергаминъ очень хорошіе. Здѣсь помѣщены каноны воскресные и дневные четырехъ первыхъ голосовъ, и потому можно бы эту ркпсь назвать правильнѣе канонникомъ. Снизу 199 л. скорописью написано: кнга ота лише каноны бе стры. проихожеская». На послѣднемъ. 206 л., внизу, тарабарскою грамотою приписано тѣмъ же почеркомъ, которымъ писана и вся ркпсь: «ѻлпоці норофи мащоу кшоероу пыкошю» и т. д., что, по переложеніи на обыкновенный смыслъ, значитъ: «осподі помози рабоу твоемоу ивковію и дай емоу оумѣти гораздо оспо». Писецъ ошибкою въ словѣ пыковію поставилъ вмѣсто условной буквы *ш* настоящую *к*, отчего и вышла у него иишовію. На оборотѣ послѣдняго листа разставнымъ уставомъ еще приписано: «сия стаа кнга глема октаикъ всемлтваго. спса. причтена бы црквь сия съборомъ. к соѡи премрости бжьи».

LXII. Октоихъ, содержащій въ себѣ стихиры, сѣдальны и блаженны восьми голосовъ. Въ ркпси нѣтъ ни начала, ни конца, при всемъ томъ число оставшихся листовъ простирается до 94. Писанъ уставомъ, въ небольшой листъ, судя по почерку, въ XIV в. Правописаніе Русское; формы древняго языка въ нѣкоторыхъ мѣстахъ еще сохранились. Заглавныя буквы искусно разукрашены.

Выписка. «Камени знаменану ѿ июдѣи. вънномъ стрьгущемъ. прчтое тѣло твое. въскрсе третии днь спсе. дая всему миру жизнь. сего ради силы нбныя въпияхоу ти жизнодавче. слава въскрнию твоему хе. слав цртвию твоему слав смотрению твоему едине члвколюбче (сѣдальна 1-го гласа).

LXIII. Октоихъ, содержащій въ себѣ сѣдальны и блаженны восьми голосовъ. Ркпсь эта также безъ начала и безъ конца; писана, судя по почерку, въ XIV вѣкѣ прекраснымъ уставомъ, въ 4-ку. Первыхъ десяти 4-листовыхъ тетрадей недостаетъ, что можно видѣть изъ счета тетрадей снизу страницъ, въ оставшихся за тѣмъ 8 тетрадяхъ заключается 64 листка. Правописаніе Русское. Снизу 57 листа позднѣйшая скорописная запись: «книга стры отанные. на и. гласов. происхожеская».

Выписка. Спси ги люди своя. и блгви достояние свое. победы кнзю нашему на супостаты даруя. и свои съхрани кртомь грады.

Възнесыися на кртъ волею. тѣзному и нынѣ градоу твоему щедроты твоя. подажь хе бе. възнеси силою вѣрнаго кнзя нашего. побѣды дая емоу на супостаты. пособие имоуща твое оружие мироу непобѣдимую побѣду.

LXIV. Паремейникъ, пис. въ 4-ку, двумя столбцами, уставнымъ почеркомъ XIV в. Ркпсь неполная, — осталась только небольшая часть ея, всего шесть среднихъ тетрадокъ или 48 л. Начинается чтеніемъ паремьи предъ Р. Хр. «въсплачеться земля и трава вся сельная исхънеть. ѿ злобы живоущихъ на земли. и ищезноуть скоти и птицы» и т. д. Потомъ статья отъ исхода: «Ре гь къ моисѣові. низъшьдъ засвѣдительствоуи людьмъ симъ и оцѣстия днь и оутрѣ и да исперуть ризы». (19 гл. зач. 10). Правописаніе Русское по Новгородскому нарѣчію; языкъ во многихъ мѣстахъ сохранилъ еще слѣды древности. На переплетѣ есть нѣсколько приписокъ, но переплетъ этотъ не принадлежитъ къ настоящей ркпси, а приганъ къ ней только по формату. Вотъ эти приписи, писанныя совершенно инымъ почеркомъ, чѣмъ сама ркпсь: «Влѣт ѕ.ѧ.ка $\left(\frac{6921}{1413}\right)$ написана бы книга си стѣи софиѣ. повелѣньемь влдцѣ ивана. а изисканьем матфѣя кусова. а писалъ василии дьякъ стго дмитрия. а сего лѣт ѿ можаиска гра за г верстъ. в селѣ андрѣя кнзя дмитриевич. ѿ иконы престыя влдца нашея бца. явилося жалованья и прощенья людемъ много. слѣпымъ. хромымъ. разслабленым. глухимъ. и инымъ. нъ нѣ мощно сказати. или исчести ихъ. оумъ члвчь неможеть изрещи. колико члколюбие бие и какова млть на людехъ. Нѣсколько ниже скорописью написано: кнга каноникъ харатейная вдесть вначале писанъ канонъ в лазореву суботу.

Выписка. Въ недѣлю прѣ пянтикостиемъ памт стымъ ѡцьмъ никеі. ѿ бытія.

Слышавъ аврамъ. яко плѣненъ бысть лотъ снвць его. ищьте домочадьцы своихъ. т и и. и погна въслѣдъ ихъ до Дана. и нападе на ня нощью самъ и отроци его. и би я и гони я до хавала. еже есть ошююю дамаска. ивъзврати вся коня содомьскыя. и лота сна брата своего възврати. и вся имѣния его снимь. и жены и люди. изиде же црь селомьскъ въсрѣтение емоу и възвращьшюся емоу ѿ сѣчаходаго морова. и црь соущихъ снимь. въ оудоль саоугину. се бѣ поле црь и мьлхиседекъ црь салимьскъ. изнѣсе хлѣбы и вино бѣ же иерѣи ба вышьняго. и блгви аврама и ре. блгвнъ аврамъ бгу вышьнему. иже созда нбо и землю. и блвнъ. бъ вышьнии. иже преда врагы твоя подъ роукоу твою.

LXV. Прологъ сентябрской половины, пис. въ л., въ два столбца, уставомъ XIV в. Ркпсь неполная: недостаетъ нѣсколькихъ листовъ въ началѣ, въ срединѣ и въ концѣ, за всѣмъ тѣмъ листовъ осталось еще 132. По составу принадлежитъ къ категоріи Прологовъ, распространенныхъ вставками и поученіями. Правописаніе Русское. Мѣсяцамъ приданы Славянскія названія. Изъ Русскихъ праздниковъ здѣсь упомянуты: 5 сентября убіеніе Глѣбово въ Смоленскѣ, но самаго сказанія не помѣщено, и 4 ноября освященіе Кіево-Софійскаго собора, которое цѣликомъ и приводимъ здѣсь, какъ образецъ языка.

Выписка. В тъж днь сщна бы великаꙗ црквы стаꙗ софиꙗ. иже в руси. юже бѣ создалъ блговѣрныи кнзь ꙗрославъ. и митрополию стои софии створи. и по семь црквь назлатых вратѣхъ созда стои бци блгвщениꙗ. иже бѣ заложилъ гра великыи рекомыи кыевъ. по семь стго георгиꙗ манастырь. тако бо вькрьщении нарено бы имя ѥмоу георгии. тѣмже въ пат свою созда црквь и стыꙗ прины црквь созда. иже бы число лѣт ѿ начала миру ѕ. ф. м. е. и при семь нача вѣра крьꙗньскаꙗ плодитися и раширятися. и чьрноризци начаша множитися и манастыреви. и бѣ ꙗрославъ любя црковныꙗ оуставы и прозвутеры любяше повеликоу. излиха чьрноризци любя и книжникы. и книгамь прилежа и почиташе въ нощь и въ днь. и собра писца многы. и прѣгладяше ѿ ѥлиньскыхъ книгъ на словиньскоѥ писаниѥ. и списа кънигы многы. ими же пооучаються вѣрьнии людиѥ наслажаются бжтва ꙗко нѣкто землю разорить. другыи иже разорить. иныи же сѣѥть. а инии пожинають. и ꙗдять пищю неискудную. оць бо сего владимиръ землю разори и омячи рекше крщениѥмь просвѣти. сьже насѣꙗ книжными словесы срце вѣрныхъ людии. а мы пожинающе оучениѥ приѥмлюще книжноѥ. велика бо полза бываѥтъ ѿ оучениꙗ книжнаго. книгами бо оучими и кажеми ѥсме пути покаꙗниꙗ и радость дхвную обрѣтаѥмъ. и въздьржанию ѿ словесъ бжтвьныхъ. се бо суть рѣкы напаꙗющ вселеную всю. се суть исходящаꙗ мудрости. иже бо книжнаꙗ словеса часто почитаѥть то бесѣдуѥть съ бмь или съ стми мужи. почитаꙗ пррчкыꙗ бесѣды и ѥоуанглкаꙗ оучениꙗ и аплкаꙗ и стхъ оць. въсприѥмлеть дша ползу велику. сьже кнзь ꙗко же ркохомь любимъ бяше книгамъ и списавъ положи въ стой софии. юже созда и оукраси златомъ и сребромъ и сьсоуды црквьными. и ставяꙗ прозвутеры и диꙗконы и даꙗ ѿ имениꙗ своѥго. веля имъ оучити люди. и приходити часто къ црквамъ. и радовашеся ꙗрославъ видя црквимногы. и люди кртьꙗны зѣло. а врагъ побѣжаѥмь сѣтовашеся. и тако поживъ въ блгочтии. и предасть дшю гви мца феврaря въ к. и бы всѣхъ днии ꙗрославль ѯ лѣтъ и ѕ. ~

LXVI. Псалтырь *) пис. въ 4-ку уставомъ XIV в. на 235 л., безъ окончанія; принадлежала прежде Нередицкому монастырю, что обозначено позднѣйшею скорописью снизу 2 и 3 л. Кромѣ псалмовъ здѣсь содержатся и другія статьи, именно: 1) сказанье о Псалтири съ 1—10 л., 2) Псалмы 10—198 л., 3) Пѣснь Маріамы 198—200, 4) Пѣснь Моисея изъ Второзаконія 200—204 л., 5) Пѣснь св. Анны, матери Самуила л. 205 об., 6) Пѣснь пррка Аввакума л. 207. 7) Пѣснь пр. Исаіи л. 208 об., 8) Пѣснь пр. Іоны л. 209, 9) Пѣсни трехъ отроковъ л. 212, 10) Пѣснь Св. Богородицы и пророка Захаріи, отца Предтечи л. 213, 11) Вседневный монашескій канонъ л. 214, 12) Заупокойный канонъ л. 218, 13) Канонъ за благотворителей л. 222 об., 14) Канонъ всѣмъ Святымъ л. 234 об., безъ окончанія. Псалмы писаны стихами, каждый стихъ начатъ съ новой строки; начальныя буквы каждаго псалма писаны киноварью и представляютъ какую-либо фигуру изъ животныхъ. Письмо вообще ровное, четкое, почти вездѣ хорошо сохранившееся, исключая 1 листа. Изъ знаковъ употреблены вездѣ только точка и троеточіе, въ концѣ всякаго стиха. Правописаніе Русское, безъ отличительныхъ примѣтъ какого либо нарѣчія. На 198 л. изображено 8 концентрическихъ круговъ, перечеркнутыхъ линіями, въ промежуткахъ коихъ примѣтны еще слѣды буквъ, — можетъ быть, тайнописаніе; къ сожалѣнію, это тайнописаніе почти совсѣмъ стерлось, такъ что его нельзя разобрать. Съ 134 л., внизу страницъ тѣмъ же почеркомъ, киноварью, написаны отдѣльныя фразы, въ родѣ слѣдующихъ: къ 95 пс. — «молись бгу. поможеть ти»; къ 96 пс. — «велиꙗ радость съ приобрѣтеньѥмь»; къ 97 пс. — «двомысльно орудьѥ» и т. д. при каждомъ псалмѣ находится подобная фраза; но при первыхъ онѣ выскоблены. Значеніе ихъ непонятно; только онѣ не составляютъ содержаніе псалма.

Выписка. Псаломъ 1-й.

Блжнъ моужь иже неиде на съвѣтъ нечтивыхъ ∴
И на поути грѣшныхъ не ста ∴
И на сѣдалищахъ гоубитель не сѣде ∴

*) Объ этой замѣчательной ркпси уже было сообщено мною въ Журн. М. Н. Пр. 1855 г. № 12 и представлено тогда же нѣсколько выписокъ изъ нея и вся первая статья.

Нъ в'закони гни воля кго ⁖
И въ законѣ кго поучиться днь и нощь ⁖
И буде аки древо сажено при исходищихъ водъ.
Еже плодь свої дасть во время свок⁖
И листъ кго не ѡпадеть⁖
И все клико створить оуспѣкться кмоу.
Не тако нечтивиі не тако⁖
Нъ ꙗко прахъ кго же возмѣтаꙗть вѣтръ ѿ лица землї⁖
Сего ради не въскрноуть нечтивии на соудъ.
Ни грѣшници въ с'вѣтъ праведныхъ⁖
Ꙗко с'вѣсть гъ поуть правныхъ.
И поуть нечтивыхъ погибнетъ⁖

LXVII. Псалтирь неполная, пис. уставомъ въ неб. 4-ку на 97 л. двумя почерками XIV в. Ркпсь эта поступила въ Софійскую библіотеку недавно изъ Троицкой церкви Рагуженскаго погоста Тихвинскаго уѣзда. Нач. съ 36 псалма и заканчивается 149; но въ срединѣ тоже недостаетъ многихъ листовъ. Правописаніе Русское. Передъ началомъ всякаго псалма предпослано ему краткое толкованіе и объясненіе. Ркпсь сохранилась дурно и безъ переплета; письмо довольно хорошее.

Выписка. Плмъ двдвъ. па.

Предлежащее пиcаніе. о немь же имать плмъ асафовъ. еже кєсть плмъ асафовъ. еже есть плмъ сбирающаго въ сборъ. ꙗко бо тълкуѥться. и сборъ и сбираꙗи. первое въ га. второѥ въ людѣꙗ⁖

Бъ ста въ сборѣ бмъ.

Посредѣ бъ и расудить и⁖

Доколѣ судите неправду ⁖ и лица грѣшьникъ принимаете ⁖ судите сиру и нищю ⁖ смѣрена и оубога оправдаите ⁖

Измѣте нища и оубога ⁖ изрукы грѣшнича избавите и ⁖

Невѣдѣша ни разумѣша ꙗко въ тмѣ ходять ⁖

Да подвижаться основаниꙗ земли ⁖

Азъ рѣхъ бзи будете. и снве вышьняго вси ⁖

Вы же ꙗко чл҃вци оумираете ⁖

Ꙗко ѥдинъ ѿ князь падаеть ⁖ Въскрни бе суди земли.

Ꙗко ты наслѣдиши въ всѣхъ ꙗзыцѣхъ.

LXVIII. Сборникъ поученій Златоуста и другихъ проповѣдниковъ, пис. въ неб. л. уставомъ XIV или XV в. Нѣтъ ни начала, ни конца, и уцѣлѣло всего только 49 л. Правописаніе Русское, безъ особыхъ примѣтъ. Содержаніе ркписи слѣдующее:

1) Начинается поученіемъ въ 3-ю недѣлю по пасхѣ (разслабленнаго) словами: «добродѣтель или сухъ нечаяньемъ. то всѣхъ вода крщнья исцѣляеть. тогда бо единаго исцѣляше, нынѣ же аще и вся вселенная придеть во крщни. не умалится блгть» и т. д.

2) Л. 2 об. въ нед. 4 по пасцѣ поученіе о Самаряныни. «Азъ оубо дроузи и браꙗ надѣяхся на всяку недѣлю болѣ собрати люди въ црквь» и проч. Соч. Кирилла Туровскаго.

3) Л. 5. Въ недѣлю 5 по пасцѣ поученіе о слѣпцѣ, ему еже хъ очи отверзе въ ерихонъ грядыи. *Нач.* «Желая и нужася изрещи квамъ и квашеи любьви. браѥ. имже не празни бѣхомъ црквныꙗ ради вещии...»

4) Л. 7. Поученіе отъ Златоуста на Вознесеніе гнѥ; *нач.* «Се наста намъ браѥ празникъ га нашего ис ха свѣтлѣе всѣхъ праздникъ» и т. д.

5) Л. 8 об. Въ нед. 6 по пасцѣ о зборѣ стыхъ оцъ т и ні. спедшихся вникіи проклинать ария еритика. *Нач.* «Во Александрѣи Егупетьстѣи бы нѣкто прозвитеръ великия црквы именемъ арии. хитръ сын книгами...»

6) Л. 9 на об. Поученіе на Пянтикостью. *Нач.* «Присно жадая бъ нашего спниа. восхотѣ своимъ млрдьемъ обновити естество наше...»

Также приписывается Кириллу Туровскому.

7) Л. 13. Въ недѣлю мясопустную. Поученіе І. Златоуста. *Нач.* «Се приложися брае время покаꙗнію. се же настоять днье очищенію» и т. д.

8) Л. 16. Мца іюня въ 20 д. Слово на Рожство стго Пррка и Пртеча и Кртля Іоанна. *Нач.* «Слнцю сему хотящю видимому изыти испредѣла земнаго заря преже варившия являеть. кто за него грядешь...»

9) Л. 21 об. Слово стго аплу верховнею Петра и Павла. *Нач.* «По цртвии клавдиева цртвова неронъ по власти ульяна и антонья иже цартвова лѣто и в мца...»

10) Л. 25. Слово стго Апла Петра и Андрея. *Нач.* «Бѣже ту нѣкто въ градѣ томъ именемъ Анcифоръ...»

11) Л. 27. Мца іюня въ 20 д. Житье стго предивнаго пррка Ильи. *Нач.* «Ныне свѣтозарное слнце небесъпаго круга вшествиемъ огненыхъ конь свѣтлостью присвѣщаеть...»

12) Л. 31 об. Мца августа въ 6 днь. Поученье Іоанна Златоустаго на Преображенье *Нач.* «Слыша влку нынѣ глюща. аминь. глю. вамъ. суть нѣцыи отъ здѣ стоящихъ не вкусятъ смрти...»

13) Л. 35 Мца августа въ 15 д. Слово Іоанна Богслова

на преставленье Стѣи Бци. *Нач.* «Стѣи и пречтѣи бцѣ прідвѣ мрьи обычаи на стыи гробъ га нашего приходящи покадитъ...»

14) Л. 39. Слово Іоанна Златоуста о ведрѣ и о казнехъ бжнхъ. *Нач.* «Браѥ. тяготу грѣховную отряѣше отъ себе. всирянемъ яко отъ сна тяжкаго отъ беззабонии и соблазнъ нашихъ...»

15) Л. 43. Мца декабря въ 6 день. Чюдо великаго Николы стля хва. *Нач.* «Добро есть намъ бѣе писание к вамъ проповѣдати вѣрніи воспомянувше гласъ онъ прржа глщь. воистину чюденъ бгъ и млть его въ стхъ его...» (Чудо о Дмитріи).

16) Л. 45. Чюдо в сто Николы. *Нач.* «Симеонъ нѣкто именемъ...»

17) Л. 46. Чюдо г. *Нач.* «Азъ вамъ ино чюдо повѣдаю. да не мозете лѣнитися. но ясно послушаите...» (Чудо о попѣ Христофорѣ).

18) Л. 47 об. Слово Іоанна Златоустаго отъ евангельскихъ святыхъ указаній. *Нач.* «Оубоимся оубо могущаго душу и тѣло погубити въ геенѣ огненней» (безъ конца).

LXIX. Сборникъ *) пис. въ большую четверть, разными почерками въ XIV и въ XV вѣкѣ. Всѣхъ л. 255. Первые 135 л. писаны въ два столбца уставомъ XIV в. и заключаютъ въ себѣ житіе Варлаама и Іосафа индѣйскихъ царевичей. По всей вѣроятности эта первая часть составляетъ особую ркпсь, соединенную съ остальною только переплетомъ; въ первой можно замѣтить два разныхъ, хотя и одновременныхъ, почерка: тетради 5 и 10 писаны болѣе крупнымъ уставомъ, чѣмъ прочія, и заключаютъ въ себѣ иное количество строкъ на страницѣ. Правописаніе всей ркпси вообще Русское, обильное идіотизмами, особенно въ Патерикѣ. Пергаминъ вообще плохой, съ дырами, кои писцомъ обойдены, изъ чего и видно, что онъ былъ въ такомъ же видѣ до написанія ркпси. Снизу 253 л. на об. есть позднѣйшая скорописная выметка, вѣроятно, прежняго владѣльца ркпси: «была у покрова, у попа лукяна р.л.г. (7133 г.). Съ 136 л. до конца ркпсь писана въ одинъ столбецъ разставнымъ уставомъ, близко подходящимъ къ полууставному почерку. Съ 136 л. — 198 л. помѣщенъ Патерикъ Печерскій весьма дурной редакціи, писанный какимъ-то мнихомъ Ѳеодосіемъ, что можно видѣть изъ того, что онъ часто самъ себя называетъ въ разныхъ мѣстахъ. Въ текстъ этого Патерика вошли статьи вовсе непринадлежащія Патерику Кіевскому, и заимствованныя частью изъ лѣтописей, частію изъ другихъ источниковъ, такъ напр. о святыхъ мученикахъ — князѣ Михаилѣ и бояринѣ Ѳеодорѣ, погибшихъ въ Ордѣ; сказаніе составленное какимъ то Андреемъ. Съ 198 л. до конца рукописи помѣщены разныя поученія и житія, именно:

1) Въ суб. Ѳеѡдоровоу. Нектариꙗ патриарха цряграда. слов. ѡ томъ. что рад памят творим стго мчка ѳеѡра тирона. *Нач.* «Сице оубо начну повѣсть инѣ сего свѣтлаго и добропобѣдителя мчнка феѡдора...

2) Л. 201. В нелю. г ю. пост. їѡана злаустаго. слов. на преклонение чтнаго крта. *Нач.* «Понеже оубо блгтию бжею доидохомъ словомь свѣтлыи днь празника нашего. еже есть ꙗвление животворящаго крта...»

3) Л. 203. В соуб. цвѣтноую. слово. о четверодневномь лазари. *Нач.* «Се предътече свѣтозарное торжество. хва. воскрниꙗ ѡбразъ повѣдаꙗ...»

4) Л. 205 об. Поученіе їѡана злаустаго. в нелю цвѣтноую. *Нач.* «Братье. преплувше ꙗко морскую пучину постное се течение и желаемаго дозряще пристанища...»

5) Л 207. Іѡана злаустаго поучение на стую пасхоу. *Нач.* «Послушаите братье. да скажю вамъ силу и власть. и чть сего дне. вонже гь нашь и бъ попра диꙗвола. и смрти державоу разроушивъ...»

6) Л. 208 об. їѡана злау поучение в нелю на антипасхоу. *Нач.* «Га ба и спса нашего іс ха воскрние славное радостно оуже празновахомъ братье. и причастници быхомъ прчтаго тѣла и стыа его крове...»

7) Л. 210. В нелю. в-ю по па. пооучение ѡ иосифѣ. и о мироносицахъ. *Нач.* «Възлюбленни. слнце подъ ѡблакомъ красоуꙗся любимо бываетъ видящимъ. тако и гнимъ аплмъ по распятнѣи смрти хвѣ...»

8) Л. 211 об. В нелю. г-ю. по па. пооучение ѡ расслабленѣмь. *Нач* «Члвколюбецъ блгии гь нашь іс хъ не токмо дшмъ и тѣломъ врачь приде. насъ бо ради члвкъ въсхотѣ быти. да ѡбое вкупѣ исцѣлить...»

9) Л. 213. Пооученіе в не. д. по пасцѣ. *Нач.* «Азъ оубо ѡ дрѹзии. и братие. надѣꙗхсꙗ на всяку нелю. боле со-

---

*) Сія ркпсь кратко была описана въ предисловіи къ 1 т. Полн. Собр. Русск. лѣт., гдѣ и помѣщено нѣсколько изъ нея выписокъ историческаго содержанія; а подробнѣе описано одно только то отдѣленіе настоящаго сборника, гдѣ помѣщенъ Патерикъ Печерскій — преосвящ. Макаріемъ въ Изв. II Отд. Ак. Н. 1856 г. вып. III-й, куда и отсылаемъ желающихъ поближе познакомиться съ редакціею и содержаніемъ этого Патерика.

брати въ црквь людии. на послушание бжтвныхъ словесъ...» (Соч. Кирилла Туровскаго)

10) Л. 214 об. В нє д-ю. пооучение ω слепци. егоᶧ хъ очи Ѿверзе. въ ерихонъ грядыи. *Нач.* «Малаꙗ нужа есть изрещи къ вашеи любъви бра. и оуже не праздни бѣхомъ црквьныхъ радии вещеи...»

11) Л. 216. Пооучение на възнесение га нашего іс ха. *Нач.* «Се наста намъ ннѣ братье. празникъ ха ба нашего. свѣтлѣе всѣхъ празникъ.и всѣхъ свѣтозарными лучами соблистаеть.»

12) Л. 217. В нє. ꙁ-ю по па. слов ω сборѣ стыхъ. ωцъ. т. и сшешихся на еретика арнꙗ. *Нач.* «Во александрии египетьстѣи, бы нѣкто прозвитеръ великиꙗ цркве, имеемь арии, хитръ сыи книгамъ...»

13) Л. 218 об. Пооучение на стую пятикостию. *Нач.* «Присно жадаи бъ спиꙗ нашего. восхотѣ своимь млрдиемь ωбновити естьство наше. грѣхми соуще ωбетъшапо ..» (прип. Кириллу Туровскому).

14) Л. 220 об. Їωана злаустаго. архиеппа константиняграда. слов в нлю всѣх стхъ. *Нач.* «Отънележе стхъ празникъ пятьдесятныхъ днии прихода стго дха створихомъ. непреиде седми днии чисмя...»

15) Л. 224. Пооученіе стго панкратиꙗ ω крщнии обѣда и питїа, в первую нлю по стхъ аплъ. списано Θеωсиемь хоудымъ мнихом. *Нач.* «Ісе буди вѣдомо. на ωбѣднѣи трапезѣ двѣ молитвѣ еста. ωдина в почиицѣ. а дроугаꙗ в коньци ωбѣда оуставлена самѣмь гмь...»

16) Л. 225 об. Слов в нлю. в. ю по стых аплъ слово стго сбора лаωдикииискаго. еже имъ повѣда англъ гнь. *Нач.* «Лаωдикиискиꙗ цркве сбора. творимое дѣло злое злыми члвки. и глаше англъ. горе члвкомъ тако творящемъ...»

17) Л. 226 об. В нед. г. по стых аплъ. пооученіе стг феωра стуска. ω подвизѣ ꙗже к боу. *Нач.* «Братьꙗ и ωци. Ѿ члкъ ωвии батьство блажить. ωвии силоу. дроугии же пищю. инии красотоу...»

18) Л. 228. Пооучение на ржтво їωа. пртча *Нач.* «Подобно есть братье со испытаниемь. всякому правду творящю. празники оугодникъ бии во чти держати...»

19) Л. 229. Пооучение в нлю по ржтвѣ їωана пртчи. *Нач.* «Братье. приснопажадаꙗ спиꙗ гь бъ нашь. непрестанно призываетны стѣмь еуалиемь въ вѣчную жизнь...»

По окончаніи этого поученія, внизу страницы, приписано тѣмъ же почеркомъ: «и отъселе в нлю чти патерикъ. слово ω создании великоꙗ цркве пртыꙗ бца печерьскиꙗ.»

20) Л. 231. Мца геноуаря. во ѳі. повѣсть аммона мниха ω оубиеныхъ стых ωцъ. въсинаи и раифоу. блгви ωче...

Въ заключеніи этого интереснаго сказанія составитель и переводчикъ говорятъ отъ своего лица слѣдующее: азже грѣшныи аммоние съ бмъ взвратихся въ страны египетьскыа и вся сиꙗ на хартии написавъ и не ктому впервое мѣсто възвратихся, глемое канова, но близь мемфеа. въ малѣи хизинѣ в неи же и пребываю. часто прочитахъ вспоминаниꙗ сиꙗ, праведныхъ мчнкъ хвъ, и радовахся зѣло ω ги.

Сиꙗ же азъ грѣшныи їωанъ прозвитеръ написана, оу нѣкоего Ѿшелника ωбрѣтъ. иже написана египетскими писмены. ꙗже и преложих на греческое, вѣдыи египетьскии ꙗзыкъ подробноу, въ славоу и похвалоу стхъ мученикъ же и праведникъ. сними же дасть и намъ гъ, оучастие имѣти въ црьствии его, насладитися неизреченныхъ и вѣчныхъ блгъ со всѣми любящими его, ꙗко томоу подобаеть всяка слава, чть и поклопяние сбезначалнымъ его ωцмь, и всестмъ и блгимъ, и животворящимъ его дхмь. нынѣ и присно и въ вѣки вѣкомъ.» (Л. 231).

21) Л. 244. Житіе прпбнаго ωца нашего мартиніана, мца Ѳевра въ ги.

Симъ заключается сборникъ.

Выписка изъ 1-го отдѣленія рукописей, л. 62 об.

«Ре оубо кнемоу (созѣтнику) въ едину нощь црь. гряди и изидевѣ и походивѣ по градоу егда нѣчто полезно оузрѣвѣ. ходящема же има сквозѣ гра видѣста свѣта зарю Ѿ нѣкоего ωконца сиꙗющю. и на ню зряще приидоста и видѣста подъ землею нѣкое ꙗко пещеру жилище. внеи же сѣдяше мужь впослѣднѣи нищетѣ живыи и вхуды нѣкыꙗ ризы оболченъ. предъстоꙗше же жена его вино чреплющи ему. мужеви же стькляницю врудѣ вземше сладку пѣ вьспѣвающю. сладость ему творяше поющи. и мужа похвалами услажающи...» и т. д.

Выписка изъ II-го отдѣленія, л. 161 об.

«Сии бы родомъ оугри. (Моисѣи). братже георгиꙗ на него же взложи гривну златоу борисъ. его же оубиша со стмь борисомъ налтѣ и главоу его Ѿрѣзаша златыꙗ ради грив. се же моисѣи избывъ Ѿ таковаго оубиства приде к передъславѣ, сестрѣ ꙗрославли, и бы тоу. не бяше бо лзѣ во дни ты приходити камо дондеже приде къ братома на безаконаго. блгчтвыи же князь ꙗрославъ. побѣди безбожнаго и гордаго стополка. ему же бѣжавшю вляхи, приде паки болеславом и изгна ꙗрослава. а самъ сѣде вкиевѣ. возвращаꙗся болеславъ вляхи, поиꙗ с собою ωбѣ сестрѣ ꙗрославли.

изъима же и боꙗре его. сними же и сего блаженаго моисѣꙗ веде, ѡкована по руцѣ и по нозѣ желѣзы тяжки, его же твердо стрежаху, бѣ бо добль тѣлом, и красенъ лицем...» «Во дни княжениꙗ своего стополкъ киевѣ много зла створи. домы силных искорени, безвинныхъ имѣниꙗ многихъ ѡтымъ. его же ради гь попусти имѣти силоу поганым на нь. и быша брани многи ѿ половець. къ симже и оусобицѣ. бы же вто время гла крѣпокъ и скудота велиꙗ вроускои земли...» (л. 171 на об. О Прохорѣ Лободницѣ).

«Егда же стополкъ съ двдомь игоревичемъ рать почаста про василковоу слѣпотоу. его же ѡслѣпи стополкъ. послушавъ двда игоревича, сволодаремъ и съ самѣмь василком не пустиша гостеи изгалича, ни лодеи ѿ перемышла и не бы соли во всю роускую землю. ксемоу же и граблениꙗ изнемогшимъ людемъ ѿ рати и глада, безжита и безъ соли...» (л. 172.)

LXX. Служебникъ, пис. въ 4-ку на 46 л. уставомъ XIII или XIV в., на одной просфорѣ. Принадлежалъ прежде церкви Іоанна Крестителя. На ектеніяхъ поминается князь и архіепископъ. Правописаніе Русское, кое-гдѣ съ признаками Новгородскаго нарѣчія; вмѣсто слова *изобиліе* употреблено старинное — *огобинь* плодъ земныхъ; употребляется также слово *гнусъ* — омыи *гноусъ* отъ доуши моею. Содержится здѣсь слѣдующее: 1) Молитвы вечернія, 2) Мол. на заутренѣ, 3) Молитвы предъ литургіею, 4) Чинъ литургіи Златоустаго и 5) Служба В. Поста.

Выписка. Молитвы утреннія.

«Отъ нощи оутрьнюкть дхъ нашь ктебе бе. зане свѣтъ повелѣниꙗ твокго. наоучи ны бе правдѣ твокй. заповѣдьмъ твоїмь. оправданиꙗмь твоимь. просвѣти съмысла нашего. кда къгда оуспемъ въ смѣрти. отжени всякъ мракъ ѿ срдцъ нашихъ. дароуї намъ слнце твок правьдьнок. съхрани животъ нашь. безнапасти печатью стго твокго дха. исправи стопы наша на поуть мирьнъ. ї дажь намъ видѣти заоутрьнии днь. съ веселикмь да вослемъ тебе заоутрьняꙗ млтвы.

Блгодаримъ. покмъ. блгвимъ ї славимъ ї блгть въздакмъ тебе. бе оць нашихъ. ꙗко привелъ кси сѣнь нощноую ї ꙗвилъ кси намъ пакы свѣтъ дневныи. нъ мы твою блгостыню очти грѣхы наши. и приїми млтвоу нашю великымь твоимь млрдикмь ꙗко ктебе прибѣгакмъ. къ млтивомоу ї всемогоущемоу боу въсиꙗї въ срдца наша їстиньнок слнце правды твокꙗ. просвѣти оумъ нашь і чювьствиꙗ съблюди. да ꙗко въ дне блгообразьно ходяще по поути заповѣдии твоїхъ доїдемъ жизни вѣчныꙗ ꙗко оу тебе кcть їсточникъ живота. ї въ наслажениї быти да сподобимъся непрѣкосновьномоу твокмоу свѣтоу.

LXXI. Служебникъ пис. въ 8-ку уставомъ въ XIII или XIV в.; ркпсь безъ начала и безъ конца, осталось всего 91 осмушка. Принадлежалъ Деревяницкому монастырю. Пис. двумя разными почерками: первый крупный уставъ идетъ до 62 л. и содержитъ въ себѣ, кромѣ литургіи Златоустаго, и нѣсколько молитвъ; второй почеркъ, мелкій уставъ, съ 62 до 85 л., заключаетъ разныя богослужебныя молитвы, исповѣданіе грѣховъ кающимся и пр.; окончаніе ркпси писано первымъ же почеркомъ. Второй почеркъ почти совсѣмъ слинялъ, будучи залитъ какою-то жидкостію. Правописаніе Русское по Новгородскому нарѣчію. На ектеніяхъ поминается вездѣ архіепископъ и князь.

Выписываю для образца первую ектепію.

«Миромь гоу помолимъся.

Ѡ свышнемь мирѣ и ѡ спснии дшь нашихъ. гу пом.

Ѡ мирѣ всего мира. ї и блгостоꙗнии стхъ црквахъ. ѡ совокуплении всѣхъ. гоу помолимъ.

Ѡ стмь храмѣ семь. иже свѣрою и говѣникмь. страхомъ бикмь ходящихъ вонь. гоу пом.

Ѡ архиеппѣ нашемь імр чтана кго прозвутеръства. и ꙗже ѡ хѣ диꙗконьства. и всего причта людии. гоу пом.

Ѡ блговѣрнемь и бгохранимомь кнз. нашемь имр. о всѣх боꙗрѣхъ и воихъ кго. гоу помолим.

Ѡ пособити ї покорити подъ нозѣ кго всякого врага и соупостата. гоу пом.

Ѡ гра семь и всякомь гра и странѣ вѣрою живоущаꙗ въ нихъ. гоу пом.

Ѡ блгорастворенемь въздоухѣ. о гобьниї плдъ земныхъ о временьныхъ вѣрныхъ. гоу п.

Ѡ плавающихъ и въ поуть шествоующих. недужныхъ и стражющихъ. о плѣньницѣхъ. о спнии ихъ гоу помолимъся.

Ѡ избавитися намъ ѿ всякоꙗ скорби гнѣва бѣдъ и ноужа. гоу помол.

Ѡ всѣхъ требоующихъ ꙗже ѿ га помощи и заступлениꙗ. гоу пом.

Застоупи спси помилоуи сохрани ны своꙗю блгдатию.

Пртоую. чтоую преблгвную влдчцю нашю бцю приднуцю мрию съ всѣми стми поменьше. сами себѣ. дроуг дроуга. вьсь животъ нашь хоу боу предадимъ.

LXXII. Служебникъ пис. въ 4-ку уставомъ XIV в. на 120 л., принадлежалъ Антоньеву монастырю. Этотъ слу-

жебникъ почитался до сихъ поръ за ркпсь XII в., вѣроятно потому, что на ектеніяхъ кое-гдѣ поминается епископъ, а не архіепископъ, — титулъ, присвоенный Новгородскимъ іерархамъ лишь въ концѣ XII в.; но, судя по палеографическимъ примѣтамъ и по особенностямъ древняго языка, ее должно отнести къ XIV в. Такую описку можно объяснить тѣмъ, что въ древности не дѣлали строгаго различія между саномъ епископа и архіепископа, какъ то видно изъ другихъ памятниковъ старинной письменности, напр. епископъ Нифонтъ (1130 — 1156 г.) въ одномъ изъ недавно найденныхъ въ Никольскомъ Новгородскомъ Соборѣ современныхъ антиминсовъ названъ архіепископомъ, хотя на самомъ дѣлѣ онъ былъ только епископомъ; подобное же безсознательное употребленіе титуловъ встрѣчается неоднократно и въ лѣтописяхъ; очень можетъ быть, сверхъ того, что настоящая ркпсь писана не Новгородцемъ и не въ Новгородѣ. Правописаніе Русское. Ркпсь сія во всѣхъ отношеніяхъ великолѣпная: пергаминъ отличной выработки; письмо четкое, ровное и красивое; заглавныя буквы искусно раскрашены и отдѣланы. Содержится въ ней слѣдующее: 1) Литургія Іоанна Златоустаго, безъ послѣдняго листа, 2) Литургія Василія Великаго, безъ начальныхъ листовъ, 3) Литургія преждеосвященная (великопостная), 4) Молитвы Златоустаго, 5) Чинъ водосвященія на Богоявленіи, 6) Чинъ крещенія младенцевъ (архіерейское чинослуженіе), 7) Молитвы духовнымъ дѣтямъ на Петровъ день, на Рождество Христово и на Пасху, 8) Чинъ, какъ пріобщать больныхъ запасными дарами. Настоящій служебникъ, подобно другимъ древнимъ служебникамъ Новг. библіотеки, имѣетъ нѣкоторое различіе отъ нынѣшняго порядка служенія литургіи.

Выписка. Молитва священника во время пѣнія «Достойно». (Начала недостаетъ ея.)

«Помяни г҃и оусопшаꙗ вся. о оуповании восъкресениꙗ и жизни вѣчныꙗ. и покои ꙗ идѣже присѣщаѥть свѣтъ лица. и еще молимтися помяни г҃и ст҃ую твою ап҃лкую црк҃вь. сущюю отъ конець до конець вселеныꙗ. и оумири ю. юже приобрѣте ч҃тною кровию х҃а твоѥго. и ст҃ыи храмо сь оутверди до кончины вѣка. Помяни г҃и принесъшаꙗ тебѣ дары сиꙗ. и за ня ихъ же ради принесоша. помяни г҃и плоды носящаꙗ и добротворящаꙗ въ ст҃ыхъ твоихъ црк҃вахъ и поминающаꙗ нищаꙗ: въздаи же имъ богатыми и н҃бными дарми твоими. даи же имъ въземныхъ мѣсто н҃бнаꙗ. и во временьны^х мѣсто вѣчнаꙗ. и воистлѣньны^х мѣсто неистлѣньнаꙗ. помяни г҃и сущаꙗ впустыня^х. и в горахъ и вѣпещерахъ и въ распаданни^х земныхъ. помяни г҃и сущаꙗ въ дв҃твѣ и въ говѣнии и въпощении и въ ч҃тѣ житии пребывающи^х. помяни г҃и бл҃говѣрнаго князя нашего им҃р. ѥго же оправдалъ ѥси ц҃ртвовати на земьли. оружьѥмь истиньнымь. оружьѥмь бл҃говольнымь. вѣнчаи ѥго. осѣни надъ главою ѥго въ д҃нь брани оукрѣпи мышцю ѥго. възънеси десницю ѥго. оутвьрди влд҃чство ѥго. покори под онь вся иноꙗзычныꙗ сътраны. хотящаꙗ бранемъ. даи же ѥмоу пространенъ и не ѿѥмлемыи миръ. гл҃и въ ср҃ци ѥго бл҃гаꙗ о цр҃кви твоѥи и о всѣхъ люде^х твои^х. да въ тишинѣ ѥго тихо и безъмолвно житиѥ поживемъ. во всякомь бл҃говѣрии и ч҃тотѣ. Помяни г҃и вся начала и власти. и сущюю братью нашю вполатѣ. и вся воꙗ бл҃гыꙗ въ бл҃гости своѥи сблюди. злыꙗ добры сътвори бл҃стию твоѥю. Помяни г҃и предъстоꙗщаꙗ люди. и оставшаꙗ потребныхъ винъ дѣля. и помилуи ꙗ и насъ множьствомь твоѥꙗ м҃лти. клѣти ихъ наполни всякого бл҃га. подроужиꙗ ихъ вмирѣ и въ ѥдинении сблюди. младенца ихъ въспитаи. оуность накажи. старость подъдержи. малод҃шныꙗ оутѣши. разсѣꙗныꙗ сбери. и совокупи съ ст҃ою твоѥю ап҃лскою црк҃вью. пудимыꙗ неч҃тыми духи свободи. съ плавающими плаваи. съ путьшествующими путьшествуи. вдовицамъ помощникъ буди. сирымъ заступникъ. плѣньныꙗ избави. болящаꙗ ицѣли. и сущаꙗ на судищи держимы. о тѣхъ иже златую руду копають и вруда^х и вточении^х и въ люты^х работа^х. и во всякои съкорби бѣдѣ и нуже сущи^х. Помяни б҃е вся требующаꙗ великого твоѥго м҃лрдиꙗ. и любящаꙗ ны и ненавидящаꙗ насъ. заповѣдавъ намъ недостойнымъ молитися за ня и за вся люди твоꙗ. Помяни г҃и б҃е нашь и на вся ны излѣи богатую твою м҃лть. всѣмъ подаꙗ прошениꙗ ꙗже къ сп҃нию. и ихже мы не помянухомъ невидѣниѥмь. ли забытиѥмь. ли множьствомь именъ. ты ꙗ помяни б҃е. свѣдыи когождо възрастъ и нарениѥ. свѣдыи когождо и чрева м҃три своѥꙗ. ты бо ѥси г҃и помощь неимущимъ помощи. и надежа неимущимъ надежы. волнющимъся сп҃съ. плавающимъ пристанище. болящимъ цѣлитель. самъ всѣмъ буди все. свѣдыи когождо прошениꙗ ѥго. домъ и потребу ѥго. и избави г҃и градо сь. и вся грады и страны ѿ глада губительства. труса. потопа. огня и меча. нашествиꙗ иноплеменьникъ. ѿ оусобныꙗ рати.

LXXIII. Служебникъ пис. въ 4-ку отличнымъ уставомъ XIV в. на 48 л. Послѣдній листъ писанъ особымъ, мелкимъ уставнымъ почеркомъ и содержитъ въ себѣ очистительныя молитвы; снизу его записаны имена: Ѳеодора, Настасіи, Тимоѳея и др., а на оборотѣ — «Да молчитъ всяка плоть человѣча...» Правописаніе Русское, индѣ по Новгород-

скому нарѣчію. Помѣщены здѣсь только литургіи Василія Великаго и Григорія Двоеслова. Представляемъ для образца нѣсколько строкъ той же молитвы, которая приведена въ примѣръ къ предъидущему №. Разница между ними незначительна.

«С҃го іоа пр҃рка пр҃тца и с҃тыхъ прехвалныхъ ап҃лъ и с҃го имр. ѥго же память творимъ и всѣхъ с҃тхъ твоихъ. ихъ же мл҃твами посѣти насъ б҃е. помяни г҃и рабы твоꙗ преставлешаꙗся въ правои вѣрѣ имр. и весь сщ҃ньскыи чинъ и вся кр҃тьꙗны почившаꙗ о оупованьи. и въскр҃шениꙗ и жизни вѣчныꙗ и покоѥ идѣже присѣщаѥть свѣтъ лица твоѥго. еще молимъ тя помяни г҃и с҃тую твою сборную ап҃лскую цр҃квь сущю ѿ конець и до конець вселеныꙗ. оумири ю. юже приобрѣте ч҃тною кровью х҃а твоѥго. и оутверди с҃тыи храмъ сии до концины вѣка. Помяни г҃и принесъшаꙗ тобѣ дары сиꙗ и за ня же ихъ же ради принесоша...» и т. д.

LXXIV. Служебникъ, содержащій въ себѣ литургію Іоанна Златоустаго, на одной просфорѣ, также чинъ вечерней и утренней службы. Ркпсь писана въ 8-ку уставомъ, судя по почерку, въ XIV в.; конецъ ея утраченъ и осталось всего 61 л. Правописаніе Русское. На ектеніяхъ воспоминается всюду князь и архіепископъ.

LXXV. Служебникъ, заключающій въ себѣ: 1) Литургію Іоанна Златоустаго (безъ начальныхъ листовъ) и 2) Литургію Василія Великаго. Пис. въ малую 4-ку на 63 лист. весьма крупнымъ уставнымъ почеркомъ XIV в.; признавалась также, неизвѣстно почему, за ркпсь XII в., что обозначено на корешковомъ ярлыкѣ позднѣйшею выметкою. На ектеніяхъ упоминается архіепископъ и князь. Правописаніе Русское, безъ особыхъ достопримѣчательностей въ языкѣ. Снизу 23 л. записаны имена: пумина. аврамьꙗ. никиты. степана. дмитриꙗ. ѡлексѣꙗ. Можетъ быть это имена благотворителей той церкви, которой принадлежалъ прежде этотъ служебникъ.

LXXVI. Служебникъ пис. въ небол. 4-ку крупнымъ уставомъ на 79 л., судя по почерку, въ концѣ XIV или въ XV в. Правописаніе Русское, безъ особыхъ примѣтъ; вспоминается князь и архіепископъ; есть слова *гобина* и *гнусъ*. Въ начальной молитвѣ предъ богослуженіемъ литургіи воспоминаютъ изъ Русскихъ святыхъ: Борисъ и Глѣбъ, Владиміръ, Вячеславъ, Михаилъ и Ѳеодоръ († 1246 г.); упоминается также Знаменіе Божіей Матери въ Новгородѣ. Содержаніе ркпси слѣдующее: 1) Молитвы предъ литургіею, 2) Чинъ проскомидіи, 3) Литургія Златоустаго, 4) Молитвы вечернія и утреннія; 5) Молитвы по вечерни на молебнахъ, 6) Молитвы на панихидахъ, 7) Мол. заамвонная на пасху и 8) Воскресные прокимны.

LXXVII. Служебникъ, содержащій въ себѣ: 1) Великое повечеріе, 2) Молитвы утреннія и дневныя (въ подлинномъ названъ — чинъ первосопничъ) и 3) Чинъ полунощницы. Пис. въ м. 8-ку, на 39 л. уставомъ XIV в. Правописаніе Русское по Новгородскому нарѣчію. Приписокъ нѣтъ, исключая слѣдующей на первой страницѣ: «коль добро и коле красно ѥже жити бра̑ вкоупѣ. ѡсемь б҃ъ обѣща животъ вѣчеиыи.»

LXXVIII. Требникъ или **чиновникъ** (обрядникъ) пис. въ 4-ку отличнымъ уставомъ въ XIV вѣкѣ, на 105 л. Почеркъ совершенно одинаковъ съ тѣмъ, которымъ писаны служебникъ, описанный выше за № 72 и обиходникъ за № 48. Это предположеніе подтверждается еще и тѣмъ, что настоящая ркпсь также принадлежала Антоньеву монастырю, какъ и означено это снизу перваго листа скорописью. Содержаніе этой ркпси слѣдующее:

1) Чинъ на поставленіе: 1) игумена, 2) чтеца, 3) и подьякона, 4) дьякона, 5) пресвитера и 6) епископа съ 1 л. — 14
2) — малаго и большаго монашескаго пострига съ 14 — 19 л. об.
3) — погребенія усопшихъ иноковъ, л. 48.
4) — освященія церкви, л. 80 об.
5) — новолѣтія, л. 88.
6) — Воздвиженія Честнаго Креста, л. 90 об.
7) — исповѣданія грѣховъ кающимся, л. 95.
8) — причащенія запасными дарами, л. 105 об.

Правописаніе Русское; письмо и пергаминъ превосходные. На переплетѣ были прежде украшенія, которыя нынѣ сняты. На ектеніяхъ поминается вездѣ архіепископъ и князь. Языкъ уже значительно поновленъ.

LXXIX. Трефолой съ уставомъ (такъ сія ркпсь названа въ подлинникѣ) содержитъ въ себѣ, кромѣ устава церковныхъ чтеній и пѣсней на іюль и августъ мѣсяцы, еще нѣкоторыя службы святымъ, совершаемыя въ теченіи тѣхъ же мѣсяцевъ. Всѣхъ службъ помѣщено здѣсь 35, въ числѣ ихъ есть и каноны св. Равноапостольному князю Владиміру и мученикамъ Борису и Глѣбу. Ркпсь писана въ неб. листъ, двумя столбцами, уставомъ XIV или XV в.; всего 204 л., но окончанія недостаетъ. Правописаніе Русское.

LXXX. Тріодь постная, пис. въ неб. л. уставомъ XIV в.; всѣхъ листовъ 240, хотя 8 начальныхъ тетрадей недостаетъ. Правописаніе Русское; формы древняго языка еще во многихъ мѣстахъ уцѣлѣли; поля ркпси исписаны молитвами, которыхъ припѣвъ выставленъ въ первоначальномъ текстѣ. Нижніе углы ркпси скруглены довольно ровно, какъ будто обрѣзаны. Снизу 232 л. скорописью написано: «кнга тріѡ происхожеская». На задней доскѣ переплета, съ внутренней стороны, нарисована киноварью маленькая человѣческая фигурка, съ книгою въ рукѣ и въ эпитрихали, очень плохой отдѣлки; съ боку рисунка киноварная приписка, трудно разбираемая: ратнова микулиньскыи..

LXXXI. Тріодь цвѣтная, писана въ 4-ку уставомъ XIV или XV в. Ркпсь не полная: недостаетъ въ ней первыхъ 15 тетрадей, что видно изъ размѣтокъ ихъ снизу страницъ; въ срединѣ, послѣ 39 л., также вырѣзано двѣ тетради и во многихъ мѣстахъ утрачены листы; несмотря, однакожъ, на утрату большей части ркпси, въ ней осталось еще 89 л. Углы и края у ней обились или объѣдены мышами; почеркъ дурной. Правописаніе Русское по Новгородскому нарѣчію. На послѣдней страницѣ скорописью приписано: «куростровскіе волости». Въ ркпси, кромѣ тріоди собственно, помѣщены и службы нѣкоторымъ святымъ, въ числѣ коихъ есть и Борису и Глѣбу, но безъ окончанія.

LXXXII. Тріодь цвѣтная и часть постной, пис. въ 4-ку уставомъ XIV либо XV в., на 137 л., безъ окончанія. Правописаніе Русское, мѣстами съ признаками Новгородскаго нарѣчія. Ркпсь дурно сохранилась: отъ сырости листы покоробились такъ, что ихъ едва можно разгибать. Въ ркпси заключается, кромѣ цвѣтной тріоди, также и служеніе на всю страстную седмицу. Языкъ уже поновленъ.

Выписка. «Егда славнии оучнци на оумовениѥ вечеря просвѣщахуся. тогда июда нечтивыи сребролюбьѥмъ боля омрачашеся и безаконьнымъ судьямъ тя праведнаго судию предаѥть зри имѣнию любителя. того ради оудавоу вдавша бѣжи нечтивыи дше. смѣвыи таковая оучтлю. о всѣхъ блгыхъ ги слава тебѣ.

LXXXIII. Тріодь постная и цвѣтная, пис. въ 4-ку на 103 л. уставомъ, повидимому, нераньше XV в. Правописаніе Русское. Чего либо замѣчательнаго въ этой ркпси нѣтъ.

LXXXIV. Тріодь постная, пис. въ 4-ку, на 174, полууставомъ XV в. Съ 159 л. идутъ собственно великопостныя сѣдальны; окончанія ркпси недостаетъ; начинается же она съ понедѣльника третьей недѣли поста. Правописаніе Русское, безъ особыхъ достопримѣчательностей въ языкѣ.

LXXXV. Чинъ елеосвященія (соборованія) пис. въ 4-ку уставнымъ почеркомъ XIV в. на 70 л. Правописаніе Русское. Подлинное заглавіе ркпси слѣдующее: «служ стго масла по оуставу иерлмскому на исцѣлениѥ дши и тѣлоу». Снизу перваго листа скорописная выписка: «кнга атоева митря».

Выписка. Молитва надъ главою болящаго.

Ги бе нашь. иже плотьскимь твоимъ пришествиѥмь исцѣлилъ ѥси члвчкоѥ существо ѿ перваго адамова преступленія изнемогшеѥ. ѥже чьстьнымь си аплмъ повелѣвъ помазати немощныя ѡлѣемь. повелѣвая надъ болящая аплмъ ияковомь призывати попы црквныя. да ся ѡ сихъ помолять и помажють и ѡлѣемь въ имя твоѥ. призри на раба твоѥго имр ѡбложенаго немощью и ѡгнемь ѡдержимаго. ѿжени ѿ него всякъ недугъ и всяку болѣзнь и въздвигни ѥго ѿ ѡдра болѣзни. и ѿ постеля злобы и посѣти ѥго млтию и щедротами. и исцѣли ѥмоу явену болѣзнь. и не явленоѥ вседержаниѥ. да и тѣломь исцѣлѣеть и дхомь спться. и въставъ рукою крѣпкою поработаѥть ти со всякою похвалою поя снами стоѥ и поклоньноѥ имя твоѥ. ты бо ѥси наказая и паки исцѣляя и тебѣ славу всылаѥмъ и сбезначалнымь ти ѡцмъ и съ пртмь блгимь и животворящимь дхомь.

LXXXVI. Чинъ елеосвященія, писанъ въ 4-ку, уставомъ XIV в. Всѣхъ листовъ 52. Правописаніе Русское по Новгородскому народному говору. Эта ркпсь по содержанію совершенно сходна съ предъидущею, слѣд. таинство совершалось по уставу Іерусалимскому.

Выписка. Бе сильный млтве. строя вся на спнье роду нашему, посити раба своѥго имр наричающаго имя ха твоѥго. и цили ѥго ѿ всякаго плотьскаго недуга. дшевнаго. ѿпусти ѥму грѣхъвная съблазны. всяку папасть. всяко нашествиѥ неприязнино далѥ створи ѿ раба твоѥго. воздвигни ѿ одра грѣховнаго. оустрои ѥго стую црквь здрава дшею и тѣломь дѣлы добрыми. словесы благми. славящаго съ свими людьми ха твоѥго. оупованья нашего сними же стымъ дхмъ и нынѣ.

LXXXVII. Чинъ елеосвященія (обрядъ соборованія), безъ начала, пис. въ 4-ку, хорошимъ уставомъ XIV в., осталось всего 31 четвертка. Заглавныя буквы искусно отдѣланы изъ животныхъ и змѣй. Правописаніе Русское. Съ предъидущими двумя ркписями эта по содержанію не сходствуетъ; стало быть здѣсь изложенъ обрядъ соборованія не по Іерусалимскому уставу.

БИБЛІОГРАФИЧЕСКІЯ ЗАПИСКИ.

— О жизни и трудахъ протоіерея Іоакима Семеновича Кочетова. Составилъ Свящ. Маг. *М. Архангельскій*. СПб. 1857 (8°: II+72).

— О зловредныхъ дѣйствіяхъ Езуитовъ въ отношеніи къ православной церкви въ Россіи въ концѣ XVI и въ началѣ XVII вѣка. Сочиненіе *А. Лилова*. Казань. 1856 (8. 282).

Автору были знакомы очень многіе источники и многія новыя изслѣдованія. Пользуясь ими съ искуствомъ, онъ оживилъ многія страницы вѣрнымъ изображеніемъ времени, лицъ и обстоятельствъ. Какъ пособіе для изученія исторіи образованности въ Россіи, книга г. Лилова достойна уваженія, а какъ первый ученый трудъ молодаго труженика науки, она позволяетъ отъ него ожидать другихъ еще болѣе важныхъ и болѣе независимыхъ трудовъ.

— Краткая Славянская грамматика для Нѣмцевъ. Kurzgefasste Slawonische Grammatik für Deutsche, von *I. Pawlowsky*. SPb. 1857 (8: X + 71).

Книга г. Павловскаго написана для дѣтей. Языкъ, въ ней объясняемый, есть тотъ Русско-Славянскій, который употребляется нынѣ въ нашихъ церковныхъ книгахъ. Большая часть книжки посвящена разбору склоненій и спряженій.

— Исторія Нижегородской іерархіи. Сочиненіе Архимандрита *Макарія*. СПб. 1857 (8: 247).

Авторъ далъ своему сочиненію характеръ біографическій: все, совершавшееся въ епархіи Нижегородской, изображено въ рядѣ біографій архипастырей Нижегородскихъ. Любопытны особенно извлеченія и выписки изъ разныхъ мѣстныхъ актовъ.

— Гласникъ друштва Србске словесности. Свезка VII. У Београду. 1855 (8°: 339). Свезка VIII. 1856 (8°: 363).

Первые выпуски этого сборника, издаваемаго Сербскимъ Бѣлградскимъ Обществомъ словесности были уже обозначены въ Извѣстіяхъ (III. 165—167). Въ седьмомъ выпускѣ особенно замѣчательны: — Разборъ Законника С. Душана — дра *Крьстича* (продолженіе), Замѣтки касательно Сербской исторіи — того же дра *Крьстича*, Списки церковныхъ надписей XIV в., сообщенные *С. Верковичемъ*, Добавленіе къ описанію Сербскихъ монетъ (XIII—XV в.)— дра *Я. Шафарика*. Въ осьмомъ выпускѣ болѣе другихъ статей важны: — О Сербскихъ удареніяхъ *Ю. Даничича* (продолженіе статьи, помѣщенной въ Slawische Bibliothek, T. I. стр. 97—110),—Обозрѣніе литературной дѣятельности Іов. Поповича — *І. Ристича*, — Изслѣдованіе о границахъ Ипекскаго патріархата, — Списки старинныхъ памятниковъ, доставленные г. *Константиновымъ* (тутъ, между прочимъ, на стр. 146—147, поддѣльная автобіографія Кирилла Философа), — Добавленія къ описанію Сербскихъ монетъ (XIII—XIV в.) дра *Я. Шафарика*.

— Barth. Kopitars kleinere Schriften sprachwissenschaftlichen, geschichtlichen, ethnographischen und rechtshistorischen Inhalts. Herausgegeben von *Fr. Misklosich*. I Theil. Wien. 1857 (8°: 10+380).

Копитаръ безспорно принадлежитъ къ числу самыхъ заслуженныхъ филологовъ Славянскихъ; а между тѣмъ, послѣ своего перваго труда (Grammatik der Slavischen Sprache in Krain, Kärnten und Steiermark. Laibach. 1808) онъ не издалъ ни одной толстой книги. Самые большие труды его — Glagolita Clozianus (1836) и Hezychii glossographi discipulus Russus (1839) — нельзя назвать цѣльными: это сборники статей, которыя бы удобно могли быть изданы и отдѣльно; при Glagolita Clozianus приложена краткая грамматика древняго Славянскаго церковнаго языка и краткій словарь Славянскій; при статьѣ о Русскихъ глоссахъ къ словарю Гезихія нѣсколько статей, несвязанныхъ съ нею никакою случайностію, кромѣ воли автора. Не написавши, кромѣ Грамматики Словенскаго нарѣчія, никакого сочиненія значительной величины, Копитаръ написалъ огромное количество статей и статеекъ — большею частію по Нѣмецки, и разсѣялъ ихъ по многимъ повременнымъ изданіямъ, произведеній неподдѣльной учености и вмѣстѣ такого вѣчно-живаго остроумія, что очень многими изъ нихъ нельзя не дорожить и теперь, не смотря на то, что періодъ дѣтства Славянской филологіи, тотъ періодъ, когда досталось трудиться Копитару, нерѣдко сражаясь съ тѣнями, уже прошелъ и забытъ. Дорожатъ трудами Копитара не потому, что въ нихъ нѣтъ ошибокъ (онъ не твердо зналъ и грамматику древняго Славянскаго языка), а потому что всегда открывалъ для ученыхъ соображеній что нибудь новое, достойное соображеній и разслѣдованія, понималъ нужды науки. Въ томъ, что онъ понималъ нужды науки и слабость своихъ средствъ, слабость приготовительныхъ трудовъ, можетъ быть, скрывается и одна изъ главныхъ причинъ, почему онъ не брался за трудъ большаго объема и только обдѣлывалъ частные матеріалы, высказывалъ только главныя свои убѣжденія. Жизнь его прошла не даромъ: онъ вызывалъ другихъ на труды, возбуждалъ къ изслѣдованіямъ, помогалъ въ работахъ и словомъ и дѣломъ.... Нельзя поэтому не благодарить г. Миклошича, такъ же обязаннаго Копитару, за рѣшимость издать всѣ его мелкія сочиненія вмѣстѣ: такое собраніе одно можетъ очевидно доказать мѣру заслугъ этого знаменитаго славяниста и филолога вообще (говорю: вообще, потому что ученое вниманіе Копитара не ограничивалось въ кругѣ однихъ Славянскихъ вопросовъ).

— Въ первомъ томѣ, нынѣ вышедшемъ, помѣщено сорокъ восемь статей *), написанныхъ въ первыя десять лѣтъ его литературной дѣятельности (1809 — 1818), и въ началѣ книги, какъ вступленіе, автобіографія, написанная въ 1839 году: это почти исключительно библіографическія извѣстія и краткія замѣчанія и мнѣнія.

— **Pieśni ludu Polskiego.** Zebrał i wydał *O. Kolberg*. Warszawa. 1857 (8°: XI+448+30 и 10 рис.).

До тридцатыхъ годовъ народъ Польскій только самъ про себя зналъ, что богатъ пѣснями; люди, не близко знакомые съ его сельскимъ бытомъ, даже положительно утверждали, что Поляки сравнительно съ другими Славянами въ этомъ отношеніи составляютъ странное исключеніе. Такъ позволяли себѣ думать потому, что объ изданіи въ свѣтъ Польскихъ народныхъ пѣсенъ не заботился почти никто. Только въ послѣднія двадцать пять лѣтъ явились сборники Польскихъ пѣсенъ, удостовѣрившіе въ противномъ. Изъ числа собирателей особенно счастливы В. Войцицкій, Вацлавъ Залѣвскій, Жегота Паули, Липинскій и Кольбергъ. Послѣднему принадлежитъ честь вѣрнаго ознакомленія любителей народности съ напѣвами Польскихъ пѣсенъ. И до него издавались напѣвы, даже въ значительномъ числѣ (такъ напр. при сборникѣ В. Залѣвскаго приложено особенной книжкой 160 напѣвовъ съ согласами К. Липинскаго); но, сколько извѣстно, ни одинъ изъ собирателей пѣсенъ не соединялъ въ себѣ съ литературнымъ образованіемъ того образованія музыкальнаго, которое умѣетъ оцѣнять красоты народной музыки, напрасно бы искалъ между «знатоками» музыки, человѣка понимающаго значеніе народности въ искуствѣ. Со случайно-вѣрно записанными напѣвами записывались и разныя вольныя и невольныя искаженія. Кольбергъ первый на дѣлѣ выразилъ требованія, достойныя науки народности. Въ новомъ изданіи, нынѣ вышедшемъ, онъ довелъ свое дѣло до такого исхода, до котораго не было оно доведено ни у одного изъ народовъ Славянскихъ, ни у Чеховъ Эрбеномъ, ни у Сербовъ-Лужичанъ Смоляромъ. Въ книгѣ его, составляющей первую серію, находимъ 870 напѣвовъ: 404 напѣва думокъ и пѣсенъ въ тѣсномъ смыслѣ и 466 напѣвовъ плясовыхъ, которые, по требованію быта народа, наигрываются или напѣваются большею частію не безъ словъ, не нѣмымъ голосомъ, а съ особенными, исключительно имъ принадлежащими пѣсенками. По ссылкамъ въ книгѣ узнаемъ, что не менѣе богата будетъ и 2-я серія.

Тщательно вслушиваясь въ мелодіи и сличая ихъ взаимно, Кольбергъ не забывалъ такъ же тщательно записывать и слова пѣсенъ; вмѣстѣ съ тѣмъ отмѣчалъ, гдѣ какая пѣсня подслушана, какъ поется, съ какими прибаутками или присказками, если онѣ есть, и т. д.; показывалъ, гдѣ напечатана такая же точно или похожая пѣсня, или съ какою другою можетъ быть сравнена.

Книгу Кольбера украшаютъ десять прекрасныхъ рисунковъ народной одежды съ соблюденіемъ типовъ физіогноміи.

— **Sv. Kyril nepsal kyrilsky než hlaholsky.** Vypravuje Jg. J. Hanus. V Praze. 1857 (4°: 26).

Стараясь доказать, что первоучитель Славянскій, св. Кириллъ изобрѣлъ не ту азбуку, которая всюду носитъ его имя вмѣстѣ съ названіемъ Славянской, а ту, которой теперь почти никто не знаетъ, азбуку глагольскую, г. Ганушь пользуется данными, болѣе или менѣе извѣстными, не разъ уже разобранными въ сочиненіяхъ о письменности Славянской; онъ только толкуетъ ихъ по своему и нерѣдко довольно произвольно. Мнѣ кажется, такая тема должна была вызвать изслѣдователя на трудъ гораздо большій и вполнѣ осторожный въ пріемахъ разбора фактовъ.

ВЫПИСКИ ИЗЪ ПРОТОКОЛОВЪ

Втораго Отдѣленія Императорской Академіи Наукъ за августъ и сентябрь 1857 года.

Второе Отдѣленіе Академіи Наукъ въ августѣ мѣсяцѣ 1857 года имѣло восемь засѣданій, а именно: 1, 3, 8, 10, 17, 22, 24 и 31 чиселъ; а въ сентябрѣ шесть: 5, 7, 12, 19, 21 и 28 чиселъ. Въ сихъ засѣданіяхъ, подъ предсѣдательствомъ *И. И. Давыдова*, присутствовали Академики *П. Г. Бутковъ*, *А. Х. Востоковъ*, *П. А. Плетневъ*, *И. И. Срезневскій*, *М. А. Коркуновъ*, *Я. К. Гротъ* и *П. И. Дубровскій*.

I.

Словари:

Общій словарь Русскаго языка.

Отдѣленіе. отложивъ до времени новое изданіе Общаго Русскаго словаря, положило въ засѣданіи 24-го августа, первую букву означеннаго словаря, обработанную Академикомъ *И. И. Давыдовымъ*, уже разсмотрѣнную въ Отдѣленіи и набранную, напечатать въ «Матеріалахъ для словаря и грамматики».

Областной Великорусскій словарь.

Дополненія къ «Областному Великорусскому словарю», составленныя Академикомъ *А. Х. Востоковымъ*, читаны въ шести засѣданіяхъ.

Отъ учителя Могилевскаго уѣзднаго училища *Карпова* вновь получено 1475 областныхъ словъ на букву П. Слова эти переданы Редактору «Дополненій» А. Х. Востокову.

*) Можно, пожалуй, считать и 105, потому что подъ одно общее заглавіе статьи Miscellen (№ XXII) внесено 58 статеекъ филолого-историческаго содержанія.

Бѣлорусскій словарь.

Надворный Совѣтникъ *Носовичъ* возвратилъ въ Отдѣленіе, изъ Мстиславля, пополненный и исправленный имъ Алфавитный указатель старинныхъ Бѣлорусскихъ словъ, извлеченныхъ имъ же изъ «Актовъ, относящихся къ Исторіи Западной Россіи». Указатель этотъ опредѣлено передать для разсмотрѣнія въ особую, назначенную для того, Коммиссію.

Малороссійскій словарь.

Профессоръ Львовскаго университета г. *Головацкій*, доставившій въ Отдѣленіе Русскія слова, употребляемыя въ Галиціи и которыхъ нѣтъ въ Малороссійскомъ словарѣ Аѳанасьева, просилъ Академика И. И. Срезневскаго, увѣдомить его, находитъ ли Отдѣленіе дополненія его полезными для себя и считаетъ ли нужнымъ продолженіе сего труда. Отдѣленіе отвѣчало г. Головацкому, что оно не можетъ не желать продолженія его дополненій и что оно приметъ ихъ съ особенною признательностію.

II.

Памятники языка и словесности.

Академикъ *М. А. Коркуновъ* внесъ въ Отдѣленіе пергаменный листокъ, содержащій отрывокъ канона, въ которомъ говорится о постѣ и молитвѣ. Листокъ этотъ подаренъ г. Мурзакевичемъ въ Академическую Библіотеку. Переданъ для разсмотрѣнія Академику И. И. Срезневскому.

По предложенію Академика *М. А. Коркунова,* Отдѣленіе вошло въ сношеніе съ г. Управляющимъ Главнымъ Московскимъ архивомъ Министерства Иностранныхъ дѣлъ о доставленіи въ Отдѣленіе на время древняго списка грамоты В. К. Рязанскаго Ѳеодора Ольговича 25-го ноября 1402 года, съ котораго эта грамота напечатана въ «Собраніи государственныхъ грамотъ и договоровъ» (т. I, № 36).

Отъ Священника села Щербети (Спасскаго уѣзда Казанской губерніи) *Павла Фанагорскаго* получены въ Отдѣленіи загадки и поговорки, записанныя имъ въ Спасскомъ уѣздѣ Казанской губерніи. Переданы Академику И. И. Срезневскому для помѣщенія въ Извѣстіяхъ, по его усмотрѣнію.

III.

Изданіе Извѣстій и Ученыхъ Записокъ.

Читаны и одобрены къ печатанію статьи III-го выпуска IV-го тома «Извѣстій».

IV.

Чтенія трудовъ Академиковъ и посторон. ученыхъ.

Въ засѣданіяхъ 3 и 31 августа, 7, 21 и 28 сентября Академикомъ *И. И. Давыдовымъ* читаны составленныя имъ объясненія синонимъ.

Въ засѣданіи 10-го августа, читана статья Академика *М. П. Погодина* подъ заглавіемъ: «О Новгородскихъ лѣтописяхъ».

Въ засѣданіи 17-го августа, Академикъ *И. И. Срезневскій* читалъ «Обозрѣніе палеографическихъ изслѣдованій о памятникахъ Русскихъ древностей».

Въ засѣданіи 24-го августа, читаны статьи Профессора С. Петербургской Духовной Академіи *Чистовича* объ «Обзорѣ Русской Духовной литературы 862—1720 г. Преосв. Филарета, Епископа Харьковскаго, въ извлеченіи.

Въ засѣданіи 7-го сентября, читано продолженіе изслѣдованія г. Деступиса «О слѣдахъ Славянства въ нынѣшнемъ Греческомъ языкѣ. Въ засѣданіи 21-го числа — записка Академика М. А. Коркунова объ «отцѣ В. К. Олега Ивановича Рязанскаго». Въ запискѣ этой г. Коркуновъ объясняетъ, что отецъ В. К. Олега былъ князь Иванъ Александровичь Рязанскій, упоминаемый въ грамотахъ XV вѣка, а не князь Коротополъ, какъ показано въ «Родословныхъ книгахъ» и въ «Исторіи Государства Россійскаго». Въ засѣданіи 28-го сентября, Академикъ П. П. Дубровскій читалъ отрывки изъ собранныхъ имъ «Матеріаловъ для сравнительнаго изученія Польскаго языка, въ отношеніи къ языку Старо-Славянскому и Русскому». Въ этомъ сборникѣ замѣчательныхъ Польскихъ словъ обращено преимущественное вниманіе на сходство Польскаго языка съ Старо-Славянскимъ и Русскимъ, на основаніи важнѣйшихъ памятниковъ нашей древней письменности и тѣхъ матеріаловъ, которые собраны, какъ у насъ, такъ и у Поляковъ для изученія народнаго языка.

ПРИЛОЖЕНІЯ КЪ ПРОТОКОЛАМЪ.

Автографъ Пушкина.

Записка Я. К. Грота.

Въ Александровскомъ Лицеѣ хранится неизвѣстный досел ѣ автографъ Пушкина, первоначальный текстъ стихотворенія 19-е октября (1825), замѣчательнаго по воспоминаніямъ лицейской его жизни. Этотъ автографъ подаренъ Лицею, по просьбѣ нынѣшняго Директора его Н. П. Миллера, однимъ изъ бывшихъ товарищей поэта М. Л. Яковлевымъ *). Но пріобрѣтеніемъ такой драгоцѣнности Лицей обязанъ еще другому товарищу Пушкина, именно г. статсъ-секретарю Барону М. А. Корфу, который имѣлъ право на эту рукопись, по обѣщанію г. Яковлева предоставить ее Императорской Публичной Библіотекѣ; но такъ какъ Библіотека уже имѣетъ много другихъ важнѣйшихъ автографовъ знаменитаго поэта, то Баронъ Корфъ, узнавъ о желаніи начальника Лицея, благосклонно отказался отъ своего права въ пользу этого заведенія.

Въ томъ видѣ, какъ 19-е октября напечатано еще при жизни Пушкина, это стихотвореніе содержитъ въ себѣ 18-ть строфъ. Въ такомъ же видѣ оно дошло еще неизданное до

*) 2-го марта 1853 года.

Царскосельскаго Лицея въ 1826 году. Тогда я только что начиналъ свое воспитаніе въ Лицеѣ; однажды профессоръ Русской словесности Н. Ѳ. Кошанскій, бывшій наставникъ Пушкина, принесъ съ собою на каѳедру эти стихи, какъ новость, только что полученную имъ отъ автора, и прочелъ ихъ своимъ слушателямъ. Можно представить себѣ, съ какимъ восторгомъ мы приняли ихъ; скоро они появились между нами во множествѣ списковъ и были всѣми выучены наизусть. Извѣстно, что это стихотвореніе написано было Пушкинымъ въ 1825 году въ день основанія Лицея, проведенный имъ тогда въ уединеніи Михайловскаго. Выраженное здѣсь предчувствіе, что поэтъ черезъ годъ будетъ опять въ столицѣ, въ кругу своихъ товарищей, основывалось, кажется, на надеждѣ его исходатайствовать себѣ разрѣшеніе посѣщать Петербургъ *). Въ Лицейской рукописи стихотвореніе состоитъ изъ 25-ти строфъ. Здѣсь мы въ самомъ началѣ, вслѣдъ за 1-ю строфою, находимъ цѣлыхъ пять, пропущенныхъ въ печатномъ текстѣ. Онѣ дѣйствительно слабѣе прочихъ, но любопытны тѣмъ, что представляютъ живыя подробности лицейскаго быта, которыя въ послѣдствіи конечно показались Пушкину слишкомъ частными или даже личными.

Стихъ:

«Чтобъ 30 мѣстъ насъ ожидали снова»

указываетъ на число воспитанниковъ 1-го выпуска Лицея; собственно ихъ было 29 за удаленіемъ одного изъ товарищей Пушкина еще до окончанія курса. Тотчасъ по оставленіи ими Лицея принято за правило, чтобы въ каждомъ изъ двухъ курсовъ этого заведенія (старшемъ и младшемъ) было только по 25 воспитанниковъ, что̀ и продолжалось до преобразованія Лицея въ 1832 году.

Слѣдующіе за тѣмъ 3 стиха:

«Садитеся, какъ вы садились тамъ,
Когда мѣста въ тѣни святагѳ крова
Отличіе предписывало намъ»

относятся къ педагогическому установленію, по которому воспитанники за столомъ должны были сидѣть въ порядкѣ опредѣлявшемся ихъ поведеніемъ **). Первое мѣсто, какъ видно изъ одной строфы, занималъ Вальховскій, бывшій въ послѣдствіи начальникомъ штаба на Кавказѣ и умершій въ 1841 году. Ему приписана «спартанская душа» потому, что онъ, какъ Лицейское преданіе гласило еще и въ наше время, добровольно налагалъ на себя всякія лишенія, напр. по цѣлымъ днямъ не ѣлъ и не пилъ, чтобы закалить и тѣлесныя и духовныя силы свои.

Въ 9-й строфѣ, послѣднія слова подчеркнуты потому, что взяты, съ небольшимъ измѣненіемъ изъ Дельвиговой прощальной пѣсни лицейскихъ воспитанниковъ, начинающейся стихами: «Шесть лѣтъ промчалось какъ мечтанье».

Въ строфахъ 5 — 11 встрѣчаются только отдѣльные стихи, отличающіеся отъ окончательной редакціи стихотворенія. 13-ая — опять пропущена въ печати. Послѣдніе, зачеркнутые въ подлинникѣ стихи ея относятся къ тому обстоятельству, что товарищъ, къ которому Пушкинъ здѣсь обращается, промѣнялъ званіе гвардейскаго офицера на скромное мѣсто въ губернской службѣ, которая тогда была у насъ еще въ большомъ неуваженіи. Эти 4 стиха, какъ видно изъ автографа, поэтъ думалъ замѣнить другими, написанными у него внизу страницы и въ которыхъ онъ разумѣлъ г. М—скаго. Въ 20-й—послѣдніе четыре стиха исключены въ послѣдствіи. Нѣкоторыя слова въ этихъ зачеркнутыхъ стихахъ требуютъ поясненія: черный столъ» находился въ столовой отдѣльно отъ общаго стола и служилъ трапезою наказанныхъ; «словарь» составлялся воспитанниками и заключалъ въ себѣ характеристику всѣхъ лицъ, принадлежавшихъ къ составу Лицея; «Лицейскій мудрецъ» было заглавіе рукописнаго журнала, который издавали воспитанники; главнымъ редакторомъ считался г. Д. Наконецъ изъ 22-й строфы выброшены первые четыре стиха, написанные въ честь Куницына, одного изъ лицейскихъ профессоровъ, который, какъ извѣстно, съ самаго начала произвелъ на Пушкина впечатлѣніе глубокое и на всегда умѣлъ внушить ему особенное уваженіе.

Разсматриваемый автографъ, испещренный поправками Пушкина, замѣчателенъ въ томъ отношеніи, что показываетъ весь процессъ постепенной отдѣлки стихотворенія 19-е Октября. Полагая, что поэтому изданіе его составитъ не лишнее дополненіе къ собранію сочиненій Пушкина, я имѣю честь, съ согласія г. Директора Лицея, представить Отдѣленію списокъ съ этого автографа для напечатанія его въ Извѣстіяхъ.

Примѣчаніе. Въ подлинникѣ всѣ поправки сдѣланы рукою самого поэта, отчасти чернилами, отчасти карандашемъ. Онѣ напечатаны здѣсь совершенно согласно съ автографомъ; такую же точность рѣшились мы соблюсти какъ въ правописаніи, такъ и въ самыхъ знакахъ препинанія. Имена: Корсаковъ и Матюшкинъ означены въ выноскахъ самимъ поэтомъ.

*) Изъ свѣдѣній, собранныхъ г. Анненковымъ, видно, что въ сентябрѣ 1826 г. получено было во Псковѣ Всемилостивѣйшее разрѣшеніе на просьбу Пушкина, вѣроятно поданную или покрайней мѣрѣ задуманную имъ еще въ 1825 г., о дозволеніи ему пользоваться совѣтами столичныхъ докторовъ. Соч. Пушкина т. I, стр. 172.

**) Въ классѣ воспитанники сидѣли также въ опредѣленномъ порядкѣ, но только уже не по поведѣнію, а по успѣхамъ, и потому у каждаго преподавателя въ особомъ порядкѣ. За это, какъ и за нѣкоторыя другія объясненія, считаю долгомъ выразить здѣсь искреннѣйшую признательность Барону М. А. Корфу, удостоившему сообщить ихъ мнѣ при чтеніи списка съ Пушкинскаго автографа. Я. Г.

19-е Октября.

Nunc est bibendum. Hor.

1.

Роняетъ лѣсъ багряный свой уборъ
Дохнулъ морозъ на убранное поле
Проглянетъ день какъ будто по неволѣ
И скроется за край туманныхъ горъ...
Пылай, каминъ, въ моей пустынной кельѣ!
А ты, Вино, осенней стужи другъ,
Пролей мнѣ въ грудь отрадное похмѣлье
~~пашихъ~~ горькихъ
Минутное забвенье ~~многихъ~~ мукъ.
Товарищи! Сегодня праздникъ нашъ
Завѣтный срокъ! Сегодня *тамъ*, далече,
любви
На вѣрный пиръ, на сладостное вѣче
Стеклися вы при звонѣ мирныхъ чашъ —
мгновенно
Вы собрались ~~чудесно~~ молодѣя
Усталый духъ въ минувшемъ обновить
говорить
По~~толковать~~ на языкѣ Лицея
свободно
И съ жизнью вновь ~~безпечно~~ пошалить.

2.

На пиръ любви душой
Стремлюся ~~къ вамъ, хожу межъ вами я~~...
Вотъ вижу васъ, вотъ милыхъ обнимаю
Я
И праздника порядокъ учреждаю...
Я вдохновенъ о
~~Послушайте, п~~ослушайте, друзья:
Чтобъ 30 мѣстъ насъ ожидали снова!
и
Садите~~сь вновь~~ какъ вы садились тамъ
въ тѣни святаго крова
Когда мѣста, ~~одно славнѣй другова~~,
предписывало
Отличіе ~~присвоивало~~ намъ.

3.

Спартанскою душой плѣняя насъ
воспитанный
~~Всегда храни~~мъ суровою Минервой
сядетъ
Пускай опять В— ~~будетъ~~ первой
Послѣднимъ я, иль Бр—иль Д —
~~будутъ~~ явятся ъ
Но многія не ~~сядутъ~~ между нами...
Пускай, друзья, пустѣетъ мѣсто ихъ
Они придутъ; конечно надъ водами
Иль на холмѣ подъ сѣнью липъ густыхъ

4.

Они твердятъ томительный урокъ
Или романъ украдкой пожираютъ
Или стихи влюбленныя слогаютъ
И по тъ звонокъ
~~Забывъ межъ тѣмъ~~ полуденный ~~урокъ~~
Они придутъ! — за праздные приборы
Усядутся; напѣнятъ свой стаканъ
Въ нестройный хоръ сольются разговоры
И загремитъ веселый нашъ пеанъ.

5.

Мечты, мечты! Со мною друга нѣтъ
радостно лъ бы я
Съ кѣмъ ~~могъ бы~~ я запи~~ть виномъ~~ разлуку
Кому бы могъ пожать отъ сердца руку
И пожелать веселыхъ много лѣтъ —
Я пью одинъ — вотще воображенье
Вокругъ меня товарищей зоветъ
Знакомое не слышно приближенье
И милаго душа моя не ждетъ —

6.

Я пью одинъ — и на брегахъ Невы
сегодня
Меня друзья ~~со вздохомъ~~ именуютъ

Но многія-ль и тамъ изъ насъ пируютъ?

Еще кого не дощитались вы?

толь сладостной
Кто измѣнилъ ~~плѣнительной~~ привычкѣ?

Кого отъ васъ увлекъ жестокой свѣтъ?

Чей гласъ умолкъ на братской перекличкѣ?

Кто не пришелъ? кого межъ вами нѣтъ?

7.

шелъ
Онъ не при~~детъ~~, кудрявый нашъ пѣвецъ *

Съ огнемъ очей, съ гитарой сладкогласной

Подъ лаврами Италіи прекрасной

~~нашихъ Русскихъ музъ~~
Онъ мирно спитъ — и ~~дружескій~~ рѣзецъ

русскою
Не начерталъ надъ ~~раннею~~ могилой

Словъ нѣсколько на языкѣ родномъ

Чтобъ нѣкогда нашелъ привѣтъ унылой

бродя въ краю
Сынъ Сѣвера ~~на берегу~~ чужомъ —

8.

Сидишь и
~~Явился-ль~~ ты въ кругу своихъ друзей,

Чужихъ Небесъ любовникъ безпокойной? **

Иль снова ты проходишь тропикъ знойной

Иль вѣчный ледъ полунощныхъ морей?

Щастливый путь! Съ Лицейскаго порога

Ты на корабль перешагнулъ шутя

И съ той поры въ моряхъ твоя дорога,

О волнъ и бурь любимое дитя!

9.

Ты сохранилъ въ блуждающей судьбѣ

Прекрасныхъ лѣтъ первоначальны нравы

Лицейскій шумъ, Лицейскія забавы

лися
Средь бурныхъ волнъ мечтаются тебѣ

Ты простиралъ изъ за моря намъ руку

Ты насъ однихъ въ младой душѣ носилъ

~~лишь одно~~ повторялъ
И ~~говорилъ~~: *на долгую разлуку*

Насъ тайный рокъ быть можетъ осудилъ!

10.

Друзья мои, прекрасенъ нашъ союзъ.

Онъ какъ душа нераздѣлимъ и вѣченъ —

Неколебимъ, свободенъ и безпеченъ

~~мудрыхъ~~
Сростался онъ подъ сѣнью ~~дружныхъ~~ музъ

Куда бы насъ не бросила судьбина

И щастіе куда бъ не повело,

Все тѣ же мы; намъ цѣлый міръ чужбина

Отечество намъ Сарское-Село.

11.

Изъ края въ край преслѣдуемъ грозой

О судьбы
Запутанный въ сѣтяхъ ~~нужды~~ суровой

Я съ трепетомъ на лоно дружбы новой,

Уставъ, приникъ ласкающей главой...

Съ любовію ~~мечтой чувствительной~~
~~Съ огнемъ любви~~ печальной и мятежной

ой надеждой
Съ довѣрчив~~ымъ незнаньемъ~~ первыхъ лѣтъ

Друзьямъ инымъ душой предался нѣжной

не братскій
Но горекъ былъ ~~холодный~~ ихъ привѣтъ.

12.

И нынѣ здѣсь въ забытой сей глуши

Въ обители пустынныхъ вьюгъ и хлада

Мнѣ сладкая готовилась отрада

Троихъ изъ васъ друзей моей души

Здѣсь обнялъ я. Поэта домъ опальный

О П—нъ мой, ты первый посѣтилъ

* Корсаковъ
** Матюшкинъ.

Ты усладилъ изгнанья день печальный

Ты въ день его Лицея превратилъ.

13.

бъ 2

Мы вспомнили какъ Вакху въ первый разъ

1

Безмолвную мы жертву приносили

какъ всѣ трое по

~~Мы вспомнили какъ~~ мы впервой любили,

Рове

~~Наперс~~ники товарищи проказъ — —

И все прошло проказы, заблужденья...

Ты освятилъ

~~Смиренъ, суровъ,~~ тобой избранный санъ

Ему

~~Но ты~~ — въ очахъ общественнаго мнѣнья

Завоевалъ

~~Къ нему~~ почтеніе гражданъ —

14.

Ты Г—въ щастливецъ съ первыхъ дней,

Хвала тебѣ — фортуны блескъ холодный

Не измѣнилъ души твоей свободной

Все тотъ-же ты для чести и друзей —

Намъ разный путь судьбой назначенъ строгой

жизнь послѣ быстро

Ступая въ ~~свѣтъ~~ мы ~~тотчасъ~~ разошлись

Но невзначай проселочной дорогой

Мы встрѣтились и братски обнялись.

15.

Когда постигъ меня судьбины гнѣвъ

Для всѣхъ чужой, какъ сирота бездомной

Подъ бурею главой поникъ я томной

И ждалъ тебя, Вѣщунъ Пермесскихъ Дѣвъ

Что жъ я тебя встрѣтилъ тутъ же

~~Зачѣмъ и ты~~ не об~~нялъ друга съ~~ нимъ

Ты

О/ нашъ казакъ и пылкій и незлобный

сѣни

Зачѣмъ и ты моей ~~глуши~~ надгробной

Не озарилъ присутствіемъ своимъ.

И ты пришелъ, Сынъ лѣни вдохновенный

про

О Дельвигъ мой, твой голосъ разбудилъ

Сердечный жаръ такъ долго усыпленный

И бодро я судьбу благословилъ

16.

Съ младенчества духъ пѣсенъ въ насъ горѣлъ

И дивное волненье мы познали

Съ младенчества двѣ музы къ намъ летали

И сладокъ былъ ихъ лаской нашъ удѣлъ

уже

Но я любилъ ~~толпы~~ рукоплесканья

гордый

~~скромно~~ пѣлъ

Ты ~~создавалъ~~ для музъ и для души

Свой даръ

~~Стихи~~ какъ жизнь я тратилъ безъ вниманья

Ты геній свой воспитывалъ въ тиши.

17.

Служенье музъ не терпитъ суеты,

Прекрасное должно быть величаво

Но юность намъ совѣтуетъ лукаво

И шумныя насъ радуютъ мечты —

Опомнимся — по поздно! и уныло

Глядимъ назадъ, слѣдовъ не видя тамъ

Скажи, Вильгельмъ, не толь и съ нами было

Мой братъ родной по Музѣ по судьбамъ?

18.

душевныхъ

Пора, пора! ~~сердечныхъ~~ нашихъ мукъ

Не стоитъ міръ; оставимъ заблужденья

сѣнь

Сокроемъ жизнь подъ ~~кровъ~~ уединенья

Я жду тебя, мой запоздалый другъ —

Приди; огнемъ волшебнаго разсказа

Сердечныя ь оживи

Предаці/я ~~души возобнови~~

Поговоримъ о бурныхъ дняхъ Кавказа

О Шиллерѣ, о славѣ, о любви —

19.

Пора и мнѣ... пируйте, о друзья!

Предчувствую отрадное свиданье

Запомните-жъ поэта предсказанье

съ и снова
Промчится годъ и къ вамъ ~~явлюся~~ я.

ъ онъ
Исполнится завѣтъ моихъ мечтаній

Промчится годъ *) и я явлюся къ вамъ

О сколько слезъ и сколько восклицаній

И сколько чашъ подъятыхъ къ небесамъ!

20.

полнѣй
И первую, друзья, полнѣй!

И всю до дна! — въ честь нашего союза!

Благослови, ликующая муза!

Благослови
~~Да здравствуетъ~~, да здравствуетъ Лицей!

~~И каѳедра~~ уроки
Златыя дни! и ~~зимнія~~ забавы

И черный столъ, и бунты вечеровъ

И нашъ словарь, и плески мирной славы

И критики Лицейскихъ мудрецовъ!

21.

вторую
1 О други съ мѣстъ ~~бокалы~~ наливайте
2 Полнѣй, полнѣй — и сердцемъ возгоря

3 Опять до дна, до капли выпивайте!...

Но за кого-жъ?... о други! угадайте....

4 Ура нашъ Царь! — такъ выпьемъ за Царя

Онъ взялъ Парижъ и создалъ нашъ Лицей.

*) Въ рукописи слово годъ пропущено. Я. Г.

22.

Куницыну дань сердца и Вина!

Онъ создалъ насъ, онъ воспиталъ нашъ пламень

Поставленъ имъ краеугольный камень

Имъ чистая лампада возжена....

Наставникамъ юность
~~Хвала и Вамъ~~, хранившимъ нашу ~~младость~~

всѣмъ
~~И~~ честію и мертвымъ и живымъ

Къ устамъ подъявъ признательную чашу

Не помня зла, за благо воздадимъ.

23.

Пируйте-же пока еще мы тутъ

Увы! нашъ кругъ часъ отъ часу рѣдѣетъ

Кто въ гробѣ спитъ, кто дальный сиротѣетъ

Судьба глядитъ, мы вянемъ, дни бѣгутъ —

Невидимо склоняясь и хладѣя

ъ началу
Мы близимся ~~ко гробу~~ своему....

Кому-жъ изъ насъ подъ старость день Лицея

Торжествовать придется одному

24.

Несчастный другъ! средь новыхъ поколѣній

Докучный гость и лишній и чужой

и соединеній
Онъ вспомнитъ насъ, дни ~~юныхъ наслажденій~~

Закрывъ глаза дрожащею рукой

Пускай же онъ съ отрадой хоть печально

Тогда
Сей ~~вѣрный~~ день за чашей проведетъ

Какъ нынѣ я, затворникъ вашъ опальной

Его провелъ безъ горя и заботъ. —

Михайловское 1825 г.

Подпись на подлинномъ — чрезвычайно размашистый и неразборчивый парафъ.

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ. 4 Декабря 1857 г. За Непремѣннаго Секретаря *К. Веселовскій.*

III.

САНСКРИТО-РУССКІЙ СЛОВАРЬ

К. А. Коссовича.

Продолженіе 17-е.

गोहित го-hита, 1) 3 *р.* (-таḣ, -та̄, -там), а) полезный для скота; б) содержащій коровъ, оберегающій к.; 2) *м.* (-таḣ), а) ползучее растеніе luffa pentandra и acutangula; b) дерево aegle marmelos.

गोह्य гоhја (гӯh), 3 *р.* (-hјаḣ, -hја̄, -hјам), что должно держать втайнѣ, скрывать.

गोघ्न го-гна (hан), 3 *р.* (-гнаḣ, -гнӣ, -гнам), 1) убивающій быковъ; 2) (-гнаḣ), гость.

गोघृत го-гр̣та (гр̣), *ср.* (-там), 1) дождь; 2) коровье масло.

गोद го-да, 1) 3 *р.* (-даḣ, -да̄, -дам), дающій корову; 2) *м.* (-даḣ), мозгъ.

गोदन्त го-данта, *м.* (-нтаḣ), 1) коровій зубъ; 2) желтый аврипигментъ.

गोदान го-да̄на, *ср.* (-нам), принесеніе въ даръ коровы.

गोदारण го-да̄рана, *м.* (-наḣ), 1) плугъ; 2) заступъ, лопата.

गोदोहिनी го-доhинӣ (дуh), *ж.* дойница.

गोद्रव го-драва, *ср.* (вам), коровья моча.

गोदुग्ध го-дугда, *ср.* (-гдам), молоко.

गोदुह् го-дуh, *м.* (-дук), доящій коровъ, коровій пастухъ.

गोधन го-дана, *ср.* (-нам), 1) обиліе скота, — имущество состоящее изъ множества коровъ крупнаго скота; 2) родъ стрѣлы.

गोधा го-да̄, *ж.*, 1) кожаный нарукавникъ, носимый стрѣляющими изъ лука на лѣвой рукѣ, для защищенія ее отъ тетивы; 2) змѣй iguana.

गोधापदिका года̄-падика̄. *ж.*, раст. cissus pedata.

गोधापदी года̄-падӣ (пада), *ж.*, *т. ж. ч.* года̄падика̄.

गोधेनु го-дену, *ж.* (-нуḣ), дойная корова.

गोधेर годера, *м.* (-раḣ), хранитель, покровитель.

गोधि годи, *м.* (-диḣ), 1) лобъ; 2) родъ змѣя (iguana); 3) Gangeticus alligator.

गोधिका годи-ка̄, *ж.*, 1) водяной змѣй (Gangeticus alligator); 2) iguana.

गोधिकापुत्र годика̄-путра, *м.* (-траḣ), *т. ж. ч.* годика̄тмажа.

गोधिकात्मज годика̄тмажа (годика̄+а̄тм.), *ж.* (-жаḣ), змѣй iguana.

गोधूलि го-дӯли, *ж.* (-лиḣ), восходъ или захожденіе солнца, *вооб.* время дня когда солнце сіяетъ, но безъ зноя.

गोधूम годума, *т. ж. ч.* годӯма.

गोधूम годӯма, *м.* (-маḣ), 1) пшеница; 2) апельсинъ.

गोधूमसम्भव годӯма-самбава, *м.* (-ваḣ), кислое тѣсто.

गोधूमचूर्ण годӯма-чӯрна, *ср.* (-рнам), пшеничная мука.

गोडुम्ब годумба, 1) *м. и ж.* (-мбаḣ, -мба̄), арбузъ; 2) *ж.* (-мба̄), родъ огурца (cucumis madraspatanus).

गोजागरिक го-жа̄гарика (жа̄гр̣), *м.* (-каḣ), 1) родъ растенія (a prickly nigtshade, *Вильс.*); 2) благопріятный.

गोजिह्विका гожиhвика̄, *ж.*, *т. ж. ч.* гожиhва̄.

गोजिह्वा го-жиhва̄, *ж.*, раст. elaphantoplus scaber.

गोयान го-ја̄на, *ср.* (-нам), 1) телѣга тащимая волами; 2) возъ.

गोयुग го-југа, *ср.* (-гам), 1) пара воловъ, *вооб.* пара; 2) упряжь, везомая парою воловъ.

गोकण्टक го-кантака, *м.* (-каḣ), 1) *т. ж. ч.* гокура; 2) слѣдъ коровы или быка.

गोकिराटिका го-кира̄тика̄, *ж.* родъ птицы (*вѣроятно* turdus Salica).

गोकर्ण го-карна, 1) *м.* (-рнаḣ), а) родъ оленя; б) лошакъ; в) родъ змѣя, — *вооб.* змѣй; — г) пядень, — д) особый разрядъ полубоговъ; 2) *ж.* (-рнӣ), раст. aletris hyacinthoides).

गोकिल гакила, *т. ж. ч.* гокӣла.

गोकील го-кӣла, *м.* (-лаḣ), 1) плугъ; 2) пестъ.

गोकृत го-кр̣та, *ср.* (-там), коровій пометъ.

गोकुल го-кула, *ср.* (-лам), 1) стадо коровъ; 2) стойла, хлѣвъ, — пристань для пасущагося стада.

गोकुलिक го-кулика (кула), 3 *р.* (-каḣ, -ка̄, -кам), 1) подающій помощь коровѣ увязшей въ грязи; 2) косой.

गोक्षुर го-кшура, *м.* (-раḣ), 1) *ср.* (-рам), коровье копыто; 2) названіе растеній ruellia longifolia и tribulus lanuginosus.

गोक्षुरक гокшурака, *т. ж. ч.* гокшура.

गोखुर го-кура, *т. ж. ч.* гокшура.

गोखुरि гокури, *т. ж. ч.* гокура

गोल гола (*срав.* гуд), *м. и ср.* (-лаḣ, -лам), 1) шаръ, кругъ, — *вооб.* все круглое, или шарообразное; 2) *м.* (-лаḣ), а) земной шаръ, — сфера; б) дерево vanguería spinosa; в) мирра; — г) дитя прижитое вдовою послѣ смерти мужа; 3) *ж.* (-ла̄), а) кругъ, сфера; b) деревянный шаръ для дѣтскихъ игръ с) большой сосудъ для воды; d) красный мышьякъ (arsenicum rubrum); е) чернило; — f) подруга. *Срав Пол.* kula.

गोलक гола-ка, 1) *м.* (-каḣ), а) все круглое или шаро-

образное, шаръ для дѣтской игры и т. п.; б) сосудъ для воды; в) горохъ; г) дитя прижитое по смерти мужа; 2) *ср.* (-кам), міръ бога Кршны.

गोलाध्याय голад̆jāja (гола-+-ад̆jāja), *м.* (-jaḣ), отдѣлъ математическихъ наукъ, трактующихъ о сферахъ.

गोलाङ्गूल го-лāнгула, *м.* (-лаḣ), родъ обезьяны (черной, съ хвостомъ похожимъ на коровій).

गोलास го-лāса, *м.* (-саḣ), родъ гриба (вырастающаго на коровьемъ пометѣ).

गोलिह् го-лиһа (лиһ), *м.* (-һаḣ), раст. bignonia suave olens.

गोलीढ го-лиḍ̆а, *м.* (-д̆аḣ), *т. ж. ч.* голиһа.

गोलोमिका го-ломикā (ломан), *ж.*, родъ деревца.

गोलोमी до-ломӣ (ломан), *ж.*, 1) родъ ползучаго растенія съ бѣлыми цвѣтами; 2) небольшое деревцо; — 3) распутная женщина.

गोम् гом, *кл.* 10 (гомаjати), мазать.

गोमय го-маjа, *м. и ср.* (-jaḣ, -jaм), 1) качество или свойство коровъ; 2) коровій пометъ.

गोमयप्रिय гомаjа-приjа, *ср.* (-jам), раст. andropogon schoenanthus.

गोमक्षिका го-макшикā, *ж.*, оводъ, слѣпень.

गोमयछत्र гомаjа-ч̆атра, *ср.* (-трам), родъ гриба.

गोमयछत्रिका гомаjа-ч̆атрикā, *ж.*, *т. ж. ч.* гамаjач̆атра.

गोमयोद्भव гомаjод̆бава (гомаjа -+- уд̆бава), *м.* (-ваḣ), раст. cassia fistula.

गोमयोत्था гомаjоттā (гомаjа -+- уттā), *ж.*, родъ жука ведущагося въ коровьемъ пометѣ.

गोमन्त го-манта, *м.* (-нтаḣ), 1) стадо коровъ; 2) у кого есть крупный скотъ.

गोमण्डल го-мандала, *ср.* (-лам), земной шаръ.

गोमत् го-мат, 3 *р.* (-мāн, -матӣ, -мат), 1) у кого много крупнаго скота, коровъ, — изобилующій скотомъ; 2) изобилующій молокомъ.

गोमतल्लिका го-маталликā, *ж.*, корова отличнаго достоинства.

गोमायु гамājу, *м.* (-jуḣ), 1) шакалъ; 2) особый разрядъ гандд̆арббовъ.

गोमेद го-меда (мид), *м.* (-даḣ), родъ драгоцѣннаго камня.

गोमेदक гомеда-ка, *м. и ср.* (-каḣ, -кам), 1) *т. ж. ч.* гомеда; 2) мазаніе, мазь; 3) родъ яда.

गोमेदसन्निभ гомеда-саннибa, *м.* (-баḣ), опалъ.

गोमेध го-мед̆а, *м.* (-д̆аḣ), принесеніе въ жертву божеству коровы.

गोमिन् го-мин, 1) 3 *р.* (-мӣ, -минӣ, -ми), изобилующій крупнымъ скотомъ, коровами; 2) *м.* (-мӣ), а) владѣлецъ крупнаго скота; б) поклонникъ; — в) шакалъ.

गोमीन го-мӣна, *м.* (-наḣ), родъ рыбы.

गोमुख го-мук̆а, 1) *ср.* (-к̆ам), а) проломъ въ стѣнѣ дома; б) родъ музыкальнаго инструмента; в) домъ выстроенный безъ симметріи, угловато; г) мазь, — мазаніе; 2) *м.* (-к̆аḣ), *α*) аккула; *β*) особый разрядъ Якшей.

गोमूत्रिका го-мӯтрикā (мӯтра), *ж.*, 1) родъ растенія; 2) родъ стихотворнаго размѣра, по которому во второй половинѣ стиха должны повториться всѣ почти слоги первой половины.

गोनन्दी го-нандӣ (нанд—над), *ж.*, самка Индійскаго журавля (сāраса).

गोनर्द го-нарда (нард), 1) *м.* (-рдаḣ), Индійскій журавль (сāраса); 2) *ср.* (-рдам), раст. cyperus rotundus.

गोनास го-нāса, *м.* (-саḣ), родъ змѣя.

गोनाथ го-нāт̆а, *м.* (-т̆аḣ), 1) быкъ; 2) скотопасъ.

गोण्ड гонда, *м.* (-ндаḣ), пупокъ необыкновенной величины.

गोणी гонӣ, *ж.*, 1) изодранное платье; 2) *т. ж. ч.* дрона.

गोप гопа (гуп *и* го-па), 1) 3 *р.* (-паḣ, -пā, -пам), а) покровительствующій, помогающій, охраняющій, — содержащій, кормящій; б) скрывающій; 2) *м.* (-паḣ), *α*) глава или начальникъ области; *β*) царь; *γ*) пастухъ, коровникъ, — глава пастуховъ; *δ*) мирра; 3) *ж.* (-пā, -пӣ), а) коровница, — жена пастуха; b) раст. echites frutescens; 4) *ж.* (-пӣ), а) покровительница; б) природа.

गोपवधूटी гопа-бад̆ӯтӣ, *ж.*, молодая жена пастуха.

गोपभद्र гопа-б̆адра, *м.* (-драḣ), волокнистый корень водяной лиліи.

गोपभद्रिका гопа-б̆адрикā (б̆адра), *ж.*, *т. ж. ч.* гамб̆āрӣ.

गोपवधू гопа-вад̆ӯ, *ж.* (-д̆ӯḣ), 1) жена пастуха; 2) раст. asclepias pseudosarsa.

गोपवल्ली гопа-валлӣ, *ж.*, 1) названіе растеній echites frutescens и asclepias pseudosarsa.

गोपवेष гопа-веша, *м.* (-шаḣ), въ одеждѣ пастуха, *МД*

गोपघोण्टा гопа-г̆онтā, *ж.*, раст. zizyphus nереса,

गोपदल гопа-дала, *м.* (-лаḣ), дерево ареса.

गोपक гопа-ка, 1) 3 *р.* (-каḣ, -кā, -кам), покровитель-

ствующій, оберегающій; 2) м. (-каḣ), а) глава области; б) мирра.

गोपकन्या гопа-канjā, ж., 1) дочь пастуха, пастушка; 2) родъ растенія.

गोपन гопана (гуп), ср. (-нам), 1) храненіе, укрываніе, 2) оберeганіе, покровительство; 3) брань, — тревога; — 4) блескъ, свѣтъ (го); 4) листъ деревца laurus cassia.

गोपनीय гопанӣjа (гуп), 3 р. (-jаḣ, -jā, -jам), 1) что надлежитъ хранить въ тайнѣ, — тайный, таинственный, 2) что должно оберегать, кому слѣдуетъ покровительствовать.

गोपरस гопа-раса, м. (-саḣ). мирра

गोपति го-пати, м. (-тиḣ), 1) быкъ; 2) властитель земли, царь; 4) одно изъ названій боговъ Çивы и Индры.

गोपतिचाप гопати-чāпа, м. (-паḣ), радуга.

गोपटिका го-паṭика (паṭ), ж., зданіе посвященное быку бога Сивы.

गोपाय् гопāj, denom. отъ гопа, стеречь, МБ.

गोपायक гопājака (гуп), 3 р. (-каḣ, -кӣ, -кам), оберегающій, охраняющій, покровительствующій.

गोपायित гопājита (гуп), 3 р. (-таḣ, -тā, -там), обереженный, охраненный, — покровительствуемый.

गोपाल го-пāла, м. (-лаḣ), 1) охраняющій землю, царь; 2) пастухъ; 3) одно изъ названій Кр̣шн̣ы.

गोपालक гопāла-ка, м. (-каḣ), 1) оберегающій коровъ, — у кого есть стадо крупнаго скота; 2) названіе боговъ Çивы и Кр̣шн̣ы.

गोपालिका гопāликā (гопāлака), ж., 1) пастушка; 2) родъ червя.

गोपाटविक го-пāṭавика, м. (-каḣ), пастухъ.

गोपेन्द्र гопендра (гопа-+-индра), м. (-ндраḣ), одно изъ названій Кр̣шн̣ы.

गोपेश гопеçа (гопа-+-ӣçа), м. (-çаḣ), 1) глава пастуховъ,— обладающій множествомъ крупнаго скота, коровъ; 2) одно изъ названій Кр̣шн̣ы и Çакjа-муни или Будды.

गोपिका гопикā (гопака), ж., жена пастуха, коровница.

गोपिल гопила (гуп), 3 р. (-лаḣ, -ла, -лам), хранящій, оберегающій, покровительствующій.

गोपिन् гопин (гуп и гопа), 1) 3 р. (-нӣ, -нинӣ, -ни), хранящій, оберегающій, покровительствующій; 2) ж. (-нӣ), а) жена пастуха; б) ползучее раст. echites frutescens.

गोपीतचाप гопӣта-чāпа, м. (-паḣ), радуга.

गोपीथ гопӣта (гуп), 1) м. (-таḣ), оберегающій, покровительствующій; 2) ср. (-там), мѣсто, куда отправляются на поклоненіе.

गोप्य гопjа (гуп), 1) 3 р. (-пjаḣ, -пjā, -пjам), 1) кого или что должно укрывать, содержать въ тайнѣ; 2) о комъ или о чемъ должно пещись, — кого должно хранить, оберегать, содержать; 2) м. (-пjаḣ), а) рабъ; б) родившійся отъ рабыни.

गोप्यक гопjа-ка, м. (-каḣ), слуга или рабъ.

गोप्याधि гопjāḍи (гопjа-+-āḍи), ж. (-ḍиḣ), залогъ (отдаваемый для бережнаго храненія).

गोप्रदान гопрадāна, т. ж. ч. годāна.

गोप्रकाण्ड го-пракāн̣д̣а, ср. (-н̣дам), отличная корова.

गोप्रचार го-прачāра, м. (-раḣ), пастбище.

गोप्तृ гоптр̣ (гуп), 3 р. (-птā, -птрӣ, -птр̣), хранитель, покровитель, кормилецъ, защитникъ, — правитель, МБ.

गोपुर гопура (гуп), 1) городскія ворота; 2) ворота, ведущія во храмъ, украшенныя орнаментами. По Бенф. изъ го -+- пура = $\pi\acute{\upsilon}\lambda\eta$.

गोपुच्छ го-пучча, м. (-ччаḣ), 1) коровій хвостъ; 2) родъ ожерелья изъ 4-хъ или изъ 34-хъ снурковъ.

गोरक्ष го-ракша, 1) 3 р. (-кшаḣ, -кшā, -кшам), содержащій коровъ, кормящій коровъ, пекущійся о нихъ, bubulcus 2) м. (-кшаḣ), а) пасеніе коровъ,—содержаніе ихъ; б) апельсинъ; в) названіе Çивы; 3) ж. (-кшӣ), родъ деревца.

गोरक्षजम्बू горакша-ǯамбӯ, ж. (-мбӯḣ), 1) пшеница; 2) раст. hedysarum lagopodioides.

गोरक्षक горакша-ка, м. (-каḣ), пасущій или содержащій коровъ.

गोरक्षण горакшан̣а (ракш), ср. (-нам), оберeганіе или пасеніе коровъ.

गोरक्षतण्डुला горакша-тан̣дулā, ж., раст. hedysarum lagopodioides.

गोरण горан̣а (гур), ср. (-н̣ам), старанія, усилія, труды.

गोरस го-раса, м. и ср. (-саḣ, -сам), 1) молоко; 2) простокваша; 3) пахтанье.

गोरसज гораса-ǯа, ср. (-ǯам), пахтанье, — творогъ.

गोराज го-раǯа (раǯан), м. (-ǯаḣ), быкъ.

गोराटी горāṭӣ (раṭ), ж., небольшая птица (turdus Salica).

गोर्द гордда, ср. (-рддам), мозгъ.

गोरोच го-роча, ср. (-чам), желтый аврипигментъ.

गोरोचना го-рочанā (руч), ж, родъ свѣтло-желтой краски.

गोरुत го-рута, *ср.* (-там), *т. ж. ч.* гавјӯти.

गोस госа, *м.* (-саḣ), 1) разсвѣтъ; 2) мирра.

गोसव госава, *м.* (-ваḣ), *т. ж. ч.* гомеда.

गोसगृह госа-гр̄ḣа, *ср.* (-ḣам), внутренняя комната въ домѣ. кабинетъ, спальная.

गोसदृक्ष го-са-р̄кша (садр̄ça), *м.* (-кшаḣ), родъ буйвола (bos gavaeus).

गोसम्भव го-самбава, 3 *р.* (-ваḣ, -вā, -вам), происходящій отъ коровы.

गोसन्दाय го-сандāја (сам+дā), *м.* (-јаḣ), дарящій корову.

गोसङ्ग го-санга, *м.* (-нгаḣ), разсвѣтъ.

गोसङ्ख्य го-санкја (сам+кjā), *м.* (-нкјаḣ), пастухъ.

गोसर्ग го-сарга, *м.* (-ргаḣ). разсвѣтъ дня.

गोसशश госа-çаçа, *м.* (-çаḣ), мирра.

गोस्वामिन् го-свāмин, *м.* (-мӣ), 1) у кого много крупнаго скота, коровъ; 2) наставникъ.

गोस्तन го-стана, *м.* (-наḣ), 1) вымя у коровы; 2) пукъ цвѣтовъ, букетъ; 3) гирлянда изъ 4-хъ или 34-хъ снурковъ.

गोस्थान го-стāна, *ср.* (-нам), пристань для пасущихся коровъ.

गोस्थानक гостāнака, *ср.* (-кам), *т. ж. ч.* гостāна.

गोशाल го-çāла (çāлā), 3 *р.* (-лаḣ, -лā, -лам), 1) рожденный на скотномъ дворѣ, въ хлѣву; 2) хлѣвъ.

गोशीर्ष го-çӣрша, *ср.* (-ршам), родъ сандала.

गोशीर्षक гоçӣрша-ка, *м.* (-каḣ), *т. ж. ч.* гоçӣрша.

गोशृङ्ग го-çр̄нга, *м.* (-нгаḣ), родъ дерева.

गोतल्लज го-таллаж̄а, *м.* (-ж̄аḣ), отличная корова.

गोत्र го-тра, 1) *ср.* (-трам), а) семейство, племя, поколѣніе, родъ; б) каста; в) разрядъ; г) названіе, имя; д) дорога, путь; е) лѣсъ; ж) поле: з) успѣхъ, — благосостояніе; — и) родъ зонтика; — і) знаніе будущаго, вдохновеніе; 2) *ж.* (-трā), а) земля; b) стадо коровъ; 3) *м.* (-траḣ), α) гора; β) облако (*В.*).

गोत्रभिद् готра-бид, *м.* (-бид *и* -бит), одно изъ названій Индры.

गोत्रज готра-ж̄а, *м.* (-ж̄аḣ), *gentilis*, родственникъ участвующій въ общихъ жертвоприношеніяхъ семьи. *См.* бандху.

गोत्ररिक्थ готра-рикта, *ср.* (-ктам), наслѣдство.

गोचर го-чара, 1) 3 *р.* (-раḣ, -рā, -рам), подлежащій чувствамъ; 2) *м.* (-раḣ), а) пастбище; б) страна, область; в) всякій предметъ подлежащій чувствамъ; или поражающій чувства (звукъ, образъ, цвѣтъ какого либо предмета и т. п.); — вāна-гочара, разстояніе на сколько пролетитъ стрѣла, *МБ.*

गोचर्मन् го-чарман, *ср.* (-рма), 1) шкура быка; 2) протяженіе земли въ 300 футовъ длины и въ 10 ширины.

गोचारक го-чāрака (чар), *м.* (-каḣ), пастухъ.

गोछाल го-чāла, *м.* (-лаḣ), *т. ж. ч* аламбуша 1).

गोष्पद гошпада (го+пада — пāда), *ср.* (-дам), 1) коровья нога или копыто; 2) коровій слѣдъ; 3) мѣсто, гдѣ пасутся коровы.

गोष्ठ гошт̣, *кл.* 1 (гошт̣ате), собирать, скоплять.

गोष्ठ гошт̣а (го+стā), 1) *м. и ср.* (-шт̣ам), а) мѣсто, гдѣ содержится скотъ, хлѣвъ; б) пастушеская пристань; 2) α) собраніе, сходка; β) родство, — младшая линія; γ) разговоръ, разсужденіе; б) драматическое сочиненіе въ одномъ актѣ.

गोष्ठाश्व гошт̣āçва, 1) 3 *р.* (-çваḣ, -çвā, -çвам), злой, завистливый (*въ особ.* держащій себя вдали отъ сосѣдей и на нихъ клевещущій); 2) *м.* (-çваḣ), лошадь содержимая въ конюшнѣ (не степная).

गोष्ठी гошт̣ӣ (гошт̣а), *ж.*, собраніе, — разсужденіе, разговоръ.

गोष्ठीपति гошт̣ӣ-пати, *м.* (-тиḣ), 1) глава семейства; 2) главное лицо въ какомъ либо собраніи.

ग्रभ् грабъ, *В.*, *т. ж. ч.* граḣ. *Срав.* раб *и* лаб.

ग्रह граḣ, *кл.* 1, 10 *и* 9 (граḣати; граḣајати, гр̄ḣнāти, — гр̄ḣнӣте), 1) схватывать, брать, принимать, — ловить; 3) жениться (*собств.* взять руку); 4) избирать; 5) понимать, слышать (*Раі*). *Причинит.* (грāḣајати), вручать *МБ.* *Съ предл.* ану, благопріятствовать; а) санни (сам + ни), б) поражать стрѣлами, *МБ.*; в) пари, а. обнимать (*Çак.*), b. удерживать; г) пра, поднимать, протягивать (руки, *МБ.*); д) ут, связывать въ узелъ (*МД.*); ви, сражаться (*Гит.*); ж) сам, охранять. *Срав. В.* грабъ, *съ которымъ Боппъ сближаетъ:* 1) *Слав.* гребу, граблю (*срав. Р.* грабли), 2) *Греч.* *γρῖφος, γρῖπος, а также ἀγρεύω, ἀγρέω,* 3) *Лат.* prehendo (*вм.* grehendo), 4) *Лат.* gra-tus (*вм.* grah-tus, *по Бенф., подобно Нѣмецкому* angenehm *и Латинское же* acceptus *въ томъ самомъ знач.*); 4) *Лат.* rapio (*вм.* grapio) *и* *Греч.* *ἁρπάζο* (*вм.* *γραπάζω*). *См.* ḣр̄ *и* лаб.

ग्रह граḣ-а, *м.* (-ḣаḣ, 1) схватываніе, — полученіе; — 2) предпріятіе, — намѣреніе; 3) стойкость, твердость (tenacitas); 4) пониманіе (лаб *и* ḣр̄),, упоминаніе; 6) схватка;

7) благорасположеніе, покровительство; 8) затмѣніе солнца или мѣсяца (*см.* рāhу); 9) планета.

ग्रहविप्र граhа-випра, *м.* (-праh), астрологъ.

ग्रहयाग граhа-jāга, *м.* (-гаh), поклоненіе планетамъ.

ग्रहयालु граh-ajāлу, 3 *р.* (-луh, -луh -лу), берущій, принимающій.

ग्रहनायक граhа-наjака, *м.* (каh), 1) солнце; 2) планета Сатурнъ.

ग्रहनाश граhа-нāçа, *м.* (-çаh), раст. echites scholaris.

ग्रहनेमि граhа-неми, *м.* (-маh), мѣсяцъ.

ग्रहनिग्रहौ граhа-нигpahaу (нигpaha), *м.*, *двойств. ч.*, милость и наказаніе, *Гит.*

ग्रहण граh-ана (нам), 3 *р.* (-наh, -нā, -нам), 1) схваченный, пойманный, взятый въ плѣнъ, заключенный; 2) *ср.* (-нам), а) схватываніе, — нāма-граhана произнесеніе имени, (*Рат.*); б) перениманіе, усвоеніе себѣ какого либо знанія или образованія вообще; в) вниманіе; г) усиліе; д) одинъ изъ органовъ чувствъ; е) рука (*срав.* hарана); ж) изъятіе, исключеніе (*въ грам.*); з) затмѣніе солнца или мѣсяца.

ग्रहणान्त граhанāнта (граhана+анта), *ср.* (-нтам), окончаніе воспитанія, курса наукъ и т. д.

ग्रहणान्तिक граhанāнтика (граhана + антика), *ср.* (-кам), окончаніе духовнаго образованія.

ग्रहणि граh-ани, *ж.* (-ниh), 1) часть кишокъ, въ которыхъ желчь способствуетъ пищеваренію; 2) поносъ (diarrhoea).

ग्रहणीय граh-анија, 3 *р.* (-jah, -jā, -jам), что можно или должно схватить, взять, принять и т. д.

ग्रहणीरुज् граhани-руж, *ж.* (-рук), *т. ж. ч.* граhани 2).

ग्रहपति граhа-пати, *м.* (-таh), солнце.

ग्रहपीडा граhа-пӣдā, *ж.*, вліяніе неблагопріявствующей планеты, — затмѣніе. *Гит.*

ग्रहपुष граhа-пуша (пуш), *м.* (-шаh), солнце.

ग्रहपूजा граhа-пӯжā, *ж.*, поклоненіе солнцу и планетамъ.

ग्रहराज граhа-рāжа, *м.* (-жаh), 1) солнце; 2) мѣсяцъ; 3) планета Юпитеръ.

ग्रहाधीन граhāдӣна (граhа+āдӣна), 3 *р.* (-наh, -нā, -нам), подверженный вліянію планетъ.

ग्रहाशिन् граhāçин (граhа+аç), *м.* (-çӣ), echites scholaris.

ग्रहीतव्य граh-ӣтавја, 3 *р.* (-вjah, -вjā, -вjам), 1) что должно взять, принять; 2) чему слѣдуетъ научиться.

ग्रहीतृ граh-ӣтр̥, 3 *р.* (-тā, -трӣ, -тр̥), принимающій, — расположенный принять.

ग्रन्थ грант, *кл.* 1, 9 *и* 10 (грантати, гратнāти *и* грантаjати), соединять, связывать, складывать. *Съ предл.* ут, развязывать, освобождать. *См.* грат.

ग्रन्थ грант-а, *м.* (-нтаh), 1) связываніе, соединеніе; 2) стихотворный размѣръ въ 32 слога; 3) книга, — сочиненіе въ стихахъ или въ прозѣ.

ग्रन्थविस्तर грант-вистара, *м.* (-раh), сочиненіе состоящее изъ многихъ томовъ.

ग्रन्थकुटी гранта-кутӣ, *ж.*, мѣсто гдѣ есть какія л. книги (контора, канцелярія, библіотека).

ग्रन्थन грант-ана, *ср.* (-нам), связываніе, соединеніе, устроеніе или изготовленіе чего либо.

ग्रन्थि грант-и, *м.* (-нтиh), 1) узелъ; 2) узелъ или колѣнко въ тростникѣ, соломѣ и т. п.; 3) суставъ въ тѣлѣ, *Бартр.*; — 5) кошелекъ (*собств.* узелъ въ поясѣ, куда завязываютъ деньги; *см.* Сак.).

ग्रन्थिबन्धन гранти-бандана, *ср.* (-нам), 1) связываніе узла; 2) связываніе краевъ платья жениха и невѣсты (*обрядъ при бракосочетаніи*); 3) связка, лигаментъ (*въ Мед.*).

ग्रन्थिहर гранти-hара, *м.* (-раh), совѣтникъ, министръ.

ग्रन्थिदूर्वा гранти-дӯрвā, *т. ж. ч.* дӯрвā.

ग्रन्थिक гранти-ка, 1) *м.* (-каh), астрологъ, предсказщикъ; 2) *т. ж. ч.* карӣра *м.*) 1).

ग्रन्थिल гранти-ла, 1) 3 *р.* (-лаh, -лā, -лам), узловатый; 2) *м.* (-лаh), а) названіе растеній flacourtia sapida *и* capparis; б) зеленый инбирь.

ग्रन्थिमत् гранти-мат, *м.* (-мāн), раст. heliotropium Indicum.

ग्रन्थिमूल гранти-мӯла, *ср.* (-лам), чеснокъ.

ग्रन्थिन् грантин (гранта), 3 *р.* (-нтӣ, -нтинӣ, -нти), 1) книжный, принадлежащій книгамъ, относящійся до книгъ; 2) начитанный, ученый.

ग्रन्थित грант-ита, 3 *р.* (-таh, тā, -там), связанный.

ग्रस् грас, *кл.* 1 (-грасате), пожирать (*Нѣм.* fressen), ѣсть, — глотать; 2) *кл.* 1 *и* 10 (грасати, грāсаjати), уловлять, схватывать, брать. *Срав.* гр̥̄ *и* граh. *Съ* грас *Бопъ сближаетъ Лат.* gramen (*вм.* gras-men=pabulum) *и Греч.* γράω.

ग्रसमान грас-амāна, 3 *р.* (-наh, -нā, -нам), 1) пожирающій съѣдающій, — глотающій; 2) слушающій съ жадностью.

ग्रसन грас-ана, *ср.* (-нам), 1) пожираніе, — глотаніе; 2) схватываніе.

ग्रसिष्णु грас-ишну, 3 *р.* (-шнуh, -шнуh, -шну), пожирающій, питающійся, — алчный, vorax, *МБ.*

ग्रस्त грас-та, 3 *р.* (стаh, -стā, -стам), 1) сожранный.

съѣденный; 2) схваченный, взятый; 3) привлекшій къ себѣ,—увлекшій; 4) затмившійся; 5) произнесенный неясно.

ग्रथ гратׄ, 1 кл. (гратׄате), а) быть кривымъ; б) быть лукавымъ, дурнымъ; в) скривлять, сгибать; г) связывать; д) соединять, — устроивать; 2) кл. 10 (гратׄајати), связывать. См. грантׄ.

ग्रथित гратׄ-ита, 3 р. (-таḣ, -тā, -там), 1) связанный; 2) соединенный, приведенный въ порядокъ; устроенный; 3) покоренный, побѣжденный, — обиженный; 4) собранный.

ग्राभ граׄба (граׄб), м. (-баḣ). В., принятіе, — даръ.

ग्रावन् граван, 1) 3 р. (-вā, -вā, -ва), твердый, плотный; 2) м. (-вā), скала, камень; б) гора; в) облако.

ग्राह граḣа (граḣ), м. (-ḣаḣ), 1) хватаніе, приниманіе; 2) аккула; 3) всякая морская рыба огромной породы или морское чудо.

ग्राहवत् граḣа-ват, 3 р. (-вāн, -ватӣ, -ват), изобилующій аккулами, и вооб. морскими чудовищами.

ग्राहक граḣа-ка, 1) 3 р. (-каḣ, -кӣ, -кам), схватывающій, берущій, получающій, принимающій; 2) м. (-каḣ) 3) соколъ (срав. Лат. accipiter, отъ accipio).

ग्राहिन् граḣин (граḣа), 3 р. (-ḣӣ, -ḣинӣ, -ḣи), 1) берущій, получающій, принимающій; 2) содержащій; 3) вяжущій, сгущающій.

ग्राह्य граḣја (граḣ), 3 р. (-ḣјаḣ, -ḣјā, -ḣјам), что слѣдуетъ взять, получить, принять; 2) что должно признать; 3) чему надлежитъ слѣдовать.

ग्राह्यवाच् граḣја-вāч (вач), прич., говорящій пріятныя рѣчи, хвалящій.

ग्राम् грāм, кл. 10 (грāмајати), приглашать.

ग्राम грāма, 1) село; 2) scala (въ муз.), 3) множество (въ слов. сложн.). Срав. гр̣ḣа Грāма, по Боппу, произошло изъ граḣма отъ граḣ. Съ этимъ словомъ Бенфей сближаетъ Лат. greg-s (grex). Съ грāма можно сблизить также Польск. gromada въ знач. множество и вооб. Слав. громада; срав. Санскр. грāматā.

ग्रामवास грāма-вāса, м. (-саḣ), житель села, деревни; 2) жизнь въ селѣ.

ग्रामवासिन् грāма-вāсин, м. (-сӣ), т. ж. ч. грāмавāса.

ग्रामगृह्य грāма-гр̣ḣја, 3 р. (-ḣјаḣ, -ḣјā, -ḣјам), находящійся или живущій внѣ села.

ग्रामहासक грāма-ḣāсака (ḣас), м. (-каḣ), мужъ сестры, зять.

ग्रामघात грāма-гׄāта, м. (-таḣ), грабящій или разоряющій село.

ग्रामदशाधिपति грāмадаçāдׄипати, м. (-тиḣ), т. ж. ч. грāмадаçеçа.

ग्रामदशेश грāма-даçеça (грāма-даçа + ӣçа), м. (-çаḣ), глава или начальникъ десяти селъ.

ग्रामज грāма-жа, 3 р. (-жаḣ, -жā, -жам), деревенскій, сельскій.

ग्रामजात грāма-жāта, 3 р. (-таḣ, -тā, -там), т. ж. ч. грāмажа.

ग्रामयाजक грāма-јāжака, м. (-каḣ), сельскій жрецъ, — жрецъ священнодѣйствующій не для одной какой либо касты, а для разныхъ.

ग्रामकुक्कुट грāма-куккута, м. (-таḣ), пѣтухъ.

ग्रामकूट грāма-кӯта, м. (-таḣ), т. ж. ч. сӯдра.

ग्राममद्गुरिका грāма-мадгурикā (мадгура), ж., 1) родъ рыбы (silurus singio); 2) драка между поселянами.

ग्राममृग (грāма-мр̣га, м. (-гаḣ), собака.

ग्राममुख грāма-мукׄа, м. (-кׄаḣ), село, гдѣ бываетъ ярмарка,— ярмарка, — рынокъ.

ग्रामणी грāманӣ, 1) 3 р. (-нӣḣ, -нӣḣ, -ни, а) отличный, превосходный; б) начальствующій, глава; в) думающій только о наслажденіяхъ; 2) м. (-нӣḣ), цырюльникъ; 3) ж. (-нӣḣ) α) сельская или деревенская женщина; β) распутница.

ग्रामसङ्कर грāма-санкара, м. (-раḣ), деревенскій портной.

ग्रामस्थ грāма-стׄа, 1) 3 р. (-стׄаḣ, -стׄā, -стׄам), находящійся въ селѣ, принадлежащій селу; 2) м. (-стׄаḣ), село.

ग्रामशत грāма-çата, ср. (-там), сто деревень, — область.

ग्रामशताधिपति грāмаçатāдׄипати, м. (-тиḣ), т. ж. ч. грāмаçатеçа.

ग्रामशतेश грāмаçатеça (грāма-çата + ӣçа), м. (-çаḣ), управляющій областью.

ग्रामतक्ष грāма-такша, м. (-кшаḣ), плотникъ.

ग्रामतस् грāма-тас, нар., изъ села.

ग्रामता грāма-тā, ж., множество селъ.

ग्रामत्व грāма-тва, ср. (-твам), т. ж. ч. грāматā.

ग्रामादान грāмāдāна (грāма + ā-дāна), охота.

ग्रामाधिकृत грāмāдׄикр̣та (грāма + адׄикр̣та), м. (-таḣ), м. (-таḣ), глава или начальникъ села.

ग्रामान्त грāмāнта (грāма + анта), ср. (-нтам), окрестность села.

ग्रामान्तीय грāмāнтӣја (грāма + анта), ср. (-јам), т. ж. ч. грāмāнта.

ग्रामेवास грāмевāса (грāма-вāса), *м.* (-саh), 1) живущій въ деревнѣ; 2) деревенская жизнь.

ग्रामेवासिन् грамевāсин, *т. ж. ч.* грамавāсин.

ग्रामेय грāмеја (грāма), 3 *р.* (-јаh, -јӣ, -јам), сельскій, деревенскій.

ग्रामेयक грāмејака, *т. ж. ч.* грāмеја.

ग्रामेश грāмеҫа (грāма+ӣҫа), *м.* (-ҫаh), *м.* (-ҫаh), глава или начальникъ села.

ग्रामेश्वर грāмеҫвара, *м.* (-раh), *т. ж. ч.* грāмеҫа.

ग्रामिक грāмика (грāма), 1) 3 *р.* (-каh, -кӣ, -кам) сельскій, простой, грубый; 2) *м.* (-каh), а) глава деревни; б) деревня, село.

ग्रामिन् грāмин (грāма), 1) 3 *р.* (-мӣ, -минӣ, -ми), сельскій, деревенскій; 2) *м.* (-мӣ), глава или начальникъ села; 3) *ж.* (-минӣ), раст. indigo.

ग्रामीय грāмӣја (грāма), 3 *р.* (-јаh, -јā, -јам), принадлежащій или свойственный селу, родящійся въ селѣ; 2) *м.* (-јаh), деревенскій житель.

ग्रामीण грāмӣṇа (грāма), 1) 3 *р.* (-ṇаh, -ṇā, -ṇам), сельскій, деревенскій,—простой, грубый; 2) *м.* (-ṇаh), а) собака; б) ворона; 3) *ж.* (-ṇā), раст. indigo.

ग्राम्य грāмја (грāма), 1) 3 *р.* (-мјаh, -мјā, -мјам), а) деревенскій, сельскій,—простой, грубый; б) ручной, домашній; 2) *м.* (-мјаh), боровъ; 3) *ср.* (-мјам), рѣчь деревенская или простонародная, — пракртское нарѣчіе.

ग्राम्यकन्द грāмја-канда, *м.* (-ндаh), растеніе arum.

ग्राम्यकुङ्कुम грāмја-кун̇кума, *ср.* (-мам), растеніе carthamus tinctorius.

ग्राम्यमद्गुरिका грāмјамадгурикā, *т. ж. ч.* грāмамадгурикā.

ग्राम्यमांस грāмја-мāн̇са, *ср.* (-сам), мясо домашняго скота.

ग्राम्यमृग грāмја-мр̣га, *т. ж. ч.* грāмамр̣га.

ग्राम्याश्व грāмјāҫва (грāмја+аҫва), *м.* (-ҫваh), оселъ.

ग्रास грāса (грас), *м.* (-саh), кус-окъ (*отъ* кус-ать), горсть.

ग्रैव граıва (грӣвā), 1) 3 *р.* (-ваh, -вӣ, -вам), шейный, принадлежащій шеѣ; 2) *ср.* (-вам), ошейникъ,—а) ожерелье; б) цѣпь на шеѣ у слона.

ग्रैवेय граıвеја (грӣвā), 1) 3 *р.* (-јаh, -јӣ, -јам), принадлежащій шеѣ; 2) *ср.* (-јам), а) ошейникъ, — ожерелье; б) цѣпь на шеѣ у слона или у лошади.

ग्रैवेयक граıвејака (грӣвā), *ср.* (-кам), ошейникъ, — всякое украшеніе шеи, ожерелье и т. п.,— петля (*ДП.*).

ग्रैष्म граıшма (грӣшма), 1) 3 *р.* (-шмаh, -шмā, -шмам), принадлежащій лѣту, относящійся до лѣта, производимый или родящійся лѣтомъ; 2) *ж.* (-шмӣ), жасминъ (jasminum zambac).

ग्रीवा грӣвā, 1) затылокъ (*срав. Слав.* грива); 2) шея.— Грӣвā, *по Боппу, образовалось изъ* гӣрвā (=гарвā *или* гāрвā) *отъ кор.* гр̄; *по Бенфею, изъ* граh (*вм.* граhвā) *Съ этимъ словомъ Боппъ сближаетъ Слав.* глава *и* голова; *срав. Санскр.* капāла, голова.

ग्रीविन् грӣвин (грӣвā), 1) 3 *р.* (-вӣ, -винӣ, -ви), имѣющій длинную шею; 2) верблюдъ.

ग्रीष्म грӣшма (*срав.* ǵарма), 3 *р.* (-шмаh, -шмā, -шмам), жаркій, знойный; 2) *м.* (-шмаh), а) жаръ, теплота; б) лѣто (Іюнь и Іюль); 3) *ж.* (-шмӣ), жасминъ.

ग्रीष्मभव грӣшма-бава, 1) 3 *р.* (-ваh, -вā, -вам), родящійся лѣтомъ; 2) родъ жасмина (jasminus zambac).

ग्रीष्महास грӣшма-hāса, *ср.* (-сам), хлопчаточныя семена растеній разносимыхъ вѣтромъ.

ग्रीष्मज грӣшма-ǯа, 1) 3 *р.* (-ǯаh, -ǯā, -ǯам), родящійся лѣтомъ; 2) *ж.* (-ǯā), раст. annona reticulata.

ग्रीष्मसुन्दरक грӣшма-сундарака (сундара), *м.* (-каh), раст. chironia centauroides *и* pharnaceum molugo.

ग्रीष्मोद्भव грӣшмодбава (грӣшма + удбава), 1) 3 *р.* (-ваh, -вā, -вам), родящійся лѣтомъ; 2) *ж.* (вā), жасминъ (jasminum zambac).

ग्रुच् груч, *кл.* 1 (грочати), красть 1) похищать; 2) неистовствовать; 3) идти (*см.* глупч).

गॄ гр̄, *кл.* 1 (гарати), орошать, увлажнивать.

गृभ гр̣б. *В.* гр̣h = граh.

गृह् гр̣h, *кл.* 1 (гарhате), уловлять, брать, принимать, *т. ж. ч.* граh.

गृह гр̣h-а, *ср.* (-hам), 1) домъ, жилище; 2) жена (*множ. ч. въ этомъ знач. употребляется въ м. р.:* гр̣hāh); 3) названіе, имя. *Срав.* reha.

गृहबलि гр̣hа-бали, *ж.* (-лиh), остатки отъ обѣда, выбрасываемыя для жертвы разнымъ воздушнымъ существамъ.

गृहबलिभुज् гр̣hабали-буǯ, *ж.* (-бук), 1) воробей; 2) родъ вороны (ardea nivea); 3) *вооб.* ворона.

गृहबलिप्रिय гр̣hабали-прија, *м.* (-јаh), родъ вороны, *т. ж. ч.* вака.

गृहभङ्ग гр̣hа-бан̇га, *м.* (-н̇гаh), 1) ломка дома,—проломъ; 2) паденіе дома, семейства, бѣдствіе семейное; — 3) лишенный крова, изгнанникъ.

गृहभञ्जन гр̥hа-банЖана, *ср.* (-нам), 1) ломка дома; 2) причиненіе домашнихъ бѣдствій, разрушеніе семейства.

गृहवाटिका гр̥hа-вāтикā (ват), *ж.*, садъ или роща близь дома.

गृहव्यापार гр̥hа-вjāпāра, *м.* (-раḣ), домашнія дѣла, заботы.

गृहगोधा гр̥hа-годā, *ж.*, домашняя ящерица.

गृहगोधिका гр̥hа-годикā, *т. ж. ч.* гр̥hагодā.

गृहगोलिка гр̥hаголика, *т. ж. ч.* гр̥hагодикā.

गृहदीप्ति гр̥hа-дӣпти, *ж.* (-птиḣ), добродѣтельная женщина.

गृहज гр̥hа-Жа, 1) 3 *р.* (-Жаḣ, -Жā, -Жам), рожденный въ домѣ; 2) *м.* (-Жаḣ), рабъ, родившійся въ домѣ своего господина.

गृहयाप्य гр̥hа-jāпja, *м.* (-пjaḣ), хозяинъ дома.

गृहकन्या гр̥hа-канjā, *ж.*, алой (aloes perfoliata).

गृहकरण гр̥hа-карана, *ср.* (-нам), 1) дѣла по дому, по хозяйству; 2) строеніе.

गृहकच्छप гр̥hа-каччапа, *м.* (-наḣ), каменный пестикъ.

गृहकारक гр̥hа-кāрака, *м.* (-каḣ), 1) строющій дома; 2) кровельщикъ.

गृहकारिन् гр̥hа кāрин, *м.* (-рӣ), 1) строющій дома; 2) родъ осы.

गृहकार्य्य гр̥hа-кāрjja, *ср.* (-рjjам), дѣла по дому, по хозяйству.

गृहकृत्य гр̥hа-кр̥тjа, *ср.* (-тjам), дѣла по дому, по хозяйству, — по управленію.

गृहमणि гр̥hа-мани, *м.* (-ниḣ), лампада.

गृहमेधिन् гр̥hа-медин (мед), 1) *м.* (-дӣ), хозяинъ дома, отецъ семейства; 2) *ж.* (динӣ), а) хозяйка; б) разсудокъ.

गृहमृग гр̥hа-мр̥га, *м.* (-гаḣ), собака.

गृहनाशन гр̥hа-нāçана, *м.* (-наḣ), голубь.

गृहनीड гр̥hа-нӣда, *м.* (-даḣ), воробей.

गृहणी гр̥hа-нӣ, *ж.*, рисовая вода.

गृहपति гр̥hа-пати, *м.* (-тиḣ), 1) хозяинъ дома; 2) хорошія качества хозяина дома, гостепріимство и т. п.; 3) храненіе въ домѣ священнаго огня.

गृहपोतक гр̥hа-потака, *м.* (-каḣ), мѣсто, гдѣ построенъ домъ.

गृहरन्ध्र гр̥hа-рандра, ср. (-ндрам), 1) щель или проломъ въ стѣнѣ дома; 2) семейное бѣдствіе.

गृहस्थ гр̥hа-ста, *м.* (-стаḣ), хозяинъ дома.

गृहतटी гр̥hа-татӣ (тата), *ж.*, фронтонъ у дома, — терраса, балконъ.

गृहचटक гр̥hа-чатака, *м.* (-каḣ), ручной воробей.

गृहच्छिद्र гр̥hа-чидра, *ср.* (-драм), 1) проломъ въ домѣ; 2) домашнія бѣдствія, неудовольствія.

गृहाभिपालिन् гр̥hāбипāлин (гр̥hа+абипāлин), 1) 3 *р.* (-лӣ, -линӣ, -ли), пекущійся о домѣ, стерегущій; 2) *м.* (-лӣ), сторожъ.

गृहावग्रहणी гр̥hāваграhанӣ (гр̥hа+ава—граh), *ж.*, фронтонъ дома, — терасса передъ домомъ.

गृहागत гр̥hāгата (гр̥hа+āгата), *м.* (-таḣ), гость.

गृहायणिक гр̥hājаника (гр̥hа), *м.* (-каḣ), хозяинъ.

गृहाक्ष гр̥hāкша (гр̥hа+акши), небольшое окно въ домѣ (круглое или продолговатое).

गृहालिका гр̥hāликā (гр̥hа+āли), родъ небольшой ящерицы.

गृहाम्ल гр̥hāмла (гр̥hа+амла), *ср.* (-млам), кислая похлебка изъ рисовой воды, подвергнутой броженію.

गृहाराम гр̥hāрāма (гр̥hа+āрāма), *м.* (-маḣ), садъ или роща близь дома.

गृहाशया гр̥hāçajā (гр̥hа+āçaja), *ж.*, дерево piper betel.

गृहाश्मन् гр̥hāçман (гр̥hа+аçман), *м.* (-çмā), плоскій, продолговатый камень, служащій для толченія на немъ пряностей.

गृहिन् гр̥hин (гр̥hа), *м.* (-hӣ), хозяинъ дома.

गृहिणी гр̥hинӣ (гр̥hа), хозяйка дома жена.

गृहीत гр̥hӣта (гр̥h=граh), 3 *р.* (-таḣ, -тā, -там), 1) схваченный, пойманный, взятый; 2) полученный; 3) понятый, — узнанный, изученный; 4) обѣщанный.

गृहीतवेतन гр̥hӣта-ветана, 3 *р.* (-наḣ, -нā, -нам), получившій жалованье, — возмездіе, награжденный.

गृहीतविद्य гр̥hӣта-видjа (видjā), 3 *р.* (-дjaḣ, -дjā, -дjам), ученый.

गृहीतदिश् гр̥hӣта-диç (диçа), 3 *р.* (-дик), убѣжавшій, удалившійся.

गृहीतास्त्र гр̥hӣтāстра (гр̥hӣта + астра), *прил.*, *букв.* capta arma habens, взявшій оружіе, *МБ.*

गृहीत्वा гр̥hӣтвā (граh), *дѣепр.*, схвативъ, взявъ.

गृहीतृ гр̥hитр̥ (граh), 3 *р.* (-тā, -трӣ, -тр̥), берущій, уловляющій, — желающій уловить.

गृह्य гр̥hja (гр̥h = граh *и* гр̥hа), 1) 3 *р.* (-hjaḣ, -hjā, hjaḣ), а) что должно взять или схватить; б) что должно признать, — на что можно положиться; — в) принадлежащій къ извѣстной партіи; г) принадлежащій дому,

домашній; — д) служащій, подвластный другимъ; 2) *м.* (-hjaḧ), ручное или домашнее животное; 2) *ср.* (-hjам), названіе книги, служащей руководствомъ при совершеніи религіозныхъ обрядовъ; 4) *ж.* (-hjā), предмѣстіе, небольшое село близь города.

गृह्यगुरु гр̣hja-гуру, *м.* (-руḧ), одно изъ названій бога Çивы.

गृह्यक гр̣hja-ка, 1) 3 *р.* (-каḧ, -кā, -кам), подвластный другому, служащій; 2) *м.* (-каḧ), ручное или домашнее животное.

गृह्यसूत्र гр̣hja-сӯтра, *ср.* (-трам), *т. ж. ч.* гр̣hja 2).

गृह्णत् гр̣hн̣ат (граh), 3 *р.* (-hн̣ан, -hн̣антӣ, -hн̣ат), схватывающій, берущій, принимающій и т. д.

गृहोलिका гр̣hолика̄, *ж.*, *т. ж. ч.* гр̣hагодика̄.

गृहोपकरण гр̣hопакаран̣а (гр̣hа + упакаран̣а), *ср.* (-н̣ам), всякая домашняя утварь.

गृध् гр̣дh, *кл.* 4 (гр̣дhјати), страстно желать, алкать. *Съ этимъ кор. Боппъ сближаетъ Слав.* гладъ.

गृध्नु гр̣дh-ну, *прил.*, жадный, алчный.

गृध्नुता гр̣дhу-та̄, *ж.*, алчность, жадность.

गृध्र гр̣дh-ра, 1) 3 *р.* (-дhраḧ, -дhра, -дhрам), жадный, алчный; 2) *м.* (-дhраḧ), коршунъ.

गृध्रनखी гр̣дhра-накhӣ (накhа), *ж.*, названіе деревьевъ: zizyphus jujuba и zizyphus nepeca.

गृध्रछय гр̣дhра-чаја, *ср.* (-јам), кладбище.

गृध्रु гр̣дh-ру, 3 *р.* (-дhруḧ, -дhруḧ, -дhру), алчный, жадный.

गृधु гр̣дh-у, *м.* (-дhуḧ), 1) божество любви; 2) человѣкъ крайне похотливый, любострастный.

गृधू гр̣дhӯ, *м.* (-дhӯḧ), 1) пониманіе; — 2) дурной, низкій человѣкъ.

गृञ् гр̣ж, *кл.* 1 (гаржати *и* гр̣н̇жати), шумѣть, гремѣть, и т. д., *см.* гарж.

गृञ्ज् гр̣н̇ж, *см.* гарж.

गृञ्जन гр̣н̇жана, 1) *ср.* (-нам), мясо животнаго убитаго посредствомъ яда,—отравленная рыба; 2) *м.* (-наḧ), а) родъ чеснока; б) рѣпа; в) верхушка чеснока.

गृण् гр̣н̣, *см.* гр̄.

गृणत् гр̣н̣ат (гр̄), 3 *р.* (-н̣ан, -н̣антӣ, -н̣ат), 1) говорящій; 2) восхваляющій, льстящій.

गृण्डीव гр̣н̣д̣ӣва, *м.* (-ваḧ), родъ хищнаго звѣря.

गृत्स гр̣тса (гр̣дh), *м.* (-тсаḧ), одно изъ названій бога любви.

गृष्टि гр̣шт̣и, *м.* (-шт̣иḧ), 1) корова имѣвшая только одного теленка; 2) дерево zisyphus jujuba.

गॄ гр̄, 1) *кл.* 6 (гирати *или* гилати), глотать, ѣсть; 2) *кл.* 9 (гр̣н̣а̄ти), звучать, лепетать, говорить,—*въ В.*, прославлять; 3) *кл.* 10 (гӣраjате, а) знать; б) учить.—*Съ предл:* α) ниḧ *или* ут, извергать; β) сам-ут, a) вскидывать; b) кричать громко; c) объявлять (*Paі̊*); d) а̊би, принимать благосклонно, (*кл.* 9). *Съ этимъ корнемъ въ знач.* глотать *Боппъ сближаетъ Санскр.* кр̣ми червь *и къ нему же относитъ Лат.* glutio, gula (*Санскр.* гала), gurgulio (*вм.* gurgurio), voro (*вм.* guoro), *Слав.* горло *и* жора, homo edax, abdomini natus, — *въ значеніи же* лепетать, говорить: *Греч.* γηρύω, γλῶσσα (γροῦσσα), *Лат.* verbum (*вм.* guerbum) *и* gallus.

1. गु гу, 1) *кл.* 6 (гувати), *т. ж. ч.* гӯ; 2) *кл.* 1 (гавате), звучать.

2. गु гу, *см.* го.

गुवाक гува̄ка, *м.* (-каḧ), дерево areca faufel или catechu.

गुग्गुल гуггула. *м.* (-лаḧ), *т. ж. ч.* гуггулу.

गुग्गुलु гуггулу, *м.* (-луḧ), 1) смола деревца amyris agallochum; 2) раст. morunga hyperanthera.

गुह् гуh, *кл.* 1 (гуhати), 1) скрывать, укрывать, *В.*, *М.* и *МБ.* 2) покрывать, *БК.*; 3) носить на себѣ (*о платьѣ*). *Срав.* гуд̊ (*Греч.* κεύθω), гунт̊ *и* гаh; *сюда же, безъ сомнѣнія, относится и* гуп (*срав* граh *и* граб). *Съ* гуд̊, *по Боппу, можетъ состоять въ связи Греч.* δύω *и Лат,* in-duo.

गुह гуh-а, 1) *м.* (-hаḧ), а) быстрая лошадь; б) писецъ; в) одно изъ названій боговъ Кума̄ра *и* Вишну; 2) *ж.* (-hа̄), α) пещера; β) яма, пропасть; γ) раст. hedysarum lagopodioides.

गुहागृह гуhа̄-гр̣hа, *ср.* (-hам), пещера.

गुहामुख гуhа-мукhа, 3 *р.* (-кhаḧ, -кhӣ, -кhам), съ разинутымъ ртомъ.

गुहाशय гуhа̄çаја (гуhа + а̄çаја), *м.* (-јаḧ), 1) животное обитающее въ пещерахъ; 2) тигръ; 3) одно изъ названій бога Вишну.

गुहेर гуh-ера, *м.* (-раḧ), 1) покровитель, защитникъ; 2) кузнецъ.

गुहिल гуh-ила, *ср.* (-лам), имущество.

गुहिन гуh-ина, *ср.* (-нам), лѣсъ, чаща. *Срав.* гаhана.

गुह्य гуh-ја, 1) 3 *р.* (-hјаḧ, -hја̄, -hјам), а) что надлежитъ скрывать, держать въ тайнѣ; б) тайный,—таинственный; в) уединенный; 2) *м.* (-hјаḧ), α) черепаха; β) скрытность, лицемѣріе; γ) названіе бога Вишну; 3) *ср.* (-hјам), а) тайна; b) anus.

गुह्यभाषित гуhja-'бãшита, *ср.* (-там), таііна, секретъ; 2) краткая молитва мистическаго содержанія.

गुह्यगुरु гуhja-гуру, *м.* (-руḣ), одно изъ названій бога Сивы.

गुह्यदीपक гуhja дӣпака, *м.* (-каḣ), свѣтлякъ (*насѣкомое*).

गह्यक гуh-jака, *м.* (-каḣ), названіе миѳическихъ существъ, служащихъ богу Кувера.

गह्यकाधिप гуhjакãдипа (гуhjака + адипа), *м.* (-паḣ), одно изъ названій божества Кувера.

गुह्यकेश्वर гуhjакеçвара (гуhjака + ӣçвара), *м.* (-раḣ), одно изъ названій бога Кувера.

गुह्यनिष्यन्द гуhja-нишjанда, *м.* (-ндаḣ), моча.

गुद् гуд, *кл.* 1 (годати), играть, забавляться.

गुद гу-да, *ср.* (-дам), anus. *См.* гуh *и* гуhja.

गुदभ्रंश гуда-'бранçа, *м.* (-çаḣ), prolapsus anus.

गुदग्रह гуда-граhа, *м.* (-hаḣ), запоръ.

गुदकील гуда-кӣла, *м.* (-лаḣ), геморой. *Срав. Р.* кила *и* *Греч.* κῆλον.

गदाङ्कुर гудãнкура (гуда + анкура), *м.* (-раḣ), *т. ж. ч.* гудакӣла.

गुद्र् гудр, *кл*, 10 (гундраjати), лгать.

गुध् гуд́, 1) *кл.* 1 (год́ате), играть (*срав.* гуд); 2) *кл.* 4 (год́jати), одѣвать,—окружать, заключать (*см.* гуh *и* гут́); 3) *кл.* 9 (гуд́нãти), сердиться.

गुधेर гуд́-ера, 3 *р.* (-раḣ, -рã, -рам), прикрывающій, защищающій.

गुधित гуд́-ита, 3 *р.* (-таḣ, -та, -там), окруженный, включенный, заключенный.

गुड् гуд, 1) *кл.* 6 (гудати), защищать, охранять; 2) *кл.* 1 *и* 10 (гундати, гундаjати), окутывать (*срав.* гут́), облачать, покрывать; б) охранять; — в) толочь. *Срав.* гуд́.

गुड гуд-а, 1) 3 *р.* (-даḣ, -дã, -дам), шарообразный, круглый; 2) *м.* (-даḣ), а) шаръ, мячь; б) сахарная патока или песокъ; в) сбруя слона; г) кусокъ; 3) *ж.* (-дã), α) раст. euphorbia tirucalla; β) порошокъ, что либо истертое, въ порошкѣ. *Срав.* гула.

गुडदारु гуда-дãру, *м.* (-руḣ), сахарный тростникъ.

गुडक гудака, *ср.* (-кам), *т. ж. ч.* гуда 2) б).

गुडल гуда-ла, *ср.* (-лам), родъ спиртуознаго напитка (выгоняемаго изъ неочищеннаго сахара).

गुडमिश्र гуда-миçра, *ср.* (-çрам), *т. ж. ч.* гудапишта.

गडमूल гуда-мӯла, *м.* (-лаḣ), раст. amaranthus polygamus.

गडपिष्ट гуда-пишта, *ср.* (-штам), родъ лакомства (пирожное изъ муки, риса и сахара).

गुडपुष्प гуда-пушпа, *м.* (-шпаḣ), раст. bassia latifolia.

गुडफल гуда-па́ла, *м.* (-лаḣ), названіе деревьевъ careya arborea и salvadora persica.

गडशर्करा гуда-çарккарã, *ж.*, очищенный или рафинированный сахаръ.

गुडशिग्रु гуда-çигру, *м.* (-груḣ), одна изъ породъ дерева morunga.

गुडत्वच् гуда-твач, *ср.* (-твак), кора дерева laurus cassia.

गुडत्वच гуда-твача, *ср.* (-чам), 1) *т. ж. ч.* гудатвач; 2) палица.

गुडतृण гуда-тр̥на, *ср.* (-нам), сахарный тростникъ.

गुडची гудачӣ, *ж.*, раст. menispermum glabrum.

गुडाका гудãкã, *ж.*, вялость, лѣнь.

गुडाकेश гудã-keçа, *м.* (-çаḣ), эпитетъ бога Сивы и Арджуна (одного изъ главныхъ героевъ Маhã'бãраты), *собств.* crines in modum euphorbiae tirucallae religatos habens, т. е. у кого прическа на головѣ напоминаетъ листья этого растенія (*по другому объясненію, изъ* гудãкã + ӣçа, *въ знач.* покорившій вялость, *т. е.* бодрый, дѣятельный).

गुडाशय гудãçаjа (гуда + ãçаjа), *м.* (-jаḣ), *т. ж. ч.* гудапа́ла.

गुडोदन гудаудана (гуда + одана), *ср.* (-нам), рисъ вареный съ сахаромъ.

गुडेर гудера (гуд), *м.* (-раḣ), кусокъ.

गुडेरक гудерака, *м.* (-каḣ), *т. ж. ч.* гудера.

गुडिका гуд-икã, *ж.*, шарикъ, пилюля.

गुडोद्भवा гудод́бавã (гуда + уд́бава), *ж.*, сахаръ.

गुडुची гудучӣ, *ж.*, раст. menispermum glabrum.

गुडूची гудӯчӣ, *т. ж. ч.* гудучӣ.

गुञ् гуж, *кл.* 1 *и* 6 (гужати, гожати), гудѣть, шумѣть, звучать.

गुल гула, 1) *м.* (-лаḣ), неочищенный сахаръ, патока или песокъ; 2) *ж.* (-лã), раст. euphorbia tirucalli; 3) *ж.* (-лӣ), а) шарикъ, пилюля (*срав.* пуля, *Пол.* kula); б) оспа.

गुलिका гуликã (гулӣ), *ж.*, маленькій шаръ.

गुलिकाक्रीडा гуликã-крӣдã, *ж.*, игра въ шаръ.

गुल्य гулjа (гуда), *ср.* (-лjам), сладость, сладкій вкусъ.

गुल्म гулма, 1) *м.* (-лмаḣ), а) кустъ; б) куча травы и т. п.; в) окопъ, укрѣпленіе; 4) отрядъ войска состоящій изъ

9-ти слоновъ, 9-ти колесницъ, 27-ми конныхъ и 45-ти пѣшихъ; 2) держаніе войска въ оборонительномъ положеніи; д) селезенка; 2) *ж.* (-лмӣ), *α*) *т. ж. ч.* а̃малакӣ *и* ела̃; *β*) купа деревьевъ, кустарниковъ, — лѣсъ, котораго деревья растутъ группами, — обиліе такого лѣса и *вооб.* густыхъ лѣсовъ, чащи.

गुल्ममूल гулма-мўла. *ср.* (-лам), инбирь.

गुल्मकेतु гулма-кету, *м.* (-туḣ), родъ тростника.

गुल्मिन् гулмин (гулма), 1) 3 *р.* (-лмӣ, -лминӣ, -лми), а) растущій группами; б) состоящій изъ разныхъ отдѣленій; в) страждущій селезенкой; 2) *ж.* (-нӣ), родъ ползучаго растенія.

गुल्फ гулп̔а, *м.* (-лп̔аḣ), лодыжка.

गुलुञ्छ гулунч̔а, *т. ж. ч.* гулучч̔а.

गुलुच्छ гулучч̔а, *м.* (-чч̔аḣ), связка цвѣтовъ, букетъ.

गुम्फ् гумп̔, *т. ж. ч.* гуп̔.

गुम्फ гумп̔-а, *м.* (-мп̔аḣ), 1) связываніе, сплетаніе; 2) браслетъ; 3) усы.

गुम्फित гумп̔-ита, *т. ж. ч.* гуп̔ита.

गुन्दल гунд-ала, *м.* (-лаḣ), звукъ небольшаго барабана продолговатой формы.

गुन्दाल гунда̃ла, *м.* (-лаḣ), птица perdix rufa.

गुन्द्र् гундр, *кл.* 10 (гундрајати), лгать, *т. ж. ч.* гудр *и* кундр.

गुन्द्र гундра, 1) *м.* (-ндраḣ), раст. saccharum sara; 2) *ж.* (-ндра̃). а) растенія cyperus pertenuis и cyperus rotundus; б) *т. ж. ч.* прија̇нгу.

गुन्द्राल гундра̃ла, *т. ж. ч.* гунда̃ла.

गुञ्ज् гунж, *кл.* (гунжати), *т. ж. ч.* гуж.

गुञ्ज гунжа, 1) *м.* (-нжаḣ), связка или букетъ цвѣтовъ; 2) *ж.* (-нжа̃),а) деревцо abrus precatorius; б) *т. ж. ч.* рактика̃; в) жужжаніе, тихій шумъ, шорохъ (гуж); г) литавра;—д размышленіе; — е) таверна.

गुञ्जकृत् гунжа-кр̥т, *м.*, большая черная пчела.

गुञ्जन гунж-ана, *ср.* (-нам), жужжаніе, тихій и глухой шумъ.

गुञ्जत् гунж-ат, 2 *р.* (-нжан, -нжантӣ, -нжат), жужжащій, шумящій.

गुञ्जिका гунжика̃, *ж.*, *т. ж. ч.* рактика̃.

गुञ्जित гунж-ита, *ср.* (-там), жужжаніе, — тихій и глухой шумъ, шорохъ.

गुण् гун̣, *denom. отъ* гун̣а, *кл.* 10 (гун̣ајати); 1) совѣтовать; 2) приглашать; 3) умножать. *См.* ган.

गुण гун̣а, 1) *м.* (-н̣аḣ), а) свойство, качество, достоинство; б) одинъ изъ органовъ чувствъ (глазъ, ухо и т. д.): в) превосходство, безукоризненность; г) умноженіе; д) переходъ гласныхъ: и, у, р̥ и л̥ въ е, о, ар и ал (*въ грам.*); е) оставленіе; ж) вѣнокъ (*РВ.*); з) бичевка, снурокъ, — тетива; — і) поваръ; — 2) *ж.* (-н̣а̃), *т. ж. ч.* мўрва̃. *По предположенію Бенфея отъ* граḣ, *вм.* гурн̣а гурḣ+на).

गुणभ्रंश гун̣а-бран̣ça, *м.* (-çаḣ), утрата хорошихъ качествъ, достоинства.

गुणवत् гун̣а-ват, 3 *р.* (-ва̃н, -ватӣ, -ват), 1) имѣющій качества, свойства, — имѣющій отличныя качества, превосходный; 2) связанный.

गुणवत्तम гун̣ават-тама, 3 *р.* (-маḣ, -ма̃, -мам), превосходнѣйшій, отличнѣйшій.

गुणवत्ता гун̣ават-та̃, *ж.*, превосходство.

गुणवाचक гун̣а-ва̃чака, *ср.* (-кам), имя прилагательное.

गुणवैशेष्य гун̣а-ваіçешја, *ср.* (-шјам), отличныя свойства, качества, высокое достоинство.

गुणविस्तर гун̣а-вистара, *прил.*, изобилующій хорошими качествами.

गुणगान гун̣а-га̃на, *ср.*, прославленіе чьихъ либо достоинствъ, похвала.

गुणग्रहण гун̣а-граḣан̣а, *ср.* (-н̣ам), оцѣяка или признаніе достоинствъ.

गुणग्राहिन् гун̣а-гра̃ḣин, 3 *р.* (-ḣӣ, -ḣинӣ, -ḣи), оцѣнивающій достоинства.

गुणहीन гун̣а-ḣӣна, 3 *р.* (-наḣ, -на̃, -нам), 1) не имѣющій качествъ; 2) не имѣющій достоинствъ.

गुणघातिन् гун̣а-г̔а̃тин, 3 *р.* (-тӣ, -тинӣ, -ти), унижающій достоинства другаго, клевещущій, завистливый.

गुणदोषपरीक्षण гун̣а-доша + парӣкшан̣а, *ср.* (-н̣ам), усматриваніе различія между достоинствомъ и недостаткомъ.

गुणधर्म्म гун̣а-д̔арма, *м.* (-рмаḣ), достоинство приличное тому или другому званію (н. п. честность званію купеческому и т. п.)

गुणज्ञ гуна-жна, 3 *р.* (-жнаḣ, -жна̃, -жнам), умѣющій отличать разныя качества людей, смотрящій на людей или на вещи какъ должно.

गुणयुक्त гуна-јукта, 3 р. (-ктаҺ, -кта̃, ктам), одаренный прекрасными качествами, съ достоинствами.

गुणक гуна-ка, м. (-каҺ), 1) считающій, счетчикъ; 2) множитель (въ Аривм.).

गुणकार гуна-ка̃ра, м. (-раҺ, -рӣ, -рам), производящій счетъ и т. д.

गुणलयनिका гуна-лајаника̃ (лӣ), ж., шатеръ.

गुणलयनी гуна-лајанӣ (лӣ), ж. шатеръ.

गुणलक्षण гуна-лакшана, ср. (-нам), признакъ (выказывающій внутреннее свойство какого либо предмета).

गुणमहत् гуна-маһат, ср., отличныя, качества, достоинства.

गुणन гунана, ср. (-нам), 1) изчисленіе какихъ л. качествъ или достоинствъ, — вооб. исчисленіе чего л., считаніе, 2) умноженіе.

गुणनिका гунаника̃ (гунанӣ), ж., 1) опредѣленіе достоинствъ или качествъ какого либо предмета,—опредѣленіе того или другаго чтенія въ рукописномъ текстѣ; 2) ариѳметическая цыфра; 3) прологъ драматическаго сочиненія; 4) ожерелье; 5) пляска, мимика и т. п.

गुणनी гунанӣ, ж., сравниваніе рукописныхъ текстовъ, возстановленіе лучшаго чтенія, изслѣдованія филологическія и т. д.

गुणनीय гун-анӣја, 1) ж. (-јаҺ, -ја̃, -јам), а) кому слѣдуетъ дать совѣтъ; б) что должно умножить; 2) м. (-јаҺ), занятія, въ особенности же, изученіемъ книгъ, науками; 3) ср. (-јам), множимое число.

गुणप्रकर्ष гуна-пракарша, м. (-ршаҺ), превосходство, необыкновенное достоинство, высокая черта характера и т. п.

गुणप्रिय гуна-прија, 3 р. (-јаҺ, -ја̃, јам), оцѣнивающій достоинства, любящій прекрасное.

गुणपूग гуна-пӯга, ср. (-гам), высокое достоинство.

गुणसम्पद् гуна-сампад, ж. (-пад или пат), верхъ превосходства, совершенство.

गुणसङ्ग гуна-саӈга, м. (-ӈгаҺ), связь съ свойствами или качествами.

गुणसङ्ग्रह гуна-саӈграһа, м. (-һаҺ). собраніе свойствъ или качестъ, — достоинствъ.

गुणसागर гуна-са̃гара, 1) 3 р. (-раҺ, -ра̃, -рам), одаренный всѣми прекрасными качествами; 2) м. (-раҺ), одно изъ названій бога Браһмы.

गुणस्तुति гуна-стути, ж., (-тиҺ), прославленіе чьихъ л. достоинствъ, хвала.

गुणश्लाघा гуна-çла̃га̃, ж., прославленіе чьихъ либо достоинствъ, хвала.

गुणतस् гуна-тас, нар, сообразно съ качествомъ или достоинствомъ.

गुणता гуна-та̃, ж., 1) обладаніе тѣми или другими качествами или достоинствами; 2) умноженіе.

गुणत्व гуна-тва, ср. (-твам), 1) умноженіе; 2) достоинство тетивы (Гит.).

गुणत्रय гуна-траја, ср. (-јам), три основныя качества вещей (см. саттва, раџа и тамас).

गुणत्रितय (гуна-тритаја, ср. (-јам), т. ж. ч. гунатраја.

गुणाकार гуна̃ка̃ра (гуна + а̃ка̃ра), 3 р. (-раҺ, -ра̃, -рам), обладающій всѣми совершенствами.

गुणान्वित гуна̃нвита (гуна + анвита), 3 р. (-таҺ, -та̃, -там), 1) одаренный качествами или свойствами; 2) одаренный отличными качествами, превосходный (Гит.).

गुणान्तर гуна̃нтара (гуна + антара) ср. (-рам), одно ихъ качествъ или достоинствъ.

गुणापवाद гуна̃пава̃да (гуна + апава̃да), м. (-даҺ), униженіе чужихъ достоинствъ, клевета.

गुणाश्रय гуна̃çраја (гуна + а̃çраја), 3 р. (-јаҺ, -ја̃, -јам), вмѣщающій въ себѣ всѣ хорошія качества или достоинства, отличнѣйшій, превосходнѣйшій (Гит.).

गुणातीत гуна̃тӣта (гуна + атӣта), 3 р. (-таҺ, -та̃, -там), находящійся внѣ всякаго качества, независимый отъ качествъ, не имѣющій ихъ, чуждый имъ.

गुणौघ гунауга (гуна + ога), ср. (-гам), обиліе прекрасныхъ качествъ.

गुण्ड् гунд, см. гуд.

गुण्ड гунда, м. (-ндаҺ), растеніе scirpus kysoor.

गुण्डक гунд-ака, м. (-каҺ), 1) порошокъ, пыль; 2) сосудъ для масла; 3) низкій тонъ (въ муз.).

गुण्डिक гунд-ика, м. и ж. (-каҺ, -ка̃), порошокъ, мука.

गुण्डित гунд-ита, 3 р. (-таҺ, -та̃, -там), 1) истолченный въ порошокъ; 2) покрытый пылью.

गुणेश्वर гунеçвара (гуна + ӣçвара), 3 р. (-раҺ, -рӣ, -рам), обладающій хорошими качествами.

गुणिगण гунигана (гуни + гана), м. (-наҺ), 1) собраніе или множество лицъ съ отличными качествами; 2) вмѣщающій въ себѣ много прекрасныхъ качествъ (Гит).

गुणिद्वैध гунидваида (гуни + дваида), ср. (-даҺ), равенство достоинствъ на той и на другой сторонѣ.

गुणिन् гуни̣н, 1) 3 р. (-нӣ̣, -ни̣нӣ, -ни), одаренный прекрасными качествами; 2) м. (-нӣ̣), лукъ,

गुणित гуṇ-ита (гуṇа), 3 р. (-таḣ, -тā, -там), 1) умноженный; 2) собранный.

गुणिता гуṇитā (гуṇин), ж., достоинство человѣка одареннаго прекраснѣйшими качествами (Гит.).

गुणीभूत гуṇӣбӯта (гуṇа + б.), 3 р. (-таḣ, -тā, -там), 1) подвергшійся условіямъ извѣстныхъ качествъ, получившій качества, обладающій ими; 2) принимающій извѣстное значеніе, употребляемый въ извѣстныхъ случаяхъ и т. д. (н. п. о словахъ въ грам. и рит.) 3) сдѣлавшійся второростепеннымъ, зависящимъ.

गुण्य гуṇ-ја, 3 р. (-ṇјаḣ, -ṇјā, -ṇјам), 1) что должно изчислить; 2) чего качества должны быть представлены, что должно быть прославлено; 3) что должно быть умножено.

गुणोपेत гуṇопета (гуṇа + упета), 3 р. (-таḣ, -тā, -там), одаренный прекрасными качествами.

गुणोत्कर्ष гуṇоткарша (гуṇа + уткарша), м. (-ршаḣ), необыкновенныя достоинства, превосходство.

गुणोत्कीर्तन гуṇоткӣртана (гуṇа + уткӣртана), ср. (-нам), прославленіе чьихъ д. достоинствъ.

गुणोत्कृष्ट гуṇоткр̣шта (гуṇа + ŭ тк р̣шта), 3 р. (-штаḣ, штā, -штам), отличающійся превосходными качествами, высокимъ достоинствомъ.

गुण्ठ् гуṇт̇, см. гут̇.

गुण्ठित гуṇт̇-ита, 3 р, (-таḣ, -тā, -там), 1) окутанный покрытый, — окруженный; 2) истолченный въ порошокъ.

1. गुप् гуп, кл. 1 (гопāјати), а) скрывать (срав. Пол. chować); б) хранить (-д̇армам, МБ.), стеречь (мāтарам, МБ), защищать; в) отказывать (В.); 2) желат. (Жугупсати), α) стараться скрыть,— Жугупсани ива āтмāнам, стараясь какъ бы укрыться передъ самимъ собою, Р.; β) пренебрегать, презирать, — отвращаться отъ чего л.; 3) причинит. (гопāјајати), отражать, не допускать (arcere, prohibere). См. гуḣ.

2. गुप् гуп, кл. 4 (гупјати) быть въ замѣшательствѣ,—приводить въ замѣшательство.

3. गुप् гуп, кл. 10 (гопајати), а) сіять; б) говорить.

गुपिल гуп-ила, м. (-лаḣ), царь.

गुप्त гуп-та, 3 р. (-птаḣ, -птā, -птам), а) укрытый, тайный, — невидимый; б) соединенный.

गुप्तगति гупта-гати, а) м. (-тиḣ), шпіонъ; б) ж. (-тиḣ), странствованіе или путешествіе инкогнито.

गुप्तचर гупта-чара, 3 р. (-раḣ, -рā, -рам), странствующій инкогнито.

गुप्ति гуп-ти, ж. (-птиḣ), 1) скрываніе; 2) храненіе,—обереганіе, покровительство;—3) яма, пещера и т. п. (собств. укрывалище), — 4) тюрьма (custodia), — 5) укрѣпленіе; 6) остановленіе, препятствіе.

गुफ् гуп̇, кл. 6 (гуп̇ати), сплетать, складывать.

गुफित гуп̇-ита 3 р. (-таḣ, -тā, -там), 1) сплетенный; 2) приведенный въ порядокъ.

गुर् гур кл. 1 и 6 (горати, гурате), стараться, дѣлать усилія. Съ предл. 1) ава, нападать (М.), 2) ут, извергать. См. гӯр и гурв; срав. гуру.

गुर्व् гурв, кл. 1 (гурвати), дѣлать усилія, стараться. См. гуру.

गुर्वङ्गना гурваңганā (гуру + аңганā), ж., 1) жена гуру, т. е. воспитателя; б) женщина внушающая уваженіе къ своимъ достоинствамъ.

गुर्वर्थम् гурвартам (гуру + арт̇а), для гуру, т. е. воспитателя или одного изъ родителей.

गुर्वी гурвӣ (гуру), 1) беременная женщина; 2) жена гуру, т. е. воспитателя.

गुर्विणी гурвиṇӣ (гуру), ж., женщина тяжелая, т. е. беременная.

गुर्द् гурд, 1) кл. 1 (гурдати и гурдате), играть; 2) кл. 10 (гӯрдајати), а) обитать; б) приглашать.

गुर्जरी гурЖжарӣ, ж, одно изъ олицетвореній музыки.

गुरु гуру, 1) 3 р. (гуруḣ, гурвӣ, гуру), а) тяжелый, вѣскій, — тяжкій, трудный; б) чрезмѣрный, — необыкновенно большой — необыкновенно обильный, в) важный, значущій; г) достопочтенный; д) дорогой; е) отличный, превосходный; 2) ж. (гурвӣ), долгій (о колич. слоговъ); 3) м. и ср. (-руḣ, -ру), долгая гласная; 4) м. (-руḣ), воспитатель, — отецъ,— вообще особа почтенная по нравственному достоинству, или по отношеніямъ родственнымъ,— (двойств. ч. гурӯ, родители); 5) одно изъ названій бога Вр̣ћаспати.— Слово гуру образовалось, по Боппу, изъ первоначальн. (гару (срав. гарӣјас гаршит̇а и Греч. βαρύς; см. гариман). Сюда же же относится и Лат. grav-is, произшедшее, по Боппу, отъ того же гару per metathesin (garu-is=garv-is, gravis). См. гири.

गुरुवर्चोघ्न гуру-варчоѓна (гуру-варччас+ѓна), *м.* (-ѓнаḣ), лимонъ.

गुरुवत् гуру-ват, *нар.*, на равнѣ съ гуру (*съ воспитателями, родителями*), подобно гуру.

गुरुवृत्ति гурувр̊тти, *ж.* (-ттиḣ), уваженіе оказываемое къ кому либо наравнѣ съ воспитателемъ или съ родителями.

गुरुगत гуру-гата, 3 *р.* (-таḣ, -тã, -там), находящійся при воспитателѣ.

गुरुहन् гуруhан, *м.* (-hã), убійца своего воспитателя.

गुरुघ्न гуру-ѓна, 1) 3 *р.* (-ѓнаḣ, -ѓнӣ, -ѓнам), убивающій родителя или воспитателя; 2) *м.* (-ѓнаḣ), бѣлая горчица.

गुरुजन гуру-ǯана, *м.* (-наḣ), 1) лице достопочтенное по возрасту или достоинствамъ; 2) родители,— *вооб.* старшіе, достопочтеннѣйшіе въ семействѣ.

गुरुकण्टक гуру-кантака, *м.* (-каḣ), родъ павлина.

गुरुकार्य्य гуру-кãрjjа, *ср.* (-рjjам), 1) дѣло воспитателя; 2) дѣло необыкновенной важности.

गुरुमर्द्दल гуру-мардДала, *м.* (-лаḣ), родъ барабана.

गुरुपत्र гуру-патра, *ср.* (-трам), 1) олово; 2) тамариндъ (*дерево*).

गुरुपूजा гуру-пуǯã, *ж.*, *т. ж. ч.* гуру-çуçрӯшã.

गुरुरत्न гуру-ратна, *ср.* (-тнам), топазъ.

गुरुसारा гуру-сãрã, *ж.*, *т. ж. ч.* çиңçапã.

गुरुसेवा гуру-севã, *ж.*, *т. ж. ч.* гуруçуçрӯшã.

गुरुस्थिर гуру-ст́ира, 3 *р.* (-раḣ, -рã, -рам), очень стойкій, прочный, твердый.

गुरुशिंशपा гуру-çиңçапã, дерево dalbergia sisu.

गुरुशुश्रूषा гуру-çуçрушã, *ж.*, служеніе своему воспитателю (*см.* гуру).

गुरुतल्पिन् гуру-талпин (талпа), *м.* (-лпӣ), вступившій въ незаконныя связи съ женою воспитателя.

गुरुता гуру-тã, *ж.*, важность.

गुरुताप гуру-тãпа, *м.* (-паḣ), зной.

गुरुत्व гуру-тва, *ср.* (-твам), 1) тяжесть,— вѣсъ, важность,— достоинство, уваженіе внушаемое лѣтами и нравственнымъ достоинствомъ,— достоинство наставника; — 2) тягости, горе.

गुरुत्वक гурутва-ка, *ср.* (-кам), тяжесть.

गुत्स гутса (гуд̊), *м.* (-тсаḣ), 1) связка или букетъ цвѣтовъ,— *вооб.* связка; 2) связка сѣна; 3) гирлянда изъ 36-ти снурковъ.

गुत्सक гутса-ка, *м.* (-каḣ); 1) опахало изъ буйволова хвоста (*a chowri, Вильс.*); 2) *т. ж. ч.* гутса.

गुत्सपुष्प гутса-пушпа, *м.* (-шпаḣ), раст. echites scholaris.

गुत्सार्द्ध гутсãрдд̊а (гутса + ардд̊а), *м.* (-рдд̊аḣ), гирлянда изъ 24-хъ снурковъ.

गुटिका гутикã (гуд), *ж.*, 1) шарикъ, пилюля; 2) пупырь, маленькій нарывъ; 3) коконъ шелковичнаго червя.

गुठ् гут̊, *кл.* 10 (гунт̊аjати), окутывать, покрывать,— окружать,— хранить. *Срав.* гуд̊ *и* гуh; *Лат.* custos *Боппъ полагаетъ произшедшимъ изъ* cut-tos *или* cud-tos.

गुच्छ гучч̊а, 1) *м.* (-чч̊аḣ), куча, множество чего либо, а) связка, охапка, н. п. травы или сѣна; б) пукъ или букетъ цвѣтовъ; в) пукъ павлиновыхъ перьевъ; г) ожерелье изъ 32 снурковъ, — *вооб.* жемчужное ожерелье; 2) *ж* (-чч̊ӣ), деревцо galedupa arborea.

गुच्छपत्र гучч̊а-патра, *м.* (-траḣ), пальмовое дерево.

गुच्छफला гучч̊а-п̊алã (п̊ала), *ж.*, виноградная лоза.

गुच्छाल гучч̊ãла, *м.* (-лаḣ), раст. andropogon schoenanthus.

गुच्छार्द्ध гучч̊ãрдд̊а (гучч̊а + ардд̊а), *м.* (-рдд̊аḣ), ожерелье или гирлянда изъ 34-хъ снурковъ.

गू гӯ, *кл.* 6 (гув-ати), cacare (*part. pass.* гӯнаḣ, гӯнам, excrementum). *Срав. Пол.* gów-no; *см.* гу.

गूवाक гӯвãка, *т. ж. ч.* гувãка.

गूहमान гӯhамãна (гуh), 3 *р.* (-наḣ, -нã, -нам), укрывающій.

गूढभाषित гӯда-б̊ãшита, *ср.* (-там), секретное сообщеніе чего либо, тайна.

गूढवर्चस् гӯд̊а-варччас, *м.* (-рччã), лягушка.

गूढज гӯд̊а-ǯа, *м.* (-ǯаḣ), рожденный въ отсутствіе отца, сомнительнаго происхожденія.

गूढमार्ग гӯд̊а-мãрга, *м.* (-ргаḣ), путь не всѣмъ извѣстный, *вооб.*, тайный путь.

गूढमैथुन гӯд̊а-маıт̊уна, *м.* (наḣ), ворона.

गूढनीड гӯд̊а-нӣда, *м.* (-даḣ), родъ птички (the wagtail, *Вильс.*).

गूढपथ гуд̊ã-пат̊а, *м.* (-т̊аḣ), 1) путь не всѣмъ извѣстный, окольный; 2) разумъ.

गूढपाद् гӯд̊а-пãд (пãда), *м.* (-пад *или* пат), змѣй.

गूढपाद гӯд̊а-пãда, *м.* (-даḣ), *т. ж ч.* гӯд̊апãд.

गूढपुरुष гӯд̊а-пуруша, *м.* (-шаḣ), *т. ж. ч.* гӯд̊ачãра.

गूढसाक्षिन् гӯд̊а-сãкшин, *м* (-кшӣ), тайный свидѣтель какого либо произшествія или дѣла.

गूढचार гӯд̊а-чãра, 1) 3 *р.* (-раḣ, -рã, -рам), странствующій тайно; 2) *м.* (-раḣ), лазутчикъ, шпіонъ.

गूढचारिन् гӯḍа-чарин, *м.* (-рӣ), *т. ж. ч.* гӯḍачāра.

गूढाङ्ग гӯḍāнга (гӯḍа + анга), *м.* (-нгаḥ), черепаха.

गूढाङ्घ्रि гӯḍāнгри (гӯḍа + анҕри), *м.* (-нгриḥ), *т. ж. ч.* гӯḍапāд.

गूढोत्पन्न гӯḍоппанна (гӯḍа + утпанна), *м.* (-ннаḥ), *т. ж.* гӯḍаж̌а.

गून гӯ-на, 3 *р.* (-наḥ, -нā, -нам), *прич. пр. сов. отъ кор.* гӯ, evacuatus.

गूर् гӯр, 1) *кл.* 10 (гӯрајате), а) стараться, дѣлать усилія; б) съѣдать (*срав. Слав.* жр-ать); 2) *кл.* 4 (гӯрјате, α) поражать; 3) состареваться, приходить въ упадокъ. *См.* гур.

गूरण гӯр-аṇа, *ср.* (-ṇам), старанія, усилія.

गूर्द् гӯрд, 1) *кл.* 1 (гӯрдате), забавляться, играть; 2) *кл.* 10 (гӯрдајати), а) обитать; б) приглашать. *Срав.* гурд.

गूर्ति гӯрти (гṛ), *ж.* (-ртиḥ), пѣснопѣніе, *В.*

गूथ гӯ-ҭа, *м.* (-ҭаḥ), испражненія.

गूथलक्त гӯҭа-лакта, *м.* (-ктаḥ), родъ птички.

ह h.

1. ह hа, 38-я согласная Санскритскаго алфавита.

2. ह hа, 1) 3 *р* (-hаḥ, -hā, hам), а) смѣхъ; б) пьяный; 2) *м.* (-hаḥ) α) вода; β) кровь; γ) краска; — δ) небо; — ε) мѣсяцъ; — ζ) знаніе; — η) размышленіе; — ϑ) причина, поводъ; — ι) гордость; — κ) цыфра; — λ) война, сраженіе; — μ) дрожь; — ν) благопріятность; — ο) лошадь; π) одно изъ названій бога Çивы; 2) *ж.* (hā, а) оставленіе; — b) coitus; — c) лютня (*муз. инстр.*); 3) *ср.* (hам), I) призываніе; II) звукъ музыкальнаго инструмента; III) блескъ драгоцѣнныхъ камней; IV) оружіе; V) наслажденіе; VI) божество

3. ह hа, *нескл. частица, употребляемая:* 1) *въ знач. восклицанія, выражающаго:* отвращеніе, негодованіе, зовъ; 2) *въ знач. фонетической вставки, особ. въ языкѣ стихотворномъ;* 3) *усиливающая понятіе того слова, къ которому относится. Срав. Греч.* γέ; *см.* ҕā.

हव hава, *м.* (-ваḥ), 1) жертвоприношеніе (hу); — 2) зовъ, — вызовъ; 3) приказъ (hве).

हवन hавана (hу), 1) *м.* (-наḥ), принесеніе въ жертву, жертва; 2) *ж.* (-нӣ), углубленіе въ землѣ для жертвеннаго огня.

हवनायुस् hаванāјус (hавана + āјус), *м.* (-јуḥ), огонь.

हवनीय hаванӣја (hу), 1) 3 *р.* (-јаḥ, -јā, -јам), что должно или можно принесть въ жертву; 2) *ср.* (-јам), очищенное коровье масло (ghee, *Вильс.*).

हवस् hавас (hве), *ср.* *В.*, пѣснопѣніе (*въ честь какого л. божества*).

हवा hавā, *утвердительная частица,* несомнѣнно, вѣрно.

हवाव hавāва, *т. ж. ч.* hавā.

हविःशेष hавиḥ-çеша (hавис), *м.* (-шаḥ), остатки отъ очищеннаго масла, принесеннаго въ жертву.

हविरशन hавир-аçана (hавис), *м.* (-наḥ), огонь.

हविर्भुज् hавир-бӯж (hавис), *м.* (-бук), огонь.

हविर्गेह hавир-геhа (hавис), *ср.* (-hам), мѣсто, гдѣ приносятся жертвоприношенія.

हविर्याजिन् hавир-јāжин, *м.* (-жӣ), жрецъ.

हविस् hавис (hу), *ср.* (-виḥ), 1) все назначаемое для жертвоприношенія, *въ особ.* очищенное коровье мало; 2) вода.

हवित्री hавитрӣ (hу) *ж.*, яма въ землѣ для храненія жертвеннаго огня.

हविष्य hавишја (hавис), *ср.* (-шјам), 1) очищенное коровье масло; 2) рисъ съ очищеннымъ масломъ.

हविष्यभुज् hавишја-бӯж, *м.* (-бук), огонь.

हविष्याशिन् hавишјāçин (hавишја + аçин), *м.* (-çӣ), *т. ж. ч.* hавишјабӯж.

हविष्मत् hавишмат (hавис), *В. прил.*, имѣющій жертвы, богатый жертвами, — приготовившій жертву.

हव्य hавја (hу), 1) 3 *р.* (-вјаḥ, -вјā, -вјам), что можетъ или должно быть принесено въ жертву; 2) *ср.* (-вјам), а) жертвоприношеніе; б) очищенное коровье масло ghee).

हव्यवाह hавја-вāhа, *м.* (-hаḥ), огонь.

हव्यवाहन hавја-вāhана, *м.* (-наḥ), огонь.

हव्यपाक hавја-пāка, *м.* (-каḥ), 1) сосудъ для приготовленія жертвы; 2) жертвоприношеніе.

हव्याश hавјāçа (hавја + аç), *м.* (-çаḥ), огонь.

हव्याशन hавјāçана (hавја + аçана), *м.* (-наḥ), огонь, — божество огня.

हहल hаhала, *ср.* (-лам), родъ яда.

हहा hаhā, *м.* названіе одного изъ Гандарббовъ.

हद् hад, *кл.* 1 (hадате), cacare. *Срав. Р.* гадить.

हड्ड hадда, *ср.* (-ддам), кость.

हड्डज hадда-жа, *ср.* (-жаḥ), мозгъ.

हड्डक hаддака, *м.* (-каḥ), *т. ж. ч.* hадика.

हडि hади, *м.* (-диḥ), колода (*родъ наказанія*).

हडिक hади-ка, *м.* (-каḥ), родъ чернорабочаго.

हय् haj (hи), *кл.* 1 (hajати), 1) идти, двигаться; 2) звучать; 3) чтить, поклоняться; 4) уставать.

हय haja 1) *м.* (-jaḣ), а) лошадь, конь; б) родъ быка (*The Уак, Вильс.*); в) одно изъ названій бога Индры; г) стопа изъ 4-хъ короткихъ слоговъ (proceleusmaticus); 2) *ж.* (-jӣ), кобыла.

हयवाहन haja-вāhана, *м.* (-наḣ), одно изъ названій бога *Кувера.*

हयवाहनसङ्कर hajaвāhана-саṅкара, *м.* (-раḣ), родъ эбеноваго дерева.

हयगन्धा haja-гандā (ганда), раст. physalis flexuosa.

हयग्रीवहन् hajагрӣва-hан, *м.* (-hā), одно изъ названій бога Вишну.

हयद्विषत् haja-двишат, *м.* (-шан), буйволъ.

हयमार haja-мāра, *м.* (-раḣ), *т. ж. ч.* hajамāрака.

हयमारक haja-мāрака, *м.* (-каḣ), раст. nerium odorum.

हयमारण haja-мāраṇа, *м.* (-ṇаḣ), дерево ficus religiosa.

हयमेध haja-меда, *м.* (-даḣ), *т. ж. ч.* аçвамеда.

हयन haj-ана, *ср.* (-нам), 1) родъ крытой повозки; 2) годъ.

हयङ्कष hajaṅкаша (haja + каша), *м.* (-шаḣ), возница, погонщикъ.

हयप्रिय haja-прија, *м.* (-jaḣ), ячмень.

हयपुच्छ haja-пучча, 1) *м.* (-ччаḣ), лошадиный хвостъ; 2) *ж.* (-ччӣ), раст. glycine debilis.

हयानन्द hajāнанда (-haja + āнанда), *м.* (-ндаḣ), родъ турецкаго боба (phaseolus mungo).

हयारि hajāри (haja + ари), *м.* (-риḣ), деревцо nerium odorum

हयारोह hajāроhа (haja + āроhа), *м.* (-hаḣ), ѣзда верхомъ.

हयारूढ hajāрӯḍа (haja + āрӯḍа), *м.* (-ḍаḣ), всадникъ.

हयाशना hajāçанā (haja + açана), *ж.* смола дерева olibanum.

हयोत्तम hajоттама (haja + уттама), *м.* (-маḣ), отличная лошадь.

हक्क hакка, *м.* (-ккаḣ), кличка слоновъ.

हक्कार hак-кāра, *м.* (-раḣ), зовъ.

हल् hал., *кл.* 1 (hалати), пахать землю.

हल hал-а, 1) *ср.* (-лам), плугъ, соха; 2) *ж.* (-лā), а) земля; б) вода; в) спиртуозный напитокъ.

हलभृत hала-бр̥т, 3 *р.*, *т. ж. ч.* hаладара.

हलभृति hала-бр̥ти, *м.* (-тиḣ), хлѣбопашество.

हलहलशब्द hалаhала-çабда, *м.* (-бдаḣ), нескладный крикъ, шумъ, смятеніе.

हलहति hала-hати, *ж.* (-тиḣ), паханіе земли.

हलधर hала-дара, 3 *р.* (-раḣ, -рā, -рӣ, -рам), держащій плугъ, управляющій плугомъ, — вооруженный плугомъ.

हला hалā, *ж.*, *пракрит.* сакӣ, подруга.

हलाह hалāhа, *м.* (-hаḣ), пѣгая лошадь.

हलाहल hалāhала, 1) *м. и ср.* (-лаḣ, -лам), родъ отравы, яда; 2) *м.* (-лаḣ), а) родъ змѣя; б) родъ малой ящерицы.

1. हलि hали, *депот.*, = hалин граh-.

2. हलि hал-и, *м.* (-лиḣ), 1) борозда; 2) хлѣбопашество.

हलिन hалин (hала), *м.* (-лӣ), земледѣлецъ.

हलिप्रिय hали-прија, 1) *м.* (-jaḣ), дерево nauclea kadamba; 2) *ж* (-jā), спиртуозный напитокъ.

हल्य hалја (hала), 1) 3 *р.* (-лјаḣ, -лјā, -лјам), вспаханный; 2) *ж.* (-лјā), множество плуговъ; 3) *м.* (-лјаḣ), паханіе.

हल्लक hалла-ка, *ср.* (-кам), красный лотосъ.

हल्लीष hаллӣша, *ср.* (-шам), соединеніе пляски и пѣнья (родъ драматическаго представленія, исполняемаго однимъ актеромъ и восьмью или десятью актрисами).

हम् hам, *восклицаніе выражающее:* 1) гнѣвъ; 2) уваженіе, вниманіе.

हम्भा hамбā *ж.*, мычаніе коровъ.

हम्भारवविराविन् hамбā-рава + ви-рāвин, мычащій подобно коровѣ, ревущій.

हम्म् hамм, *кл.* 1 (hамматн), идти. *Срав.* гам.

1. हन् hан, *кл* 2 (hанти), 1) ударять, поражать, (*Р. и МБ.*), убивать; 2) разсѣять, раскинуть (*МД.*); 3) кончиться что л.; 4) идти. *Съ предл.* а) пра, помѣщать гдѣ л.; б) прати, возражать; в) вјā (ви + ā), предупредить, помѣшать, разстроить (*М., МБ.*); г) ут, взбивать, вскидывать (*В. и Р.*), — уддата, гордый (*ПТ.*); д) ни, вбивать, погружать (*Р.*). *Срав.* (*по Боппу*) *Греч.* θαν (θνή-σκω) и θείνω; *см.* дан.

हन् hан, *м.* (hā), убійца (*въ словахъ сложн.*).

हन hан-а, *м.* (-наḣ), убійца.

हनन hан-ана, *ср.* (-нам), 1) пораженіе; 2) убіеніе; 3) умноженіе (*въ ариом.*).

हननीय hан-анӣја, 3 *р.* (-jaḣ, -jā, -jам), что надо поразить, убить.

हन्यमान hанјамāна, 3 *р.* (-наḣ, -нā, -нам), поражаемый, убиваемый

हन्न hанна (hад), 3 *р.* (-ннаḣ, -ннā, -ннам), evacuatus (*de excrementis*), *т. ж. ч.* гӯна

हन्त hанта, нескл. частица, употребляемая, при началѣ обѣщаннаго, или ожидаемаго разсказа: и такъ, ну и т. п.; 2) въ знач. восклицанія выражающаго а) поспѣшность, б) скорбь; в) удовольствіе.

हन्तव्य hан-тавја, 3 р. (-вјаҺ, -вја̄, -вјам), что можетъ или должно быть поражено, убито.

हन्ताकार hанта̄-кара, м. (-раҺ), угощеніе изъ риса, предлагаемое гостю.

हन्तोक्ति hантокти (hанта + укти), ж. (-ктиҺ), сожалѣніе, нѣжность.

हन्तृ hан-тр̄, м. (-нта̄), 1) убійца, — истребитель (*Гит.*); 2) родъ мѣры (*16-ть полныхъ пригоршней*).

हन्तु hан-ту, м. (-нтуҺ), смерть.

हनु hану, 1) 3 р. (-нуҺ, -нуҺ или -нӯҺ), челюсть; 2) ж. (-нуҺ), а) оружіе, б) болѣзнь; в) смерть. *Срав. Греч.* γένος. *См.* ганда.

हनुमत् hану-мат, м. (-ма̄н), родъ обезьяны (simia Sinica).

हनू hанӯ, ж. (-нӯҺ), т. ж. ч. hану.

हनूष hанӯша, м. (-шаҺ), родъ миѳическаго существа, враждебнаго людямъ.

हञ्जा hанжа̄, *восклицаніе, употребляемое при зовѣ служанокъ* (*въ яз. сцен.*).

हञ्जे hанже, т. ж. ч. hанжа̄.

हञ्जि hанжи, м. (-нжиҺ), чиханіе.

हण्ड hанд̣а, *нескл. частица, употребляемая при зовѣ служанокъ* (*въ яз. сцен.*).

हण्डे hанд̣е. т. ж. ч. hанд̣а̄.

हण्डिका hанд̣ика̄, ж., глиняный сосудъ, горшокъ.

हण्डिकासुत hанд̣ика̄-сута, м. (-таҺ), небольшой глиняный горшокъ.

हंहो hаңhо, *нескл. частица употребляемая въ знач. восклицанія, выражающаго*: 1) чувство надменности; 2) зовъ (гей!).

हंस hаңса (*по Бенф. отъ* hас), 1) м. (-саҺ), а) гусь (*Нѣм.* Gans, *Пол.* gęś),—лебедь, б) лошадь,—буйволъ; в) солнце; г) одно изъ названій боговъ Браhмы, Вишну, Çивы и Ка̄мы; д) отшельникъ; е) родъ мистической молитвы; ж) зависть, злоба;—з) находящійся впереди, предстоящій, — отличнѣйшій, превосходнѣйшій (*въ словахъ слож.*); 2) ж.(-сӣ), гусыня. — *Къ одному кор. съ Санскр.* hаңса *относятся также Лат.* anser *и Греч.* χήν. *См.* ґаңса.

हंसवती hаңса-ватӣ. ж., т. ж. ч. hаңсападӣ.

हंसवाहन hаңса-ва̄hана, м. (-наҺ), т. ж. ч. hаңсарата.

हंसदाहन hаңса-да̄hана, ср. (-нам), деревцо agallochum.

हंसक hаңса-ка, м. (-каҺ), 1) гусь, — *въ особ.* красный (flamingo; — *срав. Рус.* гусакъ); 2) родъ украшенія для ногъ.

हंसकूट hаңса-кӯта, м. (-таҺ), выпуклина на лопаткахъ у Индійскаго быка.

हंसलोमश hаңса-ломаçа, ср. (-çам), минерал. вещество sulphatum ferri.

हंसमाला hаңса-ма̄ла̄, ж., 1) вереница гусей; 2) родъ утки.

हंसपदी hаңса-падӣ, т. ж. ч. hаңсапа̄дӣ.

हंसपाद hаңса-па̄да, 1) ср. (-дам), киноварь; 2) (-дӣ), ползучее раст. cissus pedata.

हंसरथ hаңса-рата, м. (-таҺ), одно изъ названій Браhмы.

हंसाभिख्य hаңса̄бикја (hаңса + абикја̄), ср. (-кјам), серебро.

हंसाङ्घ्रि hаңса̄ңгри (hаңса + аңгри), м, (-ңгриҺ), т. ж. ч. hаңсапа̄да.

हंसिका hаңсика̄ (hаңса), ж., гусь.

हर hара (-hр̄), 1) 3 р. (-раҺ, -рӣ — ра̄), -рам), схватывающій, берущій, уносящій и т. д.; 2) м. (-раҺ), а) оселъ; б) эпит. боговъ Çивы и Агниса.

हरबीज hара-вӣжа, ср. (-жам), ртуть.

हरक hарака (hр̄), м, (-каҺ), 1) берущій, везущій; 2) пройдоха, плутъ.

हरण hарана (hр̄), 1) ср. (-нам), а) уловленіе, взятіе, принятіе, увезеніе, — похищеніе (*Гит.*); б) подарокъ (получаемый при вступленіи въ бракъ, при достиженіи совершеннолѣтія и т. п.); в) рука, *срав. Греч.* χείρ; г) золото; д) кипятокъ; е) semen virile; ж) дѣленіе; 3) м. (-наҺ), рука; *срав.* hаста.

हरणीय hаранӣја (hр̄), 3 р. (-јаҺ, -ја̄, -јам), что слѣдуетъ взять, убрать, принять и т. д.

हरहूरा hараhӯра̄, ж., виноградина.

हरस् hарас (hр̄), ср., В., пламя.

हरत् hарат (hр̄), 3 р. (ран, -рантӣ, -рат), уловляющій,

हरचूडामणि hара-чуда̄ + мани, м. (-ниҺ), мѣсяцъ.

हरेणु hарену, ж. (-нуҺ), 1) олень желто-краснаго цвѣта; 2) горохъ; 3) т. ж. ч. ренука̄; — 4) женщина пользующаяся хорошею репутаціею.

हरि hари 1) 3 р. (-риҺ, -риҺ, -ри), а) зеленый; б) темно-бурый; в) желтый; 2) м. (-риҺ), α) левъ (*см.* hарита *и* hарјјакша), *вѣроятно первоначально отъ* hр̄); β) обезьяна γ) лошадь; δ) змѣй; ε) лягушка; ζ) Индійская кукушка

(kokila); η) павлинъ; ϑ) огонь ι) солнце (*отъ* һар, *въ знач.* горѣть; *см.* һрй); ϰ) мѣсяцъ; λ) лучь, свѣта; μ) вѣтеръ—воздухъ; ν) зеленый и темнобурый цвѣтъ, — цвѣтъ золота, желтый; ξ) названіе боговъ Браһмы, Вишну, Ç ивы, Индры и Ямы.

हरिवालुक һари-бālука (бālукā), *ср.* (-кам), *т. ж. ч.* елабālука.

हरिभद्र һари-ʿбадра, *ср.* (-драм), *т. ж. ч.* елабālука.

हरिभुज् һари-ʿбуж, *м.* (-ʿбук), змѣй.

हरिवत् һари-ват, *м.* (-вāн), одно изъ названій бога Индры.

हरिवाहन һари-вāһана, *м.* (-наһ), 1) *т. ж. ч.* гаруда; 2) одно изъ названій Индры.

हरिवीज һари-вйжа, *ср.* (-жам), желтый аврипигментъ.

हरिगण һари-гана, *м.* (-наһ), табунъ лошадей. (*РТ.*).

हरिहय һари-һаја, *м.* (-јаһ), одно изъ названій бога Индры.

हरिहरात्मक һари-һарāтмака (һара-+-āтман), одно изъ названій боговъ Гаруда и Дакши.

हरिहेतिहूति һари-һети-+-һўти, *м.* (-тиһ), родъ утки (*ÇБ.*).

हरिदाश्व һаридаçва (һарит-+-аçва), *м.* (-çваһ), солнце.

हरिद्रव һари-драва, *м.* (-ваһ), цвѣточная пыль растенія mesua ferrea.

हरिद्रा һаридрā, *ж.*, раст. куркума.

हरिद्राभ һаридрāʿба (һаридрā -+- āʿба), 1) 3 *р.* (-ʿбаһ, -ʿбā, -ʿбам), желтый; 2) *м.* (-ʿбаһ), а) желтый цвѣтъ; б) дерево pentaptera tomentosa и раст. curcuma zerumbet.

हरिद्राक्त һаридрāкта (һаридрā-+-акта), 3 *р.* (-ктаһ, -ктā, -ктам), намазанный или замаранный мазью изъ куркумоваго корня.

हरिद्राङ्ग һаридрāнга (һаридрā -+- āнга), *м.* (-нгаһ), родъ птицы съ желтыми перьями.

हरिद्राराग һаридрā-рāга, 3 *р.* (-гаһ, -гā, -гам), измѣнчивый, непостоянный.

हरिय һари-ја, *м.* (-јаһ), лошадь желтаго цвѣта.

हरिक һарика (һѢ), *м.* (-каһ), 1) воръ; 2) азартный игрокъ; 3) лошадь изъ-желта голубоватаго цвѣта (of a yellowish blue tint, *Вильс.*).

हरिकेश һари-кеçа, *м.* (-çаһ), одно изъ названій бога Ç ивы.

हरिले һариле, *восклицаніе, употребляемое при зовѣ служанокъ (въ яз. сцен.).*

हरिलोचन һари-лочана, *м.* (-наһ), 1) родъ совы; 2) родъ морскаго рака (a crab, *Вильс.*).

हरिमन् һариман (һѢ), *м.* (-мā), 1) время; 2) нагота *В.*; *срав. Слав.* голый.

हरिमन्थ һари-мантʿа, *м.* (-нтʿаһ), 1) дерево premna longifolia; 2) раст. cicer arietinum.

हरिमन्थज һариматʿа-жа, *м.* (-жаһ), 1) cicer arietinum; 2) родъ турецкихъ бобовъ.

हरिमन्थक һариматʿа-ка *м.* (-каһ), *т. ж. ч.* һариматʿа.

हरिनामन् һари-нāман, *м.* (-мā), турецкій бобъ (phaseolus mungo).

हरिनेत्र һари-нетря, 1) *м.* (-траһ), родъ совы; 2) *ср.* (-трам), бѣлый лотосъ.

हरिन्मणि һаринмани (һарит-+-мани), *м.* (-ниһ), изумрудъ.

हरिण һарина, 3 *р.* (-наһ, -нй, -нам), изъ желта бѣлый, палевый; 2) *м.* (-наһ), а) палевый цвѣтъ; б) бѣлизна; в) гусь; г) олень; д) одно изъ названій боговъ Вишну и Ç ивы; 3) *ж.* (-нй), α) лань,—антилопа (dorcas); β) особый разрядъ женщинъ (*по наружнымъ качествамъ*); γ) золотое изображеніе чего л., золотая статуя (*см.* һарита); δ) родъ желтаго жасмина; ε) зеленый цвѣтъ (*т. ж. ч.* һарит); ζ) строфа изъ 4-хъ стиховъ по 17-ти слоговъ въ стихѣ.

हरिणधामन् һарина-ʿдāман, *м.* (-мā), мѣсяцъ (*РТ.*).

हरिणाङ्क һаринāнка (һарина-+-анка), *м.* (-нкаһ), мѣсяцъ.

हरिणी һаринй, *см.* һарина *и* һарита.

हरिपर्ण һари-парна, *т. ж. ч.* һаритпарна.

हरिप्रिय һари-прија, 1) 3 *р.* (-јаһ, -јā, -јам) любимый богомъ Вишну; 2) а) дерево nauclea cadamba, б) кольчуга, броня; в) человѣкъ тупоумный, глупый; г) одно изъ названій бога Ç ивы; 3) *ср.* (-јам), α) родъ сандала; β) корень растенія andropogon muricatnm; 4) *ж.* (-јā), a) земля; b) раст. ocymum sanctum; c) одно изъ названій богини Лакшмй.

हरिशर һари-çара, *м.* (-раһ), одно изъ названій бога Сивы.

हरिश्मश्रु һари-çмаçру, *В. прил.*, съ золотистыми (бѣлокурыми) бакенбардами, бородою.

हरिश्चन्द्र һари-ç-чандра, *В. прил.*, блистающій подобно золоту.

हरित् һарит, 1) 3 *р.* (-рит), зеленый; 2) *м.* (-рит), а) зеленый цвѣтъ; б) солнце (*вѣроятно отъ корня* һар, *въ знач.* горѣть; в) левъ (*см.* һарита); г) одна изъ миѳич. лошадей солнца, — *вооб.* быстрая лошадь; д) турецкій бобъ (phaseolus mungo; е) одно изъ названій бога Вишну; 3) *м. и ср.* (-рит), зелень, трава; 4) *ж.* (-рит), α) страна свѣта; β) раст. куркума или желтый инбирь (turmeric).—

Срав. Лат. viridis (*по Боппу изъ* guiridis). *Съ* hарит *Боппъ сближаетъ также Греч.* *χλόα, χλοός* и *χιλός.*

हरित hарита, 1) 3 *р.* (-таh, -тā *и* -рин̣ӣ, -там), а) зеленый; б) зеленѣющій, покрытый зеленью, травою; в) золотистый (*В.*; *собств.* имѣющій цвѣтъ солнца или золота (*срав. Слав.* золото *и* жолтый); 2) *м.* (-таh), а) зеленый цвѣтъ; б) левъ (*см.* hари); 3) *ж.* (-тā), *α*) раст. куркума; *β*) panicum dactylon; *γ*) черный виноградъ.

हरितक hарита-ка, *м.* (-каh), родъ огородной зелени.

हरितच्छद hарита-ч̆ада, 3 *р.* (-даh, -дā, -дам), съ зелеными листьями.

हरिताय hаритāја, *depon.*, дѣлаться зеленымъ, зеленѣть.

हरितायत् (hарита), 3 *р.* (-јан, -јантӣ, -јат), дѣлающійся зеленымъ, зеленѣющій.

हरिताल hаритāла (hарита), 1) *ср.* (-лам), желтый аврипигментъ; 2) *ж.* (-лӣ), а) родъ ползучаго растенія; б) panicum dactylon.

हरितालक hаритāла-ка, 1 *м.* (-каh), родъ голубя(съ зелеными перьями); 2) *ср.* (-кам), театральный туалетъ, румяны и т. п.

हरितालिका hаритāликā, *ж., т, ж. ч.* hаритāла.

हरिताश्मन् hаритāçман (hарита+-аçман), *м.* (-çмā), 1) изумрудъ; 2) бирюза; 3) купоросъ (bluevitriol, *Вильс.*).

हरितीकृत hаритӣкр̥та (hарита + кр̥та , 3 *р.* (-таh, -тā, -там), сдѣланный зеленымъ, выкрашенный зеленою краскою, — зеленый (*Гит.*).

हरित्पर्ण hарит-парн̣а, *ср.* (-рн̣ам), рѣдька.

हरिचन्दन hари-чандана, 1) *м. и ср.* (-наh, -нам), а) родъ сандала; б) одно изъ райскихъ деревьевъ; 2) *ср.* (-нам), *α*) шаффранъ; *β*) пыль лотоса; *γ*) лунный свѣтъ.

हरीतकी hарӣтакӣ (hари), *ж.* раст. terminalia chebula.

हर्य् hарј, *т. ж. ч.* hарјј.

हर्य्य् hарјј, *кл.* 1, *В.* (hарјјати); 1) идти, 2) любить; 3) чтить, поклоняться, 4) грозить, 5) уставать, утомляться.

हर्य्यक्ष hарјјакша (hари+-акши), *м.* (-кшаh); 1) левъ; 2) названіе бога Кувера.

हर्य्यश्व hарјјаçва (hари+-аçва), *м.* (-çваh), одно изъ названій Индры.

हर्य्यत hарјјата (hари), *м.* (-таh), лошадь, которая можетъ быть принесена въ жертву (*см.* аçвамеда),—отличная, породистая, *вооб.* лошадь.

हर्म्य hармја, *см.* hармміја.

हर्म्यस्थल hармја-ст̆ала, *ср.* (-лам), бесѣдка на вершинѣ дома (solarium domus, *Гильденм.*, *МД*).

हर्म्मन् hарман (hр̥), *ср.* (-рмма), сіяніе.

हर्म्म्य hармміја, *ср.* (-рммјам), домъ знатнаго человѣка, дворецъ.

हर्म्मुट hармму̣та, *м* (-т̣аh), 1) солнце; 2) черепаха.

हर्त्तव्य hарттавја (hр̥), 3 *р.* (-вјаh, -вјā, -вјам), что должно взять, схватить, принять и т. д.

हर्त्तृ hарттр̥ (hр̥), 3 *р.* (-рттā, -рттрӣ, -рттр̥), схватывающій, берущій, несущій, принимающій и т. д.

हर्ष hарша (hр̥ш), 1) 3 *р.* (-ршаh, -ршā, -ршам), счастливый, веселый; 2) *м.* (-ршаh), а) радость, удовольствіе; б) зависть, ревность (*Гит.*).

हर्षविह्वल hарша-виhвала, 3 *р.* (-лаh, -лā, -лам), внѣ себя отъ радости.

हर्षयित्नु hаршајитну (hр̥ш), 1) 3 *р.* (-тнуh, -тнуh, -тну), причиняющій удовольствіе, радостный; 2) *м.* (-тнуh), дитя, мальчикъ; 3) *ср.* (-тну), золото.

हर्षमाण hаршамāн̣а (hр̥ш), 3 *р.* (-н̣аh, -н̣ā, -н̣ам), веселящійся, радующійся.

हर्षण hаршан̣а (hр̥ш), 1) 3 *р.* (-н̣аh, -н̣ā—н̣ӣ, -н̣ам), причиняющій удовольствіе, веселящій, радостный; 2) *м.* (-н̣аh), а) что либо веселящее, приносящее удовольствіе; б) родъ глазной болѣзни; в) родъ жертвоприношенія умершимъ (çрāддa); 3) *ср.* (-н̣ам), 1) *α*) дѣланіе кому л. удовольствія; *β*) испытываніе удовольствія, наслажденія.

हर्षसमन्वित hарша-саманвита, 3 *р.* (-таh, -тā, -там), исполненный радости, веселый.

हर्षस्वन hарша-свана, *м.* (-наh), радостный крикъ, восклицанія или голосъ выражающіе радость.

हर्षाय hаршāја, *depon. отъ* hарша, радоваться.

हर्षित hаршита (hр̥ш), 3 *р.* (-таh, -тā, -там), обрадованный, веселый.

हर्षोदय hаршолаја (hарша+-удаја), *м.* (-јаh), начало радости, появившаяся радость.

हर्षोत्कर्ष hаршоткарша (hарша + уткарша), *м.* (-ршаh), избытокъ радости.

हर्षुल hаршула (hр̥ш), *м.* (-лаh), 1) веселый, радующійся (*РТ.*); 2) любящій; 3) олень.

हस् hас, *кл.* 1 (hасати), 1) смѣяться, хохотать; 2) насмѣхаться.

हस hаса, *м* (-саh), смѣхъ.

हसन hас-ана, *ср.* (-нам), смѣхъ.

हसनी hас-анӣ, *ж*, очагъ.

*

हसनीमणि hасанӣ-мaṇи, *м.* (-ṇиḣ), огонь, — божество огня.

हसन्तिका hасантикā (hасантӣ), *ж.*, очажекъ.

हसत् hас-ат, 1) 3 *р.* (-сан, -нтӣ, -сат), смѣющійся; 2) *ж.* (-нтӣ), а) Арабскій жасминъ; б) родъ маленькаго очага.

हसिका hас-икā, *ж.* смѣхъ.

हसित hас-ита, 1) 3 *р.* (-таḣ, -тā, -там), а) смѣющійся; б) разцвѣтшій; 2) *ср.* (-там), *α*) смѣхъ, хохотъ, — улыбка; *β*) лукъ бога Кāмы.

हस्कृति hас-кр̣ти, *Р. прил.*, причиняющій радость.

हस्र hас-ра, 3 *р.* (-срaḣ, -срā, -срам), смѣшной, глупый.

हस्त hаста 1) *м.* (-стaḣ), а) рука; б) хоботъ у слона; в) лапа; г) локоть (*мѣра*); д) множество волосъ; е) созвѣздіе къ которому относятся, между прочимъ, *γ* и *δ* corvi; ж) удерживающій, заставляющій молчать (*Гит.*); 2) *ср.* (-стам), раздувалый мѣхъ. *Срав. Нѣм.* Han-d (*вѣроятно отъ* hab-en, habere, tenere; *аналогически съ* jан-тр̣ *отъ* jам; *срав. также* hараṇа (*отъ* hр̣) *и* кара (*отъ* кр̣), дѣлать.

हस्तवर्त्तिन् hаста-варттин, 3 *р.* (-рттӣ, -рттинӣ, -ртти), находящійся въ рукахъ, схваченный, пойманный.

हस्तवत् hаста-ват, *ж.* (-тӣ), ловкій, проворный (*ДКС.*).

हस्तधारण hаста-д́āраṇа, *ср.* (-ṇам), отраженіе удара.

हस्तय् hастаj, *denom. отъ* hаста, заставить молчать (*Гит.*).

हस्तपुच्छ hаста-пучч́а, *ср.* (-чч́ам), часть рука подъ кистью.

हस्तस्थ hаста-ст́а, 3 *р.* (-ст́аḣ, -ст́ā, -ст́ам), попадшій въ руки, пойманный.

हस्तस्थित hаста-ст́ита, 3 *р.* (-таḣ, -тā, -там), схваченный, пойманный.

हस्तसूत्र hаста-сӯтра, *ср.* (-трам), запястье, браслетъ.

हस्ततल hаста-тала, *ср.* (-лам), 1) ладонь, — *вооб.* рука; 2) оконечность слоноваго хобота.

हस्तेकरण hасте-караṇа (hаста), *ср.* (-ṇам), бракосочетаніе.

हस्तिवाह hасти-вāhа, *м.* (-haḣ), бодецъ, стрекало.

हस्तिघ्न hасти-ѓна, *м.* (-ѓнаḣ), человѣкъ.

हस्तिघोषा hаста-ѓошā, *ж.*, родъ ползучаго растенія.

हस्तिदन्त hасти-данта, 1) *м.* (-нтаḣ), а) рѣдька; б) гвоздь въ стѣнѣ (для вѣшанія чего *л.*); 2) *ср.* (-нтам), слоновая кость.

हस्तिद्वयस hасти-дваjаса, 3 *р.* (-саḣ, -сӣ, -сам), похожій на слона, такъ великъ какъ слонъ и т. п,

हस्तिकक्ष्य hасти-какшjа (каç), *м.* (-кшjаḣ), 1) левъ; 2) тигръ.

हस्तिकन्द hасти-канда, *м.* (-ндаḣ), дерево.

हस्तिकर्ण hасти-карṇа, *м.* (-рṇаḣ), 1) клещевинное дерево; 2) butea frondosa; 3) родъ второстепенныхъ миѳическихъ существъ.

हस्तिकर्णदल hасти-карṇа + дала, *м.* (-лаḣ), *т. ж. ч.* hастикарṇака.

हस्तिकर्णक hастикарṇа-ка, *м.* (-каḣ), дерево butea frondosa,

हस्तिकोलि hасти-коли, *м.* (-лиḣ), родъ ююбнаго дерева (a sort of jujube, *Вильс.*).

हस्तिमद hасти-мада, *м.* (-даḣ), влага струящаяся по вискамъ слоновъ во время поимокъ.

हस्तिमल्ल hасти-малла, *м.* (-ллаḣ), 1) множество золы или пыли; 2) холодъ.

हस्तिन् hастин (hаста), 1) *м.* (-стӣ), слонъ; 2) *ж.* (-нӣ), а) слонъ самка; б) женщина небольшаго роста (полная и страстная).

हस्तिनख hасти-наќа, *ср.* (-ќам), ходъ съ крышею.—крытый ходъ ведущій къ стѣнамъ крѣпости или къ городу.

हस्तिप hасти-па, *м.* (-паḣ), погонщикъ слоновъ, — ѣдущій на слонѣ.

हस्तिपक hастипа-ка, *м.* (-каḣ), погонщикъ или содержатель слоновъ.

हस्तिपर्णी hасти-парṇӣ (парṇа), *ж.* родъ тыквы (momordica mixta).

हस्तिशाला hасти-çāлā, *ж.*, стойло или помѣщеніе для слона.

हस्तिशुण्डा hасти-çуṇḍā, *ж.* (-ṇḍā *и* ṇḍӣ), 1) слоновый хоботъ; 2) раст. heliotropium Indicum.

हस्तिचारिन् hасти-чāрин, *м.* (-рӣ), погонщикъ слоновъ.

हस्त्य hастjа (hаста), 3 *р.* (-стjаḣ, -стjā -стjам), ручной,—сдѣланный руками,—отданный руками.

हस्त्यारोह hастjāроhа (hасти + āроhа), *м.* (-hаḣ), ѣдущій на слонѣ,—погонщикъ слона.

हत hата (hан). 1) 3 *р.* (-таḣ, -тā, -там), а) пораженный,—убитый; б) лишенный чего либо; в) обманутый въ ожиданіяхъ, разочарованный; г) конченный;—д) умноженный (*въ ариѳм.*); 2) *ср.* (-там), *α*) убіеніе; *β*) умноженіе.

हतक hата-ка, *м.* (-каḣ), трусъ, — подлецъ.

III.

МАТЕРІАЛЫ

ДЛЯ РАЗСМОТРѢНІЯ ВОПРОСА О СЛѢДАХЪ СЛАВЯНСТВА ВЪ НЫНѢШНЕМЪ ГРЕЧЕСКОМЪ ЯЗЫКѢ.

Г. С. Дестуниса.

II. О согласныхъ. (См. въ т. 3-мъ Матер. I. О гласныхъ и придыхаваніяхъ (344—261).

Тщательное изслѣдованіе звуковыхъ измѣненій, постигшихъ согласныя буквы Греческаго языка въ историческомъ его развитіи, приводитъ къ тому убѣжденію, что эти измѣненія большею частію подчинялись такимъ законамъ, которыхъ начало находимъ еще въ древности. Измѣненія эти въ Греческомъ языкѣ замѣчались въ древнія его эпохи, какъ и въ новѣйшія, съ тѣмъ только различіемъ, что многія отмѣны діалектическія сдѣлались достояніемъ всего языка, что иное сочетаніе согласныхъ изъ частнаго, рѣдкаго, обратилось въ общеупотребительное. Вліянія фонетики иноязычной очень мало, особенно Славянской. Исключеніе составляетъ тутъ одинъ лишь звукъ *ц* (τσ или τζ), который появился въ слѣдствіе вліянія другихъ языковъ, какъ это будетъ показано на своемъ мѣстѣ. Займемся подробнымъ разсмотрѣніемъ главныхъ звуковыхъ измѣненій Греческихъ согласныхъ, держась азбучнаго порядка.

Греческій языкъ чуждается звука *б*. Весьма любопытно было бы опредѣлить хоть приблизительно, когда этотъ звукъ сталъ въ него вторгаться, и не произошло ли это отчасти въ слѣдствіе вліянія нарѣчій Славянскихъ. Но прежде чѣмъ опредѣлить, откуда взялся этотъ звукъ въ Греческомъ языкѣ, мы предвидимъ замѣчаніе со стороны тѣхъ, которые утверждаютъ, что онъ всегда былъ въ Греческомъ языкѣ, и что этотъ звукъ имѣла въ древности *вита* (β). На это мы предложимъ наблюденіе, заслуживающее вниманіе языковѣдцевъ. Допустимъ на первый разъ, что β произносилась въ древности какъ *б*, а потомъ уже въ теченіе среднихъ вѣковъ начала выговариваться, какъ *в*. Такіе перевороты постигаютъ обыкновенно или только нѣсколько словъ, при извѣстныхъ условіяхъ, или и большую массу словъ, но никогда не касаются они всѣхъ словъ какого либо языка, въ которыхъ есть эта буква. Мы полагаемъ, что если бы въ древнемъ Греческомъ языкѣ β имѣла звукъ *б*, то онъ сохранился бы хоть въ одномъ изъ многочисленныхъ древнихъ словъ, сохранившихся въ Новогреческомъ. Такъ, хотя Латин. labor, manubia позже писались lavor, manuvia, хотя caballus, faba, habere, debere Италіянцами обращены въ cavallo, fava, avere, devere, а Французами въ cheval, fève, avoir, devoir, однакожъ этотъ переворотъ касается болѣе судьбы *b* въ срединѣ словъ, нежели въ началѣ, и въ массѣ случаевъ *b* сберегъ въ Романскихъ языкахъ свой древній выговоръ. Но β безъ всякаго ограниченія, во всѣхъ словахъ безъ исключенія, въ которыхъ стояла она въ Греческомъ языкѣ въ древности, если только эти слова дожили до эпохи Византійской или до нашего времени, выговаривалась въ Византійскую эпоху и нынѣ выговаривается, какъ нашъ *в*: βόδι (βόδιον), βάλλω, βουλὴ, βῆμα, πρόβατον, βάτος, βάρβαρος, βέβαιος, Βαβυλὼν и т. д. Но напрасно приводить примѣры: это явленіе всеобщее; мнѣ неизвѣстно ни одного исключенія. Повторяемъ: если бы β въ большинствѣ случаевъ звучала какъ *б*, (а не то что во всѣхъ, какъ утверждаютъ Эразміицы), то уцѣлѣлъ бы въ наши или въ Византійскія времена хоть одинъ примѣръ этого произношенія. Да на чемъ же главнымъ образомъ основывается система новаго выговора, придуманная только за три вѣка до насъ въ Нидерландахъ (довольно далеко отъ церквей и училищъ Греческихъ, гдѣ никогда не переставалъ слышаться языкъ классиковъ, языкъ Новаго Завѣта и Отцевъ Церкви)? На томъ, что β въ большей части Греческихъ словъ соотвѣтствуетъ въ сродныхъ имъ словахъ Латинскаго языка — буквѣ *b*. Но изъ этого наблюденія вовсе нельзя вывести, чтобы β произносилась какъ *b*. Это наблюденіе напоминаетъ только о томъ, что обѣ эти буквы относятся къ одной первоначальной, что обѣ стоятъ вторыми въ ряду Греческой и Латинской азбуки, что обѣ соотвѣтствуютъ одной и той же буквѣ въ азбукѣ Финикійской. Этотъ первоначальный знакъ по особымъ свойствамъ Греческаго и Латинскаго сталъ выражать и особые звуки: въ Греческомъ языкѣ звукъ *в*, какъ это видно изъ употребленія, продолжающагося вплоть донынѣ во всѣхъ словахъ безъ изъятія, гдѣ только онъ находился; а въ Латинскомъ звукъ *б*, какъ это доказываетъ большая часть примѣровъ въ языкахъ Романскихъ. На этомъ-то первоначальномъ тождествѣ *b* и β и основано главнымъ образомъ Греческое и Латинское правописаніе тѣхъ словъ, въ которыя эти буквы входятъ.

Позже, когда Греки и Римляне вошли въ болѣе частыя сношенія между собою, то они начали выражать на письмѣ имена собственныя и нѣкоторыя слова, заимствуемыя ими другъ у друга на основаніи этой же переписи (транскрипціи). Вотъ эта-то система переписи, употребляемая двумя классическими народами, система основанная на мысли о первоначальномъ тожествѣ *b* и β и была принята въ XVI в. по Р. Х. за главное основаніе новаго выговора. Тутъ смѣшены два совершенно различныя понятія: перепись и произношеніе. Изъ того, что Римляне Греческія слова съ *витой* писали чрезъ *b* выводить заключеніе, что Греки и произносили *виту*, какъ Римляне *b*, столько же неосновательно, какъ и Нѣмецкое *v* произносить какъ Латинское *v* на томъ основаніи, что это въ сущности одна и таже буква. Неужели отъ того, что Римскія слова Virgilius, virtus, universum въ Нѣмецкомъ языкѣ явились въ видѣ Virgil, Virtualität, universal, то и произноситься они должны Нѣмцами въ этомъ новомъ видѣ, какъ *Виргил*, *виртуалитет*, *универсал*, а не такъ какъ Нѣмцы ихъ произносятъ, т. е. не *Фиргил*, *фиртуалитет*, *униферзал?* Въ Римскую эпоху, при переписи Латинскихъ словъ на Греческія, *вита* служила не только для выраженія *b*, но и *v*: и Bonifacius писали Βονιφάχιος, и Valentinianus, Varro, Severus писали Βαλεντινιανὸς, Βάῤῥων, Σεβῆρος (вмѣсто Οὐαλεντινιανὸς, Οὐάῤῥων, Σευῆρος, хотя и это письмо продолжалось). Если бы β выговаривалась тогда, какъ *b*, то не было бы ни малѣйшаго основанія начать писать Βάῤῥων вмѣсто Οὐάῤῥων; нарушеніе же принятаго прежде правописанія могло быть вызвано только потребностію подойти ближе къ произношенію.

Греки среднихъ и новыхъ вѣковъ не допустили, какъ мы видѣли, чтобъ ихъ β произносилась какъ *б*: и это произошло наперекоръ всѣмъ вокругъ нихъ и вмѣстѣ съ ними обитающимъ народамъ, Румунамъ, Италіянцамъ, Славянамъ, Албанцамъ, Туркамъ, которые всѣ имѣютъ букву и звукъ *б*

Откуда же взялся звукъ *б*, слышимый въ Новогреческомъ языкѣ? Онъ произошелъ отъ смягченнаго выговора π и отчасти β посредствомъ предшествующихъ имъ μ и ν; такъ ἐμπόριον, δὲν πέρνω произносятся *эмбóріон, дем бéрно*; ἐμβάζω, ἐμβαίνω произносятся иными, правда грубовато, *эмбáзо, эмбéно*. Это дѣлается по той же аналогіи, по которой и τ смягченный буквою ν обращается въ *д:* ἐντολὴ, ἐντρέπομαι (произн. *эндолú, эндрéпоме*). Вспомнимъ, что въ древности названіе одного и того же города писалось и Ἀμβρακία и Ἀμπρακία; и сравнимъ это съ приведенными выше ἐμβάζω и ἐμπόριον: какъ нынѣ въ грубыхъ устахъ слышится тутъ *б*, такъ могло оно слышаться въ такихъ же устахъ и въ древности [1]). Приведенныя слова ἐμπόριον, ἐμβάζω и имъ подобныя простонародіемъ въ иныхъ мѣстахъ произносятся такъ, что теряютъ весь первый слогъ, но вліяніе буквы μ на π и на β остается, и эти двѣ буквы выговариваются какъ *б:* слова ἐμπιστόνω, ἐμπορεύομαι, ἐμβάζω, въ такомъ случаѣ пишутся 'μπιστόνω, 'μπορεύομαι, 'μβάζω (или еще хуже и безъ апострофа), а произносятся: бистóно, борéвоме, бáзо. Вотъ, полагаю, основаніе, почему Греки еще издавна, хотя при неопредѣлительности Византійской палеографіи нельзя указать съ какого именно времени, и стали иногда выражать вторгшіяся въ ихъ языкъ иноземныя слова, въ которыхъ звучало *b*, черезъ двѣ согласныя μπ; напр. μπερᾶτι, μπαμπᾶς, (съ Тур.); μπάνιο, μπάλλα, ταμβάκος (съ Ит.), и т. п. Правильнѣйшею переписью иноязычной буквы *b*, когда слова, въ которыхъ она попадалась, переходили въ Греческую письменность, считалась въ средніе вѣки, какъ и въ древности, буква β: такъ Никита Хонскій въ началѣ XIII ст. имена крестоносцевъ Balduinus, Bonifacius, пишетъ Βαλδουΐνος, Βονιφάτιος [2]); но въ томъ же вѣкѣ въ одной статьѣ закона beneficia выражено πενεφήα [3]); въ средневѣковой поэмѣ Blanche Fleur названа Πλάτζια Φλώρα [4]); въ Эпирской хроникѣ XIV в. Скипетарскій воевода записанъ по одной редакціи Βάϊα, а по другой Μπούϊα [5]). Это колебаніе въ письмѣ между β, π, μπ, иногда даже φ, показываетъ, какъ несподручно Греку своими родными письменами выразить звукъ *б*. Въ устахъ многихъ безграмотныхъ Грековъ мѣтко замѣчаетъ Экономосъ даже нѣтъ чистаго *б*, когда они употребляютъ слова иноязычныя, а *мб*; такъ вмѣсто Ит. abbate, butella, у нихъ выходитъ *амбате, мбутелла*; а вмѣсто Тур. *ибрикъ, чибукъ — имбрики, цимбуки* [6]). Вліяніе μ на π и на β, обращающее эти буквы въ *б*, очевидно не Славянское. Славянскихъ словъ съ буквою *б*, перешедшихъ въ Греческій языкъ тоже со звукомъ *б*, я не знаю. Мнѣ извѣстны три Славянскія слова, получившія право гражданства въ Ново-Греческомъ языкѣ, которыхъ постигла другая судьба; тутъ славянская *б* произносится какъ *в:* и это не ради транскрипціи, а въ говорѣ простолюдиновъ: *бузина* (*бузъ*)— βουζιλιὰ, *блато* — βάλτος, *бедро* — βέδρα. Эта безсознательно-упорная преданность звуку *в* очень замѣчательна.

Странно, что въ Славянскихъ нарѣчіяхъ искали придыхательнаго произношенія δ, одинаковаго съ нѣжнымъ произношеніемъ Англійскаго *th*, въ словѣ *the*. Въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ Сербіи, говоритъ Профессоръ Гейльмайеръ, *д* переходитъ въ *і*, какъ Греческое διὰ въ просторѣчіи въ γιὰ [7]). Можетъ ли этотъ темный толкъ итти въ параллель съ тѣмъ согласіемъ, какое находимъ между описаніемъ нынѣшняго выговора *дельты*, сдѣланнымъ въ прошломъ году историкомъ Греческаго простонароднаго языка, Муллахомъ, и описаніемъ выговора этой самой буквы составленнымъ въ самомъ началѣ нашей эры Діонисіемъ Аликарнасскимъ? Муллахъ: «δ и ϑ суть двѣ буквы, которыхъ нѣтъ въ Нѣмецкомъ языкѣ, изъ которыхъ первая образуется выталкиваніемъ кончика языка сквозь зубы и прижатіемъ онаго къ верхнему ряду зубовъ, а вторая» [8]) и проч. Діонисій говоритъ о безгласныхъ втораго разряда (δευτέρα συζυγία γραμμάτων ἀφώνον, т. е. о τ, ϑ и δ), что онѣ «выговариваются прижатіемъ языка къ верхнимъ зубамъ, у (внѣшняго) края рта, за тѣмъ подталкиваніемъ языка посредствомъ дыханія, при чемъ онъ пропускаетъ дыханіе у зубовъ (сквозь зубы)», что «и онѣ (подобно π, φ и β) разнятся между собою придыхательностію и жесткостью (дебелостью), ибо τ жесткое (дебелое), ϑ придыхательное (густое), а δ — среднее между тѣмъ и другимъ» [9]). И такъ за $18^{1}/_{2}$ столѣтій знаменитый Греческій грамматистъ описываетъ тѣже дѣйствія органовъ при произношеніи δ, какія и Нѣмецкій филологъ, описывающій нынѣшній выговоръ той же буквы; описаніе древняго Грека даже точнѣе воспроизводитъ нынѣшній выговоръ, чѣмъ описаніе современнаго намъ Германца. Не за чѣмъ казалось бы и отъискивать придыхательность δ въ Сербіи, когда по признанію Славянскихъ языковѣдцевъ, этотъ звукъ чуждъ Славянскимъ нарѣчіямъ.

Перехожу къ звуку *ц*, не въ добрый часъ попавшему въ Греческій языкъ. Откуда и какъ онъ возникъ. Этого звука не имѣетъ Греческая ζ, тожественная съ нашею *з*, а что ζ всегда звучала какъ *з* и никогда какъ *ц*, этого не

---

[1]) Что μβ и μπ могли и въ древности произноситься, какъ *б*, это одна догадка, которой мы не приписываемъ особенной достовѣрности. Если слово Ἀμπρακία (Ἀμβρακία) и произносилось въ древности какъ Амбракія, то это могло происходить отъ вліянія нѣкоторыхъ чужихъ народцевъ, прилегавшихъ съ сѣвера Амвракійскому (нынѣ Артскому) заливу.

[2]) Nicet. Chon. Bonn. p. 792 и всюду.

[3]) Ἄσματα δημοτικὰ τῆς Ἑλλάδος μετὰ μελέτης ἱστορικῆς περὶ μεσαιωνικοῦ ἑλληνισμοῦ, ὑπὸ Σπυρίδωνος Ζαμπελίου.... с. 455.

[4]) Mullachii Conjectaneorum Byzantinorum l. 2. Berolini. 1852. См. стр. 37.

[5]) Ἑλληνομνήμων. Аѳины, Выпускъ 9-й. Этихъ варіантовъ нѣтъ ни въ изданіи Пуквиля—Voy. dans la Grèce. T. V; ни въ Боннскомъ Epirotica frag. II, p. 215.

[6]) Περὶ τῆς γνησίας προφορᾶς τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης βιβλίον. Συνταχθὲν ὑπὸ του Οἰκονόμου Κωνσταντίνου Πρεσβυτέρου N. Πετρουπόλει. 1830. См. стр. 59.

[7]) Heilmaier, въ сочиненіи своемъ: Ueber die Entstehung der romaischen Sprache, unter dem Einflusse fremder Zungen. Не имѣя подъ рукою этой книги, ссылаюсь на разсужденіе Эллисена: Zur Befürwortung der nationalgriechischen Aussprache in ihrer Anwendung auf das Altgriechische, произнесенное этимъ послѣднимъ на 13-мъ собраніи Нѣмецкихъ филологовъ 2 Окт. 1852 г. (Verhandlungen der dreizehnten Versammlung Deutscher Philologen, Schulmänner und Orientalisten in Göttingen. Götting. 1853. См стр. 130.

[8]) Mullach (F. W. A.) Grammatik der Griechischen Vulgarsprache in historischer Entwicklung. Berlin. 1856. См. стр. 112 этого замѣчательнаго труда.

[9]) «Τρία δὲ ἄλλα λέγεται τῆς γλώσσης ἄκρῳ τῷ στόματι προσερειδομένης κατὰ τοὺς μετεωροτέρους ὀδόντας, ἔπειθ' ὑπὸ τοῦ πνεύματος ὑποῤῥαπιζομένης, καὶ τὴν διέξοδον αὐτῷ περὶ τοὺς ὀδόντας ἀποδιδούσης, τὸ τ, καὶ τὸ ϑ καὶ το δ· διαλλάττει δὲ καὶ ταῦτα δασύτητι καὶ ψιλότητι. ψιλὸν μὲν γὰρ ἐστὶν αὐτῶν το τ, δασὺ δὲ το ϑ, μέσον δὲ καὶ ἐπίκοινον το δ.» Dionysii Halycarnassensis, Περὶ συνϑέσεως ὀνο-

станемъ доказывать, ибо это ужъ вполнѣ дознано [10]). Звукъ *ц* возникъ съ начала среднихъ вѣковъ отъ различныхъ причинъ.

Звукъ τζ или τσ замѣстилъ во многихъ древнихъ Греческихъ словахъ 1) στ — ἔστι обратилось въ ἔτσι (можетъ быть οὕτως = οὑτωσὶ = ἔτσι), ὀστοῦν въ слѣдствіе перестановки, а можетъ быть въ подражаніе Славянскому *кость* обратилось въ κότσι, 2) τ — τέττιξ = τζίντζικασ, τηγανίζο = τζηγαρίζω, πίτυρα = τσίπουρα, 3) ξ — изъ ἔξω и φλοιὸς, ἐξώφλοιον = τζώφλοιον, ἐξωχάδες = τσωχάδες (ζωχάδες), 4) σκ — πέσκος, πεσκίον = πετσὶ, κορίσκιον = κορίτσι, 5) σ — σαγγίον = τσαγγίον [11]), 6) ϑ — ἀκανϑόχοιρος = σκαντζόχοιρος (ср. porc-épic) и т. д. Въ словахъ, заимствованныхъ изъ иностранныхъ языковъ нахожу τζ еще въ V вѣкѣ въ имени народа Ἀκατζίροι (чтенія: Ἀκατίροι, Ἀκατιζίροι) [12]); въ VI в. въ имени Τζούρ, Зурскія ворота или проходъ на Кавказѣ [13]). Не знаю, какіе иноязычные звуки выражены въ этихъ двухъ случаяхъ. Позже видимъ ясно, что звуки *дж, ч* и *ц* Славянъ, Турокъ или Италіянцевъ выражались одинаково черезъ τζ или τσ: τσεβρὲς (вышитый платокъ), τσέπι (карманъ), μπαχτσὲς (садъ, *бакча*), τσομπάνης (пастухъ, *чобанъ*), τσερδάκι (*чердакъ*), τέντσερες (кастрюлька) и т. д. съ Турец., πιάτσα (piazza), μπράτσο (brazzo — рука, аршинъ) съ Итал.; ντζούστρα [14]) нынѣ не употребительное, Ит. giostra, Провинц. josta, justa, Франц. joute (турниръ) [15]). Изъ Славянскихъ словъ выпишемъ тутъ: γουστερίτσα или βοστερίτσα — *ящерица*, βερβερίτσα — вѣверица (бѣлка). (Объ уменьшительныхъ на *ица* будемъ говорить ниже при частяхъ рѣчи). Заключаемъ: τζ или τσ чуждое древности (хотя нельзя отвѣчать за ея областныя нарѣчія), а позже вкравшееся въ языкъ и сдѣлавшееся въ немъ неизбѣжнымъ, эта порча Греческой фонетики, есть слѣдствіе разнообразныхъ условій огрубѣнія языка; вліяніе же Славянское составляетъ тутъ одну лишь незначительную частность.

Мы видѣли, что ϑ имѣла особый придыхательный звукъ, производимый прикосновеніемъ языка къ верхнимъ зубамъ, точь въ точь какъ нынѣ. Но оно произносится нынѣ иногда и какъ τ, и какъ φ, и какъ σ. Всѣ эти переходы выговора извѣстны были и древнимъ: не пишетъ ли Иродотъ ἐνϑεῦτεν вм. ἐντεῦϑεν, какъ теперь вм. φϑάνω иной произноситъ φτάνω. Если вмѣсто σταϑμάω говорятъ въ иномъ округѣ σταφνίζω, вм. ϑηκάριον — φηκάρι, вм. ϑέλω — φέλω [16]), то это точно такъ, какъ въ древности въ Эолійскомъ нарѣчіи находимъ φὴρ вм. ϑὴρ (Лат. fera, Сл. звѣрь, Нѣм. Thier), φλίβω вм. ϑλίβω. Но тутъ очевидно нѣтъ вліянія Славянскихъ нарѣчій, ибо звукъ *ф* поздно вошелъ и то только въ нѣкоторыя изъ нихъ. Нынче вмѣсто φϑείρ говорятъ ψείρα т. е. φ обратился въ π, а ϑ въ σ: но произносить σ вм. ϑ было свойственно Лаконцамъ, у которыхъ читаемъ Τιμόσεορ вм. Τιμόϑεος, κισάριξιν вм. κιϑάριξιν [17]). Τῶ σιῷ σύματος вм. τοῦ ϑεοῦ ϑύματος сказано въ договорѣ, заключенномъ между Лакедемонцами и Аргоссцами въ 418 г. до Р. Х. [18]). Для выраженія этого послѣдняго замѣщенія обще-греческой *ѳиты сигмою* существовалъ въ древности даже особый глаголъ ψελλίζω *сисикать*. На нынѣшней ϑ лежитъ печать той же особенности, которую она имѣла и въ древности по описанію Діонисія Аликарнасскаго, и какъ ни искалъ Гейльмайеръ во всѣхъ языкахъ, имѣвшихъ вліяніе на Греческій, эту особенную печать, нигдѣ не могъ найти ее [19]).

κ передъ τ обращается въ χ, говоритъ г. Орбинскій, точно такъ же, какъ въ Русскомъ *кто* (*хто*) [20]). Это такъ: хотя правильнѣе произносить: κτένι, κτῆμα, ὀκτὼ, νύκτα, чѣмъ χτένι, χτῆμα, ὀχτὼ (ср. Санс. *аштан* [21]), Нѣм. acht), νύχτα (ср. Нѣм. Nacht), однакожъ и такъ произносятъ. Но это отступленіе произошло по той же аналогіи, по которой π передъ τ обращается въ φ: φτύνω, φτερὸ, φταίω вмѣсто πτύω, πτερὸν, πταίω (два вторыя и нынѣ употребляются). Такое превращеніе, противное благозвучію Аттическому, произошло очевидно не въ подражаніе нарѣчіямъ Славянскимъ, потому что въ нихъ почти нѣтъ буквы *ф*; напротивъ *п* передъ *т* встрѣчается, на примѣръ въ формахъ *птица*, *птаха*, *птенецъ*. Притомъ не зачѣмъ приводить такое свойство, которое принадлежитъ преимущественно одному Русскому языку, когда Русскій языкъ могъ имѣть вліяніе только лишь на языкъ тѣхъ Грековъ, которые съ прошлаго вѣка поселились въ Ново-Россійскомъ краѣ.

λ переходитъ въ ρ и обратно. Ἀδερφὸς вм. ἀδελφός, ἄρφα вм. ἄλφα, Ροφιάς вм. Ἀλφειὸς (имя рѣки въ Илидѣ [22]) говорятъ во многихъ мѣстахъ нынѣ; и наоборотъ: φλούριον вм. φρούριον, φλάρης (отъ Венец. frare). По поводу такого смѣшенія Россъ приводитъ шутку Лукіана (во II в.) изъ Δίκη τῶν φωνηέντων 4: *Ламвда* «не воевала бы до сихъ поръ съ *ро*, и не спорила бы о словахъ κίσσηρις и κεφα-

μάτων. De structura orationis. Ex recens. I. Utonis Etonensis. Londini 1702. Sect. 14, p. 102.

10) Γεωργιάδου (Ἀναστασίυ) Πραγματεία περί τῆς τῶν Ἑλληνικῶν στοιχείων ἐκφωνήσεως. Ἐν Παρισίοις. ΑΩΙΒʹ. Въ одной книгѣ тотъ же трактатъ и по-Латыни: Tractatus de Elementorum Graecorum pronunciatione auctore Anastasio Georgiade.... gr. et lat. elaboratus. Parisiis. MDCCCXII. 1—192. См. стр. 79, 80. — *Экономосъ*. Περὶ τῆς γνησίας.... см. стр. 88—94. — *Telfy* (*Johann*). Studien über die Alt- und Neugrichen und über die Lautgeschichte der griechischen Buchstaben. Leipzig. 1853. См. стр. 71, 72. — *Ellissen* въ вышепривед. сочиненіи, стр. 130, 141.

11) При страшномъ мятежѣ, происшедшемъ въ VI в. въ Цареградѣ между Зелеными и Голубыми, первые кричали, что обижавшее ихъ лицо находится въ *Цангаріяхъ*, т. е. въ *сапожномъ ряду*. И такъ въ VI в. древнее слово σαγίον имѣло уже форму τσαγγίον, откуда τσαγγάρια. Theoph. Chron. P. p. 155. Вен. I, 279. Ср. *Экономосъ*. Περὶ τῆς γνησίας.... с. 515 и Mullach Grammatik. p. 69.

12) Priscus. Bonn. I. p.

13) Procop.

14) *Niceph. Greg.* Bonn. I, p. 483.

15) *Diez* (*Fried*). Etymologisches Wörterbuch der romanischen Sprachen. Bonnae. 1853. Въ словѣ *giostra*.

16) *Ross* (*Ludw.*). Reisen auf den griechischen Inseln des ägäischen Meeres. Stuttgart u. Tübingen. 1840. III. B. — См. стр. 167, составляющую часть любопытнаго письма 36-го, въ которомъ сближенъ Новогреческій языкъ съ древнимъ, и новыя явленія объяснены древними 155—187.

17) См. декретъ Спартанцевъ противъ киѳариста у Боэція De musica 1, 1, p. 1372 ed. Basil. 1570. f., приведенный у Муллаха на стр. 6 его Grammatik, etc.

18) Thucyd. L. V. c. 77.

19) Эллиссенъ: Zur Befürwortung.... стр. 131.

20) О слѣдахъ Славянства въ языкѣ Ново-Грековъ. Ж. М. Н. П. 1854 г. Сентябрь.

21) Въ Санскрито-Русскомъ Словарѣ К. А. Коссовича.

22) Въ первый годъ Греческаго возстанія много погибло народа въ этой рѣкѣ; съ горя играя словами Греки говорили: ὁ Ῥουφιὰς μᾶς ἀπεῤῥούφιξε — «Руфья насъ проглотила».

λαλγία» (ουκ ἂν ἐπολέμει μέχρι νῦν τὸ λάμβδα τῷ ῥῶ, διαμφισβητοῦν περὶ τῆς κισσήρεως καὶ κεφαλαλγίας [23]). Итакъ если начало этого смѣшенія находится въ древности, то чтобъ искать его происхожденія во вліяніи Сербскомъ, какъ дѣлаетъ Гейльмайеръ, надобно имѣть особыя точныя и подробныя объясненія. Во многихъ Европейскихъ языкахъ есть такая же игра *л* и *р*. Иное слово переходя изъ одного языка въ другой измѣняетъ *р* на *л*, и наоборотъ: Futteral — *футляръ*, κλῆρος — *крилосъ*, Florus, Φλῶρος, *Фролъ* и т. д. Греческіе ребятишки, не сговариваясь съ пареньками Русскими, мѣняютъ *р* на *л*: вм. βράχος — βλάχος вм. *игра* — *игла*. Неужели и это дѣлается въ слѣдствіе вліянія Славянскихъ нарѣчій на Новогреческій языкъ.

Переходъ λ въ ν, μ въ ν, подобно приведенному выше переходу λ въ ρ, свойственъ Греческому языку такъ же, какъ и многимъ Индоевропейскимъ языкамъ [24]).

Относительно смягченія λ и ν — сходственно со смягченіемъ *л* и *м* въ Славянскихъ нарѣчіяхъ, мы уже показали, что тутъ одно внѣшнее сходство (см. о гласныхъ).

Но вліяніе Славянскаго произношенія на Ново-Греческій языкъ пытался доказать Г. Орбинскій между прочимъ и изъ того, что въ Ново-Греческомъ языкѣ двойныя согласныя не произносятся [25]). Не знаю, съ чего вздумалось составителю дѣльнаго грамматическаго учебника Ново-Греческаго языка, Давиду, сказать положительно: les lettres doubles se prononcent comme les simples; ainsi ἄλλος, *autre*, fait *alos*, de même que s'il était écrit par un seul λ [26]). Удивляемся, что это мнѣніе подкрѣплено еще важнѣйшимъ авторитетомъ Ризо Неруло: le son redoublé des lettres géminées s'est perdu peu à peu[27]). Ближе къ истинѣ Схина и Муллахъ. Первый говоритъ: «On a dit que les consonnes doubles se prononçaient comme si elles étaient simples; cela n'est pas toujours. Dans les mots: ἔκκρισις, σύννους et quelques autre que l'usage apprendra, l'articulation des deux consonnes est sensiblement marquée» [28]). А второй: «Der Unterschied zwischen einfachen und doppelten Consonnaten in der Mitte der Wörter wird in der Aussprache zwar beobachtet, doch lässt man die Vocale vor den Consonnanten vortönen, was bei Ungeübten die Meinung veranlassen kann, als würden die doppelten Consonnanten wie einfaehe gesprochen» [29]). Кто внимательно вслушается въ хорошую Греческую рѣчь, замѣтитъ, что хотя въ ней рѣдко звучитъ удвоеніе согласныхъ такое, какъ напримѣръ въ Русской или въ Италіянской, но все таки оно слышно. *И* слышнѣе въ solenne, anno; *странно, манна*, нежели въ σύννους, ἔννατος, σύννεφα. Ἰάννινα, ἔννοια. Неужели одинаково звучитъ λ въ μέλλων и въ μέλος въ ἄλλος и въ ἄλας? Въ συμμορφόνομαι, σύμμαχος, συμμετρία удвоенное μ близко подходитъ къ *m* въ immenso и immer. Въ θάλασσα, βασίλισσα удвоеніе звучитъ слабѣе. Вообще можно сказать, что тамъ, гдѣ двойныя согласныя произносятся не какъ двойныя, то все таки произносятся слышнѣе, тверже, рѣзче, чѣмъ въ одиночку. Еще замѣтимъ, что *для уснащенія рѣчи*, а иногда и въ припадкѣ гнѣва, Греки удвояютъ ρ: тутъ всего легче уступятъ намъ чрезмѣрные защитники вліянія и позволятъ утверждать, что это происходитъ не въ слѣдствіе подражанія иноземцамъ.

Нельзя согласиться съ мнѣніемъ Г. Орбинскаго, будто глаголы на λλω перемѣнили свое окончаніе на λνω и ρνω именно въ слѣдствіе привившагося къ Ново-Греческому языку Славянскаго обыкновенія не употреблять двойныхъ гласныхъ. Во-первыхъ есть и до сихъ поръ въ устахъ народа рядомъ съ мѣстными формами, στέλνω, ἀγγέρνω, ψάλνω, тожественныя древнимъ болѣе общія формы στέλλω, ἀγγέλλω, ψάλλω, въ которыхъ, какъ мы видѣли, и теперь звучитъ легкое удвоеніе. Μέλλω, τὰ μέλλοντα даже и никакой другой формы не имѣютъ, кромѣ этой, древней. Во-вторыхъ глаголы, имѣвшіе въ древности окончаніе настоящаго на λλω, были и въ древности глаголами производными; корень ихъ не имѣлъ двойной согласной: она стала позже употребляться только для благозвучія. Такъ напримѣръ въ древнемъ языкѣ одинакая согласная коренной формы στέλω (*сласть*), βάλω (*валю*) или темы στελ- βαλ-, сохранилась въ формѣ прошедшаго ἔστειλα, ἔβαλον, равно принадлежащей и древнему и новому языку. Древніе Греки вмѣсто древнѣйшихъ στέλω, ἀγγέλω, μέλω, стали говорить въ классическую эпоху στέλλω, ἀγγέλλω. μέλλω, и нынѣшніе отчасти удержали двойную жидкую. Если же въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ произносятъ нынче στέλνω, ἀγγέρνω, то это не иное что, какъ превращеніе жидкихъ буквъ одной въ другую, по довольно общему фонетическому обыкновенію, на которое мы уже намекнули. Кромѣ аттическаго σφάττω, которое вошло въ общій языкъ древности (κοινὴ γλῶσσα), и сохранилось въ преданіи литературномъ черезъ всѣ вѣка и до нашего, и Омировское σφάζω не вышло изъ достоянія общенароднаго. Какая же необходимость предполагать упрощеніе σσω на ζω, и приписывать его вліянію Славянскому, когда исторія языка показываетъ, что это не есть форма впослѣдствіи упростившаяся, но форма простая, древнѣйшая [30]).

Вотъ наблюденія, изъ которыхъ выводится, что большая часть превратностей, которымъ подверглись согласныя буквы въ Греческомъ языкѣ, произошла по законамъ внутреннимъ, а не въ слѣдствіе внѣшняго вліянія. Мы нарочно уклонялись отъ выговора, господствующаго въ образованномъ кругу, и пускались въ разсмотрѣніе измѣненій фонетики въ говорѣ простонародья. Не смотря на это, Славянское вліяніе нашли мы только въ звукѣ *ц* (τσ, τζ), и то въ самомалѣйшемъ размѣрѣ.

---

23) Ross. Reisen.... B. III, p. 167. — О смѣшеніи λ и ρ Византійцами, множество примѣровъ приведено у Рейске (Const. Porph. II. 218. Bon.): онъ приводитъ между прочимъ замѣчаніе по этому предмету, сдѣланное послухомъ Луитпрандомъ Hist. VI. 2.

24) Geschichte der Deutschen Sprache v. Jacob Grimm. 1 B. 2-te Aufl. Leipzig. 1853. Тутъ одна глава XIV-я: die Liquation (217—239) можетъ замѣнить нѣсколько томовъ.

25) О слѣдахъ Славянства, и т. д.

26) Methode pour étudier la langue grecque moderne par Jules David. 2 éd. Paris. 1827. Стр. 4.

27) Histoire de la litterature grecque moderne par Rizo Néroulo. Стр. 173.

28) Schinas. Grammaire élémentaire du grec moderne par Michel Schinas (de Constantinople). Paris. 1829. Стр. 5.

29) Mullach Grammatik, ст. 114.

30) Ἀρσενικός, — ον, χερσόνησος. нынѣ употребительныя формы, ближе къ древнѣйшимъ формамъ, чѣмъ къ позднѣйшимъ; ибо изъ древнѣйшихъ ἄρσην, χέρσος — возникли ἄῤῥην, χέῤῥος.

исплакати. гл. д. измывать, стирать. Іо. Дам. по перев. Іо. Екс. ризамъ исплачемамъ. τῶν ἱματίων πληνωμένων.

исплатити. гл. д. заплатить. Обих. Церк. XIII в. долгъ прамтрнь коужинъ бомти исплатила кеи.

исплатитися. ἀπολύειν, exsolvere. *Ant. Hom.* длъгоу.

исплести-етѫ. συμπλέκειν, connectere. *Triod.*

исплетъ. συμπλοκή, connexio. *Ioann. Exarch.* 152.

исплъзѣти. ἐξέρπειν, erepere. *Prol.*

исплъніати. гл. д. исполнять, наполнять. Сб. 1073 года. вся исплъняк бъ. — Микл. ἐκπληροῦν, implere. *Triod.*

исплъніатися. гл. возвр. исполняться. О. исплъняѩся. πληρούμενον.

исплънити. гл. д. исполнить, наполнить. О. πληρῶσαι. исплъни. πεπλήρωκεν. исплънена. πεπληρωμένη. исплънь. πλήρης.

исплънитися. гл. возвр. исполниться. О. исплънишѧся. ἐπλήσθησαν.

исплънь. πλήρης, plenus. *Pat.*

испльвати. ἐκπτύειν, exspuere. *Triod.*

исплѣновати. гл. д. поплѣнить, въ полонъ побрать. Кирил. Іерус. оглаш. люди исплѣнова. τὸν λαὸν ἐξηχμαλώτευσιν, populum captivum abduxisse.

исплѣтати. περιπλέκειν, implicare. *Ant.*

исплѣти. гл. д. выполоть. Сб. 1073 г. блгъ бо бъ сын хотя намъ изплѣти сънроста злобьное сѣмя сластии. — Микл. исплѣти-ѣвѫ, βοτανίζειν, eruncare. *Pat.*

исплювати. ἐκπτύειν, exspuere. *Georg. Mon.*

исплясати. ἐξορχεῖσθαι, exsultare.

исповѣда. ἐξομολόγησις, confessio. *Ant. Hom.* 157.

исповѣданиѥ. с. ср. исповѣданіе. Сб. 1073 г. Микл. ἐξομολόγησις, confessio.

исповѣдати. гл. д. исповѣдать. О. исповѣда. ὡμολόγησε. исповѣдаахѫ. ὡμολόγουν. исповѣмь. ὁμολογήσω. исповѣсть. ὁμολογήσει. исповѣдаѭще. ἐξομολογούμενον. Григ. Богосл. XI вѣка. исповѣдаѭ. ὁμολογῶ.

исповѣдатися. гл. возвр. исповѣдаться. О. исповѣдаѩся. ἐξομολογοῦμαι. исповѣдаашеся. ἀνθωμολογούμενον. Сб. 1076 г. 481. исповѣжься кмоу.

исповѣдитель. ὁμολογητής, confessor.

исповѣдовати. гл. д. исповѣдывать. Сб. 1073 г. — Микл. ὁμολογεῖν, confiteri. *Prol.*

исповѣдьникъ. с. м. исповѣдникъ. О. исповѣдьникоу. τοῦ ὁμολογητοῦ. исповѣдьникомъ. τῶν ὁμολογητῶν.

исповѣдѣти. ὁμολογεῖν, confiteri. *Ant. Hom.*

испокастити. гл. д. погубить. Пророч. XV в. съ рпси 1047 г. Іерем. XLIX. 28. испокастите сиве восточніи. πλήσατε τοὺς ὑιοὺς κεδέμ (погꙋбите сны восточныя). XLVIII. 1. ꙗко испокащена еси. ὅτι ὤλετο (ꙗко погибе).

испокаститися. гл. стр. погибнуть. Тамъ же. Іерем. XLVII. 4. в которомъ испокастятся вси филистимляне. τοῦ ἀπολέσαι πάντας, τοὺς ἀλλοφύλους (еже погꙋбити вся иноплеменники).

исполимъій, аꙗ, оѥ. пр. горячій, пламенный. Іо. Дам. перев. Іо. Екс. любовью исполимою. πόθῳ διακαεῖ. desiderio ardenti.

исполинъ. γίγας, gigas. *Ant. Pat. Triod. Georg. Mon. Psal.* XVIII. 6. XXXII. 16. *Cod. bonon.* cf. сполинъ.

исполиньскъ. γιγαντώδης, giganti similis. *Triod.*

исполомрътвъ. ἡμιθανής, semimortuus. *Euchol.*

исполоу, нѥ. ἀμέσως, immediate. *Ant. Hom.* 154. *Barl.* 129.

исполъ. с. м. исполинъ. Парем. XIV в. Быт. VI. 4. исполиже бяху... иже бяху исполи ѿ вѣка члци γίγαντες (исполины). Іов. по сп. XV в. XXVI. 5. толк. ѡни исполове потоплени древле паки породитися могоуть.

исполиникъ. с. м. тоже, что исполъ. Амарт. XVI вѣка. ѡ исполинцѣ невродона.

исполѣкати. гл. ср. воспламеняться. Прол. XIV в. іюля 30. аки огнь разгарается и аки тростіе исполѣваеть.

испонашати. гл. д. поносить. Амарт. 1456 г. противится дѣломъ нашим и испонашаѥт наша грѣхы законоу.

испоносити. сов. гл. испонашати. Амарт. 1456 г. ѡниже не дасть емоу но испоносї и ꙗко еретика.

испоротъкъ. с. м. выпоротокъ. Амарт. XVI в. еже есть сказаемое испоротокъ по Ромскому ꙗзыку.

испоржунитися. ἐγγυᾶν, spondere. *Pat. Triod.*

испоржуьникъ. ἔγγυος, sponsor. *Dial. Ioann.*

исправитель. κατορθωτής, corrector.

исправити. гл. д. исправить. О. исправите. εὐθύνατε исправльше. въ послѣсл. Сб. 1076 г. 551. исправивъше.

исправитися. гл. стр. быть исправлену. Сб. 1073 года да исправиться рече молитва моꙗ.

исправлꙗти. κατορθοῦν, corrigere.

исправлениѥ. с. ср. то, что исправлено, дѣло. Сб. 1076 г. 147. тацѣми исправлены въгодити ѥсть б҃гоу. — Микл. исправлѥниѥ, κατόρθωσις, correctio.

испражнꙗти. ἐκκενοῦν, evacuare. *Triod.*

испраздьнити. ἐκκενοῦν, evacuare. *Triod.*

испразнити. ἐκκενοῦν, evacuare.

испрахнѣти. κονιορτοῦσθαι, in pulverem redigi. *Cod. Sup.*

испровръгнѫти. καταστρέφειν, dejicere. *Triod.*

испровръзати. καταστρέφειν, dejicere. *Triod.*

испроврѣщи. гл. д. превратить. Исх. VII. 20. по сп. XVI в. испроверже всю водꙋ рѣчноую въ кровь. μετέβαλε (преложи). Кирил. Іерус. оглаш. дондеже не испроверже себе аггелъ на подобіе сн҃а чл҃ча. ἐξεβιάσατο εαυτὸν.

испроврѣщися. гл. возвр. превратиться. Исх. VII. 15. по сп XVI вѣка. возми жезлъ иж бѣ испроврьглъ ся змиею. τὴν ῥάβδον τὴν στραφεῖσαν εἰς ὄφιν (жезлъ обращейся въ змія). 17. и испроверdroжется въ кровь. μεταβαλεῖ εἰς αἷμα (преложится).

испромѣтаниѥ. с. ср. превращеніе. Шестодн. Іо. Екс. не испромѣтаніем то бываетъ пшеничным. οὐκ ἐκ τοῦ σίτου μεταβολῆς, non tritico mutato.

испромѣтати. гл. д. одержать припадкомъ. Лѣчебн. XVI в. пристоит малым отроком тот корень на выю привязат понеже никако дѣтинцемъ не испромѣщетъ.

испросити. гл. д. испросить. О. да испросять. ἵνα αἰτήσωνται. испрошь. αἰτήσας.

испроститися. гл. возвр. освободиться. Сб. 1076 г. горькою тою съмрьтиѫ испростися того хоульнаго дѣла.

испростьрѣниѥ. ἐκπέτασις, expansio.

испростьрѣтися. гл. возвр. распростереться. Сб. 1073 года да ѥгда оубо хотяше святитель въпрашати б҃а о коки либо рѣчи, привязаше ѥ (ефудъ) нарамьници посредоу прьсии. и подложаше роуцѣ подъ не, и испростьряшеся на дланиѫ акы дъска.

испрътити. гл. д. испортить, истратить. Правд. Р. въ Достоп. чюжъ товаръ испорътить.

испрьва. нар. сначала, сперва. О. ἀπ' ἀρχῆς, ἄνωθε.

испрѣльстити. δολοῦν, decipere.

испоустити. гл. д. испустить. О. испоусти доухъ. ἀφῆκε τὸ πνεῦμα.

испоущати. гл. д. испускать. Сб. 1073 г. испоуштаѥть.— Микл. ἀφιέναι, dimittere. *Dial. Prol.*

испоущевати. гл. д. тоже, что испустити. Обих. церк. XIII в. въ нед. Мироноc. пѣ. 7. оужникы испоущева ꙗже имяше древле адъ.

испълнꙗти. гл. д. тоже, что испълнити. Сб. 1073 года. испълняѧ... испълнꙗꙗ.

испълнити. гл. д. тоже, что исплънити. О. πληρῶσαι. испълнивъ. πεπληρωμένην. испълнь. πλήρεις.

испълнитися. гл. возвр. тоже, что исплънитися. О испълнися. πεπλήρωται, ἐπλήσθη. испълниться. πλησθήσεται. испълнишяся. ἐπλήσθησαν.

испърати. гл. д. истоптать. Григ. Богосл. XI вѣка. ꙗко тѣщьникоу плънъ тѣскъ испъравъшю.

испытаниѥ. ἐξερεύνησις, perscrutatio.

испытати. гл. д. испытать. О. испыта. ἠκρίβωσε. испытаи. ἐρεύνησον. испытаите. ἐρευνᾶτε, ἐξετάσατε. Сб. 1073 г. испытати подоба... не испытани.

испыти. нар. безъ причины, всуе. Ев. Болг. изъ Мон. св. Савы. Мат. V. 22. вьсѣкь гнѣваѩися на брать свои испыти и Антіоха Панд. всякъ гнѣваяися на брата своего испыти. sine causa. — Микл. εἰκῇ, frustra. cf. спыти.—Отъ того имя собственное: Испытигнѣвъ.

испытъ. с. м. испытаніе. Пс. толк. XII в. Пс. CXVIII. 115. толк. тъгда на испытъ заповѣдии бж҃ии готовъ обрящоуся. — Микл. ἐξερεύνησις, perscrutatio. *Cod. Sup. Ant. Hom.* 177.

испытьникъ. с. м. испытатель. Григ. Богосл. XI в. сами себѣ испытьници бѫдѣмъ. — Микл. περιεργός, curiosus. *Cod. bulg.* 1 *Tim.* V. 13.

испытьность. ἀκρίβεια, accurata diligentia.

испытьнъ. ἀκριβής, accuratus. *Ant. Dial.*

испрꙗ. с. ж. извиненіе, оправданіе. Златостр. XII вѣка тѣмь же повиньнꙑи не обрѣтаѥть никоѥꙗ же

испьря... жидомъ не хотя испьря дати. ἵνα μὴ ἄρξωνται ἐκκαλεῖν αὐτῷ οἱ ἰυδαῖοι. ne ipsum Judaei incusarent.

испьрьва и испьрва. нар. сперва, сначала. О. ἐξ ἀρχῆς. Сб. 1073 г. испьр'ва.

испьрѣти. гл. д. оправдать въ судѣ. Златостр. XII вѣка. да ли тя испьрять оу соудиꙗ.

испьштріѥниѥ. ποίκιλμα, ornatus versicolor.

испѣкати. ὀπτᾶν, assare. *Prol.*

истаꙗти. гл. д. погубить. Быт. VI. 17. по сп. XVI вѣка истаати всякоу плоᵀ. καταφθεῖραι. — Микл. τήκεσθαι. tabefieri. *Pat.*

истаити. гл. д. тоже, или истощить. Пс. толк. XII вѣка. Пс. XXXVIII. 12. истаилъ еси ꙗко паоучиноу дшѫ его. ἐξέτηξας. — Микл. ἐκτήκειν, tabefacere. *Ant.*

истакати. ἐκχεῖν, effundere. *Oct.*

истаѵати. βρύειν, fundere. *Triod. Ant. Pat.*

истверезениѥ. с. ср. истрезвленіе. Сб. 1076 года. 150. отътязатися подобаѥть пиꙗньства, въ немь бо по истверезении стенаниѥ и каꙗзнь бываѥть.

истеса. с. ср. мн. 1) почки. Григ. Богосл. XI в. истеса. νεφροὶ. Пс. толк. Θеод.-та. Пс. VII. 10. испытаа срдца и истеса. νεφροὺς. Исх. XXIX. 13. по сп. XVI в. обѣ истеси. τοὺς δύο νεφροὺς. Плачъ Іерем. III. 13. въведе въ истесѣ мои ꙗдь тоула своего. ἐν τοῖς νεφροῖς μου. 2) ядра, шулята. Сб. 1073 года отърѣзаномъ истесемъ. Левит. XXI. 20. или ω единомъ истесѣ. μονόρχις. (единоятрный).

истесклъ. ἐξίτυλος. evanidus. *Ioann. Exarch.* 66.

истети. топѫ. гл. д. избить, повредить. Быт. XLI. 7. по сп. XVI вѣка. ꙁ кла тонцы истепени вѣтрωᴹ. ἀνεμόφθοροι.

истещи. гл. ср. истечь. О. истекѫть ῥεύσουσιν.

истина. с. ж. истина. О. ἡ ἀλήθεια. истины. ἀληθείας. истиноѭ. ἐν ἀληθείᾳ. истинѫ. τὴν ἀλήθειαν. истинѫ глѥть. ἀληθῆ λέγει.

истиникъ. с. м. любящій истину. Златостр. XII в. истиникъ бо глеть се члкъ. ἀληθὴς γὰρ ὁ λέγων.

истиньникъ. ἀληθινός, verus. *Ant.*

истиньнословьць. ἀληθινολάλος, verax. *Ant.*

истиньный, аꙗ, оꙗ, **истиньнъ,** а, о. пр. истинный. О. свѣтъ истиньныи. τὸ φῶς τὸ ἀληθινόν. дхъ истиньныи. τὸ πνεῦμα τῆς ἀληθείας. истиньнаꙗ. ἡ ἀληθινὴ. истиньнии. οἱ ἀληθινοὶ. истиньнъ. ἀληθὴς, ἀληθινὸς. истиньно. ἀληθὴς, ἀληθινὴ. истиньноѥ. ὁ ἀληθινὸς.

истиньствовати. ἀληθεύειν, vera loqui. *Dial.*

истирати. гл. д. истирать. О. истираѭще. ψώχοντες.

истицаниѥ. ἐκροή, effluvium. *Pat.*

истицати. ἐκρεῖν, effluere. *Pat. Dial.*

истлаѵчити. ἐρείκειν, contundere.

истлити. ἐκφθείρειν, perdere.

истлъковати. ἐξερμηνεύειν, interpretari. *Georg. Mon. Ioann.*

истлѣлъ. διεφθαρμένος, corruptus. adj. *Ant. Hom.*

истлѣниѥ. διαφθορά, corruptio.

истлѣньнъ. διαφθορᾶς, corruptionis.

истлѣти. διαφθείρεσθαι, corrumpi.

исто. с. ср. яицо дѣтородное. Сб. 1073 г. съ истома.

истовина. ἀλήθεια, veritas. *Acad.*

истовъ. ὁ ὄντως, ὤν, qui vere est. *Ant. Pat.* тъ истовъ. ὁ αὐτός, idem. *Ant. Hom.*

истовый, аꙗ, оѥ. пр. истинный. Ев. XII в. Іо. XIV. 17. доухъ истовый. τὸ πνεῦμα τῆς ἀληθείας. Пс. толк. Θеод.-та. Пс. LXXXVIII. 53. толк. истовыи еси и зѣло истовыи. ἀληθὴς. verax. Сб. 1073 г. да оувѣмы истовааго ба и бѫдемъ въ истовѣемь его споу. ійсоусѣ хсѣ... истовоѥ оубо ꙁло грѣхъ ѥсть.

истокъ. πηγὴ, fons. *Ioann Exarch.*

истонѫти. гл. ср. потонуть. О. истопе. ἀπεπνίγη.

истопити. ἀποπνίγειν, suffocare. *Ant.*

истоплѥниѥ. τὸ ἀποπνίγειν, suffocatio. *Prol.*

истопътати. гл. д. изваять. Кирил. Іерус. оглаш. члкъ камень истоп'тавь (въ друг. перев. камыкъ изваявъ). γλύψας, sculpsit.

истоѵениѥ. ἀνάβλυσις, scaturigo. *Ant.*

истоѵити. ἐκχεῖν, effundere. *Ant. Triod.*

истоѵьникъ. с. м. источникъ. О. ἡ πηγὴ.

истоѵьнъ. πηγαῖος, fontanus. *Ant.*

истребити. гл. д. очистить. Сирах. XXXVIII. 35. въ Библ. 1663 г. истребити пещь (въ рпси XVI в. стребити). καθαρίσαι κάμινον.

истрошити. гл. д. истратить, издержать. Сб. 1073 года. кгда бо къто... къ блоудьникомъ истрошить или къ ласкъчиимъ или въ ины нѣкыѧ похоти. Іо. Лѣств. XII вѣка в҇ся же д҇нi своѩ въ безаконьнихъ истрошилъ бы. διέτριβεν. — Микл. ἐξαναλίσκειν. absumere.

истрошитиса. гл. стр. быть истрачену. Іо. Лѣств. XII в. донклѣ же оубо и та костьнаѩ истрошиться сила.

истроути. гл. д. повредить. Григ. Богосл. XI в. истровеноу дивьимъ вепрьмь.

истроутити. ἐκτίλλειν, evellere. *Acad.*

истръгатель. ἀνασπῶν, evellens

истръгнѫтие. τὸ ἀνασπᾶν, τὸ evellere. *Triod.*

истръꙁание. τὸ ἀνασπᾶν, τὸ evellere. *Triod.*

истръꙁати. ἀνασπᾶν, evellere. *Dial. Pat. Triod.*

истрыти. συντρίβειν, conterere.

истрьгнѫти. гл. д. исторгнуть. О. истрьгнеть. ἀνασπάσει.

истрѣбити. ἐξολοθρεύειν, disperdere. *Ant.*

истрѣгати. гл. д. исторгнуть. Сб. 1073 года, изъ Притч. XXX. 17. да истрѣжѫть ѩ врани. ἐκκόψαισαν αὐτὸν κόρακες (да исторгнꙋтъ е вранове).

истрѣꙁвитиса. гл. возвр. истрезвиться. Григ. Богосл. XI в. истрѣзвльшеся прѣльсти и пиѩньства. — Микл. ἐκνήφειν, ad sobrietatem redire.

истрѣꙁвѣти. гл. ср. сдѣлаться трезвымъ. Измарагдъ. 1509 г. доколѣ исътрѣзвѣетъ піан҇чивыи ч҇лкъ. — Микл. ἐκνήφειν, ad sobrietatem redire. *Ant.*

истрѫгатиса. гл. стр. быть выстругану, выточену, гладко обдѣлану. Маргар. 1530 г. како истрѫгаша҇ оустнѣ. πῶς ἀπετορνεύθη χείλη.

истрѧкнѫти. гл. ср. изсохнуть. Іо. Злат. бесѣды на кн. Бытія. XVI в. аще ли не восприемле҇т влагы ѿ нашествіѩ дождевна, то вознеⷣшая истрякнꙋ҇т.

истрѧсати. ἐκτινάττειν, excutere. *Ant.*

истрѧснѫти. гл. д. вытрясти, исторгнуть. Іезек. XXXIX. 3. по сп. XV в. истрясиѫ роженикы твои ѿ рѫкы твоеѩ лѣвыѩ. ἀπολῶ (исторгнꙋ лꙋкъ).

истрѧсти. гл. д. тоже. О. истрясѣте. ἀποτινάξατε.

истоуканнє. с. ср. изваяніе. Сирах. XXXVIII. 27. по сп. XVI в. истꙋкающимь истꙋканіа печатии. οἱ γλύφοντες γλύμματα σφραγίδων (дѣлая изваянія печатей).

истоуканъ. γλυπτόν, simulacrum sculptum. *Sbor.* εἴδωλον, simulacrum. *Pat.* adj. ἀνδριάς, statua. *Georg. Mon.*

истоукати. гл. д. ваять. См. предъидущ. примѣръ.

истоускнѫти. гл. ср. поблѣднѣть. Іо. Дам. перев. Іо. Екс. истꙋсклъ бѣаше и раскыденъ и плотию возгнилъся... мр҇твъ истусклъ изгниⷧ и разрꙋшенъ

истъба. с. ж. изба, хижина, шалашъ. Шестодн. Іо. Екс. въ прѣпладеник съсѣци истъбоу. σκηνήν. Новг. лѣт. 7. 21. истьба. — Микл. κοιτών, cubiculum. *Ioann. Exarch.* 169.

истъканиє. ἐξύφασμα, tela. *Ioann.*

истъкати. гл. д. исткать, выткать. Сб. 1073 г. истъканъ бяаше. — Микл. ἐξυφαίνειν, contexere. *Ant.*

истъкмати и истъкмѣти. гл. д. уподоблять. Исих. Пресвит. гл. 156. симъ же образоⷨ по҇бае҇т намъ истъкмѣти добродѣтелнаѩ дѣла.

истъкматиса и истъкмѣтиса. гл. возвр. уподобляться. Серб. Типикъ XIII в. истькмыкетсе. Исих. Пресвит. гл. 156. истъкмѣется ч҇лчее житіе годинамъ въ мѣсяцѣ҇х въ д҇нехъ же и часѣ҇х и срѡка҇х ѡбходяще.

истъкмлениє. с. ср. уподобленіе, изображеніе. Серб. Типикъ XIII в. исткьмлкниꙗ ради.

истъкмѣвати. ὁρίζειν, definire. *Pat.* e contextu.

истъкмѣти. ὁρίζειν, definire. *Pat.* e contextu.

истъкнѫти. ἐκβάλλειν, ejicere.

истъпатати. ἐκπατεῖν, conculcare. *Ioann.*

истъчити. гл. д. тоже, что истоукати, изваять.. Сб. 1076 г. 453. ꙗко же бо змьи въ истъченѣ бывъши (т. е. въ истуканѣ) вьси грызаемии змиꙗми на тоу възираюште свобажаахоуся.

истъштати. κενοῦν, evacuare. *Triod.*

истъштити. ἐκτήκειν, tabefacere. *Ant.*

истый, аꙗ, ое, **истъ,** а, о. мѣстоим. тотъ самый. Григ. Богосл. XI в. съ истыи мѫжь. Апост. XIV в. Евр. I. 12. тыже истыи еси. σὺ δὲ ὁ αὐτὸς εἶ (тойжде). Парем. 1271 г. Притч. IX. 12. тъ же истъ. ὁ δ᾽ αὐτός, (тойже).

истыкати. гл. д. изображать? Мин. XI в. дѣлъ добрыихъ поучение истыкаѩ вьсечьстьне о҇че златоусте.

истьлѧти. гл. д. растлѣвать. Сб. 1073 г. истьляти жены.

истьнати. гл. д. нарубить Парем. XIV в. Быт. XXII. 3 истьнавъ дръва (растнивъ дрова).

истьнити. λεπτύνειν, attenuare. *Ioann.*

истьньчати. λεπτύνειν, attenuare. *Pat.*

истьньчание. λέπτυνσις, attenuatio. *Barl.*

истьньчити. λεπτύνειν, attenuare. *Ioann.*

истьнѣчати. λεπτύνειν, attenuare. *Ioann.*

истѣѥ. пар. главнѣйше, особенно. Іо. Дам. Діалектика, перев. Іо. Екс. истѣе. κυρίως, principaliter.

истѣкати. гл. ср. истекать. О. источьникъ воды истѣкающя въ животъ вѣчьныи. ἀλλομένου. — Микл. ἐκρεῖν, effluere. *Triod. Prol.*

истѣцати. ἐκρεῖν, effluere *Georg. Mon.*

истѫпание. с. ср. изступленіе. Григ. Богосл. XI вѣка излихае истѫпание (въ позднѣйш. перев. прелишнее изстѹпленія).

истѫпити. ἐξοκέλλειν, impingere. *Ant.*

истѫпъ. с. м. изступленіе. Златостр. XII в. бывъ въ истоупѣ видѣ стълпъ огньнъ. ἐν ἐκστάσει.

истѧгнѫти. ἐκτείνειν, extendere. *Prol.*

истѧзание. ζήτησις, quaestio.

истѧзати. гл. д. выспрашивать, вытребывать. О. истязати. ἐξετάσαι. истязаѭть. ἀπαιτοῦσιν.

истѧзовати. αἰτεῖν, petere. *Dial.*

истѧкнѫти. гл. ср. похудѣть. Житія св. XVI в. ни расслабѣ оубо ѿ томленія ниже истякнѹ ѿ алчьбы. μήτ' ἰσχνωθὲν ὡς ἀπὸ νηστειῶν.

истѧскновение. с. ср. чахотка, истощеніе. Златостр. XVI в. таче того люту истлѣнію предавши и долгоу истяскновенію. τηκεδόνι μακρᾷ. tabique lenta.

истѧскнѫти. гл. ср. истаять, изчахнуть, истощиться. Григ. Богосл. XI в. аште ли истяскъшая слѣзами не подражаю. ἐκτακέντας... дльгыими алчьбами истяскли. τετηγμένοι. Іо. Лѣств. XII в. очи истясклѣ. ἐκτακέντες. Шестодн. Іо. Екс. истяскла творитъ животьная свойства. ἐξίτηλα. Пс. толк. XII в. Пс. XVII. 43. толк. ꙗко брьние градьное въ стьгнахъ перомо истяскноувъ изгыбнетъ.

исоулѣти. ἐκχεῖν, effundere. *Pat. Ioann.*

исоушати. ξηραίνειν, siccare. *Triod.*

исоушити. ξηραίνειν, siccare. *Dial. Pat.*

исхабити. διαφθείρειν, perdere. *Georg. Mon.*

исхабление. διαφθορά, corruptio. *Georg. Mon.*

исхаждати. гл. д. ходатайствовать. Супр. 303. иже бо зѣло страдати, цѣсарьство бо намъ небесное исхаждаѥ.

исхватити. ἐξαρπάζειν, eripere. *Cod. Sup.*

исхлаштатися. гл. возвр. изъ узды выходить, брать волю Сб. 1076 г. 134.

исхлаштенъ, а. о. пр. обузданъ. Златостр. XVI в. ѡблаци бяхоу исхлащени. ἐχαλινοῦντο, detinebantur.

исходатаиникъ. с. м. ходатай. Супр. 366. иже и ïсходатаиникъ ѥстъ намъ вьсѣхъ добръ.

исходатаити. μεσιτεύειν, mediatione consequi. *Pat.*

исходити. гл. ср. выходить. О. исходить. ἐκπορεύεται. ἐξέρχεται. исходять. ἐξέρχονται. исходите. ἐξέρχεσθε. исхождааше. ἐξήρχετο, ἐξεπορεύετο. исходяще. ἐξερχόμενοι, ἐκπορευόμενοι.

исходити. гл. д. ходя измѣрить или изслѣдовать. Іис. Нав. по сп. XV в. XVIII. 9. исходиша землю. ἐχωροβάτησαν. XIX. 51 и исходиша исходитъ земля. ἐπορεύθησαν ἐμβατεῦσαι.

исходиште. с. ср. распутіе. О. на исходища пѫтии. ἐπὶ τὰς διεξόδους τῶν ὁδῶν.

исходъ. с. м. исходъ, конецъ. О. τὴν ἔξοδον.

исходьнъ. ἐξόδου, exitus. *Barl.* 21.

исхождение. ἔξοδος, exitus. *Ioann.*

исхоудѣти. πτωχεύειν, pauperem esse *Barl.*

исхытити. ἐξαρπάζειν, eripere *Prol.*

исцвѣсти. ἐξανθεῖν, efflorescere.

исцѣдити. διυλίζειν, percolare. *Dial.*

исцѣждати. διυλίζειν, percolare. *Dial.*

исцѣлѧти. гл. д. исцѣлять. О. исцѣлꙗаше. ἰᾶτο. исцѣлꙗѧ. θεραπεύων. исцѣлꙗѭще. θεραπεύοντες. исцѣлѣахѫ. ἐθεράπευον.

исцѣлити. гл. д. исцѣлить. О. θεραπεῦσαι, ἰᾶσθαι. исцѣли. ἐθεράπευσε, ἰάσατο. исцѣлить. θεραπεύσει. исцѣлитъ. ἰάσασθαι. исцѣлѭ. ἰάσωμαι. θεραπεύσω.

исцѣление. ἴασις, sanatio. *Ant. Dial.*

исцѣлитель. θεραπεύων, medens. *Ant. Hom.*

исцѣлитисѧ. гл. возвр. исцѣлиться. О. исцѣлитъся. ἰαθῆναι. исцѣлися самъ. θεράπευσον, σεαυτὸν.

исцѣлѣвати. θεραπεύεσθαι, sanari. *Prol.*

исцѣлѣти. гл. ср. исцѣлиться. О. θεραπευθῆναι. исцѣлѣ. ἰάθη, ἴαται, ἐθεραπεύθη. исцѣлѣвыи. ὁ ἰαθεὶς. исцѣлѣвъша. ὑγιαίνοντα. исцѣлѣвъшоуоумоу. τῷ τεθεραπευμένῳ.

исцѣнити. гл. д. оцѣнить. Левит. XXVII. 8, по сп. XVI в. да исцѣнитъ жрець. τιμήσεται (оцѣнитъ).

исцѣпити. σχίζειν, scindere. *Georg. Mon.*

исчаꙁати εκλείπειν, deficere. *Cod. Sup.*

исъдоупъчелъ. vide. издоупъчелъ.

исъпьный, аꙗ, ое, нъ, а, о. пр. мелководный. Апост. XIV в. XXVII. 17. бонщеся еда на испъна падуть. εἰς τὴν Σύρτιν. (да не въ сгрть впадꙋтъ). 41. впадъше же ся въ мѣсто исопьно. εἰς τόπον διθάλασσον (въ мѣсто исо́пное).

исъхнѫти. гл. ср. изсохнуть. О. исъшеть. ἐξηράνθη. Григ. Богосл. XI в. исъше... исъхѫ тяжари. ἐξηράνθησαν γεωργίαι.

исыпание. ἐκβολή, ejectio.

исыпати—пиѭ. ἐκβάλλειν, ejicere.

исыхати—ышѫ. ξηραίνεσθαι, siccari. *Pat.*

исѣцати. ἐκκόπτειν, exscindere. *Dial.*

исѣщи. гл. д. изсѣчь. О. исѣченъ. λελατομημένον, ὃ ἐλατόμησεν.

исѫчати. гл. д. изсушать, извлекать сокъ или сырость. Сб. 1073. акы слъньце исѫчаеть подълежаштѧѩ влагоу.

исѫчити. гл. д. изсушить, извлечь влагу. Сб. 1076 г. 69. исоучи ю (кръвь) соухотою ꙗди. Пс. толк. Θеод-та. Пс. LXXIII. 15. ты исꙋчи рѣкы афамля. σὺ ἐξήρανας ποταμοὺς ἠθάμ (ты изсушилъ еси рѣки Иеамскія). Пс. XIV в. по 1 Каѳ. молитва. да не исоучить геона кръве моеꙗ. Іо. Лѣств. XII в. да некъли мъногъıимь страхъмь исоучено соущее доуши зълонравие. στυφθεῖσα.

исꙗкнѫти. гл. ср. изсякнуть. О. исꙗкнѫ. ἐξηράνθη. исꙗкнеть. φυγήσεται.

исꙗцати. ξηραίνεσθαι, siccari.

ити. гл. ср. идти. О. ἐλθεῖν, ἀπελθεῖν, ὑπάγειν, πορεύεσθαι. идѫ. ὑπάγω, πορεύομαι, πορεύσομαι. иде. ἦλθε, ἀπῆλθε. идеть. ἔρχοται, ὑπάγει. иди. πορέυου, ὕπαγε, περιπάτει. шьдъ и шьдъ. πορευθεὶς, ἀπελθών. шьдъше и шьдъше. πορευθέντες, ἀπελθόντες. шьдъши и шьдъши. πορευθεῖσα, ἐξελθοῦσα. идѫща. περιπατοῦντι, ἐρχόμενον. идѫщоу. πορευομένου, ερχόμενον. идѫщихъ. τῶν ἐπερχομένων.

ицѣлꙗтисѧ. гл. возвр. изцѣляться. Сб. 1076 г. ицѣлꙗтися... змииныхъ грызании.

ицѣление. с. ср. изцѣленіе. Сб. 1076 г. 105. ицѣлениꙗ.

ицѣлѣти. гл. ср. изцѣлиться. Сб. 1076 г. 483. исповѣданиемь бо строупи дшъвнии ицѣлѣють.

ичисти. гл. д. изчесть. Пс. толк. XII в. Погодина. Пс. CXXXVIII. 18. ичьтѫ ѧ. (изочаꙋ ихъ), толк. кто бо добли очисти стыꙗ вьсѧ.

иштаꙁати. ἐκλείπειν, deficere. *Pat. Cod. bonon.*

иштеꙁати. ἐκλείπειν, deficere. *Psalt. glag.*

иштеꙁновение. ἔκλειψις, defectus.

иштесати. ἐκτέμειν, excidere. *Krm.*

иштитати. ἐξαριθμεῖν, enumerare. *Ant. Hom.*

иштиштати. ἐκκαθαίρειν, expurgare. *Ant.*

иштрьпати. ἐξαντλεῖν, exhaurire. *Sborn.*

иштѣꙁати. ἐκλείπειν, deficere. *Cod. bonon.*

иштьсти. ἐξαριθμεῖν, enumerare. *Pat. Ant. Triod.*

ишьдьствие. ἔξοδος, exitus. *Dial.*

ишьствие. ἔξοδος, exitus. *Dial.*

ищеꙁити. гл. д. заставить изчезнуть. Мин. праздн. XII в. авг. 16. ищезилъ еси моужьскꙑ клиньскꙋ вѣроу.

ищеꙁнѫти. гл. ср. изчезнуть. О. ищезе. ἄφαντος ἐγένετο. Микл. ἐκλείπειν, deficere. *Glag. Cloz.*

ищеꙁовати. гл. д. тоже, что ищезити. Обиходъ Ц. XIII в. нояб. 26. избави ны ѿ всякоꙗ ноужа... ищезоваꙗ грѣховную боурю.

ищисти. гл. д. изчесть. Сб. 1076 г. 2. иштисти Пс. толк. XII в. CXXXVIII. 18. ищьтоу ꙗ. толк. кто бо добль ищисти стꙑя вься. О ищьтени сѫть. ἠριθμημέναι εἰσι, ἠρίθμηνται. Сб. 1076 г. иштьтени соуть.

ищиститн. гл. д. изчистить. О. καθαρίσαι.

ищиститисѧ. гл. возвр. изчиститься. О. ищистишася. ἐκαθαρίσθησαν. ищистися. καθαρίσθητι.

ищадие. с. ср. изчадіе. О. ищядиꙗ и иштядиꙗ. γεννήματα.

К.

каꙗзнь. с. ж. дѣйствіе кающагося, покаяніе. Сб. 1076 г. ꙗко мнози поутьѥ спсенꙗ. а҃. каꙗзнь грѣха. в҃. ѥже оставляти искрьнимъ прѣгрѣшениꙗ и пр. Григ. Богосл. XI в. да или спсеть каꙗзниѫ. Прол. XV вѣка. преложивъ ѡкаменeніе срца своего на каязнь. — Микл. ζημία, poena. *Cod. Sup.* cf. казнь.

каꙗзньный, аꙗ, оѥ. пр. относящійся къ каꙗзни. Златостр. XII вѣка. великы бо цѣльбы соуть каꙗзньныꙗ. μεγάλα τῆς μετανοίας τὰ φάρμακα, magna sunt poenitentiae pharmaca.

каꙗниѥ. παιδεία, institutio. *Ant. Cod. Sup.* Io. Лѣств. XII в. каꙗния. μετανοίας.

каꙗти. гл. д. порицать, охуждать. Сл. о П. Иг. каютъ князя Игоря иже погрузи жиръ во днѣ Каялы рѣкы.

каꙗтися. гл. об. каяться. О. каѫся. μετανοῶ.

кавка. с. ж. наложница. 2 Цар. V. 13. въ сп. 1538 года. пожт ддъ потомъ жены и кавкы сътворися въ іерлмѣ (поятъ двдъ еще жены и подложницы ѿ Гер8салима).

каденниѥ. с. ср. ѳуміамъ. Числ. VII. по сп. XVI вѣка. полны каденїа. πλήρη θυμιάματος.

кадило. с. ср. тоже. Пс. CXL. 2. да исправится млтва моя ꙗко кадило предъ тобою. ὡς θυμίαμα.

кадильникъ. с. м. сосудъ для кажденія. Левит. XVI. 12. да возметъ кадильникъ. τὸ πυρεῖον.

кадильница. с. ж. тоже. Апок. VIII. 3. ста предъ олтаремъ, имѣяи кадилниц8 злат8. λιβανωτὸν χρυσοῦν.

кадильный, аꙗ, оѥ. пр. относящійся къ кадилу. О. алтара кадильнааго. τοῦ θυσιαστηρίου τοῦ θυμιάματος. Апок. VIII. 4. дымъ кадильный. ὁ καπνὸς τῶν θυμιαμάτων.

кадити. гл. ср. кадить. Осіи XI. 2. изваянымъ кадях8. τοῖς γλυπτοῖς ἐθυμίων.

кадь. с. ж. кадь. Исаі. XL. 15. аки капля ѿ кади. ὡς σταγὼν ἀπὸ κάδου.

кадьца. κάδος, cadus. *Prol.*

кажденниѥ. θυμίασις, suffitio.

каженикъ. с. м. евнухъ, скопецъ. О. каженици. εὐνοῦχοι.

казаниѥ. παιδεία, institutio. *Ant.*

казатель. παιδευτής, qui instituit.

казательство. παιδεία, institutio. *Dial.*

казати. гл. д. казать, показывать. Сб. 1076 года. 545. кажюштемъ же имъ свѣтлыꙗ... ризы. — Микл. παιδεύειν, instituere. *Ant.*

казитель. διαφθορεύς, corruptor. *Ioann. Exarch.*

казити. гл. д. портить, вредить. Пѣсн. пѣсн. по сп. XVI в. II. 15. имѣте намъ лисица малыя казяща виноградъ. ἀφανίζοντας (г8бящыя). — Микл. διαφθείρειν, corrumpere. *Cod. Sup.*

казнити. гл. д. учить, наказывать. Прол. іюн. 5. казните дѣти своя измлада... казни его ѿ юности да на старость покоитъ тя.—Микл. κολάζειν, punire. *Prol.*

казноватися. гл. стр. быть наказываему. Григ. Богосл. XI в. лоучеже не казноватися съгрѣшающимъ. нъ обращатися.

казнь. с. ж. наказаніе, побои. Прол. іюн. 5. ка́зни не нанесе. дѣтемъ своимъ жезломъ, но волю имъ бяше вдалъ. Сб. 1076 года. моливъ бо ся къ бу маврикии црь дабы въ семь мирѣ казнь прияалъ и моук8. — Микл. ζημία, poena. *Ant.*

казньць. с. м. 1) начальникъ воинскаго отряда, полковникъ. Пс. толк. Ѳеод-та. Пс. LXXIII. 14. толк. въеводы ихъ и казньца и копейникы. στρατηγούς, καὶ ταξιάρχας καὶ λοχαγούς, duces et tribunos et praefectos. 2) глашатай. 3 Цар. XX. 36. казньць. στρατοκήρυξ. — Микл. θλαδίας. eunuchus. *Cod. Sup.*

како. нар. какъ. О. πῶς, ὅπως, πόθεν, ὡς, τὸ τί.

каковъ, а, о. мѣстоим. каковъ. О. какова. ποταπή. каково. ποταπός.

каковьство. с. ср. качество. Григ. Богосл. XI вѣка безкаковьства безколичьства. Меѳод. Пат. XVI вѣка. вещь же бескаковьства бѣаше и безъ образа. ποιότητας, qualitatis.

каконждеже. нар. и какъ. Пс. толк. XII в. Пс. CXXXIV. 16. толк. како безджшьнаа глати можетъ какожде же и грѣшьнии тъгда осѫждаѥми глати не възмогоуть.

какъ, а, о. мѣстоим. какой. Сб. 1073 г. на немь же кака дъгна. Сб. 1076 г. 504. аще и въ какъ любо

недоугъ въпадеть. — Микл. ποῖος, qualis. *Ant. Hom.* Супр. 65. онъ же сица словеса глаголааше, а мѫченица кака.

калıати. μιαίνειν, contaminare. *Pat.*

калıеніе. βαφή, temperatio. желѣза.

калика. с. м. странникъ. Дан. игум. хожденіе. и тꙋ опочиваютъ калики. (въ друг. сп. странницы, въ друг. вси пришелци и странни). Др. Р. стихотв. сорокъ каликъ со каликою… калики перехожіе и пр.

калище. с. ср. грязь, мѣсто, гдѣ находится калъ. Сб. 1073 г. свинија омывъшася въ калишти бърьнѣѥмь.

калъ. с. м. грязь, тина. Сб. 1073 года. ıако же бо и въ калѣ валıаѭштаıася свиниıа припаждяють на ся калъ. Мих. VII. 10. аки калъ на пꙋтехъ. πηλός. 2 Петр. II. 22. свинія ѡмывшися въ калъ тинный. εἰς κύλισμα βορβόρου. Ев. XII в. Іо. IX. 6. плюноу на землю и створи калъ ѿ плюновенија и помаза ѥмоу очи калъмь. πηλόν.

кальный, аıа, оѥ, пр. относящійся къ калу, грязный. Сб. 1076 года. 444. приближяюштаагося свиньıахъ кальнахъ. — Микл. кальнъ. πήλινος, luteus. *Krm.*

калѣнъ. πήλινος, lutens. *Barl.* 214.

камато. с. ср. лихва. τόκος. Сб. Серб. Григоровича.

каменарь. λιθοτόμος, faber lapidarius. *Bibl. ostrog.*

каменіе. с. ср. собир. камни, каменье. О. αἱ πέτραι, οἱ λίθοι. отъ каменија. ἐκ τῶν λίθων. камениıмь побиша. ἐλιθοβόλησαν.

каменице. с. ср. собир. уменьш. сл. камениѥ? Златостр. XII вѣка. съвърха горы вода текоуци своимь поутьмь и ображающися с каменице шюмъ творить сладъкъ.

каменьць. λιθίδιον. lapillus. *Ant.* 90.

каменобиеніе. λιθοβολία, lapidatio.

каменобити. λιθάζειν, lapidibus obruere.

каменовати. λιθοβολεῖν, lapidare. *Mss. nov.*

каменовидьнъ. λιθοειδής, lapidis speciem habens.

каменовръженіе. λιθοβολία, lapidatio.

каменовръжніе. λιθοβολία, lapidatio. *Prol.* 46.

каменовръжьць. λιθοβόλος, lapidibus petens.

каменометьница. λιθοφόρος, catapulta, quae lapides mittit.

каменопраштьнъ. λιθοφόρος, lapides mittens.

каменосръдьнъ. λιθοκάρδιος, durus. *Prol.*

каменосѣчіе. λιθοτομία, lapidicina. *Pat.*

каменосѣчьць. λιθοξόος, lapides scalpens. *Barl. Prol.*

каменотворьнъ. λιθοποιός, saxificus.

камень. с. м. камень. О. λίθος. отъ камене. ἐκ πέτρας.

каменьный, аıа, оѥ, ньнъ, а, о. пр. каменный. Кирил. Іерус. оглаш. въ доуплі каменьнѣ. εἰς τὴν ὀπὴν τῆς πέτρας.

камо. нар куда. О. ποῦ.

камоу. нар., тоже что камо. Ев. 1270 г. Іо. XIV. 5. не вѣмы камоу идеши.

камы. с. м. камень. Мин. XI в. сент. 24. непроходимыи твърдыи божиѥмь велѣниѥмь ти просѣдеся камы. Ев. XII вѣка. Лук. XVII. 29. камы горящь. θεῖον. (камыкъ горящъ) т. е. сѣру, жупелъ.

камыкъ. с. м. тоже. Сб. 1073 г. о ві камыкоу… каамыкъ. Исаі. XXXIV. 9. по сп. XV в. въ горящін камыкъ. εἰς θεῖον (въ жꙋпелъ).

камычьць. с. м. камешекъ. Шестодн. Іо. Екс. камычець възе^м^.

камѣнъ. λίθινος, lapideus. *Cod. Assem.*

камяный, аıа, оѥ, нъ, а, о. пр. каменный. О. водоносъ камянъ шесть. ὑδρίαι λίθιναι ἕξ. Григ. Богосл. XI в. въ скрижали… камяныя. Пар. 1271 г. Исх. XXIV. 12. дамь ти скрижали камяныя.

канѫти. στάζειν, stillare. *Cod. bonon.*

капаніе. τὸ στάζειν, τὸ stillare. *Ant. Hom.*

капати. гл. ср. капать. О. ıако капли кръве капляѭща на землю. ὡσεὶ θρόμβοι αἵματος, καταβαίνοντες ἐπὶ τὴν γῆν. — Микл. στάζειν, stillare. *Ioann.*

капище. с. ср. идолъ, кумиръ. Григ. Богосл. XI вѣка. да дрьжаться по капища. εἰδώλων. о капищихъ περὶ εἰδώλων капище. ἀνδριάς. Злат. Супр. 336. оупразнитъ капиштемъ прѣльштениѥ. εἰδώλων. Іо. Дам. перев. Іо. Екс. покланяющимся капищемъ. τοῖς γλυπτοῖς, sculptilia. Жит. Іо. Злат. сътвориша^ж^ капище сребреное. ἀνδριάς.

капиштьница. с. ж. храмъ идольскій. Супр. 320.

капищьный, аıа, оѥ. пр относящійся къ капищу, къ кумиру, Іо. Лѣств. XII в. инъ образъ мꙋрьскыи, инъ капищьныи. ἄλλη μορφὴ αἰθιόπων, καὶ ἕτερα ἀνδριάντων.

капля. с. ж. капля. О. каплѣ и каплы, вмѣсто каплѧ, именит. мн. θρόμβοι. — Микл. σταγών, gutta.

капнокрылъ, а, о. пр. имѣющій крылья во влагалищѣ. Шестодн. Іо. Екс. капнокрылы, κολεόπτερα, vaginipennes.

капоуста. с. ж. капуста. Сб. 1073 г. капоустꙑ не яждь.

капъ. с. м. вмѣстилище. Іо. Дам. перев. Іо. Екс. свѣтоу капъ. φωτὸς δοχεῖον, lucis susceptaculum.

капь. с. ж. 1) влагалище, ножна. Іезек. XXI. 3. по сп. XV вѣка. се азъ измъкнѫ саблю свою ис капи еѩ. 4. и изидеᵀ саблꙑ моя ѿ капи своеѩ. ἐκ τοῦ κολεοῦ. 2 Цар. XIX. 8. въ капьхъ. ἐν κολεῷ (въ ножнахъ). Шестодн. Іо. Екс. жѹпелицѣ иже имоутъ во капеˣ и во кровѣˣ крыла. ἐν θήκαις. 2) вѣсъ, талантъ. Прол. XV вѣка, апр. 11. дасть еѱоу г҃ капи злата (въ печ. три кентинаря). Златостр. XVI вѣка. аще и тмоу пріиметъ капіи злата. κἂν μυρία λάβῃ τάλαντα. У Русскихъ капь содержала въ себѣ 12 пудъ. И. Г. Р. III. примѣч. 252. 3) истуканъ, статуя. Жит. св. XVI в. Жит. Екат. мученицы: лѣпо ти ѥ҃ црци быти, да ти капь поставлю... и сотворю да ся ей клапяюᵀ. Аввак. II. 19. по сп. XV в. толк. кто ѹбо не въсплачется пріемлющиˣ покланятися златоᴹ и среброᴹ съдѣянныᴹ капьмь. — Микл. R. L. S. капь. εἰκών, imago. Супр. 180. въ моѭ капь сътворенааго.

капь. κρουνός, fons. *Cod. Sup.*

караніе. ἔρις, rixa. *Triod.*

карати. ἐρίζειν, rixari. *Triod. Bell. troj.*

карити. гл. ср. сѣтовать по умершемъ. Ист. Г. Р. IV. 119. умре княгиня Миндовговая, и поча карити по ней... и посла Миндовгъ по свою свѣсть, тако река: поѣдь карить по своей сестрѣ.

карыи. с. м. или об.? прихлебатель, льстецъ? Григ. Богосл. XI в. гласꙑ народьнъими и карыими о нихъ же и еще нынѣ поминають. βωμολόχοις.

карька. cura. *Sabbae typ.*

карьникъ. с. м. укоритель. Григ. Богосл. XI в. виньнꙑ творяше мѫчащая ꙗко карьникꙑ. ὑβριστάς.

касаніе. ἅψις, tactio. *Ant. Hom.*

касатися. гл. об. касаться. Въ древн. языкѣ безъ предлога не встрѣчается. Древнѣйшій примѣръ XVI в. пути касатися. Цар. кн. 234, 236. — Микл. ἅπτεσθαι, tangere. *Ant.*

катръга. κάτεργον, navis. *Bell. troj.*

катоунъ. с. м. воинскій станъ. 4 Цар. VII. 8. по сп. XV в. до срѣду катоупа. ἕως μέρους τῆς παρεμβολῆς (до среды полка). Жит. св. XVI в. реч старець къ родителема тѣˣ идѣта в катоунъ свой. — Микл. δοῦλος, servus: sic videtur vertendum. *Bell. troj.*

кация. с. ж. жаровникъ. Амарт. XV вѣка. кадільница и кація и съсѫды (въ друг. перев. фиміамники и огнища и сосуды).

качьство. с. ср. качество. Сб. 1073 г. — Микл. ποιότης, qualitas. *Ioann. Ioann. Exarch.*

кашьль. βήξ, tussis. *Grom.*

квасити. гл. д. 1) окислять, заквашивать. 1 Кор. V. 6. малъ квасъ все смѣшеніе квасить. ζυμοῖ. 2) мочить. Прол. нояб. 22. вкѹшаше же мало сочива водою квашена; окт. 5. иже единаго поквасивъ въ винѣ изъядохъ. — Микл. ὑγραίνειν, humectare. *Pat. Dial. Prol.*

квасъ. с. м. 1) кислота, закваса. О. подобьно ѥсть квасоу. ζύμῃ. 2) опьяняющій напитокъ. Парем. 1271 года, Исаі. V. 11. горе... квасъ гонящиимъ. τὸ σίκερα διώκοντες (сикеръ гонящымъ). 3) попойка. Маргар. 1530 г. кваси и пирове и вечеря. πότοι καὶ συμπόσια καὶ δειπνα, compotationes.

квасьникъ. с. м. пьяница. Апост. Болгар. Норова 1 Тимоѳ. III. 3. не квасникоу не біици. μὴ πάροινον μὴ πλήκτην.

квасяница. с. ж. мѣшокъ, вретище. Левит. XI. 32 по сп. XV в. или риза или кожа или квасяница. σάκκος (вретище).

квати. κινεῖν τὴν κεφαλήν, movere caput. *Cod. Sup. bonon.*

квоунити. гл. д. ласкать? Сб. 1073 г. и корима бѣситься и квочима вышиться.

кедрьскъій, ая, ое, **скъ**, а, о. пр. относящійся къ кедрамъ. О потока кедрьска. τοῦ χειμάῤῥου τῶν κέδρων.

керстица. с. ж. сосудъ, корста. Пѣсн. пѣсн. V. 14. по сп. XVI в. чрево его кѣстица слонова. πυξίον ἐλεφάντινον (сосѹдъ слоновый).

кикоръ. ciborium. *Ant. Hom.* 145.

кисеръ. с. м? ? Жит. св. 1529 г. Дѣянія св. апост. Андрея и Матоея. Непрохѡдныя глѫбины моря и

земля акы кисеръ им8щю вертепы великіа и езера велика вней и мѣста темна.

китоврасъ. с. м. баснословное существо, коего имя передѣлано въ Греч. κένταυρος. Повѣсть о Китоврасѣ помѣщена въ Хронографѣ при сказаніи о царствѣ Соломоновомъ, и объ немъ упоминается уже въ спискѣ книгъ ложныхъ. Іо. Екс. 210. — Въ Алфавитѣ рукоп. XVII в. китоврасъ истолкованъ словами: кентавръ и оноокентавръ.

китосъ. с. м. китъ. Сб. 1073 г. Іѡнино въ китосѣ прѣбытиѥ.

клада. с. ж. колода, бревно. Сб. 1073 г. извьрьзи кладоу прѣжде отъ очесе своѥго. — Микл. ξύλον, pedica lignea. *Pat. Prol.*

кладежьный, аꙗ, оѥ. пр. относящійся къ кладязю. Шестодн. Іо. Екс. кладежнїи источници.

кладеньць. с. м. колодезь. Іерем. II. 13. ископаша себѣ кладенцы сокр8шенія. Притч. V. 15. пій вод8 отъ твоихъ сос8довъ и отъ твоихъ кладенцевъ источника.

кладець. φρεάρ, puteus. *Ioann. Exarch.* 140.

кладиво. с. ср. молотокъ. 3 Цар. VI. 7. по сп. XVI вѣка. кладивъ и брадовъ и всѣхъ дѣльныхъ желѣзъ не бѣ чоути въ храмѣ. σφύρα καὶ πέλεκυς (млатъ же и теслица). Исаі. XLI. 7. по сп. XV в. кръчи ковыи кладивъмъ σφύρῃ (ковачь біяй млатомъ).

кладѧзище. с. ср. мѣсто, гдѣ былъ колодезь. Пал. 1494 г воверженъ и въ единъ ѿ кладязищь соухыхъ сихъ. εἰς ἕνα τῶν λάκκων τῶν ξηρῶν τούτων.

кладѧзь. с. м. колодезь. Быт. XXIX. 2. ѿ того кладязя напаях8ся стада. Сб. 1073 г. въ кладязь.

клаколъ. с. м. колоколъ. Козм. Индикопл. златы клаколы. Амарт. 1456 г. клаколы... клаколъ.

кланѧниѥ. τὸ κλίνειν, inclinatio. *Ant. Hom.*

кланѣти. κλίνειν, inclinare. *Ioann. Exarch.*

кланѣтисѧ. гл. об. кланяться. О. προσκυνεῖν. кланꙗѥмъся. προσκυνοῦμεν. кланꙗашеся. προσεκύνει. кланꙗꙗся. γονυπετῶν. кланꙗꙗщихъся. τοὺς προσκυνοῦντας.

кланѣѥмый, аꙗ, оѥ, мъ, а, о. прич. стр. гл. кланꙗтися. Григ. Богосл. XI в. семелінно трѣсновениѥ кланѣемо Ефр. Спр. XIV в прѣтаꙗ и неразлучимаꙗ трѣця кланꙗѥма бываѥть отъ всѣхъ силъ.

класиѥ. στάχυες, aristae. *Ant. Hom.*

класти. гл. д. класть. Осіп. II. 13. въ няже требы кладяше имъ. ἐν αἷς ἐπέθυεν αὐτοῖς. — Микл. τιθέναι, ponere. *Ant. Hom. Prol.*

класъ. с. м. колосъ. О. класы. τοὺς στάχυας.

клати. гл. д. колоть.

клатити. гл. д. колотить. Конст. Ман. 1350 г. елефандинъ твръдочелыи опашиѫ клатя. τὴν προνομαιαν σείων. — Микл. παίειν, pulsare. *Cod. Sup.* sic e conjectura vertimus.

клатитисѧ. гл. возвр. колотиться. Златостр. XII вѣка съноузьницю бо ниꙗноу соущю колесница сѣмо и овамо клатиться. τὸ ἅρμα ἀτάκτως φέρεται. incomposite fertur currus. Жит. св. XVI в. Жит. Саввы освященнаго. Православней вѣре тогда клатящися и въ бѣдѣ с8щи. κλυδωνιζομένη καὶ κινδυνευούσῃ. vexatae et periclitanti. Супр. 109 избава въсѧ доушѧ клаташтѧсѧ въ горести диаволовѣ.

клащениѥ. с. ср. дѣйствіе клатящаго; волненіе. Жит. св. XVI в. Жит. св. Григ. Акраг. блазнящася ѡбрѣтъше спсосте ѿ многа клащенїа къ пристанію тихоу.

клевета. с. ж. клевета. Сб. 1076 г. 500. ꙗрость, клеветы лъжи. — Микл. καταλαλία, obtrectatio.

клеветаниѥ. καταλαλία, obtrectatio.

клеветарь. с. м доносщикъ, оклеветатель. Супрасл. рпсь XI в. 331. ꙗко же дроугъ дроугоу бъти клеветаремъ и обличителемъ. κατήγοροι καὶ ἔλεγχοι.

клеветати. гл. ср. клеветать. Сб. 1076 г. 231. клевечѫштя. — Микл. καταλαλεῖν, obtrectare.

клеветивъй, аꙗ, оѥ, въ, а, о. пр. склонный къ клеветанію, злословящій. Тит. II. 3. старицамъ такожде во оукрашеніи стлѣпнымъ, не клеветивымъ. μὴ διαβόλους. — Микл. καταλάλος, obtrectator.

клеветиѥ. συκοφαντία, calumnia. *Ant.* 60. gen. plur. клеветии.

клеветливый, аꙗ, оѥ, въ, а, о. пр. тоже, что клеветивый. Притч. Сол. XXV. 25. л8чше жити во оуглѣ непокрытомъ, неже въ храминѣ общей съ женою клеветливою. μετὰ γυναικὸς λοιδόρου.

клеветьникъ. с. м. обвинитель, доносчикъ. Дѣян. XXV. 18. окрестъ же его ставше клеветницы. οἱ κατήγοροι.

клеветьнъій, аы, ое, **нъ,** а, о, пр. обвинительный. Мин. XIV в. янв. 6. аще бо кр҃щоу тя, клеветна ми есть ѡгнемь дымящиыся гора. — Микл. συκοφαντίας. calumniae. *Ant.*

клевретъ. с. м. товарищь, сослужебникъ. О. ὁ σύνδουλος. клеврѣти. οἱ σύνδουλοι. Григ. Богосл. XI вѣка. клеврѣты. συνδούλοις. Апост. Охрид. Григор. клеврѣтъ. σύντροφος.

клегота. с. ж. порицаніе. Ефр. Сир. XIV в. ὕβρις, convitium. достоинъ кємь клеготѣ.

клегътати. гл. ср. объ орлахъ: издавать голосъ. Др. лѣт. II. 36. враны грающе и орли клегчюще.

клей. с. м. клей. Исаі. XLIV. 13. клеемъ состроп е. ἐν κόλλῃ ἐρρύθμισεν αὐτό.

клекотати или **клекътати.** гл. ср. тоже, что клегътати. Амарт. XV в. двѣма орлома... верьху има летящема и клекочюще. κλάγξαιτε.

клекътъ или **клекотъ.** с. м. крикъ орла. Сл. о П. Иг. орли клектомъ на кости звѣри зовутъ.

клененніе. с. ср. клятва. Пс. толк. Ѳеод-та. Пс. CXVIII. 106. толк. зане^ж клененіемь оутвержають дѣянія. ὅρκῳ.

клепало. с. ср. доска, въ которую ударяли для созыва на молитву. Уст. Церк.

клепаніе. σημαντήριον, significatio. *Ant.*

клепати. гл. д. 1) ударять во что либо звонкое. Уст. Церк. клеплетъ въ малый кампанъ. 2) ковать листы металлическіе. Григ. Богосл. XI в. въсоуе сьреброклепьчи сьребро клеплѧть. ἀργυροκοπεῖ. 3) знаменовать. Ев. XIII вѣка. Іо. XII. 33. се же гл҃аше клепля кокю см҃ртию хотяше оумрѣти. σημαίνων. (назнаменуя). Парем. 1271 г. Притч. VI. 13. намизаѧть ѡкомь и клеплѧть ногою. σημαίνει (знаменіе даетъ).

клепати. гл. ср. биться. Палея. 1494 года. ср҃це бо ми клепле^т.

клепьца. παγίς, tendicula. сѣтьми и клепьцами сѫть исплъннна. *Pat.* 50. e contextu.

клепьць. с. м. сѣть или западня. Парем. 1271 г. Притч. VI. 5. ꙗко птица исклепьца. Златостр. XII в. ꙗко птица ѿ клепьця. ἐκ παγίδος.

клепьчии. σημαντήρ, qui significat. *Ant Hom.* 100.

клечьтаніе и **клечетаніе.** с. ср. 1) тоже, что клекътъ, голосъ орлиный. Жит. Александра Макед. почиваемъ на листвии ѕряще дрязъги и н҃ба и послушаемъ гласа птича сладкихъ и ѿ ꙗля клечтания. Торжеств. XVI вѣка мусичьскыми акы арганы или доброгласными кимвалы б҃гогласнымъ клечьтаніемъ, въ друг. сп. кличьтаніе^м. 2) біеніе сердца. Палея XVI в. клечетаніе ср҃чное. (въ сп. 1494 г. кречетаніе).

клештѧ. plur. f. λαβίς, forceps. *Prol.* cf. клѣштя.

клий. с. м. древесный сокъ, смола. Шестодн. Іо. Екс. инако бо схинавъ клїи бывае^т е^ж зовоу^т слъзоу. τοῦ σχίνου τὸ δάκρυον. lentisci lacryma.

клийнъій, аы, ое, **клиенъ,** йна, о. пр. наполненный клія, смолы. Шестодн. Іо. Екс. и овощоу дае^т растеніе и клиенъ бывае^т ѿ того. καὶ δάκρυον τοῦ φυτοῦ καὶ ὀπός, lacrymae denique succique.

кликати. гл. ср. кликать. Сл. о П. Игор. дивъ кличетъ.

кликнѫти. гл. ср. кликнуть. Сл. о П. Игор. — Микл. ἀλαλάζειν, clamare. *Ant. Prol.*

кликъ. с. м. кликъ. Сл. о П. Игор. кликомъ поля загородиша.

клиніе. γόμφοι, cunei. *Prol.*

клисоура. fauces, angusta via. въходи и исходи сирѣчь клисоуръі. *Georg. Mon.*

клицаніе. ἀλαλαγή, clamor.

клицати. гл. ср. см. кльцати.

клицати-нѫж. ἀλαλάζειν, clamare. *Ant. Hom. Krm. Cod. Sup.*

кличати. ἀλαλάζειν, clamare. *Cod. serb. Marc.* V. 38.

кличь. с. м. крикъ, зовъ. Апок. XIV. 18. возопи кличемъ великимъ. κραυγῇ μεγάλῃ. Галат. V. 21. безчинны кличи. κῶμοι.

клобоукъ. с. м. то, что надѣвается на голову, шапка, шляпа. Исх. XXVIII. 39. да сотвориши клобукъ виссонный. κίδαριν βυσσίνην. Іезек. XXI. 26. по сп. XV в. съньми клобѫкъ. ἄφειλου τὴν κίδαριν.

клобоучьць. с. м. ум. сл. клобукъ. Прол. апр. 28. о чернцѣ продавшемъ клобучцы.

клокотати. гл. ср. клокотать. Мин. янв. 10. огня клокочющаго стремление. — Микл. ἀναβλύζειν, scaturire. *Cod. Sup.* proprie de sono aquae scaturientis.

клокотъ. с. м. 1) шумъ отъ кипѣнія, также отъ паденія чего либо въ жидкость. Прол. сент. 2. падаше вервь въ лахань и творяше клокотъ. — 2) Микл. ἀνάβλυσις, scaturigo. *Pat.* 142. — 3) трепетаніе, судорога. Манас. 1350 г. клокоты пльтьными распалѣема. σφαδαγμοῖς σωματικοῖς.

клокъ. с. м. 1) пукъ чего либо, состоящаго изъ волоконъ. Іов. XX. 18. ꙗкоже клоки несожваемы. ὥσπερ στρίφνος ἀμάσητος. 2) крока, утокъ ткаческій. Левит. XIII. 48. по сп. XVI в. на клоцѣх 51. по клокомъ. ἐν κρόκῃ, ἐν τῇ κρόκῃ.

клонити. κλίνειν, inclinare. *Dial.*

клопотати и клопътати. гл. ср. стучать. Сб. XV в. клопочютъ ѕѹбы ѿ стѹдени. Жит. св. XVI в. слышахѹ ꙗко народи плищѹюще внѹтрь и клоп҆чоуще. κτυπούντων. — Микл. ἠχεῖν, sonare. *Pat.*

клопотити. ἠχεῖν, sonare. *Pat.*

клопотъ. с. м. стукъ, шумъ. Жит. св. XVI в. клопотъ сотвориша таковъ ꙗкоже мнѣти всемѹ мѣстѹ томѹ ѕыбатися. κτύπον, strepitus. Прол. апр. 17. клопоты воздвижѹще, да пострашатъ его. Іо. Лѣств. XII в. начало оубо мълчанию кже ѿтрясати клопоты. Сб. 1076 г. шꙋмъ же тѣмъ и клопотъ... ѹши наплъняктъ. — Микл. ψόφος, strepitus. *Pat. Dial. Prol.*

клопотьный, аꙗ, ое. пр. относящійся къ клопоту. Іо. Лѣств. XII в. не бойся клопотьныихъ игрищ. κτύπων ἀθύρματα.

клоснота. с. ж. вредъ, проказа. Пс. толк. Ѳеод-та Пс. CXVII. 18. толк. и ѿ тоа клосноты бошію свободи мя. τῆς... λώβης. detrimento.

клосни. с. ж. морщина, порокъ. Апост. XIV в. Ефес. V. 27. неимуща скверны ни клосни. ῥυτίδα.

клосьникъ. с. м. прокаженный. Златостр. XII в. оставльше сп҃ца бж҃ия въ клѣти съ клосьникъмь. μετὰ τοῦ λωβοῦ. cum ulcerosa.

клосьный, аꙗ, ое, ** нъ,** а, о. пр. хромой, увѣчный. Никон. лѣтоп. I. 111. раздаде... убогимъ и нищимъ и по улицамъ больнымъ и клоснымъ. — Микл. κολοβός, mutilus *Triod. Ephr. Syr.*

клоуꙋатися. ἁρμόζειν, congruere. *Ant.* cf. ключатися.

клоуꙋнтися. ἁρμόζειν, congruere. *Ant.* cf. ключитися.

клъбаса. χόρδευμα, farcimen. *Krm.*

клъка. с. ж. подколѣнокъ. Конст. Ман. 1350 г. ибо клъка емоу ножнаа бѣ не здрава. τὴν γὰρ ἀγκύλην του ποδὸς. — Микл. κρόκη, trama. *Ioann.* 197. antiqua editio. *Levit.* XIII. 48. 49.

клъцати. гл. ср. тужить, трепетать. Пс. толк. XII в. Пс. LXXVI. 7. кльцааше дх҃ъ мой. ἔσκαλλε (тѹжаше). Ефр. Сир. XIV в. да кльцаѥть дх҃ъ твои. σκαλευε τὸ πνεῦμα σου. Степ. I. 206. не могій двигнути ни усты ни очима, токмо душа его въ нѣмъ бяше и сердце его въ немъ клецаше. Сб. Григоров. жена клъцаѭщи раченіемъ.

клѣи. κόλλα, gluten. *Ant. Hom.*

клѣта. παγίς, decipula.

клѣтва. с. ж. клѣть, храмина. Кирил. Іерус. оглаш. въведе мя цр҃ь въ клѣтвѫ своѫ. εἰς τὸ ταμεῖον αὐτοῦ. in tabernaculum suum.

клѣтъ. с. м. клѣтка. Іезек. XIX. 9. положиша его во оуздѣ, и въ клѣтѣ приведоша его къ царю Вавѵлонскѹ. ἐν γαλεάγρᾳ.

клѣтъскы. на подобіе клѣтки. Дан. игум. хожд. цр҃кви создана велика клѣтцки.

клѣтъца. с. ж. уменьш. сл. клѣть. Жит. св. XVI в. Жит. Саввы освящ. имѹще малѹ клѣтъцѹ и пещероу. κελλίον. Прол. окт. 1. изшедъ же изъ клѣти азъ, молихъ ю сотворити молитвѹ въ клѣтцѣ моей.

клѣть. с. м. клѣть, комната. О. въ клѣть. εἰς τὸ ταμεῖον. Сб. 1073 года. послѣсл. имиже и своꙗ клѣти испълнь.

клѣтька. ταμεῖον, cella. *Cod. Sup.*

клѣшта. plur. f. λαβίς, forceps. *Barl.*

клѣщи. с. ж. мн. клещи. Исаі. VI. 6. въ рѹцѣ своей имяше оугль горящъ, его же клещами взятъ ѿ олтаря. τῇ λαβίδι.

клѣщити. гл. д. щемить, тѣснить. Пам. XII вѣка. 46. утрьуду болѣзнь клѣщить мя. Григ. Богосл. XI в. бесловесиимь клѣщима. πιεζομένην. Палея 1494 г.

и доселѣ свѣсть моꙗ клещит мя. ω грѣсе моемъ. συνέχει με. conscientia mea cruciat me.

клюдити. гл. ср. шутить, издѣваться. Жит. Александра Макед. мыслящимъ же посломъ клюдити ко александру. тоже въ Хроногр. Нектанавъ же велми гораздъ сый волхвованїемь ωбыкноу съ бгы своими клюдити. Златостр. XII вѣка клюдящаго оученикмь философьскъıмь.

клюка. с. ж, хитрость, обманъ. Ев. XII в. Io. I. 47. се истиною из̾литѣнинъ въ немь же клюкъı нѣ. δόλος (льсти). Хроногр. XVI в. великыи̇ж стыи црь костянтинъ бояшеся максентїевыx гѹбителныx клюкъ... чаровными клюками одолѣти.

клюкавый, аꙗ, оѥ, къ, а, о. пр. коварный, хитрый. Жит. Александра Макед. клюкаво его писаніе.

клюнъ. с. м. клювъ. Хроногр. XVI в. подобенъ е ωрлоу преветхѹ и престароу, не имоущѹ перія и ногтей и клюна.

клюпишь. с. м. миндаль (см. кляпышь). Шестодн. Io. Екс. мѣнюж смоквы и клюпиша и ꙗбло.

клюпотивый, аꙗ, оѥ, въ, а, о. пр. говорливый, болтливый. Шестодн. Io. Екс. дроугыя (птицы) клюпотивы и мнωгогласны. κωτίλοι καὶ λάλοι. garrulae et loquaculae.

клюсѧ. с. ср. вьючьная скотина, лошакъ, лошадь. Жит. Io. Злат. XV в. на свое възложи клюся. ἐπὶ τὸ ἴδιον κτῆνος... на голаяж клюсята възметаша я. ξηροῖς δὲ ὑποζυγίοις. Ефр. Сир. XIV в. съверогоша вретища съ клюсятъ. ἐκ τῶν ζώων, ex jumentis.—Микл. ἵππος, equus. *Cod. Sup.*

клюуаемый, аꙗ, оѥ, мъ, а, о. пр. удобный, приличный. Io. Лѣств. XII в. полѥ оубо злаконосиво овцамъ вьсѣмъ ключаемо. ἁρμόδιον. Сб. 1076 г. словеса ключаема спасению. — Микл. ἐπιτήδειος, idoneus. *Ioann. Exarch.*

клюуарь. προσμονάριος, mansionarius. *Krm. Pat. Frag. glag.*

клюуатисѧ. ἁρμόζειν, congruere. *Ant. Dial. Cod. Sup.*

клюуатоноктый, аꙗ, оѥ. пр. имѣющій искривленные ногти. Конст. Манас. 1350 г. ключатоноктии. χαμψώνυχες.

клюуимость. ἐπιτηδειότης, aptitudo.

клюуимъ, а, о. пр. способенъ, годенъ. 2 Мак. III. 37 кто былъ бы ключимъ еще единою во Іерѹсалимъ посланъ быти. τις εἴη ἐπιτήδειος. Іo. Лѣств. XII в ω̆ нестатъка ключимааго и тъчьнааго каꙗниꙗ. ἐξ ἐλλείψεως τῆς ἁρμοζούσης καὶ ἀντισηκούσης μετανοίας.

клюуимьнъ. ἐπιτήδειος, idoneus.

клюуимьстко. ἐπιτηδειότης, aptitudo. *Ioann. Exarch.*

клюуити. гл. д. заключить, отдать. Iис. Нав XX. 5 по сп. XVI в. и да не ключать оубившаго в рѹцѣ его. καὶ οὐ συγκλείσουσιν (да не дадѹтъ).

клюуитисѧ. гл. об. случиться. Лук. I. 9. ключися емѹ покадити. ἔλαχε τοῦ θυμιάσαι. — Микл. ἁρμόζειν, congruere. *Ant. Ioann.*

клюуь. с. м. ключъ. О. ключя. τὰς κλεῖς.

кляпышь. с. м. миндаль. Екклес. по сп. XVI в. XII. 5. процвететь кляпышь. τὸ ἀμύγδαλον (амѵгдалъ). Шестодн. Io. Екс. кляпишъ. τῶν ἀμυγδαλων. Кирил. Іерус. оглаш. Григор. кляпышь. ἀμύγδαλος.

клѧтка. с. ж. клятва. О. съ клятвоѫ. μεθ᾽ ὅρκου. за клятвы. διὰ τοὺς ὅρκους.—Микл. κατάρα, exsecratio.

клѧтвопрѣстѫпление. ἐπιορκία, perjurium. *Ioann.*

клѧтвопрѣстѫпьникъ. ἐπίορκος, perjurus. *Pat.*

клѧтвьникъ. πολύορκος, multum jurans. *Ant.*

клѧтвьнъ. πολύορκος, multum jurans. *Ant.*

клѧти. гл. д. клясть. О. ὀμνύειν. не кльнѣте. кльнѫщяѩ. καταρωμένους. Сб. 1073 г. кльнеть.

клѧтие. ὅρκος, juramentum. *Ant.*

клѧтисѧ. гл. об. клясться. О. клятъся. ὤμοσεν. Сб. 1076 г. кгда тя видитъ.... кльноущася.

клѧуити, гл. ср. 1) Нагибаться, преклоняться. Сб. 1076 г. како клячять надъ малъмь огньцьмь. 2) хромать. Прол. XV вѣка апр. 30. въставъ поиде кляча. Жит. св. XVI в. стрѣте й левъ превеликъ клячá. χωλαίνων, claudicans.

кнодалъ. с. м. какой-то звѣрь. Амарт. 1456 г. п̓сом же и котелям и кнодалом (κνώδαλον).

кнорозъ. с. м. вепрь, кабанъ. Жит. Варл. и Іоасафа XV в. ꙗко да оуловить елень или кнорозъ (см. кънорозь).

кнѣсъ. с. м. верхняя перекладина на крышѣ.? Сл. о П. Игор уже дъскы безъ кнѣса въ моемъ теремѣ златовръсѣмъ.

кобение. с. ср. гаданіе. Григ. Богосл. XI в. овъ кобені пътичь смотритъ. Сирах. XXXIV. 5. по сп. XVI в.

волшвенія и кобенія. οἰωνισμοί. Антіоха Панд. враженія и кобенія. divinationes et auguria.

коблѥнию. οἰωνισμός, auspicium. *Ant. Georg. Mon.*

коблъ. с. м. мѣра, корецъ или ковшъ. Ев. толк. XVI в. ꙗко^ж и мы нарицае^м нѣкоа мѣры коблъ или копанѣ. χοίνικας ἢ δεκάλιτρα.

кобыла. θήλεια ἵππος, equa. *Cod. Sup.*

кобылица. с. ж. кобыла. 3 Цар. X. 26. бяхꙋ соломонꙋ четыредесять тысящь кобылицъ. θήλειαι ἵπποι.

кобь. с. ж. гаданіе по птичьему полету или по встрѣчѣ. Лавр. 57. се бо по дьꙗволю наоученью кобь спю держать. Кирил. Іерус. оглаш. коби зряхꙋ. ἐκληδονίζαντο. — Супр. 34. ч҆то има твок и ч҆то ти кобь. Здѣсь кобь знач. званіе? и 112. да исповѣстъ прѣжде има свок и кобь.

кобьникъ. с. м. птицегадатель. Лѣтоп. Іо. Малалы, въ Іо. Екс. Калайд. кобникъ хитръ. οἰωνοσκόπος ἄριστος, augur optimus.

коваль. с. м. кузнецъ, ковачъ. Сирах. XXXVIII. 29. по сп. XVI в. коваль сѣдя близъ ковални. χαλκεύς.

ковальнꙗ. с. ж. наковальня, см. выше. близъ ковални. ἐγγὺς ἄκμονος.

ковальница. χαλκεῖον, officina fabri. *Pat.*

коварьнъій, аꙗ, ек, нъ, а, о. пр. 1) благоразумный, мудрый. Лавр. 145. (изъ Притч. XIII. 1) с҃нъ коваренъ послушливъ ѡ҃цю. Спр. XXI. 14. не накажется иже не есть коваренъ. πανοῦργος. 2) хитрый, лукавый. 2 Кор. XII. 16. коваренъ сый, лестію васъ пріяхъ. ὑπάρχων πανοῦργος.

коварьство. с. ср. свойство коварнаго въ хорошемъ и въ худомъ смыслѣ. I Кор. III. 19. запинаяй премꙋдрымъ въ коварствѣ ихъ. ἐν τῇ πανουργίᾳ αὐτῶν. Сирах. I. 6. корень премꙋдрости комꙋ открыся, и коварства ея кто ꙋразꙋмѣ. τὰ πανουργεύματα αὐτῆς.

коварьствовати. гл. ср. поступать коварно. Есѳир. VIII. 13. своимъ благодѣтелемъ начинаютъ коварствовати. τοῖς ἑαυτῶν εὐεργέταις ἐπιχειροῦσι μηχανᾶσθαι. Притч. XXVI. 19. вси коварствꙋющіи надъ своими дрꙋги. παντες οἱ ἐνεδρεύοντες τοὺς ἑαυτῶν φίλους.— Микл. πανουργεῖν, callide agere.

коварьствьнъ. πανουργός, astutus. *Ant.*

ковати. ковѫ, ковеши, но также коунѫ, коунши. гл. д. ковать. Притч. VI. 14. въ Тріоди пост. рпс. кове^т злаꙗ. 18. ковящек мысли злы (вм. кꙋемъ, кꙋющее). Парем. 1271 г. Притч. III. 29. не кꙋи па свои дроугъ зъла. μὴ τεκτήνῃ ἐπὶ σὸν φίλον κακά. VI. 18. ср҃дце коуꙗ мысли зълы. τεκταινομένη λογισμοὺς κακούς. Златостр. XVI в. не да котлы ковеши. Супр. 123. млатъ ковома.

ковачь. χαλκεύς, faber. *Prol.*

ковачьскъ. χαλκέως, fabri.

ковкалъ. ποτήριον, poculum. *Ant.* 158.

ковъ. с. м. умыселъ къ чьему либо вреду. Дѣян. XXV. 3. ковъ творяще, яко да оубїютъ его. ἐνέδραν ποιοῦντες. Пс. толк. XII в. Пс. XL. 10. възвеличилъ есть на мя ковъ. πτερνισμὸν (запинаніе). Марк. XV. 7. иже въ ковѣ оубійство сотвориша. ἐν τῇ στάσει. Gl. Cloz. 763. ковѣ. ἐνστάσεις.

ковьникъ. στασιαστής, seditiosus.

ковьчегъ. с м. ковчегъ. О. въ ковьчегъ. εἰς τὸν κιβωτὸν. — Микл. ковъчегъ. κιβωτός, arca.

ковьчежьць. с. м. коробка, ящичекъ. Іо. XII. 6. ковчежецъ имѣяше. τὸ γλωσσόκομον. Исх. II. 3. взя емꙋ мати его ковчежецъ ситовый. θίβιν. 6. отроча плачꙋщееся въ ковчежцѣ. ἐν τῇ θίβει. — Микл. ковъчежьць. κιβωτός, arca. *Triod.*

когда. нар. когда. О. πότε.

кожа. с. ж. кожа. Евр. XI. 37. въ милотехъ и въ козіяхъ кожахъ. ἐν μηλωταῖς, ἐν αἰγείοις δέρμασιν. Сб. 1073 г. кожоу.... къ кожи. — Микл. δέρμα, pellis.

кожина. с. ж. шкура, надѣваемая вмѣсто одежды. Чет. Мин. март. сгорѣ съ дреколомъ... и съ кожиною (Геркулесъ).

кожиньнъій, аꙗ, ок, пр. относящійся къ кожинѣ. Іо. Лѣств. XII в. кожиньнъıхъ котыгъ съвлѣщися.

кожица. δέρμα, pellis. *Triod.*

кожль. ἐρίφου, hoedi. *Brev. glag. Ioann.*

кожна. ἱμάτιον, vestis genus. *Dial.*

кожоухъ. ἱμάτιον, vestis pellicea. *Domet.*

кожоушьница. ἱμάτιον, vestis genus. *Georg. Mon.*

кожьникъ. βυρσεύς, coriarius.

кожьнъ. δερμάτινος, pelliceus. *Dial.*

козꙗ. с. ж. коза. Дан. VIII. 5. козелъ ѿ козъ. τράγος αἰγῶν. Сб. 1073 года. козоѭ тризоѭ. — Микл. αἴξ, capra.

козари. с. м. мн. имя народа, бывшаго сосѣдями Дунайскихъ Болгаръ къ сѣверу и потому упоминаемаго въ ихъ письменныхъ памятникахъ. Шестодн. Іо. Екс. елми же въ мнѡгиˣ странаˣ бываюᵀ властели по рядоу и цр҇и и кнѧзи и кралевѣ... по родимомоу и оужичномоу и чипоу и врядоу... и въ болгарѣˣ испрѣва роди бываюᵀ кн҇зи с҇нъ въ ѡ҇ца мѣсто и браᵀ въ брата мѣсто и козарѣˣ такоᶿ слышиᴹ бывающе. Амарт. Времен. по сп. XVI вѣка. тако же и аспею и европіею и скифіею рекше козары (изъясненіе переводчика).

козий, ꙗ, ѥ. притяж. отъ козы. Дан. VIII. 8. козелъ козій. ὁ τράγος τῶν αἰγῶν. Евр. XI. 37. въ козіяхъ кожахъ. ἐν αἰγείοις δέρμασιν. — Микл. αἰγός, caprae. *Ant. Dial. Prol.*

козирогъ. αἰγόκερως, capricornus. *Grom.*

козица. с. ж. уменьш. сл. коза. Пѣсн. пѣсн. IV. 1. власи твои ꙗко стада козицъ. ὡς ἀγέλαι τῶν αἰγῶν. — Микл. αἰγίδιον, capella.

козичатый, аꙗ, оѥ, тъ, а, о. пр. относящійся къ козицамъ, козій. Пѣсн. пѣсн. VI. 4. по сп. XVI в. власи твои ꙗко воⁿна козичата. ὡς ἀγέλαι τῶν αἰγῶν (ꙗко стада козъ).

козичина. с. ж. козья шкура. Прол. окт. 26. — Микл. αἰγίς, pellis caprina.

козичинъ. αἰγιδίου, capellae. *Pat.*

козокошоута. с. ж. трагелафъ, звѣрь. Іо. Дам. Діалектика, перев. Іо. Екс. конечлкъ и сири҇ и козокошута. ἱπποκενταυρων καὶ σειρηνων καὶ τραγελαφων.

козьлий, ꙗ, ѥ. притяж. отъ козла. Евр. IX. 19. кровь козлїю и тельчꙋю. τὸ αἷμα τῶν μόσχων καὶ τράγων.

козьлищарь. с. м. пастухъ козлищь или козъ. Соборн. III. 186. об.

козьлищь. с. м. козленокъ. Сб. 1073 года. козлишть... съжьженъ. О. козьлища. τὰ ἐρίφια. отъ козьлищь. ἀπὸ τῶν ερίφων.

козьлогласие. κῶμος, convivium hilare.

козьлогласованиѥ. с. ср. безчинные клики при веселомъ пиршествѣ. I. Петр. IV. 3. въ козлогласованіихъ. Римл. XIII. 13. не козлогласованіи и піянствы κώμοις.

козьлогласовати. κωμάζειν, commissari. *Pat.*

козьлогласьнъ. κῶμαξ, petulans.

козьлъ. с. м. козелъ. Сб. 1073 г. τράγος. козьлоу.

козьль, ꙗ, ѥ. пр. тоже, что козьлий. Супр. 369. крьвь юньча и козьлꙗ.

козьльрогъ. с. м. козерогъ. Сб. 1073 г.

козьлѧ. с. ср. козленокъ. О. козьляте. ἔριφον.

кокоравъ. οὖλος, crispus. *Georg. Mon.*

кокотъ. с. м. пѣтухъ. Хроногр. XVI в. кокѡтъ и кокѡшіи ͵і҃. ὄρνιθας καὶ ἀλεκτρυῶνας ἀνα χιλιάδας δεκα. Ев. глагол. Григор. кокотъ. ἀλεκτρυών.

кокоша. ὄρνις, gallina. *Dial.* cf. кокошь.

кокошь. с. ж. курица. О. кокошъ. ὄρνις.

кола. с. ср. мн. повозка. Микл. V. S. 419. въ слѣдъ колъ идѣаше. Числ. VII. 3, по сп. XVI в. ѕ҃ колии црквихъ кола едина ѿ двою кн҇зю. 7. двоа кола... четвера кола. ἁμάξας. — Микл. ἅρμα, currus. *Cod. Sup.*

колаꙋьць. κύκλος, circus. *Georg. Mon.* sic vertendum puto.

колесьница. с. ж. колесница. Дѣян. VIII. 28. сѣдя на колесницѣ. ἐπὶ τοῦ ἅρματος.

колесьницегонитель. с. м. управляющій колесницею, возница. Ирм. гл. 1. пѣсн. VIII. ἁρματηλάτης.

колесьничьникъ. с. м. имѣющій смотрѣніе за колесницами. 1 Цар. VIII. 11. сыны ваша возметъ и поставитъ я колесничники своя. θήσεται αὐτοὺς ἐν ἅρμασιν αὐτοῦ. — Микл. ἁρματηλάτης, auriga.

колесьничьный, аꙗ, оѥ. пр. относящійся къ колесницѣ. 1 Цар. VI. 14. изсѣкоша древеса колесничная. τὰ ξύλα τῆς ἁμάξης.

колѥниѥ. σφαγή, mactatio. *Cod. Sup.* Супр. 41. колениѥ.

коли. нар. когда. Супр. рпсь. XI в. коли оубо оукрали быша. πότε ἂν ἔκλεψαν. Злат. Супр. 288, 290. коли. πότε.

колика. λάκκος, fovea. *Eccles.* XII. 6.

колиѥ. πάσσαλοι, pessuli. *Prol.*

колиба. καλύβη, tugurium. *Pat. Prol.*

колибица. καλύβιον, tuguriolum.

колибьникъ. καλυβίτης, qui in tugurio habitat.

колнждн. ποσάκις, quoties. *Pat.*

колнжьдо. союзъ, употребляемый въ О. послѣ мѣстоименій иже, кгоже, кмоуже и послѣ нарѣчій ıаможе, идеже. ἂν, ἐάν.

колнкогоүкъ. ποσοπλάσιος, quotuplex.

колнкождн. ποσάκις, quoties.

колнкократынъ. ποσοπλάσιος, quotuplex.

колнкоштн. ποσάκις, quoties.

колнкъ, а, о. мѣстоим. сколькій, сколько. О. колико хлѣбъ. πόσους ἄρτους. колико лѣтъ. τοσαῦτα ἔτη, πόσος χρόνος. колико на тя послоушьствоуıжтъ. πόσα. коликоу наимьникъ. πόσοι μίσθοι. Сб. 1073 г. колика соуть... дѣйства. — отъ колика образъ. Кормч. XIII в съ колицѣмь лицъ съгрѣши спрѣчь съ женами... такоже и женъı, съ колицѣмь моужь легоша. — колико любо. сколько бы ни. Златостр. XII в. колико любо да кси пиръı творя и питаıа. ὅσον ἂν ᾖς τρυφηλός. quantum vis deliciis affluas. колико любо да кси богатъ. ὅσον ἂν ᾖς πλούσιος, quantumvis sis dives.

колнмоготкорьць. с. м. дѣлающій колимоги, т. е. шатры. Златостр. XVI в. бѣ бо оусмошвець и колимоготворець.

колнмогъ. с. м. шатеръ, куща. Суд. IV. 11. по сп. XVI в. и потъкноу колимогъ си подъ дубъмь. τὴν σκηνὴν αὐτοῦ (кѹшѹ свою). VII. 13. до колимога. ἕως τῆς σκηνῆς (до кѹщи). Жит. св. XVI в. аки колимоѕи. ὡς σκηναὶ. tanquam tabernaculae.

колнтка. σφαγή, mactatio. *Greg. Naz.*

колнүнштн. ποσάκις, quoties. *Pat.*

колнүьстко. с. ср. количество. Сб. 1073 г. о количьствѣ. — Микл. ποσότης, quantitas. *Pat. Ioann.*

колнүьсткынъ. ποσότητος, quantitatis. *Ioann.*

колнцнн. нар. сколько разъ. Сирах. X. 34. по сп. XVI в. ποσαχῶς. XX. 17. колици колико посмѣются емѹ. ποσάκις καὶ ὅσοι (коликощи и колицы).

коло. с. ср. колесо. Исаі. XXVIII. 27. τροχὸς. Сирах. XXXVIII. 32. вертя ногама своима коло. τροχὸν.

коловратнтн. περιάγειν, circumagere.

колъ. с. м. гвоздь, клинъ, колышекъ. Сирах. XXVII. 2. вонзется колъ. πάσσαλος Суд. XVI. 14. вонзе коломъ въ стѣнѹ. τῷ πασσάλῳ. Исаі. XXXIII. 20. ниже подвигнѹтся коліе храмины его. οἱ πάσσαλοι τῆς σκηνῆς αὐτῆς.

колъкъ. с. м. уменьш. см. колъ, гвоздь. Исх. XXXVII. 20. колки двора около мѣдяны. οἱ πάσσαλοι.

коль. нар. сколь, сколько. О. τί. — Микл. πόσον, quantopere. *Pat. Ant.*

колькратъ. ποσάκις, qustіes. *Cod. bonon.*

колькратъı. нар. сколько разъ. О. πόσακις.

кольмн. нар. во сколько болѣе. О. πόσον.

кольмн паүе. нар. тѣмъ болѣе. О. πόσῳ μάλλοι οὐ πολλῷ μάλλον.

кольнын, аıа, оκ, пр. относящійся къ колу, т. е. къ колесу, и къ коламъ, т. е. къ повозкѣ. Наум. III. 2. по сп. XV в. гласъ трѹса кольнааго. σεισμοῦ τροχῶν. Исаі. XXVIII. 27. коло кол҃ное. τρυχὸς ἁμάξης.

кольсоха. χάραξ, vallus. *Ant.* 95.

кольцє. с. ср. кольцо.

кольць. с. м. уменьш. сл. колъ, тоже что колъкъ. Исх. XXXIX. кол҃ца (въ печ. колки. πασσάλους).

кольүатын, аıа, оκ, пр. составленный изъ колецъ. 1 Цар. XVII. 5. въ броню кольчатѹ. θώρακα ἁλυσιδωτὸν.

колѣ. πότε, quando. *Pat.*

колѣбаннє. σάλευμα, agitatio. *Prol.*

колѣбатн. гл. д. колебать. О. колѣблкмъı. σαλευόμενον.

колѣбатнса. гл. возвр. колебаться. Сб. 1076 г. садове же колѣбаахоуся.

колѣбнтн. κινεῖν, movere. *Pat. Bulg. Act.* XVII. 13.

колѣно. с. ср. 1) колѣно. О. колѣна. τὰ γόνατα, колѣнѣ. τὰ γόνατα. на колѣноу падаıжи. γονυπετῶν. поклоньшеся на колѣноу. γονυπετήσαντες. Микл. V. S. 53. прѣклониша колѣнѣ свои. 2) Племя, поколѣніе, О. колѣна. αἱ φυλαὶ. отъ колѣна. ἐκ φυλῆς.

колѣноначатель. φυλάρχης, tribus praefectus. *Ant. Hom.* 142. V. 1.

колѣньннкъ. с. м. единоплеменникъ. Ефр. Сир. XIV вѣка. φυλέτης.

коляда. с. ж. хожденіе съ пѣснями по домамъ о святкахъ и 1-го января. Кормч. рпс. сице глемыя коляды. καλάνδας. Кормч. XIII в. аще кто въ а҃ днь еноуаря на колядоу идеть ꙗкоже пьрвок погании творяхоу г҃ лѣ да покаеться ѡ хлѣбѣ и ѡ водѣ, ꙗко ѿ сотоны ксть игра та.

комаръ. κώνωψ, culex.

комоница. с. ж. кобыла. Амарт. времени. XV в. и комониць стада тысущъ м҃ и кони ꙗже выпрягати во оружныя колесницы тысущь в҃і.

комонь. с. м. конь. Лавр. 20. сребро и комони. Сл. о П. Игор. комони ржутъ за сулою. Вѣде на борзъ комонь.

комоньство. с. ср. свойство добраго коня. Полн. собр. Р. Лѣтоп. II. 47. конь же его, язвенъ вельми, унесъ господина своего, умре; князь же Андрей, жалуя комоньства его, повелѣ и погрести надъ стыремъ.

комъкальница. с. ж. чаша причастная. Хроногр. XVI вѣка. роукомоя и голцѣ и комкалница. δισκοποτηρίω, calices.

комъканиѥ. с. ср. причащеніе. Сб. 1076 г. 234. комъканиꙗ не приѥмля. — Микл. κοινωνία, communio. *Cod. Sup.* θεῖα μυστήρια, divina mysteria.

комъкати. гл. ср. причащаться. Сб. 1073 г. добромъ ѥ прямь комъкати часто или порѣдꙑ. Жит. Іо. Злат. XV в. комкати. κοινωνῆσαι. Златостр. XII вѣка. не комъкающе. οὐ κοινωνοῦντες, quod non communicent.

комъротъ и **коморогъ.** с. м. водоносъ. Ев. XII в. Лук. XXII. 10. и Марк. XIV. 13. сърящеть вꙑ чл҃вкъ въ коморозѣ водоу носꙗ. κεράμιον ὕδατος βαστάζων. Суд. VII. 17. по сп. XVI вѣка. комърогꙑ тъща, свѣща же среде комърогъ. ὑδρίας κενάς, καὶ λαμπάδας ἐν ταῖς ὑδρίαις.

конеуловѣкъ. с. м. иппокентавръ. Іо. Дам. перев. Іо. Екс. конечл҃къ. ἱπποκενταύρων.

конобъ. λέβης, pelvis. *Oct. Prol.*

конобьнъ. λέβητος, pelvis. *Pat.*

конь. παρά, juxta. *Dam. apost.*

конь. с. м. конь. Сб. 1073 г. — Микл. ἵππος, equus.

коньникъ. с. м. всадникъ, конный. Дѣян. XXIII. 23. конникъ седмдесятъ. ἱππεῖς ἑβδομήκοντα. Быт. XLIX. 18. падетъ конникъ вспять. ὁ ἱππεύς.

коньничьскъıи, аꙗ, оѥ. пр. относящійся къ конникамъ. Исаі. XXXI. 1. конничеcкое множество много зѣло. ἐφ᾽ ἵπποις πλῆθος σφόδρα.

коньнъıи, аꙗ, оѥ. пр. снабженный конемъ, ѣздящій на конѣ. Исаі. XXI. 7. оузрѣхъ всадника конныя два. ἀναβάτας ἱππεῖς δύο.

коньскъıи, аꙗ, оѥ. пр. относящійся къ конямъ.

коньць. с. м. конецъ. О. τὸ ἄκρον. отъ коньць до коньць. ἀπ᾽ ἄκρων ἕως ἄκρων. коньца. τέλος. до коньца. εἰς τέλος.

коньчавати. гл. д. оканчивать. Григ. Богосл. XI в. коньчꙗвая вьсꙗкоя зъли избоутѣниѥ. — Микл. τελεῖν. finire. *Ioann. Exarch.*

коньчаватисꙗ. гл. возвр. оканчиваться. Сб. 1073 года. коньчаваѫштижеся въ пятъкъ.

коньчаниѥ. с. ср. скончаніе. О. коньчаниѥ вѣкоу. συντέλεια τοῦ αἰῶνος. коньчаниꙗ вѣка τῆς συντελείας τοῦ αἰῶνος. — Микл. τελείωσις, consummatio.

коньчати. гл. д. кончить, довершить. О. πληρεῖν. коньчавъшемъ. τελειωσάντων. — Микл. τελεῖν, finire. *Cod. Sup.*

коньчатисꙗ. гл. об. кончиться. Сб. 1076 г. 550. коньчяшяся книгꙑ сия.

коньчина. с. ж. конецъ, кончина О. τὸ τέλος.

коньчьнъıи, аꙗ, оѥ. пр. относящійся къ концу. Сб. 1073 г. коньчьноѥ испдорово. — Микл. коньчьнъ. τέλους, finalis. *Sbor.*

коньщица. с. ж. конское ристалище. Амарт. времени. XV вѣка. (1456 г.) по оубійствѣ римовѣ созда концицꙋ (коньшицю) ромъ, (въ текстѣ: ипподрꙋміе).

конюхъ. ἱπποβουκόλος, equiso. *Georg. Mon.*

конюшьскъ. ἱπποβουκόλου, equisonis. *Georg. Mon.*

копань. с. ж. хлѣбная мѣра. Ев. толк. XVI в. сата^ж^ бо мѣра нѣкая бяше въ іоудеѡ^х^, ꙗко^ж^ и мы нарицае^м^ нѣкоа мѣры коблъ или копанѣ или ино нѣкое имя. χοίνικας ἢ δεκάλιτρα, modius vel decalitra.

копати. гл. д. копать. Лук. XVI. 3. копати не могꙋ, просити стыжꙋся. σκάπτειν. — Микл. ὀρύττειν, fodere. *Ant. Dial.*

копачь. с. м. виноградарь. Ев. XII в. Лук. XIII. 7. рече къ копачеви. εἶπε δὲ πρὸς τὸν ἀμπελουργὸν (къ

винареви). Исаі. LXI. 5. по сп. XV в. иностранници ратаи тебѣ и копачеве. ἀμπελουργοί (виноградари).

копєлиништь. νόθος, nothus. *Ioann. Exarch.* 196.

копиіє. с. ср. копье. О. възьмъ копик. λόγχην. копиємь. λόγχῃ.

копиииикъ. с. м. копейщикъ. Супр. 351. етери оржжьници, такожде и копиииици скори господьстѣи брапи.

копиійный, аю, оє, пр. относящійся къ копью. 2 Цар. XXIII. 7. древо копійное. ξύλον δόρατος. — Микл. копиинъ. λόγχης, hastae. *Dial. Prol.*

копиїцє. с. ср. дротикъ. 1 Цар. XIV. 14. копійцами и каменоверженіємъ. ἐν βολίσι καὶ ἐν πετροβόλοις.

копиоиосьць. λογχοφόρος, lanceatius. *Dial.*

копищє. с. ср. древко копейное. Шестодн. Іо. Екс. воиномъ копище дак. δόρυ.

копоижти. гл. д. копнуть. Жит. св. XVI в. Жит. Саввы освящ. трижды копоиѹвъ рыломъ. τῷ σκαλιδίῳ ὀρύξας.

копороуліа. с. ж. челнокъ ткальный. Прол. нояб. 23. держащи бѣ копорѹлю.

копосаиіє. с. ср. теченіе сѣмени. Сб. 1073 г. не имы коудоу копосаиию излыати.

копосъ. с. м. тоже, что копосаніе. Вас. Велик. XVI вѣка. іако не семена точію и сочива, но и въ зѣліи есть не мало іаже не по внѣшней точію славѣ на кроткое обоузданіе и на кормлю воздержьникоу по единомѹ строятъся, но плоти въ глѹбинѣ развабающе своабныя копосы творять.

коприкиє. κνίδαι, urticae. *Dial.*

копръ. ἄνηθον, anethum. Мат. XXIII. 23. въ Ев. XIII в. десятоуєте мятоу и копръ и кюминъ.

копысати. гл. д. копать копытомъ. Іов. XXXIX. 21. въ сп. XVI в. копысаа на полѣ играеть. ἀνορύσσων (копытомъ копая).

копыто. с. ср. копыто. Второз. XIV. 7. ѿ дѣлящихъ пазнокти на двое по копытъ не раздвояющихъ. — Микл. ὁπλή, ungula. *Ioann.*

копытити. гл. д. раздвоять копыта. Второз. XIV. 6. Всякъ скотъ на двое дѣля пазнокти и копыто на двое копытя διχηλοῦν ὁπλὴν.

копытьцє. с. ср. Родъ обуви. Прол. XIV в. февр. 17. днесь босъ, а заоутра копытца и калигы.

кора. с. ж. кора. Быт. XXX. 37. сострогая корѹ. περισύρων τὸ χλωρόν. Прем. Сол. XIII. 11. отешетъ благохѹдожнѣ всю корѹ его. πάντα τὸν φλοιὸν αὐτοῦ.

корабиць. с. м. корабликъ. О. дъва корабица. δύο πλοῖα. въ єдинъ отъ корабицоу. εἰς ἓν τῶν πλοίων. корабицемъ. τῷ πλοιαρίῳ.

корабль. с. м. корабль, судно. О. τὸ πλοῖον. ис корабля. ἀπὸ τοῦ πλοίου. корабли. πλοιάρια. въ корабля. εἰς τὰ πλοῖα.

корабльникъ. с. м. корабельщикъ. Микл. R. L. S. ναύτης.

корабльць. πλοῖον, navis.

корабльчии. с. м. кораблестроитель. Кирил. Іерус. оглаш. корабльчій и зѡчій и древодѣля. ναυπηγός, navium fabricator.

корабь. πλοῖον, navis. *Georg. Mon.*

корабьникъ. ναύτης, nauta. *Pat.*

корабьный, аю, оє. пр. корабельный. Сб. 1073 года. въ корабьныихъ же ратьхъ.

корабьць. πλοῖον, navis. *Pat.*

корабьчии. ναύτης, nauta. *Cod. Sup.* 298.

коргъ. с. м. ? Хожд. Іо. Богосл. 1419 г. и ста на прѣпемъ коргоу корабля.

коргчий. с. м. ? Соборн. II. 62. на об. коргчій дѣломъ, отъ тоя хитрости животъ пріобрѣтая. Таже нѣкогда убо скотъ пасущу ему, и сѣде со осляты у кладезя. Говорится о Львѣ Исаврянинѣ. По смыслу словъ можно думать, что коргчій знач. пастухъ, пасущій ослятъ; но въ этомъ занятіи кажется нѣтъ никакой хитрости! (Сравн. Кедрина подъ 703 год.).

корда. с. ж. кортикъ.? Іо. Дам. діалектика, перев. Іо. Екс. мечь мечиць бордунъ саблѣ корда ножь.

корениє. с. ср. волхвованіе. Апост. Шишат. Дѣян. VIII. 11. корѣниємь дивь творяше имь. ταῖς μαγείαις.

коренити. βασκαίνειν, fascinare. *Šaf. starož.*

коренитьць. с. м. волхвъ. Кормч. XIII в. μάγος. Апост. Охрид. Григор. коренитъцъ. μάγος

коренитьчьскый, аю, оє, пр. волшебный, магическій. Ефр. Сир. XIV вѣка. въ лжихъ чюдесѣхъ и знамениихъ коренитьчьскыхъ. σημείοις μαγικοῖς, magicis signis.

корєниіє. с. ср. собир. 1) коренье, корни. Апост. XIV в. Рим. XI. 18. не ты коренне подъдержиши но коря тебе. 2) основаніе. Златостр. XII в. коренне ѡсноун. θεμέλιον κατάβαλε, fundamentum pone. — Микл. ῥίζαι radices.

кореновати. ῥιζοῦσθαι, radices agere. *Ant.* Апост. Шишат. Ефес. III. 17. кореновани и ѡсновани. ἐῤῥιζωμένοι καὶ τεθεμελιωμένοι.

корєнь. с. м. (см. коря). — Микл. ῥίζα, radix.

користь. с. ж. корысть. Сб. 1073 г. не отъ неправьдьныихъ бо користии. Кирил. Туровск. XIII в. дати кмоу крѣпкыихъ користь. — Микл. σκῦλον, spolium.

корити. гл. д. осуждать, стыдить. Ев. XII в. Лук. XI. 45. се г҃ля и ны кориши. ὑβρίζεις (сія г҃ля и намъ досаждаеши). Сб. 1073 г. жена же зъла и корима бѣситься и квочима вышиться.

коритиса. гл. возвр. 1) укорять себя. Прол. XIV в. февр. 22. начатъ плакатися и коритися начатъ самъ дѣлъ ради. (печат. оукорятн себе самъ). 2) ругаться. 1 Цар. XXXI. 4. по сп. XVI в. корити̑ начноуть мною. ἐμπαίξωσιν ἐμοί (поругаются мнѣ).

корица. κινάμωνον, cinamum.

корнъ, а, о, пр. ухорѣзанный, корноухій. Номок. о приносѣхъ ветх. зав. да поимоуⷮ ѡвча съвръшено, ни слѣпо, ни хромо, ни корно, ни коусо.

короставый, аꙗ, оє, въ, а, о. пр. зараженный коростою. Сб. 1073 г. короставыимъ овьцамъ.

корста. с. ж. гробъ Лавр. 45. вложиша и в корсту мороморяну. 72. мнози ч҃лвци умираху различными недугы, ꙗкоже г҃лху продающе корсты, ꙗко продахомъ корсты ѿ филипова дн҃е до мясопуста з҃ тысячь.

корстица. с ж. ковчежецъ. Прол. XIV в. дек. 30. дасть е корстицю (въ печ. ковчежецъ).

короуна. στέφανος, corona. *Domet.*

коръ. πονηρὸν ῥῆμα, contumelia. *Krm.*

корысть. σκῦλον, spolium.

корыто. δεξαμενή, cisterna. *Georg. Mon.*

корытьце. δεξαμενή, cisterna. *Pat.* 257.

корь. с. ж. тоже, что кора. Дан. Игум. Хожд. за корью древца (червь), и точитъ древце то.

коря. кореие. с. м. и ср. корень. Второз. XXIX. 18. по сп. 1538 г. коря горѣ прорастаѫ горестъ и жлъчъ. ῥίζα (корень). Исаі. XI. 10. по сп. XV вѣка. коря иесеевъ. (корень іесеовъ. Пс. толк. Θеод-та, Пс. LXX. 6. толк. понеже бо поупъ ꙗко се коря ѐ младенищѹ. οἱόν τις ῥίζα. veluti quaedam radix. Похвала Б-цѣ. XVI в. како ли възблажю всеславное коря. Апост. XIV в. Рим. XI. 18. не ты коренне подъдержиши, по коря тебе. οὐ σὺ τὴν ῥίζαν βαστάζεις, αλλ ἡ ῥίζα σέ. Пророч. XV в. съ рпси 1047 г. Малах. IV. 1. не имать ѡставити имъ коря ни лоза (не останется ѿ нихъ корень ниже вѣтвь). О. кореие. ῥίζα. при корени. πρὸς τὴν ῥίζαν.

коса. θέριστρον, falx.

косєниіє. с. ср. осязаніе. Антіоха Панд. косеніемъ. tactum. — Микл. ἁφή, tactus. *Ant.*

косматый, аꙗ, оє, тъ, а, о. пр. волосатый. Быт. XXV. 25. изыде же сынъ первенецъ черменъ... косматъ. δασύς. XXVII. 23. бѣстѣ бо рѹцѣ его... косматѣ. δασεῖαι.

косматѣти. δασύνεσθαι, hirsutum fieri. *Prol.*

космъ. с. м. волосъ. 2 Цар. XIV. 11. по сп. XVI в. аще да и космъ извлѣчется. τριχός, (власъ ѿпадетъ). Прол. рпс. февр. 10. имяше же ризѹ косматѹ и при коемь же космѣ висяща тыквица.

коснѣниіє. с. ср. дѣйствіе коснящаго. 2. Петр. III. 9. ꙗко же нѣцыи коснѣніе мнятъ. βραδυτῆτα.

коснѣти. гл. ср. медлить. Мат. XXIV. 48. коснитъ господинъ мой прити. χρονίζει. 2 Петр. III. 9. не коснитъ Господь обѣтованія. οὐ βραδύνει.

коснѫти. гл. д. тронуть. О. коснѫ. ἥψατο. коснѫвъ. ἁψάμενος. Григ. Богосл. XI в. аще ихъ коє слово коснетъ. Іов. I. 11, 12. по сп. XVI в. коснн въ все еⷤ имать. — самого не косни. ἅψαι (коснися).

коснѫтиіє. ἁφή, tactus.

коснѫтиса. гл. об. коснуться. О. коснѫся. ἥψατο. коснѫвыися. ὁ ἁψάμενος. — Микл. ἅπτεσθαι, tangere.

косоръ. с. м. ? Измарагдъ 1509 года. паѡстри си косоръ алчьбою, (въ друг. сп. косръ).

костєлъ. с. м. башня, столпъ, (въ Лат. castellum). Быт. XXXV. 16. по сп. XV в. постави кѫщꙋ свою ѡбонъ полъ костела гадера. ἐπέκεινα τοῦ πύργου Γαδέρ (далѣе столпа Гадеръ). — Микл. φρούριον, castellum *Prol.*

костєль. с. м. тоже. Хроногр. Малалы. моли ц҃ря да ю испоустить ис костеля... и сведе ю с костеля. ἀπὸ τοῦ καστελλίου... повелѣвъ ю стрещи в костѣли савріистемъ. εἰς καστέλλιον ἐν τῇ ἰσαυρίᾳ.

костогрызьць. ὀστᾶ τρώγων, ossa rodens. *Georg. Mon.*

кость. с. ж. 1) кость. О. ὀστοῦν. кости. ὀστέα. 2) косточка въ ягодѣ. Числ. VI. 4. ѿ кости до скорлꙋпы. ἀπὸ στεμφύλων.

костка. с. ж. тоже, что кость во 2 значеніи. Числ. VI. 4. по сп. XV в. ѿ костки до скорлꙋпы.

костьныи, аꙗ, оє. пр. относящійся къ костямъ. Іо. Лѣств. XII в. костьнаꙗ истрошиться сила.

костѣнь. κάστανον, castanea. *Pat.* 20.

косъ. с. м. попугай. Іо. Дам. перев. Іо. Екс. въ птица[х] соа и косы. κίσσας τε καὶ ψιττάκους.

косьныи, аꙗ, оє, нъ, а, о. пр. медленный. Іак. І. 19. ко́сенъ глаголати, ко́сенъ во гнѣвъ. βραδύς.

котка. ἄγκυρα, ancora.

котъдѣлꙗ. ἀγκύρας τεκταινόμενος, ancorarum fabricator.

котъкы. ἀγκύρας, ancorae.

котєлꙗ, с. ж. или **котєль.** с. м.? кошка. Амарт. к тѣмже и псы и котеля и вороны... псомъ же и котелямъ.

котєра. с. ж. котора, споръ, ссора. Іо. Лѣств. XII вѣка. ѿ котеръ. ἐξ ὕβρεων.

котєрати. гл. д. осуждать. Іо. Лѣств. XII в. котераю. δικάσω. Gl. Cloz. 682. безакон҆нѫѭ котераетъ дрьзость. καταδικάζει, coarguit.

котєратисѧ. гл. вз. ссориться. Златостр. XII в. дроузии зьдании дѣльма котераються. περὶ οἰκοδομῆς ἀλλήλους διαθλίβουσιν. de aedificandi ratione digladiantur.

котєрыи, аꙗ, оє. мѣстоим. который. Сб. 1076 г. котерыи... котерыꙗ молитвы. Григ. Богосл. XI в. котерымъ отпоустить .. котероумоу.

котиганъ и **котигань.** с. м. терновый кустъ, терніе. Суд IX. 14. по сп. XVI вѣка. рече вся дубрава къ котиганоу. 15. и рече котиганъ къ дубравѣ. въ сп. 1538 г. къ котиганю... котигань. τῇ ῥάμνῳ, — ἡ ῥάμνος.

котора διχοστασία, dissentio. *Ant. Pat. Cod. Sup.*

которати. μάχεσθαι, pugnare. *Krm. Pat. Cod. Sup.*

которивыи, аꙗ, оє, въ, а, о. пр. спорный, бранчивый. Григ. Богосл. XI в. ничьтоже бо тако которивъ ни пьриво ꙗко же чрѣво. ἐπίμαχον καὶ φιλονεικον. Микл. ἐριστικός, rixosus. *Pat.*

которичь. с. м. спорщикъ, бранчивый. Сб. 1073 г. ꙗко же не бесъблазна съ которичьмь въ поуть ити безъ домъкоу. — Микл. ἐριστικός, rixosus. *Cod. Sup.*

которꙑꙗ. с. ж. антоновъ огонь. Апост. XIV в. 2 Тимоѳ. II. 17. акы которꙑꙗ жиръ обряще[т]. ὡς γάγγραινα (гаггрена).

которыи, аꙗ, оє, мѣстоим. который. О. τίς, которааго. τίνος, τίνα.

которьливыи, аꙗ, оє, въ, а, о. пр. воинственный, бранноносный. Григ. Богосл. XI в. не къ которьливъимь нъ къ миродѣивъимь. μαχιμωτάτις.

которьникъ. с. м. ослушникъ, непослушный. Ефр. Сир. XIV в. с которникомъ. ἀνυποτάκτων. inobedientibus.— Микл. ἐριστικός, rixosus. *Prol.* Супр. 33.

которьнъ. μαχόμενος, pugnans. *Cod. Sup.*

котоуга. с. ж. тоже, что котыга, срачица, хитонъ. Ефр. Сир. XIV в. котугу пестру. χιτῶνα, tunicam.

котъка. с. ж. 1) кошка. Амарт. XV в. песъ и котка. 2) якорь, котва. Апост. XIV в. Дѣян. XXVII. 29. въвергъше котъкы. ἀγκύρας. Кирил. Іерус. оглаш. въсѣ коткы корабльныа. πασης ἀγκύρας. omni anchora. Супр. 298. имѣаше сии корабль котъкы желѣзны.

котыга. с. ж. 1) срачица, рубашка. Сб. 1073 г. хотящѭмоу... ризоу твоѭ възяти, остави кмоу и котыгоу. Іо. Лѣств. XII вѣка. котыга. χιτὼν... кожиныныхъ котыгъ. δερματίνοις χιτῶνας. 2) лѣтнее платье. Іо. Лѣств. XII в. котыгоу. θερίστρον. 3) платье изъ лоскутковъ сшитое. Жит. Саввы освящ. емъ паки оусты за котыгꙋ его. τοῦ κεντωνίου. centonio. 4) вообще платье, риза. Ев. XII в. Мат. XXIII. 5. величаються подолъкы котыгъ своихъ. τῶν ἱματίων (ризъ).

котыганъ. с. м. тоже, что котиганъ. Суд. IX. 15. по сп. 1544 г.

котьлъ. с. м. котелъ. Сб. 1076 г. 299. кое бо приобьштение гърньцю съ котьлъмъ. Кормч. XIII в. аще разбиеть гърнець или котьлъ.

котьць. с. м. клѣтка. Іо. Лѣств. XII в. акы иряби въ котьци. ὡς περδίκων ἐν τῇ κέλλῃ. — Микл. νοσσία, mansiuncula. *Gen.* VI. 14. *in Triod.*

коуланъ. с. м. мужской дѣтородный удъ. Амарт. XV вѣка. кочаны отяти (и въ сп. 1456 г.).

кошара. ποίμνιον, ovile. *Prol.* 109 г. cf. кошарıа.

кошарıа. с. ж. огороженный выгонъ. Номок. XVI в. гл. 109. всѣм д҃шамъ скотіямъ въ вѣцѣ сем едино мѣсто, кошяря едина и паствина. 1 Цар. по сп. XVI вѣка. XIII. 6. въ вѣртьпѣхъ и въ кошарѣхъ. ἐν ταῖς μάνδραις (въ оградѣхъ). Конст. Ман. 1350 г. псы ѿгна бѣдныѧ ѿ кошареи своих. ἐκ μανδρευμάτων.— Микл. ποίμνιον, ovile. *Pat.*

кошение. с. ср метаніе жребія. Кирил. Іерус. оглаш. и кошеніе ω ней бы҃ воином. καὶ λαχμὸς περὶ τοῦ του γίνεται τοῖς στρατιώταις. sors autem erat, quam milites proiecerunt.

кошера. с. ж. ? Жит. св. XVI в. Жит. Григорія Арменскаго. жена же емꙋ и сестра в ризах своих в' кошѐръ мѣсто въземше пер'сть приношаста.

кошитися. гл. об. метать жребій. Торжественникъ XV в. кошитмися сде кто имат прясти злат. λάχετέ μοι ὧδε sortiamini mihi.

кошоута. с. ж. лань. Іо. Лѣств. XII вѣка. ѕ о с҃тѣй кошоутѣ о съмѣренѣй моудрости. — Микл. ἔλαφος, cerva. *Belt. troj. Georg. Mon.*

кошь. с. м. корзина. О. дъванадесяте коша. δώδεκα καφίνους.

кошьница с. ж. тоже. О. кошьниць. σπυρίδας.

кощей. с. м. отрокъ, мальчикъ. Новг. лѣт. 40. бяше съ нимъ одинъ кощей малъ. Ист. Г. Рос. II. 420. и Сл. о П. Игор.

кощь, а, е. пр. сухой, тощій. Ѳеодорита жит. Дан. прор. соухъ бѣ и кощь и скоудобрадъ лицемь. Палея 1494 г. изъ Chron paschale. p. 159. кощь и скудобрадъ лицем. ξηρὸς καὶ σπάνος. siccus corpore et gracilis.

кощюна и коштѧна. с. ж. басня, вымыселъ. Сб. 1073 г. коштѧна оубо есть и безоумье люто еже въ истиноу мнѣти... коштѧнами нѣкыми и стѣньми. Сб. 1076 г. коштюны же и срамословие. Григ. Богосл. XI в. коштюною. μύϑῳ... коштюны. μυϑικά. Іо. Лѣств. XII вѣка. и не кощюноу помышляите. καὶ μὴ μύϑοις.

кощюнование. с. ср. пустые вымыслы. Сб. 1073 года. блѫдение и оуродословие и коштоунование.

кощюнати. гл. ср. баснословить. Іо. Дам. перев. Іо. Екс. аще и дроузии кощюнаютъ. μυϑολογοῦσι. fabulantur.

кощюньный, аıа, ое. пр. басенный. Шестодн. Іо. Екс. кощюн'ные бледи. μυϑικῶν πλασμάτων. fabulosis figmentis. Кирил. Іерус. оглаш. ни чаровъ внемли ни кощюньных вълшебъ. μυϑώδεσι μαντείας. Вас. Вел. XVI в. елиньстіи бо моудреци многоличное сласти и еже к ней боръ намъ кощюньнымъ образомъ намѣняюще удроу.

крабии. с. ж. ковчегъ, кивотъ. Апок. XIV вѣка. XI. 19. ıавися крабии завѣта б҃иıа. ἡ κιβωτὸς (кивотъ), толк. видѣниемь крабиıа. τῆς κιβωτοῦ. Парем. XIV вѣка. Исх. II. 6. видѣ отроча плачющися въ крабьи. ἐν τῇ ϑίβει.

крабьница. с. ж. уменьш. сл. крабии, ковчежецъ. Парем. XIV в. Исх. II. 5. видѣвши крабьницю в залучьи. τὴν ϑίβιν (ковчежецъ).

крава. с. ж. корова. Сб. 1073 г. Быт. XVIII. 7. тече авраамъ ко кравамъ. εἰς τὰς βόας.

краварь. с. м. волопасъ. Лѣт. Малалы, въ Іо. Екс. Калайд. что обще есть было краваремъ съ морьмь. τί γὰρ κοινὸν βουκόλου ἐν ϑαλάττῃ.

кравии. βοός, vaccae.

крагѫй. с. м. ястребъ. Маргар. 1530 г. голꙋбица посредѣ крагѫев. ἐν μέσῳ ἱεράκων.

крада. с. ж. костеръ; печь. Сб. 1073 г. иже бо злато въ крадоу въложи, то вѣсть доколѣ е жешти подобаеть... аште бо ты пламене не възгнѣтиши, то не горить крада... въ огни искоушаеться злато, а ч҃лци приıатьни въ крадѣ съмѣрениıа. (Сирах. II. 5. ἐν καμινῳ, въ пещи). Супр. 399. наложи крадѫ великѫ.

краденије. κλοπή, furtum. *Dial.*

крадоводити. συλαγωγεῖν, praedas agere.

крадьба. κλοπή, furtum. *Pat. Dial.*

крадьца. κλοπεύς, fur.

кражда. κλοπή, furtum *Triod.*

краıеграпесије. ἀκρόστιχις, initium versus. *Oct. Triod.*

краıепытьнъıй, аıа, ое. пр. точный, вѣрный. Кирил. Іерус. оглаш. краепытнаго ω не^м^ не вѣмы. τὸ ἀκριβὲς περὶ αὐτοῦ οὐκ εἴδαμεν. accuratam de eo cognitionem non habere confitemur.

краıеѫгльнъ. ακρογωνιαῖος, angularis. *Ioann.*

краиниı. ἀκρότατος, summus. *Georg. Mon.*

краноушије. с. ср. мочка, обушіе. Шестодн. Іо. Екс. оуховнаяж часть знаема еж греческін ловоса а слове^н^скыи краноушее, вне^м^ же всеряз повѣшаю^т^.

краıь. с. м. 1) край. О. съ въıшьнıаго краıа. ἀπὸ ἄνωθεν. 2) берегъ морской. О. на краи. ἐπὶ τὸν αἰγιαλόν. — Микл. ἄκρον, margo.

кракати. гл. ср. каркать. Чет. Мин. март. нача окрестъ летати крачущи.

кралица. βασίλισσα, regina. *Brev. glag. Bell. troj.*

кралишть. βασιλέως υἱός, regulus. *Missal. nov.*

краıевати. βασιλεύειν, regnare. *Bell. troj.*

краıевьство. βασιλεία, regnum. *Bell. troj.*

краль. с. м. король. Шестодн. Іо. Екс. елма же въ многа^х^ страна^х^ бываю^т^ властели по рядоу и ц҃ри и кн҃зи и кралевѣ.

крамола. с. ж. 1) мятежь, бунтъ. Лук. XXIII. 25. ѿпꙋсти же бывшаго за крамолꙋ и оубійство всажденна въ темницꙋ. διὰ στάσιν. 2) умыселъ, коварство, засада. Жит. Вас. Велик. XVI в. крамолы Тифоновы. ἐπιβουλὰς Τυφῶνος. insidias Tiphonis. 3) война. крамолу взяти или начати на кого. ополчиться. Амарт. XVI вѣка. иже и крамолу веземъ на Асирію. ὁπλισάμενος.., тои въ Римъ пришедъ (Веспасіанъ) начатъ на іюдею крамолꙋ.

крамолити. гл. д. журить, увѣщевать усильно. Прол. янв. 25. аще ли кого спяща ощꙋщаше, рꙋкою во врата оударяше, и много спящаго крамоляше. март. 19. ѿ отца крамоленъ бяше... нояб. 23. пришедъ крамоляше. ц҃ря ѿринꙋти аріаны.

крамолитиса. гл. вз. ссориться, шумѣть. Прол. окт. 15. святомꙋ же вельми крамолящꙋся обличающꙋ того, и боги его. окт. 20. и симъ обоимъ крамолящимся... яко и мимоходящимъ вопрошати о вещи крамольнѣй. — Микл. στασιάζειν, siditione dissidere. *Ant. Hom.*

крамоловати. στασιάζειν, seditione dissidere. *Ant. Hom.*

крамольникъ. с. м. праздношатающійся на площадяхъ. Дѣян. XVII. 5. Возревновавше же непокоршіися Іꙋдее, и пріемше крамолники нѣкія мꙋжи злыя, и собравше народъ, молвяхꙋ по градꙋ. προσλαβόμενοι τῶν ἀγοραίων τινὰς ἄνδρας πονηρούς. — Микл. στασιαστής, seditiosus. *Cod. Sup.*

крамольнъıй, аıа, ое. пр. относящійся къ крамолѣ. Прол. окт. 20. яко и мимоходящимъ вопрошати о вещи крамольнѣй, (т. е. о причинѣ ссоры). — Микл. στασιαστής, seditiosus. *Ant. Prol.*

крамольствовати. στασιάζειν, seditione dessidere. *Ant.*

краса. с. ж. украшеніе. Микл. V. S. 244. оукрашена красоѭ многоцѣнъноѭ. Сб. 1076 г. 540. источьници же течяахꙋ ıако и доуга въ красоу стоıашти. Ефр. Сир. XIV в. ниже глумимъ себе красами мира сего. μηδὲ μετεωρισθῶμεν ταῖς φαντασίαις τοῦ κόσμου τούτου. — Микл. κάλλος, venustas. *Cod. Sup.*

краситель. κοσμητής, ornator.

красити. гл. д. украшать. О. красите ракъı правьдьнъıихъ. κοσμεῖτε.

красовати. κοσμεῖν, ornare. *Barl. Cod. Sup.*

красопѣвьнъ. ᾠδικός, canorus. *Ant. Hom.*

красоватиса. гл. об. показываться въ красѣ, красоваться. Кан. Пасх. красꙋйся ликꙋй и радꙋйся Іерꙋсалиме.

красота. с. ж. красота. Сб. 1076 г. 528. къгда възьриши... на звѣздьнꙋю красотоу. — Микл. τερπνότης, jucunditas. *Dial.*

красотьнъ. τερπνός, jucundus.

краста. с. ж. короста. Левит. XXI. 20. человѣкъ на немъ же сꙋть красты дивія. ψώρα ἀγρία.

краставъ. ψωρώδης, scabidus. *Ant.* 113.

крастель. ὀρτυγομήτρα, coturnix. cf. крастѣль.

крастовъıй, аıа, ое, къ, а, о. пр. коростовый. Левит. XXII. 22. или червиво, или крастово или лишаво. ἢ ψωραγριῶντα. Прол. нояб. 13. се крастовая овца.

крастн. гл. д. красть. О. крадѫть. κλέπτουσι. Сб. 1076 г. 486. начьнеть красти. Григ. Богосл. XI вѣка. коштюною крадомо. μύϑῳ κλεπτόμενον.

крастѣль. ὀρτυγομήτρα, coturnix. *Cod. bonon.*

красъ. с. м. вмѣсто крѣсъ. ? Сирах. XXIV. 27. въ день краса. ἐν ἡμέραις νέων (во дни новоплодій) см. крѣсъ.

краська. с. ж. украшеніе. Мин. Пут. XI в. на красьбѫ ризѣ звоньца.

красьнъій, аꙗ, оє, **нъ,** а, о. пр. прекрасный, хорошій. Сб. 1076 г. 540 оунощя красьнъ зѣло. Евр. XI. 23. зане видѣша красно̀ отроча. διότι εἶδον ἀστεῖον τὸ παιδίον. Пѣсн. пѣсн. II. 14. образъ твой красе́нъ. ἡ ὄψις σου ὡραῖα. — Микл. κόσμιος, venustus. *Ant.* Но что значитъ красьнъій въ слѣдующемъ мѣстѣ Григ. Бог. XI в. чьто бълиꙗ просиши неоуспѣшивъша ничесоже. чьто красьна пота. κριτικον ἱδρῶτα criticum sudorem? Какимъ образомъ κρίτικον переведено красьна? — Мож. б. здѣсь красьнъ вмѣсто крѣсьнъ. (см. крѣсъ).

кратокласъ. βραχυκομῶν, comam brevem gestans. *Ioann. Exarch.* 182.

кратошин. βραχυτράχηλος, breve collum habens. *Ioann. Exarch.* 181.

кратъкъій, аꙗ, оꙗ, **къ,** а, о, короткій. — Микл. βραχύς, brevis.

краꙋь. с. м. бой, битва, споръ, ссора. Ефр. Сир. XIV в. не имѣꙗ любве другъ ѥсть дьꙗволу, обрѣтатель ѥсть лукавьству, творецъ ѥсть крачеви. ποιητικός ἐστι μαχῶν. pugnarum auctor.

крашеније. с. ср. украшеніе. Іо. Дам. перев. Іо. Екс. крашеніе и оутварь. καλλωπισμὸν καὶ κόσμον. Златостр. XII в. ни ся можеть воня тоꙗ насытити ни накрасовати цвѣтьнаaго того крашениꙗ.

краше. сравн. ст. нар. кратъко, короче. Григ. Богосл. XI в.

крекрига. с. ж. повозка, телѣга. Пс. толк. Θеод-та, Пс. XLI. 5. толк. въ крекрига^х мъщи^х ꙗздяще. ἐν λαμπήναις ἡμιόνων ὀχούμενοι. mulorum curribus vectos.

кректаније. с. ср. трескъ, звукъ. Торж. XV вѣка. муч. св. Екатер. и тако ѿ колесъ кректанию велик8 бывшоу.

кректати. гл. ср. издавать звукъ или трескъ. Палея 1494 г. внидоша жабы въ чрева и^х и тамо в ни^х кректахоу.

кременије. с. ср. собир. кремни. Сб. 1073 г. кремениѥ бо съ кремениѥмь съражаѥться. — Микл. κόχλακες. silices. *Pat.*

кремень. κόχλαξ, silex in antiqua versione. *Eccles.* III. 9

кремль. с. м. дворецъ Болгарскихъ государей. Хроногр. XVI в. ц҃рь никифоръ на болгары поиде... и побѣди ихъ крѣпко, ꙗко и гл҃емаго двора князя ихъ иже есть кремль пожещи его. Не ошибка ли, вмѣсто Крумъ? имени князя Болгарскаго. И дѣйствительно въ Амарт. 1456 года. ꙗко и гл҃емаго двора князя и^х апто кр8мля пожещи. (Въ подлин: ἀρχηγοῦ, αὐτοῦς, Κρούμου. Δ. CCLIX. 15.)

кремъкъ. с. м. кремень. Григ. Богосл. XI в. ꙗко же и желѣзо въ кремъкъ. πυρίτιν λίϑον.

кренитися. ἐρείδεσϑαι, inniti. Olim. *Prov.* XXX. 28. teste Dobr. 240.

кречетъ. с. м. кузнечикъ, цикада. Златостр. XVI вѣка. грълица и ластовица и кречеть польскыи. τρυγὼν καὶ χελιδὼν ἀγροῦ στρουϑία καὶ τέττιγες, turtur et hirundo agri, passeres et cicadae. — кречета же бл҃гоглиВаго павла. τέττιγα τὸν εὔλαλον παῦλον. cicadam eloquentissimum Paulum.

кречетаније. с. ср. см. клечетаніе.

кривина. с. ж. неправда. Исх. XXII. 9. по сп. XVI вѣка. по всемоу словеси въ кривиноу о теляти. κατὰ πᾶν ῥητὸν ἀδίκημα περί τε μόσχου (по всей реченнѣй неправдѣ). Прол. нояб. 7. кривины ради душевныя.— Микл ἀδικία, injustitia. *Bell. Troj.*

кривичи. с. м. мн. имя народа (см. подъ словомъ Роусь).

криво. πονηρῶς, male. *Ioann. Exarch.*

кривовѣрије. ψευδοδοξία, prava opinio.

кривоносъ. γρυπός, qui naso est adunco. *Ioann. Exarch.*

кривъій, аꙗ, оѥ, **въ,** а, о. пр. 1) кривой, непрямой. 2) невѣрный, ошибочный. Сб. 1076 года. 551. идеже криво.... исправивъше чьтѣте. — Микл. σκολιός, obliquus; καμπύλος, curvus.

крижь. с. м. крестъ. Пс. толк. XII в. Пс. CIX. 2. толк. пронарѣкова пр҃рчство крижа... вьси бо врази чоувьствьнии и разоумьнии крижеви повиноуються. Пс. CXXXVI. 2. толк. на крижи х҃вѣ.

крижьма. с. м. муро, масть. Апок. XIV вѣка. II. 18. толк. крижьмы неразмѣсно смѣшеніе. μύρου, unguenti. Кормч. XIII вѣка. помазати крижмою небесьскою. χρίσματι ἐπουρανίῳ.

крикъıга. с. ж. сводъ, камара; крытая повозка. Исаі. XL. 22. по сп. XV в. поставивъ и акы крикыгоу небо. ὡς καμάραν (ıако камарѹ). сравни крекрига, кръкъıга.

крилатый, аıа, ое, **тъ,** а, о. пр. крылатый. Сб. 1076 г. 541. моужи крилати свьтяштеся. — Микл. πτερωτός, alatus. *Pat. Cod. Sup. Ioann. Exarch.*

крило. с. ср. 1) крыло. О. подъ крилѣ. ὑπὸ τὰς πτέρυγας. 2) пристройка, флигель. О. на крилѣ ц͡ркъвьнѣемь. ἐπὶ τὸ πτερύγιον τοῦ ἱεροῦ. 3) нѣдро, пазуха. Григ. Богосл. XI в. ими же не исплъни рѫкы своıеıа жьнıаи ни крила своего сьбираıаи рѫковяти. κόλπον.

крильнатъ. πτερωτός, alatus. *Ant. Hom.*

крина. с. ж. мѣра хлѣбная, спудъ. Ев. 1164 г. Мат. V. 15. поставлıаıють подъ криною. ὑπὸ τὸν μόδιον.

криница. χύτρα. olla. *Cod. Sup.*

кринъ. с. м. 1) тоже. Ев. XII в. Мар. IV. 21. да подъ кринъ положенъ боудетъ. ὑπὸ τὸν μόδιον. 2) кринъ, лилія. О. съмотрите кринъı сельнъıѩ. τὰ κρίνα τοῦ ἀγροῦ.

крити. гл. д. вмѣсто кръıти. Gl. Cloz. 951. крıаıся. 955. съкриті. 56. покриваше.

критъ. с. м. сокровищница, хранилище. Пс. толк. Θеод-та Пс. XXXII. 7. толк. ıако^{ж} в критѣ^{х}. ὥσπερ ἐν ταμιείοις.

кричака. с. ж. вопль, крикъ. Іезек. XXVII. 28. по сп. XV в. гласъ кричавы твоея. πρὸς τὴν κραυγὴν τῆς φωνῆς σου (ѿ гласа вопля твоего). — Микл. κραυγή, clamor. *Cod. Sup.* 295.

кричати. гл. ср. кричать. Ев. XII в. Мат. XV. 23. ıако кричить за нами. ὅτι κράζει ὄπισθεν ἡμῶν (ıако вопіетъ въ слѣдъ насъ).

кричь. с. м. крикъ. Іо. Лѣств. XII в. съ кричьмь и въпльмь. — Микл. κραυγή, clamor. *Brev. glag.*

кричь. с. м. ковачъ, кузнецъ. 1 Цар. XIII. 19. по сп. XVI в. и кричь желѣзныи не ѡбрѣташе͡. τέκτων σιδήρου (ковачъ желѣза).

кровъ. с. м. крыша, сѣнь, сокровищница. О. подъ кровъ. ὑπὸ τὴν στέγην. на кровѣ. ἐπὶ τοῦ δώματος. кровъı. σκηνάς. на кровѣхъ. ἐπὶ τῶν δωμάτων. въ кровѣхъ. ἐν τοῖς ταμείοις.

кроıеніе. τομή, sectio.

кроило. τομεῖον, instrumentum quo aliquid secari potest. *Prol.*

кроити. τέμνειν, scindere.

крокоръıвъıй, аıа, ое, **въ,** а, о. пр. кудрявый. Хроногр. Бѣ же леонтѣи красенъ крокорявь власатъ.

кромь. ἐκτός, extra. *Ant. Hom.* 207.

кромьный, аıа, ое, пр. внѣшній. Іо. Лѣств. XII вѣка. отъ кромьнъıихъ пакостии. τῶν ἐκτὸς περισπασμῶν.

кромьство. с. ср. внутренность. Іо. Лѣств. XII в. ови бо ѿ вредовъ ѿ кромьства на тѣло приходя^{т}. ἐκ τῶν ἐντός.

кромѣ. нар. 1) опричь. Евр. XII. 14. ихже кромѣ никто же оузритъ Господа. οὗ χωρὶς οὐδεὶς ὄψεται τὸν κύριον. Пѣсн. пѣсн. IV. I. 3. кромѣ замолчанія твоего. ἐκτὸς τῆς σιωπήσεώς σου. 2) внѣ. Сб. 1076 г. 511. си вься кромѣ соуть ангельска воиньства. 3) странно. Григ. Богосл. XII в. кромѣ же бѣхъма. ξένου δὲ παντάπασιν. (въ друг. перев. странно же всячески).

кромѣбытіе. с. ср. отсутствіе. Апост. Шишат. Филип. II. 12. въ кромѣбытии моıемь. ἐν τῇ ἀπουσίᾳ μου. во ѿшествіи моемъ).

кромѣшьний, ıаıа, ее. пр. внѣшній. О. въ тьмѫ кромѣшьнѫѭ. εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον.

кропа. с. ж. капля. Супр. 290. ıаже заглади кропами слъзъ, пер.

кропика. с. ж. собир. **кропивіе.** с. ср. кропива. Іов. XXXI. 40. по сп. XV в. въ пшеницı мѣсто да взыдеть ми кропивіе, и въ ıачмени мѣсто коупиніе (въ друг. сп. кропива... кѹпина). — Микл. κνίδη, urtica.

кропити. ῥαίνειν, aspergere. *Pat. Prol.*

кропленіе. ῥαντισμός, aspersio. *Triod.*

кропльı. с. ж. капля. Мин. Пут. XI вѣка. кроплıами своıеıа кръви.

кросно. с. ср. 1) навой. Торжественникъ, изъ 1 Цар. XVII. 7. дрѣво копіа его елико кросно ткѫщіи^{х} ὡσεὶ μέσακλον ὑφαινόντων. 2) ткань. Амарт. XVI в. но обаче ıако кросна паѹча ткутъ таковы^{х} пи шѹще. — Микл. ἱστός. signum e quo stamina suspenduntur. *Georg. Mon.*

ИЗДАНІЯ ВТОРАГО ОТДѢЛЕНІЯ

ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

1. **Словарь Церковно-Славянскаго и Русскаго языка.** СПб. 1847. 4 тома въ 4°.
2. **Опытъ Областнаго Великорусскаго Словаря.** СПб. 1852. 1 томъ въ 4°.
3. **Опытъ Общесравнительной Грамматики Русскаго языка.** СПб. 1852. 1 томъ. 8°. 2-е изд. 1853. 3-е изд. 1854.
4. **Отчеты** Императорской Академіи Наукъ по Отдѣленію Русскаго языка и словесности за первое десятилѣтіе съ его учрежденія, составленные Академикомъ *П. А. Плетневымъ.* СПб. 1852. 1 томъ. 8°.
5. **Извѣстія** Императорской Академіи Наукъ по Отдѣленію Русскаго языка и словесности, издаваемыя подъ редакціей Академика *И. И. Срезневскаго* съ 1852 года. 4°: томы I—V: 1852—1855. Экземпляры перваго тома всѣ распроданы.
6. **Матеріалы** для сравнительнаго и объяснительнаго словаря и грамматики Русскаго языка и другихъ Славянскихъ нарѣчій. Томы I—III: СПб. 1854. 4°.
7. **Историческія чтенія** о языкѣ и словесности въ засѣданіяхъ II Отдѣленія Императорской Академіи Наукъ. Три книги. СПб. 1854—1857. 8°.
8. **Мнѣнія** о новомъ изданіи Словаря. СПб. 1854. 8°. Въ продажѣ уже нѣтъ.
9. **Ученыя Записки** Втораго Отдѣленія Императорской Академіи Наукъ. Редакторъ *И. И. Срезневскій.* Томъ I—III: СПб. 1854. 8°.
10. **Санскрито-Русскій Словарь.** *К. А. Косовича.* СПб. 1854. 4°: Отпечатаны 1—3-я тетрадь.
11. **Памятники Великорусскаго нарѣчія.** СПб. 1855. 8°.
12. **Словарь Малорусскаго нарѣчія,** составленный *А. Аѳанасьевымъ-Чужбинскимъ.* СПб. 1855. 4°. Тетрадь 1-я.
13. **Изслѣдованіе о лѣтописи Якимовской.** Составилъ *П. А. Лавровскій.* СПб. 1855. 8°.
14. **Памяти Графа** Сергія Семеновича **Уварова,** Президента А. Н. *П. А. Плетнева.* 1855.
15. **Повѣсть о Цареградѣ.** Чтеніе *И. И. Срезневскаго.* СПб. 1855.
16. **Изслѣдованія и замѣчанія** о древнихъ памятникахъ Старослав. литературы. СПб. 1856. 8°.
17. **Царствованіе Екатерины I.** Сочиненіе *К. И. Арсеньева.* СПб. 1856. 8°.
18. **Грамматика Русскаго языка.** Академика М. В. Ломоносова, 1755 г. Издана II-мъ Отдѣленіемъ Императорской Академіи Наукъ въ воспоминаніе столѣтія Русской грамматики. СПб. 1855. 8°
19. **О древней Русской лѣтописи,** какъ памятникѣ литературномъ. Сочиненіе *М. И. Сухомлинова.* 1856. 8°
20. **Памятники нарѣчія Залабскихъ Древлянъ и Глинянъ.** *А. Ѳ. Гильфердинга.* 1856. 8°.
21. **Отчеты II-му Отдѣленію Академіи** о филологическомъ путешествіи по Западнымъ краямъ Россіи. Кандидата *С. П. Микуцкаго.* 1855—1856. 8°.
22. **Русскій библіографическій указатель** за 1855 годъ. 8°.
23. **Обзоръ Русской духовной литературы.** 862—1720. Сочиненіе преосвященнаго *Филарета,* Епископа Харьковскаго. 1857. 8°.
24. **Очеркъ литер. исторіи** старинныхъ повѣстей и сказокъ Русскихъ. Соч. *А. Пыпина.* 1857. 8°.
25. **Памятники и образцы народнаго языка и словесности** Русскихъ и Западн. Славянъ. Редак. *И. И. Срезневскій.* 1852—1856. 4°.
26. **Древніе глаголическіе отрывки,** найденные въ Прагѣ. *И. И. Срезневскаго.* 1857.

Извѣстія Академіи по Отдѣленію Русскаго языка и словесности выходятъ безсрочными выпусками и заключаютъ въ себѣ: А. Записки о ходѣ занятій Отдѣленія. Б. Чтенія ученыя и литературныя (Изслѣдованія о Старославянской литературѣ, Историческія чтенія о языкѣ и словесности, Библіографическія записки и пр.); а въ особенныхъ Прибавленіяхъ: Матеріалы для словаря и грамматики, Памятники и образцы народнаго языка и словесности, Выборъ изъ произведеній современныхъ писателей. Цѣна каждому тому (годовому изданію) ТРИ РУБЛЯ СЕРЕБРОМЪ.

Ученыя Записки Втораго Отдѣленія Академіи выходятъ книгами и заключаютъ въ себѣ: I. Лѣтописи Отдѣленія, II. Разсужденія, изслѣдованія и очерки, III. Памятники языка и словесности, ихъ списки, чтенія и объясненія. Издано *три* тома.

Подписка принимается въ Комитетѣ Правленія Императорской Академіи Наукъ.